V 847

НАСТОЯЩЕТО ЧЕТВЕРОЕВАНГЕЛИЕ ЗАЕДНО СЪ ОЩЕ ЕДНО ТАКОВА, ОТЪ КОЕТО СЕГА Е ОСТАНАЛО САМО ЕДНА ТЕТРАДКА, СЖ РОДОВО НАСЛѢДСТВО НА СѢМЕЙСТВОТО „ПОПОВЦИ“ ОТЪ СЕЛО БАГАЛЬОВЦИ, ЕЛЕНСКА ОКОЛИЯ.

ОТЪ СТАРО ВРѢМЕ ТѢ СЖ ПРѢДАВАНИ ОТЪ БАЩА НА СИНЪ ВСѢ ПОПОВЕ.

ПОСЛѢДЕНЪ ТѢХЕНЪ НАСЛѢДНИКЪ БѢ НИКИФОРЪ ПОПЪ КОНСТАНТИНОВЪ (МУДРОНЪ).

НЕГОВИТѢ СИНОВЕ ЮРДАНЪ И МАРКО НИКИФОРОВИ, ДО КОЛКОТО СЕ ПОМНИ, ЕДИНАЙСЕТИ ПОРЕДЪ НАСЛѢДНИЦИ, НЕ БЕЗЪ МЖКА И ТЖГА ИЗМѢНИХА РОДОВАТА ТРАДИЦИЯ.

ВМѢСТО ДА ГИ ПАЗЯТЪ, КАТО СѢМЕЙНО СЖКРОВИЩЕ, КОЕТО НОСИ ДОБРО НА КЖЩАТА, ПРѢДАДОХА ГИ НА БЪЛГАРСКА НАРОДНА БИБЛИОТЕКА, ЗА ДА БЖДАТЪ ТАМЪ ПО-ПОЛЕЗНИ НА НАРОДА НИ.

София, юни-1924 год.

V 847

соломона ѿ оуриниѧ. соломонъ же роди ро
воама. роваамъ же роди авьвида. авь
видъ же роди асьса. асасьъ же роди иѡа
сафата. иѡасафатъ же роди иѡарама.
иѡарамъ же роди иѡзиѧ. иѡзимъ же ро
ди ѡатама. ѡатамъ же роди ахаза. аха
зъ же роди езекиѧ. езекимъ же роди
манасиѧ. манасимъ же роди амьмо
са. амьмосьъ же роди иѡсиѧ. иѡсимъ
же роди ѡхониѧ, и братиѧ его. Въ пре
селении вавилоньстѣ. и по пресе лении
авилоньстѣмь. ѡхонїи роди салаи
лѣ. салатилъ же роди зоровавелѣ. зо
ровавелъ же роди авьвиюда. авьвию
дъ же роди елиакима. елиакимъ же
роди азора. азоръ же роди садока.
садокъ же роди ахима. ахимъ же роди
елиюда. елиоудъ же роди елиазо
ра. елиазоръ же роди матьтана. ма
тѳанъ же роди иакова. иаковъ же
роди иѡсифа мѫжа марїина.

изнеаже родисѧ їс̃ь на҇ричаемыи х̃с̃ъ. въ
же родъ давидовъ и вавилонскаго. родъ
авраамль родисѧ исаакъ. исаакъ же
роди іакова. іаковъ же роди іуду и
бр҇тїю его. іуда же роди фарса и
зару. ѳ҇ѳ҇ѳ҇

иже ѥ сказаѥ мосна мнѣ бь. вьставь
же ѡсифьѡсна. и сьтвори ꙗко же по
велѣѥ моу англьгнь. приꙗть же нꙗсв
оꙗ. и не знаꙗше ѧ. до нде же родитъ
сна своѥго прьвѣнца. и нарѣ имꙗ
ѥ [illegible] ꙗко нде рожь хва. сѥ. нлаврѣ
ѕа Ісоу же рожешоусѧ вьвитлѥ ѡ мѣ юде
истѣмь. вьдни и рода црѣ. и се вльс
вн ѡ вьстокь придѧ вьѥрлмь. гдще
істо ѥ рожь и сѧ црь и ѡде и сісы. вн
ѣхомъ бозвѧ ѥго на вьстоцѣ. и придо
комь поклонітисѧ ѥмоу. оуслыш
авже и ро црь и смѧтесѧ. и весь ѥрлмь
с нимь. и сьбравсѧ архѥреѧ и книж
ніки людьскыѧ. вьпрашаѧще гдѣ
хь ражаѥтсѧ. ѡ ни же рѣшѧ ѥмоу
вьвитлѥ ѡ мѣ юде истѣи. тако бо
писано ѥ прркомъ глщимь. и ты ви
тлѥ ѡ мѣ земле и юдова. ни чимже
менша ѥси вьвлкахь и юдовѣхь.
и сѣ бо изыдѥ вожь. иже оупасѣть

отроча и мтре его. и бѣжи въ египте.
и бѧди тоу до нде же тирекѧ. хоще тъ бо
и ро искати отроча погоубити е. ѡ нже
въставь поѧть отроча и мтре его но
щиѧ. и ѡтиде въ егупте. и бѣ тоу до оу
мртвиѧ и ро ва. да сь бѧдетсѧ ре ное
ѡга, прркомь глѧщимь. ѡ егупта
възвасна мое го. Тѡга и ро видѣ
въ ѧко поръганьбы ѡ вльховь. раз
гнѣвавсѧ зѣло. и послав ьизбивсѧ
ѡтрокысѧщѧ въ витлеѡмѣ. и въ
всѣ прдѣлѣхьею. ѡ двою лѣтоу. и
ніже по времени. еже испыта ѡ вль
хьвь. тогасьбысѧ ереміе мь прркомь
глѧщимь. гла оу ара мѣ слышаньбы,
и плачь и рыданіе, и въ пльмногь.
рахи плачѧщисѧ ѡчѧ своихь. и не
хотѣше оутѣшитисѧ ѧко не сѧть
и оумершоу же и родоу. и се англь гнь в
снѣ ѧвисѧ и ѡсифоу въ егуптѣ глѧ.
въставь поими. отроча и мтре его.

ѝ ѝ дн вь зе мл ѧ и зр л҃ в ѧ. Слышав же ѧ ис
а рахе ла цр҃т воуѥть вь ѝ юде и. вь мѣ
сто и рода ѡ ц҃а своѥго. и оубоѧсѧ та
мо ѝ ти. вѣсть же прїѥмь вь снѣ. и ѡ
ти де вь страна галїлеискѧ. и прише
вь селїсѧ вь градѣ нарїцаѥмѣ мьн
азаре. да сь бѧдетсѧ ре ное пр҃рісы. ꙗ
ко назареи нарѣтсѧ. Ѹ ѕ Въ ты ѧ же дн҃и.
прїде ѡ ань кр҃тль. проп ѡвѣдаѧ
вь поустыни ѝ юде и стѣи глѥ. покаи т
есѧ. се бо прибли жисѧ цр҃т вонбн҃ое.
сь и бо ѥ ре ны и са ѥ мь пр҃рісо глѧщ
и мь. гла вь пиѧщаго вь поустыни
оуготовайте пѫ гн҃ь. правы творі
те стѧзы ѥго. Сам же ѡ ань имѣ
ше ризы своѧ ѡ вл ѧ вел блѧжь. и
поѧсь оусмнѣнь ѡ чр҃слѣхь своихь
ѧдже ѥмоу бѣ а кридь медиви. то
гаи схожаше к немоу весь ѥрл҃мь.
и юдем. и вьсѣ страна иѡраньскаѧ.
и крщахѫсѧ вь сивь и ѡрнѣ ѡ него.

Сѫ. прѣпросвѣщеннѣмь. ѕ ѡ прїде ѡ.

ѥ҃

ѥ҃ ѥ҃ ѕ҃а.

Видѣвъ же мнѡгы фарїсеѧ и садоукеѧ гра
дѧщѧ на крщенїѥ ѥго. и рече имъ щѧд
нѧ ѥхидна. кто сказавъ бѣжати ѿ
рѧдѧщаго гнѣва. сътворите оубо пло
ды достоины покаѧнїѧ. и не начинаите
глати въ себѣ. ѡц҃а имамы авраама.
глѧбовамъ, ѧко можеть бъ ѿ каменїѧ
сего. въздвигнѫти чѧда авраамоу. ѡ
же бо се и ѵра прїкоренїдрва лежитъ въ
сѣкоу бо дрво ѥже не творить плода д
обра. посѣкаѥмо бываѥть. и въ ѡгнь
вьмѣтаѥмо. азъ оубо крщѧ вывода въ
покаѧнїѥ. грѧды же помнѣ крпленѣ
менеѥ. ѥмоу же нѣсѧмь достоѥнь сапогоу
понести. тъ и вы крстить дхмь стымь и
ѡгнемь. ѥмоу же лопата въ рѧкоу ѥгѡ.
потрѣбить гоумно свое. и сьберетъ пшенї
цѧ въ житницѧ своѧ. а плѣвелы сь
же жеть ѡгнемь негашѧщимь. ѥсо
ѕ҃а Тогда приде ѥсь ѿ галилеѧ на иѡрань

ѥ҃х҃е: на лѣ҃ стго бг҃о ѧвленїа. тогда при

кьнѡанꙋ кр҃тити сѧ ѿ него. и ѡанже въ
ъзбранѣше ѥмꙋ гл҃ѥ. азъ тр҃ѣбꙋѧ тобо
ѧ кр҃тити сѧ. а и ли ты грѧдеши къ м
нѣ. ѿвѣща въ же ісъ рѣ къ немꙋ ѡстани
нн҃ѣ. тако бо пб҃но намъ ѥ исплъніти въ
сѧ правдѧ. тогда и ѡстави. Крщ҃е иже сѧ
ісъ и възыде ѿ воды. и се ѿвръзошѧ ѥмꙋ
нб҃а. и видѣ дх҃ъ бж҃и съходѧщь ꙗко и гол
ѫбь на нань, и гл҃а сь нб҃ъ гл҃ѧщь въ пне. сь
и ѥсн҃ь мои въ злюблены. ѡ немже гл҃го
волихъ. Тогда въ зв҃е нь бы дх҃ъ ѡмь въ п
ꙋстынѧ. и скоусити сѧ ѿ дн҃ѧ вола.
и пощь дн҃ен м҃. и нощен м҃. послѣ
въ залка. и прїстѫпль и скоусител
ь рѣ ѥмꙋ. аще сн҃ь ѥси бж҃и. рьцы камѣ
нїѥ седахлѣ бж҃дѧ. ѡнже ѿвѣщ
а въ рѣ. писано бо ѥ. не ѡхлѣ ѥди но
жи въ бѫдеч҃лкь. нѫ ѡ всемь гл҃ѣ исхо
дѧщи изъ ꙋстъ бж҃ихъ. тогда и поѧть
дн҃ѧ вол҃ъ въ ст҃ы гра. и постави и на крі
лѣ цр҃кв нѣмь. и рѣ ѥмꙋ. аще сн҃ь ѥси

Сѫ. по просвѣщени. еѵ҃е. ѿ ѵ҃. ѕѡ҃. тогда въ зв҃е

ді

єі

сі

бн изъ врьзысанїзь. писано бое, яко а
нгл мь свои мь за повѣсть ѡ тебѣ. и на
ряку въ змятта. да не прѣтькнеши ѡ к
аменьно гѧтвоѧ. и рече ему ісь. пакы
писано е. не искоуша нга ба своего.
пакы поѧть и дияволъ на горѧ высок
ѧзѣло. и показа ему цртва всего м
ира. и славѧ ихь и рече ему. всѣ си те
бѣ дамь. аще пад поклонїши мисѧ.
тогда рече ему ісь. ѡти ди сотоно. писа
но бое гоу бгоу свое ему поклонїши
сѧ. и то му ѥдиному послоужиши.
тогда и ѡставиди яволъ. и се англы при
стѧпишѧ и слоужахѧ ему. Слыша
вже ісь яко и ѡань прѣданьбы. и ѡти
де въ галїлеѧ. ѡставль назарет. и прї
иде въ селїсѧ въ капернаоумь въ помо
рїе. въ прѣдѣлѣхь завлонихь, и нефт
алимлихь. да сьбѧдетсѧ реченное иса
и ѥмь прркомъ гл ѧщимь. Землѣ зав
лонѣ. землѣ нефтали. Землѣ пѧть

Не попросвѣщени ѡт мѣ. дѡн. слышавь

морю. ѡбонь пол и ѡрана. галїлеѧ ѧзыкъ.
лдне сѣдѧщеи въ тмѣ свѣтъ видѣшѧ велеи. и
сѣдѧщимъ въ странѣ и сѣни смртнѣи. свѣ
въ сиѧ имь. Ѿтолї начѧтъ ісь повѣдова
ти. и глати покаитесѧ. прїближи бо
сѧ цртво нбное. ходѧще же при морї
галїлеи стѣмь. и видѣ. в. бра. симо
на нарицаѥмаго петра. и андреа
брата ѥго. въметаѧща мрѣжѧ въ море.
бѣста бо рыбарѣ. и рече имаісь идѣта по
мнѣ. и сьтворѧ вары бытва чл҃ко мь.
ѡнаже абие ѡставльша мрѣжѧ и по
немь идета. И прѣшедъ ѿтѧдоу. и оузрѣ
и на. в. бра. и ѧко ва звеѡва. и
ѡана брата ѥмоу въ корабли. съ звеѡмъ
ѡцеѥю. завѧзаѧща мрѣжѧ своѧ.
и възваѧ. ѡнаже абие ѡставльша
корабль и ѡца своѥго. и по немь иде
та. И прохожаше въ сѧ галїлеѧ ісь. оу
чѧна сонмищихъ. проповѣдаѧ
ѥѵлїѥ цртва. и исцаляне дѧгы и въ

в втр попендикости. м҃. в҃о. прохожа

ма

ісо не

сѧ ѧзѧвь людехъ. и идесѣ хо его по всеи
сирии. и привѣсѧ къ немоу всѧ болѧ
щѧѧ. различными недѧгы. и страсть
ми ѡдрьжими. и бѣсныи и мцныѧ зл
ыѧ недѧгы имѧщіѧ. и ѡслабленыі
жилами. и исцѣліѧ. Сеи прпбныи. за.

д. И по немьи дѧ народи мнозы. ѡ галі
леѧ и іерусалима и іюдеѧ. и
ѡ ногопоу и ѡрана. оузрѣвше наро
и вьзыде на горѧ и сѣде. и пристѧпи
ишѧ къ немоу оученицы его. и ѡвра
зь оуста своѧ оучѣше глѧ. Блжни ни
щи дхмь ꙗко тѣхъ єсть црствоно бное. бл
ажени плачѧщеи сѧ ꙗко тіи оутѣшѧт
сѧ. блжни кротцы ꙗко тіи наслѣдѧѧт
емлѧ. блжни алчѧщеи и жѧждѧщеи
правды ради. ꙗко тіи насытѧтсѧ. блж
ни милостиви. ꙗко тіи помилованіе бѧ
ть. блжни чистіи сцемь. ꙗко тіи бг оуз
рѧть. блжени мирѧщіи. ꙗко тіи сно
во бгни нарекѧтсѧ. блжни и[illegible]

...ЛАВДЫ РАЗУ ЯКО ТѢХЪ ЦАРСТВО НЪНОЕ.
БЛАЖЕНИ ЄСТЕ КЕГДА ПОМОСАТЪ ВА. НЖЕ НАТ
ВЫНДЕТ ВАС ЪЛАВЕСЪ ЗЪЛЫГА ЪНА ВЫ ЛЪЖА
ЩЕДРЕГЕ РАДИ. РАДУЙТЕСА И ВЕЛИТЕСА.
ЯКО МЗДА ВАША МНОГА ЄСТЬ НА НЕБЕСѢХЪ. ІКВТВ.
ТАКО БО ГОНАША ПРѢСЫ. НЖЕ БѢША ПРѢ
ВАСЪ. АЩЕ СОЛЬ ЗЕДЕТ. АЩЕ СОЛЬ
БУДЕТЪ. ЧИМЬ ОСОЛИТСА. МЩЕ УЕМ
ЖЕ НИКТОЛЕ. ТЪКМО ДА НЕ ВЫПАНА БАДЕ
ТЪ ЧЕЛОВѢКЫ. ПОПРАЖЕНА ЛАУЛЄКЫ ВЫНЕСТЕ СѢ (ГЛАВА)
ВЕСЬ ГРАДЪ. НЕ МОЖЕ ГРАДУ ВСКРЫТА
ГОРЫ СТОА. НИЖЬ ЖЕГАТЬ СВѢТИЛ
НИКА, ПОСТАВЛАТЬ ПОД СПѢДО. НА СВѢ
ЩНИЦѢ. И СВѢТИТЬ ВСѢМ ЖЕ ВЪ ХРАМИНѢ
ТЪ. ТАКО ДА ПРОСВѢТИТСА СВѢТ ВАШ
ПРЕДЬ ЧЛКЫ ДА УЗРАТ ВАША ДОБРА ДѢЛА. И
ПРОСЛАВАТЬ ОЦА ВАШЕГО НЖЕ И НА НЕБЕХ.
НЕ МНИТЕ МЬ СО ПРИДОХ РАЗОРИТИ ЗАКОНА
ИЛИ ПРОРКЫ. НЕ ПРИДОХ РАЗОРИТИ НО СПЛЬ
НИТИ. АМНЬ ГЛА ВА. ДОНДЕЖЕ ПРИДЕ НЕБО
И ЗЕМЛѦ ПРЕЙДЕТ ЙОТА ЕДИНО ИЛИ ЕДИНА ЧЮ ТЪ

вс҃рѣ. а҃. не҃. ѿ. рѣ свои҃мь. гл҃ѧ бо вамь.

не прїидѣ закона. дондеже всѣ бѫть. и
же бо разорить ѥди нѫ заповѣдь. си
малыхь. и на оучить та ко чл҃кы. мьн
ѥи нарѣтсѧ въ цр҃твиѥ нб҃нѣмь. Гл҃ѧ бо
вамь. ꙗко аще не избѫдѣ правда ваша.
паче кнїжнїкь и фарїсеи не имате въ
нїти въ цр҃твоѥ нб҃ное. Слышасте ꙗко рѣ
но бы древльнимь. не оубиѥ же бо оу
биѥть. повиненьѥ сѧдоу. иже рѣ брато
своѥмоу карь. повиненьѥ сь нмишоу. и
же рѣть боуѥ. повиненьѥ родоу ѡгьнно
моу. аще оубо принесеши дарьтвоихь
къ ѡлѳарю. и тоу помѣнеши. ꙗко бра
твои имать нѣчто на тѧ. ѡставиѥ то да
рьтвоихь прѣ ѡлѳаремь. и иди прѣ
жде сьмирисѧсь братомь твоимь. и ть
гда пришедъ принеси дарьтвоихь. Сѫди
оу вѣщаваѧсѧсь сѧ перомь своимь
скоро. дондеже ѥси на пѫти с нимь.
да не прѣдасть тебе сѫди. сѫдиꙗ тѧ прѣ
дасть слоузѣ. и въ темницѧ въврьжѣ

+ аи же сьтворить и наоучить велеи нарѣтсѧ въ цр҃твиѥ нб҃нѣмь

ѕѵе. а. не. ѿ ѵ. рѣ свѡ оучениѥ. слышасте

та. а мнь глѧте бѣ. не изыдеши ѿтѧ дѣ
до нѣде же възаси послѣдни конь драть. ісо. срѣ. лз.
Слышасте ꙗко речено бы древльнїмь. не п
рѣлюбы творити. азже глѧ вам. ꙗко весь
иже вьзрина женѧ въ схотѣтиѧ. ю желю
бы творить с неѧ въ срцы своѥмь. аще же
ѡко твое десное сь блажнѣѥть тѧ. изм
не и врьзы ѿ себе. юнѣѥ боти ѥ да погы
бнеть ѥдинь оудь твоихь. а не все тѣло
твое иде въ геѡнѧ. речено же бы. иже аще
поустить женѧ своѧ. идаѥ и книгы ра
споустныѧ. азь же глѧ вам. ꙗко весь по
щаѧ иженѧ своѧ, разъ вѣсло весе прлю
бодѣ инаго. творить ѧ прлюбы дѣѧ
ти. иже по цѣгѧ прїѥмлеть. прлю
бы дѣѥть. Паки слышасте ꙗко речено
бы древльнїмь. не вьльжѧ клѧтїсѧ.
възаси бо оуклѧтвѧ твоѧ. азже глѧ
вам не клѧтисѧ ѿ нѧдь, нїн бо мь ꙗко
прстоль ѥ бн. ни земле ѧ ꙗко подно
жне ѥ ногама ѥго. ни ѥрлмомь.

лн

вп. а. м. рѣ гь паки слы.

ꙗкоградꙗ ѥ҃ велїкагоцр҃ѣ. ни главоꙗ своꙗ кль
нїсꙗ. ꙗко не можеши ѥдиного влⷭ҇а бѣла и
личрь на сьтворїти. бꙗди же слⷭ҇ова ше и
и ѥ. и ни ни. а лихо сею ѿ не приꙗзнїѥ.
слышасте ꙗко реⷱ҇ но бы. ѡко за ѡко, зꙗ
бь за зꙗбь. азже глⷭ҇ава. не противити
сꙗ злому. нꙗ аще кто оударить тꙗ въде
снꙗ ꙗ ланитꙗ. ѡбрати ѥму и другꙗ.
и хотꙗщому сꙗ въⷭ҇приꙗти сто боꙗ. и риз
ы твоꙗ възꙗти. ѿпоустиѥму сьраксве
твоꙗ. и аще кто поиметтꙗ по сїлѣ п
рь прищеѥдно. иди с ним ь двѣ. ѕ҃ Просꙗ
щому оу тебе дай. и хотещаго оу тебе
заꙗти и не възвратити. слышасте ꙗко
реⷱ҇ но ѥⷭ҇. възлюбиши и скрьнѣго своѥго
и възненавидиши врⷭ҇а своѥго. азже глⷭ҇а
ва любите врагы ваша. блⷭ҇вите кль
нꙗщꙗꙗ вы. добротворїте не навидꙗ
щимь вⷭ҇а. млⷭ҇ите сꙗ за творꙗщꙗꙗ ва
напасть. и згонꙗщꙗꙗ вы. да бꙗдете
сн҃ове ѡц҃а вашего иже ѥ на нб҃сехь.

сⷭ҇а. а҃. не. д҃. реⷱ҇ь просꙗщому.

ꙗкосльнце своеси ꙗѥть. на злыѧ и на бл҃гы
ѧ. и дьждь дьждить на праведныѧ и не пра
ведны. аще оубо любителю бѧщѧѧ вы.
кьѧмьздѫ имате. не имы тарнелї тоже
творѧть. бѫдѣте оубо сьврьшени. ꙗко
же и ѿтцьвашь нб҃ны сьврьшеньѥ: Вьн
емлѣте млт҃ни нѧ вашеѧ. не творите прѣ
ч҃лкы. да вдими бѫдете ими. аще ли же нї
мьздѫ имате ѿ ѿц҃а вашего иже ѥ҃ на нб҃ех.
ѥгда оубо творїши млт҃ы нѧ. не вьстрѧби
прѣ собоѧ. ꙗко и покрити творѧть вьсьн
мнщ҃а, и вьстегн҃а. да прославѧтсѧ
ѿ ч҃лкь. а мнь бо глѧвамъ вьсприимѫть мьздѫ своѧ.
тебѣ же творѧщоу млт҃ и нѧ. да не чюѥть
шоу и цатвоѧ что творить десницатвоѧ.
да бѫдет млт҃и нѣ твоѧ вьтаинѣ. ѿ
ц҃ь твои видѣ вьтѧ вьтаинѣ. вьзате
бѣѧвѣ. ѥгда млт҃ишисѧ не бѫди ꙗко и
лице мѣри. ꙗко любѧть на сьнмищ҃а
и вьстѧгн҃а. и на распѧтехь стоѧщи
млт҃исѧ. да ꙗвѧтсѧ ч҃лкомь. а мнь

гл҃ѧ ва҃м. вь прие млⷭ҇ѧ мьзѧ своѧ. тыже егⷣа мⷪ҇
лишисѧ. вь ниди вь клⷭ҇ѣ своѧ. и затвори
двери своѧ. и помл҃исѧ ѡ҆ц҃оу твое мꙋ вь
таинѣ. и ѡ҆ц҃ь твои видѧи тѧ вь таинѣ
вьзⷣастьте бѣ ꙗвѣ. Мл҃ѧще же сѧ не лїхⷪ҇
мг. гл҃ите ꙗко ѧзычни цы. мнѧтбосѧ
ꙗко вь мнозѣмь гл҃ани своемь оуслы
шаⷩⷩ҇ѧть. не пⷪ҇бⷣитесѧ имь. вѣстⷭ҇бо ѡ҆ц҃ь
вашь ихь же трⷣбꙋете. прⷣжⷣе прошенїи
ꙗ вашего. Сице оубо мл҃тесѧ вы.
ѡ҆ч҃е нш҃ь иже есиⷩ҇ на нб҃ехь. дастⷭ҇итсѧ
имѧ твое. да приде црⷭ҇тво твое. да бѧ
де волѣ твоѧ. ꙗко на нб҃и и на земли.
хлⷭ҇ѣ нш҃ь наставльшаго дⷩ҇не дажь намⷭ҇ дⷩ҇не. ѡ҆став
и намⷭ҇ дльгы нш҃ѧ. ꙗко и мы ѡ҆ставлѣ
емь дльжникомь нш҃имь. и не вьве
ди насⷭ҇ вь искоушенїе. нѧ избави насⷭ҇
ѡ҆лѧкаваго. ꙗко твое есⷭ҇ цртⷭ҇во и сила слⷭ҇ва
вь вѣкы а҆мнь. ісⷪ҇ Аще ѡ҆ поустите чл҃ком
мд. сьгрⷣшениꙗ ихь. ѡ҆ поустить вамⷭ҇ ѡ҆ц҃ь
не рⷣ сина вашь нб҃ны. аще ли не ѡ҆ поустите ꙋ

лкомь сьгрѣшенїѧ ихь. ни ѿцьвашь ѿ
поустить сьгрѣшенїе ваши. Егаже по
стите сѧ. не бѫдѣте ѧко покрити сѣтꙋ
ѧще. просмражаѫть лїца своѧ. да би
сѧ ѧвилъ чл҃комь постѧще сѧ. а мнь бо
глюва. ѧко вь приимѧ мѧзѧ своѧ. т
ыже постѧсѧ помажи главѧ твоѧ. и
лице сноумы. да не ѧвиши сѧ чл҃комь
постѧсѧ. нь ѡц҃оу твоемꙋ иже есть вьта
инѣ. и ѿц҃ь твои видѧ итѧ вьта инѣ
вьзастьте бѣѧвѣ. не скрываите ск
ровища на земли. иде же чрьвь и тлѣ
тлить. иде же тати не подкопавѧть и
крадѫть. скрываите же себѣ скровища
на нб҃и. иде же ни чрьвь ни тлѣ тлить. и
де же тати не подкопавѧть ни кра
дѫть. иде же бо есть скровище ваше. тꙋ
и срц҃е ваше. Свѣтилникь есть тѣлꙋ ѡко
аще оубо бѫдет ѡко твое просто. в
се тѣло твое свѣтло бѫдеть. аще ли
ѡко твое лѫкаво бѫдет. все тѣло твое

· мз

не. г. ѿ ѡ҃ рѣгь свѣтилник

тем нобѧдет. аще оубо свѣтъ иже въ тебѣ тма ѥ-
мѧ. тѣмь тма колми. Никыже слоуга не мо
жет двѣма гнѣвомъ работати. лїбо ѥдин
ого възненавидить. а дроугаго възлюбить.
или ѥдиного дрьжитсѧ, а ѡдроузѣмь не
радити въ унѣ. не можеть бо оу работати
ми ѡнѣма, ни мамонѣ. Сего ради глѧ
мѧ. Не пцатесѧ душеѧ ваше ѧ что ѧсте и
лїи что пїѥте. и тѣломь вашимъ въ что ѡблѣ
четесѧ. не душа ли болшиѥ пищѧ, и тѣ
ло ѡдеждѧ. възрите на птицѧ нбнꙑѧ ꙗко
не сѣѧть ни жнѧть. ни сьбираѧть въ жит
ницѧ. и ѡтць вашь нбнꙑ питѣѥтьѧ. не
вы лїпаче лоучьшиѥ сте ихъ. кто же ѡ ва
пекысѧ. можеть приложити тѣле си въ
оѥмоу лакьть ѥдинь. и ѡ ѡдеждѣ что п
ечетсѧ. смотрите кринь селнꙑ ка ко ра
стѧть. не троужаѧтсѧ ни прѧдѧть. глѧ
же вамь. ꙗко нїсоломонь въ всеи славѣ
ѡблѣчетсѧ. ꙗко ѥдинь ѿ сихъ. аще же
сѣно зелено днь сѧщеѥ. а оутрѣ въ пещь

Ѕ пне. в. не. ѿ мѣ. рѣгь не пцате

ѕпнє. в нє. рєгь не пцатєсѧ оутрѣи.

вьмѣтаѥмо. бь такодѣѥть. колми пачєвы
маловѣрни. не пцатєсѧ оубогл҃ѧщє. что ѧ
мы и личтопиѥмь. и личимь ѡдєжимсѧ.
всѣхбо сихь ѧзыцы ищѧть. вѣсть бо ѿць в
ашь нбн҃ы ѧ котрѣбоуѥтє сихь. и пцатєжє пачє
цртва бн҃ѧ и правды ѥго. и сивсѣ приложѧ
тсѧ вамь. ісонє. не пцатєсѧ оутрѣи. оутрѣи
бо днь собоѧ печєтсѧ. довлєтъ жє дню
злоба своѧ. зач. не ѡсѧжаитє да нє ѡсѧ
жєни бѧдєтє. и мжє сѧ домь сѧдитє сѧд
итсѧ вамь. и в нѧжє мѣрѧ мѣритє мѣри
тсѧ вам. что же видишисѧ чєць иже ѥсть вь ѡчєси
брата твоѥго. а брь вно иже ѥсть вь ѡцѣ твоѥ
мь не видиши. и лїкакоречиши брату твоѥ
му. ѡставида изъмѧсѧ чєць изь ѡчєсє
твоѥго. и сєбрь вно вь ѡцѣ твоѥмь лїцє
мѣрє. изъми прьвѣє брь вно изь ѡчєсє тв
оѥго. и тьгда оузриши изѧтисѧ чєць, изъ
ѡчєсє брата твоѥго. не дадитє ст҃аго псомъ
нїпометаитє би сєрь вашь прѣсвиниѧ
ми. да нє попєрѧть ѥго ногами своими.

прѣ на р҃. нг҃. н҃.

нв҃.

сѫ. в҃. рєгь не ѡсѧжаитє.

в҃ѵ҃е а҃ не҃ по҃ м҃ ре҃гь просите

.нг. нв и вращьше сѧ растьгнѧ. Просите и дасѧ вам.
ищате ѡбрѧщете. тльцате ѡтврьзѧтсѧ
вамь. вес бо просѧ и приѥмлеть. ищѧ
и ѡбрѧщеть. и тлькѧщомꙋ ѡтврьзѧтсѧ.
нг. и ли кто ѥсть ѡтвасъ чл҃кь. ѥгоже аще вьспросит
сн҃ь свои хлѣба. ѥда камень подасть ѥмꙋ.
и ли аще рыбы просить. ѥда мꙋзмиѧ п
одасть. аще оубо вылѧкавни сѧще, оумѣ
ѥте дати дании ѧ бл҃гаѧ чѧдомь ваш
имь. вел҃ми бо паче ѡтць вашь нб҃ны. дасть
.нд. ре҃гь благаѧ просѧщимь оу него. Ісо пне ѵ҃еісь. Всѣ оуб
о ѥлїко аще хощете да творѧть вам
чл҃цы. и вы творите имь такоже. сѣ бо
ѥсть законь прр҃чкы. вьнидѣте тѣсными
враты. ѧко просьта нна ѧвра и широкь
пѧть вьводѧть вь пагꙋбѧ. и мнозы сѧть
вьходѧще и тѣсными враты. и тѣсен
ь пѧть. вьходѧть вь живо. и мало ихь ѥсть
.нѕ. иже ѡбрѣтаѧть ѥго. Ісо. Вь немлѣте ѡль
жи вьх прр҃кь. иже при ходѧть кь вам.
вь ѡдеждахь ѡвчѣхь. внѧтрь ѧдоуже

в҃ тр҃. в҃. не҃. ре҃гь вь не млѣи

сѧть вльцы хыщ҃ницы. ѿ плодъ своихъ познаѧ
тсѧ. Ѥда ѡбы ѥмлѧть ѿ трьнии грозды.
или ѿ триволѣ смоквы. Тако всѣ дрѣво до
брое. плоды добры творить. а зло дрѣво пло
ды злы творить. не можетъ дрѣво добро пло
зо сьтворити. ни дрѣво зло плодо добрь с
ьтворити. всѣ дрѣво ѥже не творить пло
да добра. посѣкаѧть ѥ и въ ѡгнь въ мѣ
таѧть. тѣмъ же оубо ѿ плода ихъ познаѧт
сѧ. ѕ҃ Не весь глаѧ мнѣ гн҃и гн҃и, в ниде въ цр҃т
во нб҃ное. нѧ творѧ и волѧ ѡц҃а моѥ
го иже ѥ҃ на нб҃ехъ. ко в тр҃ Мнозы рекѧть мнѣ в
ьть и дн҃ь гн҃и гн҃и. не въ твоѥ ле имѧ прр҃очь
ствовахомь. и твоимь имене мь силы
многы сьтворихомь. тогда и сповѣмь имъ.
ꙗко ни коли же знахъ ва. ѡти дѣте ѿ м
ене вьси дѣлаѧще и беззаконїѥ. ѕ҃ Весь
оубо ѥже слышитъ слове самоꙗ, и сьтв
орить ꙗ. оуп҃блѧ и мѧжоумѧ дроу. иже
сьзадъ храмин нѧ своѧ на камени. и сни
де дьжь и прииде дѧрѣкы. и въ звѣшѧ вѣ

ѳсрѣ. в҃. не҃. рѣ гь не весь глаѧ и м

трн. нѣ нападѫ на хра мины тѧ ни не паде
са. ѩ сно ва на бо бѣ на іса ме нн. нѣ ѥ сѣ л
ыш ѫ нс ло бѣ ѥ са ломо нн ѥ тво рам. оу пѣ лан
ма жбо ю. иже съ ѫ хра мина сво ѧ нап
ѣ сѣ ѣ. нс нн де дь жьи пр нд ѧ рѣ іс ы. нѣ ъз
ѣ шѧ вѣ тр н. нпо тіс на ша хра мин ѣ то н
нпа де са. не ѣ раз ро шѥ нн ѥ ѥ ѧ зѣ ло. не ъ
иже гѫ іс о нуѣ ї іѣ ъ сло бѥ іс ѧ сн. дн бл ѣх ѫ на до
дн ѩ оу ѹ ѥ нїѥ го. бѣ бо оу ѹ ѧ мі іс о бл ас ть
нлы. ін ѥ мі іс о бо оу ѹ іс кар їѥ нхь нфа рнс ѥ нѥ :-

ѹг.

Сѣ шѥ шо жѧ ѹ ѣ го ры. вы слѣ же го нд ѧ н
ародн ѧ мно зы. нс ѥ про ка жѥ ны пр нс тѧ пль
ісланѣ шѥ са ѥ ѧ бгла. гнащ ѥ хо щѥ шѥ ѧ л
дже шн ѧ ѧ ѽ ѹ тѫ нтн. нпро стѣ дь ра ѣ ка іс о
гнѧ с аї ѣ ъ гл ѫ. хо щѧ н ѹ тнс а. на бн ѥ н
ѹ тнс а ѽ про ка зы. нр ѥ нмо ѹ їѣ ъ. вн ѫ ъ
нн ѣ со мо ѹ же по вѣ жь. мы ш ѥ по ка жн ѣ с
ар хі ер ю. нн ѥ сн дар ьн же по вѣ ле ѣ мо н ѣ н
вы свѣ тел ьс тво нлъ :- ѹг.

ѹд. ѹ

ѣ ѣ ѣ

вьдомꙋ ѡслабленьлютѣꙗкосѣ ажѧ. и глаѥ
мꙋ ісь. азъпришеⷣ исцалѧи. ѿвѣщавьсьт
никьреⷱ. гⷭ҇и нѣсѧмьдоⷭ҇ѥньдаⷣпоⷭ҇кровьмои
внидеши. ньтьк морьцыслⷭ҇вомь, и исцѣл
ѣѥтьѡтрокьмои. ибоазьчлⷭ҇кьѥсѧмьпо
ⷣвлⷭ҇соѧ. и мыпⷣособоѧвоины. глѧжесе
мꙋ иди идеть. и дрꙋгомꙋ приди и придеⷮ.
и рабꙋмоѥмꙋсьтвори се исьтворить.
слышавжеісь дивисѧѥмꙋ. и реⷱ грѧдѧщ
имьпонемь. амⷭ҇ньглѧвамь. нивьизр
лⷭ҇итолїисы вѣрынеѡбрѣть. Глѧжевамъ
ꙗкомнозыѡвьстокьиѡзапа. придѧ
и вьзглѧтьсьаврамомь. и сакомьиꙗ
ковомь. вьцрⷭ҇твинбⷭ҇нѣмь. асⷭ҇новецр
ствиꙗизгнанибѧтьвьтмѧкронѣши
ѧѧ. тоубѧдеплачьискрежеⷮ зѧбомь.
Иреⷱ ісьсьтнїкꙋ. идиꙗкожевѣрова. иб
ѧдетьтебѣ. и исцѣлѣѡтрокьѥговьто
ичѣ. и вьзвращьсѧсьтникьвьдомьс
вои. ѡбрѣтеизрвⷣа. Ипришеⷣ ісь вьдомь
петровь. и видѣтьщѧѥголежѧщѧ

·ѵз·

·ѵи·

Сѧ. д. во. пришеⷣ ісь вьдомьпетро

ѡгнемь жегомѧ. и прикоснѧсѧ рѧцѣѥѧ.
и ѡставиѧ ѡгнь. и въставь и слоужашеѥ
му. Позде же бывшу. прївѣсѧ къ нему
бѣсны многы. и изгнадухы словомь. и в
сѧ незрадвыѧ исцѣли. да сьбѧдетсѧ реченое
и сѧ иѥмь прроком глѧщи. ть и недѧгы
нашѧ прїѧть. ть и болѣзни понесе. оу
зрѣвже ісь многы народы ѡкрѣсть себе.
повелѣ ити на ѡнь поль. и пристѧпль
ѥдинь книжнїкь реченѥму оучителю
идѧ по тебѣ. ѧ може коли жоидеши.
глаѥму ісь. лисиѧзвины имѧть. и п
тицы нбныѧ гнѣзда. а снь члчь не имѧ
где главы поклонити. дроугы же ѡ оу
ченикь реченѥму. гн повелїми прѫжде ити
и погрести ѡца моѥго. ісь же глаѥму.
по мнѣ гради. ѡставь мртвыѧ погре
сти своѧ мртвцѧ. ѯ. И вьлѣзшу ѥму въ
корабль. и по немь идѧ оученицы ѥ
го. и се трѧсь велен бы въ мори. ѧко ко
раблю покрывати сѧ вльнами. ісь же

ѯѳ.

ѯѳ. в. не. до. и вьлѣзь ісь въ кора

спаше. и прїстѧ пльше оучнїцы вьзбоди
шѧ и глѧще. гн҃и спⷭ҇и ны се погыбаѥмь. и гл҃а
имь что страшливи ѥсте маловѣрни.
и тьгда вьстав ьзапрⷭ҇ти вѣтроу и морю. и бы
тишина велїѧ. чл҃цы же чюдишѧ глще.
кто сьи ѥ ѧко вѣтрь и море послоушаѥ
тьѥго. Исоуе И пришедшоу ѥмоу на ѡнь поль.
вьстанѧ гадариньскѧѧ. и срѣте два
бѣсноуѧщаса. ѿ жаль исходѧща лютѣ
зѣло. ѧко не мощи ми мои тинїи сомо
оуже пѧтемь тѣмь. и се вьзьписта глще.
что ѥ намь и тебѣ ї сⷭ҇е сн҃е бж҃е и. пришелье
си сѣмо. прⷭ҇же врⷭ҇мене мѧчити на. бѣ
же ѿ не юдале чѣ стадо свино, многы п
асомо. бѣси же млѣхѧ и глще. аще изгон
ишны. повелїи ма вьстадо свиноѥ ити.
и рече имь идѣте. ѡни же шедше и вьнїдѧ
вьсвиниѧ. и абиѥ оустрьмисѧ стадо в
се по брⷭ҇гоу вьморе. и оумрⷭ҇шѧ вьводахъ.
пасѧщи же бѣжашѧ. и шедше вьградь
зьвѣстишѧ всѣ ѡбѣсною. и весь гра

Ѥ҃. е҃. до҃. и пришедшоу ѥмоу.

ѩзыдѥпротивѣ їс҃у. ѩвидѣвшемѧнш҃ѧ.
дабѫпѫшельѡпрѣдѣлвѩхъ҃ѩвлѣѕѵвысо
рабльпѫнде. ѩпривидѣвъсвонградь: ѯ҃ѳ҃ѵ҃ѥ

Ѩѥпрѩмѣсѧсьѥмоуѡслаблѥнажѫ
лѧѫѫ. наѩѣдѫлежѧща. ѩвидѣвыїсъвѣра
нхъ. дѣѡслаблѥномѹ. дрьзѧнуладоѡпоу
щлѧхъ҃ѧгдѣнтвоѭ. ѩіѥктернѡѡісѫнжнї
ісѣдѣшѧкьсѣбѣ. сънвласфѩмлѣѥть. да
зоуллѣвыїсъполышлѥѫнѫнухрѣ. вьсіѧ
ѧвыѕлоѫмыслнтѥвьсрцыхъѫѧщїѫ. утоѭ
ѹдобѣѣрѣщѫ. ѡпоущлѧхъ҃ѧгдѣнтвоѭ.
ѩлїѣрѣщѫвьстанїѫходѫ. надоукѣітѣжѫсо
власть ѫѫ ѩѫвьполѫѫ. ѩѫѫѣдѫѫщѧ. ѩѫѫѫѫѫѫѫѫ
тнгдхы. тогдѧгласѡслаблѥноѫѹ. вьстѫѫ
ѩѫъѕѫѫѩѫѣдрьсвонѫходѫѫвъдолвьсконѫ.
вѫдѣвшежѥнародѫѫюдѫѫшѧ. ѩпрослѫѫ
ѫѫѫхвѫѫдѫѫвшѫгоѫѫѫісовѧѧвластьѫѫѫісодѫѫкѫѫѫ

ѯ҃ Ѩпрѳходѧїсьѡтѧдоу. ѩвидѣѵѫїсѧна
лытницысѣдѧща. ѩлѧѥмѣльцѧтей. ѩг
ѫѫкѫѫѫполѫѫѣградѫѫ. ѩвьстѫѫвьпоѥмьѫ
дѥ. ѩвыкѫѫѫвьѫѫѕлежѧщоуѫѫвъдолѹ. їѥѫѫ

ѯ҃ѳ҃ѵ҃ѥ. ѳ҃ѳ҃ѵ҃ѳ. ѩпрѣѳходѧїсь.

зыгрѣшнїцы и мытарие. пришедше въ злежа
хѫ с нимь. и оучнїцы его. и видѣвше фа
рисеи е глахѫ къ оученїкомь его. почто
съ мытарїи и грѣшнїкы оучитель вашь ѧсть.
ї сь же слышавь рече имь. не трѣбоуѫть з рдви
врачѣ нѫ болѧщи и шедше оу бо на оучитесѧ.
что есть милости нихощѧ а не жрьтвѣ. не прїдо
хбо праведнїкы призвати, нѫ грѣшнїкы
въ покаѧние. Тогда приступишѧ къ
немоу оученїцы и ѡ а ни глѧще. почто мы
фарїсеи е постимсѧ много. а твои оу
ченицы не постѧтсѧ. рече имь ї сь. едам
огѫть сн҃ове брачни плакатисѧ. донде
же съ ними же нихь е. и придѧть же дн҃ие.
егда ѿимет сѧ же нихь ѿ нихь. и тьгда
постѧтсѧ. никто же бо не приставлѣ
еть приставлениѧ. плата не бѣле на
нарїзѣ ветсѣ. въ зметь бо кончинѧ сво
ѧ ѿ ризы его. горши дирѣ бѧдеть. Н
и въливаѧть вина нова въ мѣхы ветъ
хы. аще ли же ни. просадѧтсѧ мѣси.

ѡ҃г

в п҃ѧ. в҃. н҃е. и҃. в҃о приступишѧ

сѫ. г. во. се кнѧзь вьше.

и вино пролѣѥтсѧ. и мѣси погыбнѫть.
нѫ вино ново вь мѣхы ново вывлиѧно.
и ѡбоесь блюдетсѧ. Иглѧщоу ѥмоу
кьнїмь. се кнѧзь вьше кланѣ
ѫсѧ ѥмоу и глѥ. ѧко дьщи мо ѧнн҃ѣ оу
мрѣ. нѫ пришедь вьзложи на нѧ рѫкѫ
твоѧ и ѡживеть. и вьставь ісь пон
емь идѣше. и оученїцы ѥго. и се жена
крьвоточива. ві. лѣ имѫщи. и прис
тѫпльше сьзади. прикоснѫсѧ вьскрї
лие ризь ѥго. и глѧше бо аще ты кмо п
рикоснѫсѧ ризѣ ѥго. спе на бѫдѧ.
ісь же ѡбращьсѧ видѣвь ѥѧре. дрьза
идьщи вѣра твоѧ спе ть тѧ. спе на бы
же на ѡ чѣса того. и прїшедь ісь вь домь
кнѧжь. и видѣ сопцѫ и народ мльв
ѧщь. и глѧ ѡтидѣте не оумрѣ бо дв҃ца
нѫ спить. и рѫгахѫсѧ ѥмоу. ѥгаже
изгнань бы народ. вьшедѫ ть ѫ за рѫкѫ:
и вьста дв҃ца. и изыде вѣсть си по всеи
землитои. И прѣходѧщоу ѡтѫ доу

ме. з. и. во и прѣходѧ.

. в.

ІСОУ. И ПОНЕМЬ И ДЕТА ДВА СЛѢПЦА ЗО
ВѪЩЕ. ПОМАЛОУ ИНЫ ІСЕ СНЕДВЬ. ПРИШЕ
ШОУ ЖЕ ЕМОУ ВЬ ДОМЬ. ПРИСТѪПИСТА КЬ
НЕМОУ СЛѢПЦА. И ГЛА ІСЬ ВѢРОУЕТАЛИ МІСО
МОГѪ СЕСЬ ТВОРИТИ. И ГЛА СТАЕ МОУ
ЕИ ГН. ТОГА ПРИКОСНѪСѦ ѠЧИЮ ЕЮ.
И ГЛА ПОВѢРѢВАЮ БѪДИ ВАМА. И ѠТ
ВРЬЗОСТѢСѦ ѠЧИ ИМА. И ЗАПРѢТИ ИМ
А ІСЬ ГЛЕ. БЛЮДѢТА ДА НИСТОЖЕ НЕ
ОУВѢСТЬ. ѠНАЖЕ ШЕШИ ПРОСЛАВИС
ТАИ ПОВСЕ ИЗЕМЛИ ТОИ. ТѢМА ЖЕ И
СХОДѪЩИМА. СЕ ПРИНѢСѪ ІСЬ НЕМОУ
ЧЛКА НѢМА И БѢСНА. И ЗГНА НОУ БѢСОУ
ПРОГЛА НѢМЫ. И ДИВЛѢХѪСѦ НАРО
ДИ ГЛАЩЕ. НІКОЛИ ЖЕ ЯВИСѦ СИЦЕИ
ВЬ ИЗРЛИ. А ФАРИСЕИ ЕГЛАХѪ. ѠІСНѦ
ЗЫ БѢСОВЫСТѢ ИЗГОНИТЬ БѢСЫ. И П ОЗ
РОХОЖАШЕ ІСЬ ГРАДЫ ВСѦ. И ВЕСЬ ОУЧѦ
НАСЬ НИМИЩИХЬ ИХЬ. ПРОПОВѢДАЯ Е
ЦРТВА. И СЦАЛѢѦ ВСѦ НЕДѪГЫ, ОЗ
И ВСѦ ѪЗѪ ВЬ ЛЮДЕХЬ. ІСОНЕ ВИДѢВЖЕ НА

ДПНЕ. Г. НЕ. ѠМА. ДѠ. ВИДѢВЖЕ.

ро многыи сь. млрдова ѡни. ꙗко бѣхѫ с
ѫмѫщени и ѿврьжени. ꙗко же ѡвцы
не имѫще пастырѣ. Тогда гл҃а. оуче
ни ко мь своимь. жѫтва оубо многа
а дѣлатель мало. млитесѧ оубо гоу
жѫтвѣ. да изведѣлателѧ на жѫтв
ѫ своѧ. И призваи сь ѡбана. і҃. те оу
ченика своѧ. и да имь власть на до
хы нечтыѫ. да изгонѧтьѧ. и исцалѧ
ть всѧ недѫгы, и всѧѫзѫ. Ѡбана. і҃.
а пл҃ломасѧть имена си. прьвыси мон
и же нарицаѥтсѧ петрь. и андреи бра
ѥго. и ꙗковь зведеѡвь. и ѡань бра ѥг.
филипь вартоломеи. тома и мат
еи и мифарь. и ꙗковь алфеѡвь.
и келевеи нарѣ ны тадеи. и симонь
кананеи. и юда скариѡстѣ нинь
и же и прда. Сиѡбана. і҃. посла и сь.
заповѣда имь гл҃е. на пѫтѫ ѫзѫкь н
е идѣте. и въ гра самарѣнь сь сыне вн
идѣте. идѣте же пакы кь ѡвцамь

Врачем. Ѥулиѥ.

чн. апл҃ь м҃.

чн. бра

в тр҃ г҃ не҃ ѕі҃ рч҃ е гь не стяжите злата

погыбшимь домоу из рл҃ва. ходяще же п
ропо вѣдаите гл҃ящеѧ ко приближї
сѧ цр҃тво нб҃ное. болящѧѧ исцалите
мр҃твыѧ вьскр҃шаите. прокаженыѧ
очищаите. бѣсы изгоните. тоу не прї
ѧсте тоу не дадите. Не стяжите злата
ни сребра. ни мѣди при поѧсѣхь ваших
ни пиры на пѧти ни двою ризоу. ни са
погь ни жезла. до ѥнь бо ѥ дѣлатель
пищѧ своѧ. Вь ни же коли жо храмь или
весь вь ни дете. испытаите кто вь нем
до ѥнь ѥ. и тоу прѣбѧдѣте. до ни де же и
зыдете. Вь ходѧще же вь домь цалоуи
те и. аще оубо бѧдеть до ѥнь. прид
еть мирь вашь на нь. аще ли же не бѧ
дет до ѥнь. мирь вашь кь вамь вь зврa
тится. И же коли жо не приѥмлѧть ва.
ни послоушаѧть слове сь вашихь. и
сходѧще или из домоу или из гр҃а того.
отрѧсѣте прахь от ногь вашихь. ам
инь гл҃ѧ вамь. от радне бѧдеть земли

в срѣ. г. не. м. ре. гь своимь. сеазьсла

содомьстѣи и гоморьстѣи. вьдньсѧдны
.пг. неже градꙋ томꙋ. Сеазьсла вы ꙗко ѡв
цѧ посрѣдѣ вльсь. бѧдѣте мѧдри ꙗко из
.пз. мнѧ. и цалїи ꙗко и голѧби. Вьнемлѣте
же ѿ чл҃ісь. прѣдадѧтьбо вы на сьнмы.
и на сьнмищихь вашихь оутепѧтвы.
и прѣ чл҃ісы же и цр҃ѧ ведени бѧдете ме
не ради. вьсвѣдѣние имь, и ѧзыкомь.
.пи. Егаже прѣдадѧтвы. не пцатесѧ какко
ли что и мате гл҃ати. дасть бо сѧ вамъ вьнчѣ
что гл҃ѥте. не вы бо ѥсте гл҃ѧщеи. нѧ дх҃ь
ѡц҃а вашего гл҃ѧ и вьвасъ. прѣдасть же брать
бра на смрть. и ѡц҃ь чѧдо. и вьстанѧть
чѧда на родителѧ и оубиѧтьѧ. и бѧде
те не на вьдимь всѣми, и мени имо ѥго
ради. прѣтрь пѣвы же до конца спсень
.пѳ. бѧдеть. Егаже изгонѧтвы вь градѣ
семь. бѣгаите вь дрꙋгы. а мнь бо гл҃ѧ
вамь. ꙗко не имать с конче тисѧ до
мь изрл҃евь. дондеже придеть сн҃ь чл҃чь.
.ѕ. Нѣ бо оучени к бнадьоучителемь.

ѕчє. г. не. м. ре. гь своимь егаже.

нирабанагнномьсвоимь. довлетьоученї
ко. дабѫдетмісоноучительѥго. нрабо
місонгнньѥго. аще гна домоувелзевол
анарѫшѫ. кольмипачедомашнѧѫ
ѥго. неоубоитесѧоубоихь. Ничто
боѥ покрывеноѥже неѿкрыѥтсѧ
итаиноѥже неоувѣдѣнобѫдеть.
ѥже глѧтьвьтмѣ, рьцатевывьсвѣ
тѣ. иѥже вьоухослышите. пропов
ѣдитенаксровѣхь. инебоитесѧоу
бивалѧщихтѣло. адшѫ немогѫщих
оубити. оубоитесѧпачемогѫщаго
дшѫ итѣлопогоубитвьгеѡнѣ. недв
ѣлиптицынаасьсорївѣнимѣѥстѣ.
иниѥдинаѿ неюпадетьназемли.
безьѡцавашего. власиже главыва
шеѧ. изьчтенисѫть. неоубоитесѧоу
бомнозѣхьптиць. лоучшиѥстевы. ц ѥ
ѥсьиже повѣстьмѧпрѣчлкы. исповѣ
ниазьпрѣѡцемьмоимь иже ѥ на не
бсехь. иже ѿврьжетсѧмене прѣчлкы.

ѿ бръгѫсѧ ѥго назъ прѣ ѡц҃емь моимь
иже ѥсть на небесѣхъ. Не мнитеѧ ко придѫ в
ьвръщи мира на земля. не прїдѫ въвръ
щи мира нѫ мечь. придѫ бо разлѫчи
ти чл҃ка на ѡц҃а своѥго. и дьщерена ма
терь своѧ. и не вѣстѫ на свекрьвѫ сво
ѫ. и вразы чл҃ку домашнии ѥмоу ѥго.
·ѕв· ѕ҃ Иже любить ѡц҃а или мт҃ре паче мене,
сѫ҃ ѕ҃ нѣ мене достоѥнь. иже любить сн҃а или
рѣгь· дьщерепаче мене, нѣ мнѣ достоѥнь. иж
е не прииметь кр҃та своѥго. и въслѣ
мене не идеть. нѣ мнѣ достоѥнь. ѡбрѣты
дш҃ѫ своѧ погубитьѧ. а иже погуби
дш҃ѫ своѧ мене ради ѡбрѧщетьѧ. И
же вы приѥмлеть мене приѥмлеть.
иже приѥмлеть мене. приѥмлеть по
славѣшаго мѧ. прїѥмлѧи прр҃ка въ и
мѧ прр҃че. мѫзѫ прр҃чѧ приѥмлеть. п
риѥмлѧи праведника въ имѧ праведн
ниче. мьзѫ праведничѧ приѥмле.
·р· Иже колїжо на поить ѿ малыхъ сихъ

.ѡ.

.ра.

.рв.

ѹ҃шѧ҃ісѣдѣ мыкодꙑ тꙑ кѵловьнилаѻ
ѹ҃ітєлѣ. ѧмнѣ гл҃ѧвами не погꙋбитьмѧ҃ж
сѧоѧ. Ибꙑ҃ѣ гл҃сьвдьшнисѣ҃ заповѣдаа
ѡѧмна. ѳ҃ теѻ҃ѹ҃ченисколѧсѧонѧа. пр҃ѣ
ндеѡ҃тѧдѣѻ҃ѹ҃ч҃ пр҃тн. нпроповѣда
тнѣьградѣхь .бꙑкшнхь. ісо҃ѹ҃ нѡ҃ньже
слышлвьѧ҃ж нницы ѡ҃дѣлаїсѵ҃ва
повлавьѻ҃ѹ҃ченїкꙑ ісвожндѣжмѵ҃. тꙑ
лнѣінградꙑнлнѧнодгоѹ҃ѣѣмь. ѡ҃вѣ
щавыїсьдѣѣнѧь. шѣшевьзвѣстнтѣнѡ
ѧнѻ҃. мжеслышнтѣнѣнтѣ. слѣпнпрозн
рѧѧтьнхломнходатѣ. прокажѣннѡ҃ѹ
нщѧѧ҃ктсѧ. нглѻ҃снслышѧхть. ндртвнкь
стѧѧть. нищнѧѧблговѣствѻ҃ѹ҃ѧтъ. бл
жѣнь҃ѣ нѣжѣ несьблазнитсѧѡ҃ѧпѣ. тѣмь
жѣнсходящнль. нѧѹ҃атьїѣкглатнѡ҃ѣѡ
ѧнѣ. ѹ҃ѣсонзꙑдостѣ кьпоустꙑнѧвндѣ҃ѣ.
ѹ҃кѧлїѣꙑѧѧкꙑрнзꙑѡ҃блъѹ҃ѣмѧ. ѣжѣлѧ
кѧлосать. кьдоцѡ҃ѵ҃рнхъсѧть. нхчесо
ѣзꙑдостѣкндѣтн. прѣ҃ісланѣнглѧ҃ѧ.
анѳѣпрѣ҃ісѧ. ѥ҃ѧнбожѡ҃ѡѣѣлѧжѣ҃ѣѣпѧѧ҃ѧ.

ѧ҃ѧ҃ѣ. ѧ. ѣ. бо. слышлвьѧ҃жѣіс҃ѡ҃.

се азъ посла англа мою его прѣ лицеи
твоимь. оуготовати пѫть твои прѣ
тобоѧ. а мнь глѧ ва. не ѡстанеть в
ьрожденыхь ѡжень. болеи иѡана кр
тлѣ. мнеи же вьцарьствѣ нбнѣ
мь болеи его. ѿ днеже иѡ
а на кртлѣ до селї цртво нбно
нудитсѧ. и ноужьницы вьсхыщаѧ
тьѥ. вси бо прорцы закон ноно до иѡан
а прорѣшѧ. аще хощете приѧтит
ьиѥ. и лиѧ хощеть приити. и мѣѧи
оуши слышати да слышить: коп
·рз· Ѕ вомоуже оупбла рось. пбнь ѥдѣте
з сѣдѧщимь на трьжищихь. иже в
ьзглашаѧть дроугомь свои мь глѧть
со похомь вамь и не плѧсасте. пла
ка хомсѧ вамь, и не рыдасте. прї
де бо иѡань. ни ѧды ни пиѧ. и глѧ
бѣсьи иать. приде бо сн ь чл чь ѧды
и пиѧ. и глѧ сы чл ісь ѧдца и вино
пиицаѥ. мы таремь дроугь и гр

ѕтр. д. не. м. регьсво. ѡбомоу

шникомъ. и ѡправдисѧ прⷭ҇мѫдрⷭ҇о ѿчѧ
своихъ. Тогда начѧть поносити гра
домь. въ нихже бышѧ множаишѧ
силы его. за не не поісаишѧ. горе
тебѣ хоразине. горе тебѣ витьсаи
до. ꙗко аще въ тирѣ и сидонѣ силы
бишѧ были. бывшѧѧ въ вадревле.
и бо въ вретищи и пепелѣ поꙗсалї
сѧ би. ѡбаче глѧ вамь. тирꙋ и сид
онꙋ. ѿраднѣе бѫдеть въ дн҃ь сѫдны
не же вамь. и ты капернаоуме. въ
зне сысѧ до нбсь. и доадани зьше.
Зане аще въ содомѣ силы бишѧ были.
бывшѧѧ въ тебѣ. прѣбыли би до дне
шнѣго дне. ѡбаче глѧ вамь. ꙗко
земли содомьстѣи. ѿраднѣе бѫ
деть въ дн҃ь сѫдны, не же тебѣ: Въ
то врѣмѧ ѿвѣщаѧ ісьрⷭ҇е. и сповѣда
ѧсѧ тебѣ ѡче нбси и земли. ꙗко оут
аилъ еси ѿ прⷭ҇мѫдрыхъ и разоумныхъ.
и ꙗвилъ еси младенцемъ е и ѡче.

·рн·

·сеи сповѣдни со. · м҃ · ѹче·д·не рѣгь всѣ мнѣ·

·рві· ꙗко та ко бы воле прѣ то бо ꙗ. Всѣ мнѣ пре
дана сѫть ѿ цемь мо имь. ни ꙗкто же
знаѥть сн҃а ты кмо ѿ ць. ни ѿ ца кто зна
ѥть ты кмо сн҃ь. и ѥмꙋ же велить сн҃ь ѿ
крыти. Придѣте кь мнѣ вьси трꙋжда ѧщ
еи сѧ. азь покоѧ вы. вьзмѣте иго мо
е на себѣ. и на оучите сѧ ѿ мене. ꙗко кро
то кь ѥсѫмь и смѣрень срдцемь. ѡб
рѧщете покоидшамь вашимь. иго
бо мое бл҃го. и брѣмѧ мое легько ѥсть. ·ѹче·
·рді· за ть то врѣмѧ приде ісь вь сбѫ с козѣ сѣ ꙗни
ꙗ. оучнїцы же ѥго вьзалкашѧ сѧ. и нач
ѧшѧ вьстрьзати класьи ꙗсти. фарисе
и ѥже видѣвше рѣшѧ ѥмꙋ. се оучени ты тво
и творѧть ѥго же не до ить творити вь сбѫ.
ѡ нже реѥ имь. нѣсте ли чли что сь творидвь.
ѥгда вьзалкаса. и сѫщи с ними. ꙗко вьни
де вь домь бн҃. и хлѣ прѣложенниꙗ с нѣ
сть. и хже не до и по бѣ ѥмꙋ ꙗсти. ни сѫ
щи с ними. ить кмо ѥди нѣмь ѥре ѡмь.
И ли нѣсте чли вь законѣ вь сбѫ. ѥре и ѥ сбѫ

ѹпа·д·не м҃ ѡ то врѣмѧ приде ісь

скврьнѧть. и не повинни сѧть. гл҃ѧже
ва. ꙗко цр҃ь в болѣнїе зе. аще ли бисте
вѣдѣли. что ѥсть милостыни хощѧ не жрь
твѣ. ни коли же оубобисте ѡсѫдили
неповинныхъ. гь бо ѥсть сн҃ь чл҃ь сѫботѣ. копа
з И прѣше ѿтѫдꙋ ісь. и прїде въ сь нѧ ми
щи. и се чл҃ь бѣтꙋ имыр ѧкѫ соухѫ. и въп
росишѧ и гл҃ще. аще до ить въ сбѫ исцѣл
ити. да на нь въз гл҃ѧть. ѡнѫ же ре имь.
кто ѥсть ѿ ва чл҃ь. иже имать ѡвчѧ ѥдино.
и то въпадеть въ ꙗмѫ въ сбѫ. не иметли
и въз вдигнеть. колмиоу болꙋчеѥ чл҃ь
овчѧте. тѣмже до ить въ сбѫ доброт
рити. и ть гл҃а чл҃коу, простри рѫкѫ твоѧ.
и прострѣтьѧ. и створисѧ цѣла ꙗко ид
рꙋгаꙗ. Фарїсеи ѥже шедше сь вѣть сь тв
ориша нань. како и погꙋбити. ісь же
разоумѣ и ѡтиде ѿтѫдꙋ. И по немьи
дѫ народи мнозы. и исцѣлив сѧ.
и запрѣти имь. да не мвѣ ѥго творѧть.
да сбѫдетсѧ и сѧ и ѥмь прр҃ко мь гл҃ѧщи.

се отрокъ мои възлюблены. на нѣже изволи
бл҃годш҃а моꙗ. положѫ дх҃ъ мои на немь.
и сѫдъ ѫзыкомь възвѣстить. не прѣрѣть ни
възъпиѥть. ни оуслышить ни кто же на
распѫте хъ гл҃а ѥго. и тръстиси кроушены
не прѣломить. и плета въ немь шасѧ не оу
гасить. дондеже възнесеть на побѣдѫ
сѫ. и на имѧ ѥго ѫзыцы оуповаѫть.

·рѳі· Тогда приведошѧ къ нему бѣсноуѫщасѧ.
и слѣпа и нѣма и исцали и. ꙗко слѣпы
и нѣмы гл҃аше и хожаше. и дивлѣхѫсѧ
въси гл҃аще. ѥдась и ѥсть сн҃ь дв҃ь. Фарисеи ѥ
слышавше рѣшѧ. сь и не изгонить бѣ
сы. ты кмо ѡвелъзевоули кнѧзы бѣсовъ.
Вѣды же ісъ мысли ихъ рече имь. все цр҃тво
раздѣлсѧ на сѧ запоустѣѥть. весь гра и л
и домь. раздѣлсѧ на сѧ не станеть. и
аще сотона сотонѫ изгонить. и на сѧ
раздѣли ласѧ ѥ. како оубо станеть цр҃т
воѥѫ. и аще азъ ѡвелъзевоули изго
нѧ бѣсы. сн҃ове ваши ѡкымь изго

ѿпать. сегоради тиблѧ бѫдѫтъ сѫдиѧ. аще
ли же ѡдсѣ бн҃ азъ изгонѧ бѣсы. ибо пост
же на вы цр҃тво бн҃ие. или какомо же ты сто
вьнїти въ домь крѣпкаго. и съсѫдыѥго
расхытити. аще не прьвѣѥ свѧжеть крѣ
пкаго. и тьгда домь ѥго расхытить. ісо вт҃р ·рісг·
Иже не сь мноѧ на мѧѥ. иже не сь бираѥть
сь мноѧ растачѣѥть. сегоради гл҃ѧ
вамь. весь грѣхь и власвимиѧ ѿпоусти
тсѧ чл҃комь. аже на дх҃а власвимиѧ. не
ѿпоуститсѧ чл҃комь. иже коли жо рѣ сло
на сн҃а чл҃в ѣчѣ. ѿпоуститсѧ ѥмоу. а иже
рѣ на дх҃а ст҃а. не ѿпоуститсѧ ѥмоу. ни
въ сеи вѣкь ни въ бѫдѫщи. или сьтво
ри дрѣво добро. и плодъ ѥго добрь. или сь
твори дрѣво зло и плодъ ѥго золь. ѿпло
да бо дрѣво познано бѫдеть. и щѫдиѧ
ѥхидно ва. какомо же те добро гл҃ати
злисѫще. ѿ избытка бо срцаоуста гл҃ѧ. ·рісе·
добры чл҃къ ѿ добраго скровища изно
сить добраѧ. азлы чл҃къ ѿ злаго скро

сѧ҃ н҃. ѕі. рѣ гь. иже нѣсть сь мноѫ.

вища износить злаꙗ. Глаже вамь. ꙗко
всеслѣ празнои. еже ащере кѫть чл҃цы.
въздадѧть гл҃ь ѡ немь въ дн҃ь сѫдны. ѡсл
овесехъ бо своихъ ѡправдишисѧ. и ѡс
·рісн· ловесехъ своихъ ѡсѫдишисѧ. Тогда ѿ
вѣщашѫ къ немоу ѥтери книжицы фа
рисеиѥ гл҃ѧще. оучителю хощемь ѿ тебе
знамениѥ видѣти. ѡнь же ѿвѣщ
авь рече. родъ лѫкавь и любодѣ изнамениѥ
ищеть. изнамениѥ не дасѧ ѥмоу. ты кмо
знамениѥ и ѡны пророка. ꙗко же бо и ѡна
бы въ чрѣвѣ китовѣ, три дн҃и и три нощи.
тако бѫдеть сн҃ь чл҃чь въ срцы земли три
дни и три нощи. мѫжиѥ ни не вгнтьсти
въстанѫть на сѫдъ с родомь своимь. и ѡсѫ
дѧть и. ꙗко придеть ѿ конець земля. слы
шати мѫдрость соломоня. и се боле соло
·рісѳ· моня зде. Егда же не чтыдухъ изыдеть и
съ чл҃ка. и прѣходить сквозѣ безводна мѣ
ста. ищѫ покои и не ѡбрѣтаѧ. тогда рече
ть. ѡбращѫсѧ въ храмъ мои. ѿ нѫдоуже

л. 23.

изыдѣ. и приношаахѫ к нему слѣпца. и
молѣахѫ, и оукрасити. тогда изыдѣ и приа
тѣ слѣпца вонѫ. и рече ему. что видиши
и оузрѣвъ. рече. видѣ человѣкы. аки дрѣвиа
ходѧщѧ. и паки положи руцѣ на очи его.
и оузрѣ. и возвратисѧ. и исцѣлѣ. и видѣ
всѣхъ ясно. и посла и въ домъ его. глѧ.
ни въ село иди. ни повѣждь кому въ селѣ.
аще ли и въ село свое идеши. ни повѣждь
никомоу. и изыде исоусъ и оученицы его
въ селенїа кесарїа филипова. и въ пути
вопрошаше оученикы своѧ. глѧ имъ. кто
мѧ глютъ человѣцы быти сынъ. они же
рекоша. иоанна крестителѧ. а друзїи
илїю. а инїи ижо единого отъ пророкъ.
и той имъ рече. вы же кто мѧ глете быти.
и петръ отвѣщавъ рече ему. ты еси христосъ
сынъ бога живаго. и запрети имъ исоусъ
да никомоу не повѣсть о немъ. и начатъ
оучити ихъ. яко подобаетъ сыноу человѣ
чю многа пострадати. и отъ старецъ и
отъ архїереовъ. и книжникъ. и оубитисѧ.
и по трехъ днехъ воскреснути. и глаголомъ
сиимъ явѣ. и приемъ петръ и начатъ
запрещати ему. и обратисѧ и видѣвъ оученикы
своѧ. запрети петрови. и глѧ. иди по мнѣ
сатано. не полагаеши бо мудрости божїѧ.
но человѣческаѧ. и призвавъ народъ съ
оученикы своими. рече имъ. аще кто хощетъ
по мнѣ ити. да отвержетсѧ себе. и возметъ
крестъ свои. и по мнѣ грядетъ. иже бо
хощетъ душю свою спасти. погоубитъ ю.
иже же погоубитъ душю свою мене ради
и евангелиа. спасетъ ю. что бо ползуетъ
человѣка. аще приобрящетъ весь миръ.
а душю свою погоубитъ. или что дастъ
человѣкъ измѣнѣ за душю свою. иже бо
мене постыдитсѧ и моихъ словесъ. въ
родѣ семъ прелюбодѣи и грѣшнѣи. и сынъ
человѣческїи постыдитсѧ его. егда
пріидетъ въ славѣ отца своего съ
ангелы своими. и рече имъ. аминь
глю вамъ. суть нѣцыи отъ стоѧщихъ
здѣ. иже не имоутъ вкоусити смрти.
дондеже видѧтъ царствїе божїе
пришедше въ силѣ.

Вп҃ѧ · г҃ · м҃е

ѯ҃ Се изыде сѣѧ и да сѣѥть. и сѣѧщоу ѥмоу.
г҃ь пр҃и ѡ бо оу бо падѧ при пѧти. и придѧ пти
цы и бнꙑѧ позобашѧѥ. дроуга падѧ
на каменꙑ. и де же не имѣшѧ земл
ѧ многы. и абиѥ прозѧбе. за не не им
ѣшѧ глѧбины земл ѧ. слн҃цоу бь сиѧ
вшоу присн ѧшѧ. за не не имѣ коренѥ.
дрога падѧ вь трьни. и вьзьцетрьн
иѥ и подавиѧ. дроуга же падѧ на зе
мли добрѣи. и дахѧ пл҃о. ѡ бо. р҃.
ѡ бо. ѯ҃. ѡ бо. л҃. и мѣѧ и оуши слы
шати. да слышить. и пристѧпльше
оученицы рѣшѧѥмо. поуто при чѣ
мигл҃ешиимь. ѡ ньже ѡ бѣщавь
ре. ꙗко вам да ноѥ разоумѣти тайн
на ꙗ цр҃тва нб҃наго. ѡ нѣмъ же не дан
·рлб· оѥ. ѩже имать дастьсѧ ѥмоу. и збѧде
ѥмоу. а иже не имать. и иже имать вь
·рлг· зметсѧ ѡ него. Сего ради при тьчѣ
ми и вь гл҃ѧ. ꙗко видѧще не видѧть.
и слышѧще не слышѧть. ни разоумѣ

Дп҃не · г҃ · не · м҃ · ѳо҃ и пристѧпль

рабы жердѣшаѧмо. ходѣшкландашѣше
сѣбѣдѣмыѧ. ѡ нежелѣни. ждавѣ гсподи стрѣзлаѧш
ѣплатѣѣлы. бѣстдыѧ нѣтѣнѣ инмльпшемї
цѧкѹпно. ѡставитѣ кѹпноластнѡѣ
ѡдѡжѧтьи. ньѣѣмажѧтьѣдѣкаж
жтѣлеми. сѣбѣдѣтѣпрьѣѣплѣѣѣлы.
нѣлажат: мѣѣснопы. мѣсосѣжѣщнѧ.
ѧпшѣнкцѧсѣбѣлѣѣтѣвѣжитпнцѧл
ѡ. ѕ. н. ѕ. ѕ. ѕ

ВУЕ·Г·НЕ·М· ВЪ· И ПРИДЕ·

реннои ѿ гаⷭ҇ пррⷪ҇ко мь глаⷭ҇щи. ѿ врьзѧ
вь причѣхь оустамоѧ. и ѿ ригнѧ скрив
енная. ѿ сложенїѧ вь сего мира. тогда
ѡставль народъ. И приде вь домь ісⷭ҇ь. ІСОСРѢ
И пристѫпишѧ кь немоу оученицы его глаⷭ҇ѧ
ще. скажи намь причѧ плѣвель селн
ыхь. ѡнъ же ѿвѣща вь реⷱ҇ имь. вь сѣѧ
вь доброе сѣмѧѥ сⷭ҇нь чл҃чь. а село ѥсть
весь мирь. доброѥ же сѣмѧ сисѧть сⷭ҇нов
е цр҃тва. а плѣвели сѧть сⷭ҇нове не п
риѧзнини. а врагь вь сѣѧ вы ѥⷭ҇ди ѧ
вⷭ҇о. а жѫтва кончина вѣка ѥсть.
а жѫтелѣне анг҃лисѧть. ѧко же бо
сь бираѫть плѣвелы. и ѡгнемь сь
жизаѫть. тако бѫдеть вь конⷣчѣ
нїѥ вѣка сего. послеть сⷭ҇нь чл҃чь ан
г҃лы своѧ. и сь берѫть ѿ цр҃тва ѧ ѥго
вь сѧсь блазнь творѧщѫ и беза ко
ниѥ. и вь врьгѫть ѧ вь пещь ѡгнⷣ
нѫѫ. тоу бѫдеть пльчь и скрежеⷮ
зѫбомь. тогда праведницы про

сьвтѫтсѧ мко исл҃нце, вьцр҃твиѡ ц҃ан҃х.
и мѣѧ и оуши слышати да слышить. ноч҃ е. ѧнгл
3 Пакы пб҃ное цр҃твоне б҃ное. скровищоу скрывено у на селѣ. ѥже ѡбрѣчл҃кь. и сь кры ѡт радости ѥго. и идеть и всеѥлико имать продаѥть. и коупоуѥть село то.
Пакы пб҃ное цр҃твоне б҃ное. чл҃ко у коупцоу. и мѫщомоу добры бисерь. ше продасть всеѥлико имѣше и коупии.
Пакы пб҃ное цр҃твоне б҃ное. не водоу вьврьжено у вьморе. и ѡт всего рода сьбравши. и ѥгда испльнитсѧ. изьвлькши на краи. и сѣдше избравше добрыѧ вьсѫсѫды. а злыѧ изьврьгѫвьнь. тако бѫдеть вьскончѣніѥ вѣка. и дѫть анг҃ли. и ѡт лѫчѧть злыѧ ѡт срѣды праведникь. и вьврьгѫтьѧ вьпещь ѡгьнѧѫ. тоу бѫдеть плачь и скрежеть зѫбомь :-
Гл҃а имь і҃сь. разоумѣѥте ли вьсѣси. гл҃ашѫ ѥмоу ѥ и г҃и. і҃сь же рѣ имь. сего

в пне. з. не. ѿ м. во. и приде вь ѿчь

радивь сѣкнижникь, на оучьсѧ
цртвоу нбномоу. подобеньѥ чл҃ку оу
домовитоу. иже износитьѡ ск
ровища своѥго. новаи ветхаѧ
бы ѥгда скончѣ ісь причѧсиѧ.
рма. И прѣиде ѿтѫдоу. и приидевь ѡт
ечьство своѥ. оучѣше ѫ на сьн
мищихь. ꙗко дивитисѧ имь
и глати. ѡкѫдоу семоу врѣмѫ
дрость сиѧ и сила. не сеи ли ѥ
тектонь сн҃ь. не мт҃и ли ѥго на
рицаѥтсѧ мариѧ. и братиѧ
ѥмоу. и ꙗковь и иѡсифь. симо
нь и юда. и сестры ѥго не всѧли
сѫть вь на ѡкѫдоу оубо семоу
всѣ сѧ. и сь блажнѣхѫ сѧ ѡнемь.
Ісь же рече имь. нѣ пррокь бе сѹ ести
ты кмовь своѥмь ѡтечтвѣ.
и вь домоу своѥмь. и не сьтво
ритоу силы многы. за неверїѥ и
мг. ѕ то врѣмѧ оу слышаи ро тетраа
ѕ

ѕ вт. з. м. слышавь

рьхь слоухь хв҃ь. и рече ѡ трокомь
своимь. сь и ѥсть ѡ н҃ь ѥ кр҃тль.
ть и въ ѥ кр҃ѣ ѡ мр҃твыхь. се гора
дисиды дѣѧтсѧ ѡ немь. Іроб о
ѥмь и ѡ н҃а свѧза. и въ сѧ дивь
ь темницѧ. и родиѧ ды ради.
жены фили па бр҃та своѥго. гла
ше бо ѥмоу и ѡ н҃ь. не достоитьти и
мѣтиѥѧ. и хотѣ и оубити. и
оубоѧсѧ народа. за неѧ ѥ сопр
рѣкаи мѣхѧ и. дн҃и же бывшоу
рожества и ро҃ва. плѧсавши
и родиѧди на пострѣдѣ. и оу
годи и родоу. тѣмъ же и сь клѧ
твоѧ изрече ѥидати. ѥго же а
ще вь просить. ѡ на же на оуче
на мт҃рнѧ своѧ. даждь ми сьта
зе. на оуброусѣ главѧ и ѡ н҃а кр҃тлѣ.
печѣлень бы цр҃ь. клѧтвы же ра
дивь злежѧщихь с нимь. повѣ
ѥлѣдати. и посла оусѣкнѧти

·рмд·

и ѡ нѧ бѣ тѣ мницы. и при несо
шѧ главѧ его на мисѣ. и да
шѧ и дв҃цы. и несе мт҃ри своѥ и
и пристѧпишѧ оученицы.
и взѧщѧ тѣло его и погребошѧ
и пришедше повѣдаша ісоу.
мг. ь И слышавъ ісъ и ѡтиде ѡтѧдꙋ.
въ корабли въ поустомѣсто
ѥдинъ. слышавше народи.
по немьи дѧ пѣши ѡ гр҃а. ісоу вт҃ро
з И видѣвъ ісъ народ многъ. мл҃ро
ва ѡніхъ. и исцѣли недѧжны
поз҃ ѣ же бывшꙋ. пристѧпи
шѧ къ немꙋ оученицы глѧще.
поустоѥ мѣсто. годинаю же
минѧ. ѡ поустинароды.
дашедше въ ѡкрт҃нѧѧ гр҃ацѧ
кꙋпѧть себѣ брашно. ісъ же
рече имь. не трѣбоуѧть ѡтиди
дадите имь вы ꙗсти. ѡніже
глахѧ. не имамезе ти кмо.

не҃. н҃. ѕ҃о. и видѣвъ ісъ народ многъ.

є. хлѣ. и. в. рыбѣ. ѡнь же рече и мъ.
приимесѣте мнѧ сѣмо. и повє
лѣ народомь бьзлєщи на трѣвѣ
и приємь. є. хлѣ. и. в. рыбѣ.
и бьзѣвь на нбо и благвии. и пр
ломь оученїко мь дасть хлѣбы.
оученїцы же народомь. ꙗшѧ вси
и насытишѧсѧ. и вьзѧшѧ и
збыткы ѡкроухь. ві. кошнї
цьпльнь. ꙗдѧщихъ же бѣмѧ
же и ꙗко. є. тисѧщь. развѣж
єньидѣтєи. ѕ҃ Наби ѥоубѣди
ісь оученицы своѧ вьлѣсти.
вь корабль. и варити на ѡнь
полоу. дондеже ѡпоустить
народы. ісѹ Иѡпоущєи народо. и
вьзыщє на горѫ єдинь помлит
тисѧ. Позѣже бывшоу. єди
нбѣтоу корабль. и ѧшѧ ѥ на срѣдѣ
орѣ и лѣ и сѧмѣ и ꙗ на бѣ бо про
тиве ни вѣтрь. и вьчетвертѧ

ne. ѳ. м. бо. наби ѥоубѣди ісь.

·рмн

·рн·

фажѫ нощнѫ. прииде къ нимъ ходѧ
по морю. и видѣвше оученицы ходѧ
щѧ по морю. и смѧтишѧ глѧще,
ꙗко призраке. и ѿ фаха вьзьпишѧ
глѧще. на бнѥ же реи мы ісь. дрьза
ите не боите сѧ азьѥ сьмь. ѿвѣща
же ѥмоу петрь реч. гн аще ты ѥси по
велїи ми прїити к тебѣ по водахь.
онь же реѥ ѥмоу приди. излѣзьи с
кораблѣ петрь и хожаше по водахъ.
и прииде къ ісоу. видѣ же вѣтрь крѣп
ькь и оубоѧсѧ. и начѧть оутапати.
и вьзьпи глѥ гн спиша. и бнѥ про
стерь рѫкѫ и ѫтьи. и глѧ ѥмоу. мал
овѣрне по что оусьмнѣсѧ. и злѣзь
ше ма и ма и с кораблѣ. и прѣставѣ
ть. сѫщи ниже вь кораблѣ поклони
шѧ ѥмоу глѧще. вьистинѫ сн бжи
ѥси. и прѣшедше придѫ на земл ѧге
нисаретьскѫ. ѕ҃ и познавше и мѫ
жиѥ мѣстатого. пославше вьвсѧ

ѕ҃ сре҃ ѕ҃ не ѿм҃ до҃ и познавше.

ѿ анѧтѧ. и принѣсѧ къ немъ всѧ
болѧщѧ. и молѧщѧ и дать к мо пр
коснѧтсѧ въ скрилие ризъ его. и
ли косѧ прикоснѧшѧ. спс҃е ни бышѧ.
Тогда приступишѧ къ Іс҃оу. иже бѣ ·рнд·
хѧ ѿ ерлмаки ижницы и фарисеи
еглѧще. почто оученицы твои прѣ
стѫпаѧть закона. прѣданиѧ ста
рець. не оумываѧть боръ къ своихъ
егда ѧдѧть хлѣбы. ѡнъ же ѿвѣща
въ реи мь. почто вы прѣстѫпаете з
аповѣдь бж҃ихъ. за прѣдание ваше.
бь бо заповѣда гл҃е. чти ѡц҃а и ма
тере. иже злословить ѡц҃а и ли ма
тере, смертиѧ оумреть. вы же гл҃ете
иже колиждо реѡ ѡц҃оу и ли мт҃ри дарь.
иже колиждо ѿ мене ползевалсѧ
еси. иже не почетосте ѡц҃а, и ли
мт҃ре своеѧ. и разористе закон бж҃и.
за прѣдание ваше лице мѣри. до
брѣ прр҃оуствова ѡ вас҃ и саиѧ гл҃е.

приближаѧтсѧ мнѣ лдⷭ҇ и ѥсн оустꙑ
свои мнѣ. и оустна мнѣ чтѧтмѧ.
а срⷣце ихь далече ѿстоитъ ѿ мене.
всꙋ ѥже чтѧтмѧ, оучѧще оуче
ніѧ заповѣди чл҃чѧ. призвавь на
родъ ре ѥмь. слышыте и разꙋмѣите.
не вьходѧще ѥ вьоуста скврьнить
чл҃ка. нѧ исходѧще ѥ изьоустьто с
кврьнитьчл҃ка. Тогда пристѧпльше
оученицы рѣшѧ ѥмꙋ. вѣсилиѧ ко
фарисеніѥ слышавше слово сь блаз
нишѧсѧ. ѡнже ѿвѣща вь ре. весь са
ѥго же не садить ѡць мои нбⷭ҇ныи ис ко
ренитсѧ. ѿстанѣте ихь. вожи сѧ
слѣпи слѣпцемь. слѣпець же слѣ
пцаа ще водить. ѡба вь ѧмѧ вь па
детасѧ. ѿвѣща ж же петрь ре ѥмꙋ
скажи нам приꙋѧсиѧ. ись же ре ѥмꙋ.
и на чели вы безразꙋмаѥсте. ѧко
вь сеѥ же вьходить вь оуста. и вь чрⷭ҇во
вь мѣщаѥтсѧ. а тетро номь исходи.

ѕ҃ѵе. з҃. не. м҃ во. тогда пристѧпи.

а исходѧще ѥ изъ оустъ ѿ срца. то скврь
нитъ чл҃ка. ѿ срца бо исходѧтъ помы
шленїѧ зла. оубиства и прⷭ҇ любодѣ
ѧнїѧ. тадь бы льжѧ свѣдѣнїѧ. вла
свимиѧ. сисѧть сѧ скврьнѧщаѧ чл҃ка.
а иже не оумывенами рѧками ѧсти
не скврьнитъ чл҃ка. И изыше ѿтѧ · рнн ·
доуїсь. и ѿтиде въ странѧ тирьскѧ
и сидоньскѧ. и се же нахананиѿ прⷭ҇дѣ
льтѣхъ. и ше шивъ зъ пиглѧщи. по
млоуи мѧгн сн҃е дв҃ь. дьщи моѧ злѣ
бѣсноуѥтсѧ. ѡнъ же не ѿвѣщаѥ и сло
весе. и пристѧпльше оученицы мо
лѣхѧ и глѧще. ѿпоустиѧ ѧ ісо въп
иѥть въ слѣдьна. ѡнъ же ѿвѣща въ
ре. нѣсѧмь посланьтъ к мокь ѡвц
амь погыбшимь домоу изрлва. ѡ
на же падши поклонїсѧ ѥмоу глѧ
щи гн҃и помозыми. ѡнь же ѿвѣща
въ ре. нѣ добро ѡтѧти хлѣбаѧ до
ѡна же глаемоу
и повръщи пс҃омь. ѥ и гн҃и. и бо пси

нѣ. зі. м҃ во. и ѿтиде въ странѧ тирьскѧ

Сп҃а з҃ не. м҃. во҃. и прѣше ѿтѧдꙋ

ѧдѧть ѿ крꙋпицъ падаѫщихъ и сѣтѧ пезы
господеи своихъ. тогда ѿвѣщавъ
ісъ рече ѥи. ѡже новелиѧ ѥсть вѣра твоѧ
бѫдитє бѣ ѧкоже хощеши. и сцѣлѣ
дьщиѥ ѧвь тоичѣ. ісо. И прѣше ѿтѧд
ꙋ и сѣде при морига лилеистѣмь.
и вьше на горѫ и сѣдѣше тꙋ. и приспѧ
пишѫ къ немꙋ народи мнозы. и мѫ
щесь собоѧ слѣпы и хромы. и нѣмы
и бѣсны многы. и привръгѫ ѧ къ
ногама ісꙋ бо мѧ. и исцалиѫ. и наро
дидивитисѧ. видѧще нѣмыѧ глѧ
щѧ. и бѣсныѧ здравы. и хромыѧ хо
дѧщѧ. и слѣпыѧ зрѧщѧ. и славлѣ
хѫ бг҃а изрлева. ісъ же призвавь оуче
ніки своѧ рече имь. мл҃рдꙋѫ ѡ народѣ
ѧ кожетри дни прѣсѣдѧть. и не имѫ
чесо ѧсти. и ѿпꙋстити ихъ не ѧдшѧ
не хощѫ. да не какоѡ слабѣѫть на
пѫти. и глашѫ ѥмꙋ оученіцы. ѿкѫ
дꙋ намь въ пꙋстѣмѣстѣ хлѣбѣ толико

Сѫ҃ ѳ҃. м҃. во҃. ісъ же призва.

30

наєдинѣ народа толїка. и гла нам кїи колї
кохлѣ нлать. ѡпїжерѣша. ѯ. нлалод
ывнць. и повелѣ народомъ възлещи на
кѣ. и прик-лъ. ѯ. хлѣ и рыбы. хвалѧ
ѧ ѧкъ. и пѣлъ народ на лоуѵеїсѧ. ѡ ѵе
мїцѣ народъ. мшѫ вечерн наєдинѣ. и
шла. и въ ѧшасѧ вїсѣхъ. ѯ. ісѣ шлї
цѣпльмъ. мдѧщнѫ жебѣ. д. тнсл. й
лѧжен. дазѣ вѣжемъ нлѣтн. ѡ по ѵ
щенна ронѣ блѣ ѧ ѣ ѣ ѣ

[illegible]

рѫд. ꙗкомъ з маклеѥ и ѡ ны прѣрѣсаи. и ѡста
вльа ѡтиде. И прѣшедше оучениці
его на ѡнь поль. забыша хлѣбъ
зѧти. Іс҃ь же рече имъ. Въ не млѣте и блю
дѣтеся. ѿ квасафариисеискаго садукеи
ска. ѡ ніже помышлѣхѫ въ себѣ
ісоу анѥ гл҃ѧще. ꙗко хлѣбъ не възѧхомъ. ра
зумѣвъ же Іс҃ь рече. что мыслите в себѣ
маловѣрни. ꙗко хлѣбъ не възѧсте.
не ли разумѣсте ни помните.
е҃. хлѣбъ е҃. тисѧщь и колико кошниць
възѧсте. не ли. з҃. хлѣбъ д҃. тисѧщѧ и
ꙗсьти. и колико кошниць възѧсте
ꙗко оне разумѣсте [illegible] ѡ хлѣбѣ
рекъ вамъ. въ ніи мните и да мните
сѧ ѿ квасафариисеискаго садукеи
ска. тогда разумѣша. ꙗко не ре
хранити сѧ ѿ квасаа хлѣбнаго. но ѫ
ѡ оученіи фариисеискаго садукеи
ска. ісоу анѥ Пришедше же Іс҃ь въ страны ке
рѫг. сарнѧфіискѧ. въпрашаше оу
петроу и глаголѧ. кого мнѧтъ сина

ѥ ни кы сѣдѧ гл҃ѥ. кого гл҃ѧ т мѧчл҃цы бы
ти. сн҃а личл҃чѣ. ѡ ни же рѣшѧ ѡ вни
ѡа на кр҃тлѣ. и ни же и лиѧ. дрꙋзы же
ѥ ре мнѧ. и лїѥ ди ного ѿ прⷪ҇рокъ. гл҃а
ни мы сь. вы же кого мѧ гл҃ѥ быти. ѿ в
ѣша вꙋ же петръ рⷱ҇. ты ѥ си сн҃ь бл҃жи ва
го хⷭ҇ь. ѿ вѣща вы сѧ рⷱ҇ е бл҃же нь ѥ си си мо
не варни ѡа на. мко пл҃ь и кръвь не
мѧ и тебе. нъ ѡ ц҃ь мои иже ѥ на нб҃ехъ.
азъ же тебѣ гл҃ѧ. мко ты ѥ си петръ.
и на семь камени сь зыжⷣ цр҃ковь моѧ.
и врⷭ҇ а адова не оудовлѣѧтъ ѥи. и да
мь тебѣ ключѧ цр҃тва нб҃наго. иже
аще свѧжеши на земли. бѫдеⷮ свѧза
нь на нб҃си. иже аще разрѣши ши на
земли. бѫдеⷮ разрѣшень на нб҃си. ісⷭ҇ о петрꙋ
з҃ Тогда запрѣтиоу ченикомь своимь. рꙋ҃н.
да никомꙋ же не рекѫть мко ты ѥ
ісⷭ҇ь хⷭ҇ь. ѿтоли начѧть сказатиоу
ченикомь своимь. мко пб҃аѥть ѥ
мꙋ ити въ ѥрⷭ҇лмь. и много постра

дрⷭ҇ѣ. а҃ не. ѿ мѧ. сѡ. запрѣтиоу ни

ѿ старецьи книжникь архиереи. и оу
бие но быти и трети дн҃ь выстанѧти.
И по семь петра и начѧть прѣрѣкати ѥмо
гл҃ѥ. мл҃рь ты гн҃и не имать тебѣ быти се.
ѡнь же ѡбращь сѧ рече петрꙋ. и дизам
ноѧ сотоно блазь и мнѥ си. ꙗко не мы
слиши ꙗже сѧть бж҃и ꙗ нѫ чл҃чь.
ѡгда кь рече оученикомь своимь. аще
кто хощеть помнѣ и ти да ѿврьжет
сѧ себе. и зметь крт҃ь свои и вьслѣдь
мене грѧдеть. и же бо хощеть дш҃ѫ с
воѧ спт҃и погꙋбить ѧ. а иже погꙋби
дш҃ѫ своѧ мене ради ѡбрѧщеть ѧ.
каꙗ полза ѥ чл҃ку аще весь мирь при
ѡбрѧщеть. а дш҃ѫ своѧ ѡть щети
ть. или что да чл҃кь измѣнь за сѧ.
и за дш҃ѫ своѧ. прии ти бо имать сн҃ь
чл҃чь. вь славѣ цр҃тва своѥго. сь анг҃
лы своими. и ть гд҃а вь зд҃асть комꙋ жд҃о
подѣломь ѥго. а мн҃ь гл҃ѧвамь.
сѧть ѥтери ѿ стоѧщихь зде. иже не

ꙋче. н҃. не. м҃. рече гь своимь оу аще кто
хощеть

на прѣображение на лѣт҃ дрги҃ мѣ҃ пожтыісъ

имѧть вы коусити смрти. дондеже видѧть
сн҃а чл҃ч҃ѣ грѧдѧща въ цр҃твѣ своемь. ·сочє· ·рѡв·
и бы по ·ѕ· хьдн҃ехь. пожтыісъ петаниим
кованиѡ на бр҃а ѥмоу. възвеѧ на горѧ
высокѫ ѥдины. и прѣѡбразисѧ прѣдни
ми. и просьфтѣсѧ лицеѥго ѩко и сл҃нце.
а ризы ѥго бышѧ бѣлы ѩко и свѣ. и се
ѩвистасѧ мои сии и ли ѩсьнимь гл҃ѧ
ща. ѿвѣщавже петрь реѥкы ісоу. г҃и до
броѥ нам зде быти. аще хощеши дась
творимь зде три сѣни. тебѣ ѥдинѫ мо
и се ѡв ѥдинѫ. и и ли ѥдинѫ. и наче
же ѥмоу гл҃ѧщоу. се ѡблакь свѣтель
ѡсиѩѧ. и се гл҃а изо бдакагл҃ѥ. тьи
ѥ сн҃ь мои възлюблены. ѡ немже
бл҃го изволихь. того послоушаите.
слышавше оученицы ѥго падѧниць.
и оубоѩшѧ зѣло. и пристѧпль ісос
нѧсѧ и хьре. въстанѣте не боитесѧ.
и възведше ѡ҃ч҃и свои. и никогожен
е видѣшѧ. ты ѥмоі сѧ ѥдиного..

ѝсѣходящинѝнѣ҇ѣсѣгоры. ꙁаповѣдалѝѣ
їс҃ѣгла҃ - мнѝкомѹ҆жемѳпобѣдатнѣѝ
дѣмнѝм. лоудежесѝнѣ҇ѹлѹѣѝнꙁѣ҇латѣ҇ыхъ
ѣ҇ысѣдѧтѳть. ѡ҃ѕ҃ѝ҃ нѣ҇ыпросившж. ѝгоѹ҆чѳнїцы
глащѳ. ѵтоѹ҆боѝснѝжѧнцыглатъ. мѡ
ѝлѝнпѣ҇ѧтъпрѝнтѝпрѣжѳ. їс҃ѣжѳѡ
ѣ҇ѣщѧѣ҇ѣрѳнѝѣ҇. ѝлѝмѹ҆бопадѳтъп
рѣжѳногѹ҆тѹ҆ѳнть. глаже҇ѣѧѣ҇ь. мѝконѝ
лѝмпрѝдѳѭжеѝнѳпоꙁнѧвшяѩго.
нѧсѣтворившѧѡ҆ѳѣ҇ѣлыѝѝлѝѝсѹ҆ѣыхо
тѣ҇ѣшѧ. таѝсонѝѣ҇ѹлѹѣѝнѧтъсѹ҆дя
тнѡѧнхъ. тогаразумѣ҇ѣшѧѹ҆чѳн
нцы. мѝсѹѡнѡѧнѣ҇ѝсѹ҆тлнрѳѣ҇ѣѣ҇ь.
Ѝпришѳшнѣ҇ьнѣ҇ыкъѧродъ. прн
стѧпникъмѣ҇ѣучѧѝсѧ. кланѣѧсѧкѣ҇ѣ
глж. гнѣ҇ѣѣ҇ѣлоуѝсѝнѧможго. мѝсѣ҇ѣѣ҇ѣѧн
объѣ҇ѣцѧгѣѝсѝнѣ҇ѣѝтѣ҇ѣѣ҇ѣлꙁлѣѹ҆ѧжѣть. мѝ
жицѳѧбопадѧѝтъѣ҇ѣѣ҇ѣѡгъѣ҇ѣѝѣ҇ьѣ҇ьво
дѧ. ѝпдѧѣ҇ѣѝѧѝсъѹ҆ѵѳѣ҇ѣѝѝсѣ҇ѣѣ҇ѣльтво
ѣ҇ѣль. ѣ҇ѣѝѳ҇ѣѣ҇ѣогѧтъѭгонѝцѣ҇ѣлѝтѣ҇ѣ.
ѡ҃ѣ҇ѣктѣ҇ѣшлѧѣ҇ѣжѣѝѝсъѣ҇ѣѳ. ѡ҃ѣродѳѣ҇ѣѳѣ҇ѣѣ҇ѣрныѝ.

и развращены. доколѣ с вами бѫдѫ.
доколѣ трьплѧвы. принесѣте мнѧ
сѣмо. и запрѣти ѥмоу ісь. и изыде из
него бѣсь. и сцѣлѣ ѡтрокъ ѥго въ то ичѣ. ісо пѧ
Тогда пристѫпльше оученицы ісоу. ·роє·
ѥдиномоу рѣшѧ. поутомы немого
хомь изгнати ѥго. ісь же рече имь. за не
вѣрнѥ ваше. амнь бо глѧвѧ. аще
имате вѣрѧ ꙗко зрьно горушично
рече тегорѣ се и прѣиди ѡтѧдоу тамо.
и прѣидеть. и ничто же не невь
зможно бѫдеть вамь. родъ же си и
не исходить ничимь. ты смо мо
лит воѧ и постомь. живоущимь
же имь имь въ галилеи. рече имь ісь.
прѣдань быти имать сн҃ь чл҃чь. въ
роуцѣ грѣшникомь. и оубиѧть и тре
тидн҃ь въскрн҃еть. ісо не и скрьбни бышѧ
зѣло. и пришедшимже имь въ капе ·рон·
рнаоумь. пристѫпишѧ прїѥмлѧ
щеи драгмы ксь петроу рѣшѧ ѥмоу.

вс҃ѫ. і. м҃ во. пристѫпишѧ прие

оучитель вашь не да ѥгли ди драгмы.
и рече ѥи. ѥгда вь ни де вь домь. варнїсь гмѥ.
что тимнитсѧ симоне. цр҃и ѥземсти
ѿ кыхь приѥмлѧть дары или кинь
сонь. ѿ сн҃овли свои хь или ѿ тоужихь.
и рече ѥмоу петрь ѿ тоужихь. и рече ѥмоу ісь.
оубо свободни сѧть сн҃ове. нѧда не
сь блазнимь ихь. шедь вь море вь вр
зыѧдицѧ. и ѥѧже имеши прѣже
рыбѧ. вь зми ѿ врьзноустаѥѧ. и ѡ
брѧщеши статирь. ть и вь земь даждь
·рѳ· имь за мѧ и за сѧ. Вь ть чѣ приста
пишѧ ісь ісоу гл҃ще. кто оубо боле
и ѥ вь цр҃тв ѣ нб҃ нѣмь. и призвавь ісь
отроча. и постави ѥ пострѣдѣ ихь.
и рече. а мнь гл҃ѧ вамь. аще не ѡбрѧще
тесѧ. и бѧдете ѧко идѣти. не има
те вь нїти вь цр҃тв обжїѥ. иже бо сѧ
смѣрить ѧко отроча се. ть и ѥ боле
и вь цр҃тв ѣ нб҃ нѣмь. иже колїжо прї
ѥмлеть отроча таково ѥдино.

Дн҃е. д҃ не. м҃ во приставишѧ.

вьимамоеприемлеть. а иже скандалисаеть. единого ѿ малыхь сихь. вѣрꙋѧщихь вьмѧ. ю нѣемꙋ ѥдаѡбѣсѧ навыѧ ѥго камень вел҃и. и потопѧтꙋ ѥго вьпѧчи нѣ морьстѣи. горе вѣмꙋ мирꙋ ѿ скандаль. не волѣ бо ѥ прїити скандаломь. ѡбаче горе чл҃ку томꙋ. имже скандаль приходить.

а ще ли рѧка твоѧ или нога твоѧсь блажнѣѥть тѧ. ѿсѣцы и врьзы ѿ себе. добрѣѥти ѥ вьнити вьжи вотъ хромꙋ. или слѣпꙋ. или ї бѣднꙋ. не же лї двѣ рѧцѣ или лї двѣ нозѣ имѧщи. и врьжен ꙋ быти вьѡгьнь вѣчны. а ще лї ѡко твоесь блажнѣѥть тѧ. изми ѥ и врьзы ѿ себе. добрѣѥти ѥсь ѥднѣмь ѡкомь вьнїти вьжї вотъ. не же ли двѣ ѡчи и имѧщи. вь врьжен ꙋ быти вьѡгьнь. з҃. Блюдѣтесѧ не родите ѡ ѥдиномь. ѿ малыхь сихь. гл҃ѧ бо вамь. ꙗко анг҃лї на не бс҃ехь вынѧ видѧть лїце ѡц҃а моѥго

·рп҃·

·рпа·

Оп҃нь· а҃·не҃· м҃· попенти кости· рч҃е· гь҃ блюдѣтесѧ.

нбнаго. прїде бо сн҃ь чл҃чь. вьзыскати
спт҃и погыбшаго. Что же сѧ вам мнїть.
сѹпне. ѳ. ѹ. аще бѫдеть оу ѥте рачл҃ка. р҃. ѡвець.
изаблѧдить ѥдинаѡ ніхь. и не ѡ
ставитлї. с҃. и. ѳ҃. на горахь. и ше
и ще ть заблѧжьшѧѧ. и ѥгда ѡбрѧ
щеть ѧ. а мн҃ь гл҃ѧ вам. ꙗко радоуѥт
сѧ ѡ неи. не желиѡ. с҃. и. ѳ҃. тихь н
е заблѧжьшихь. та конѣ волѣ прѣ
ѡц҃емь вашимь нбн҃ымь. да погы
·рпг· бнеть ѥдинь ѿ малыхь сихь. аще
сь грѣшитъ тебѣ брат твои. иди и ѡбл
ичи межоу собоѧ. и тѣмь ѥдинѣ.
аще тебе не послоушаѥть. ѡбрѧч
ити брата своѥго. аще ли не послоуша
ѥть. поими пакы сь собоѧ ѥдино
го или два. да вь оустѣхь двою и л
и трою. свѣдѣтель станеть гл҃ь
весь. аще ли же не послоушаѥть. рь
цы вь цр҃кви. аще лїже и ѡ цр҃кви н
·рпз· ерадити вь чнеть. да бѫдеть ꙗко
и ѧзычнїкь и мытарь ∴ а мн҃ь бо

вт҃р · ѳ҃ · не҃ · м҃ · рег҃ь свои҃ · елико

гл҃ѧва҃ Ѥлїко аще свѧжете на земли.
бѫдѣте свѧзано на нб҃ехь. и ѥлїко аще
разрѣшите на земли. бѫдѣте разрѣшено
на нб҃ехь. Пакы ам҃нь гл҃ѧва҃. ꙗко а
ще два ѿ ва свѣдѣтельствоѥта на
земли. ѡ всѣи вещи. иже колїжо
просита бѫдеть имѧ. ѿ ѡц҃а моѥго
иже ѥ на нб҃ехь. иде же боѥста два
или три ѥсь брани вь имѧ моѥ. тоу
ѥсьмь назь посрѣдѣ ихь. ссо Тогда прї
стѫпи кь немоу петрь ре҃. гн҃и колько
рать сь грѣшить вь мѧ бр҃а мои. и ѿ
пощѧѥ моу до. з҃. кратли. гл҃а ѥмоу
ісь. не гл҃ѧте бѣдо. з҃. крать. нѧдо.
о҃. седмицеѧ. прѣпи Сего ради оупб҃ил
осѧѥ цр҃ство нб҃но ѥ чл҃ко ѥ цр҃ю. иже
хотѧ стѧзати сѧ ѡ слове сись рабы
своими. и наче ѥ шоу же ѥмоу стѧза
ти сѧ. и при нѣсѧ кь немоу дльжни
каѥдиного. тмоѧ талантъ. и не
имѧщомоу же чесовь зати. повелѣ
гн҃ь ѥго. да продатѧть же нѧ ѥго.

пне҃ · а҃ · м҃ ·

вт҃р · на г҃ · р
· рпи ·

не҃ · аі҃ · ѳ҃ рег҃ь при · оупб҃ил осѧеть.

и чѧдаѥго. и вс҃е ѥлїко имѣше ѿдати.
па оубо рабьть и млѣше сѧ гл҃ѥ ѥмꙋ.
г҃и потрьпи на мнѣ и все въздамти. м
л҃ѕ доваѣ же г҃нь раба пꙋстии и дльгь
ѿ пꙋстиѥмꙋ. ше же рабьть и. и ѡбрѣ
те ѥдиного ѿ клевретьсвоихь. и
же бѣдльженьѥмꙋ. р҃. пѣнѧзь. ѥм
задавлѣше и гл҃ще. възаждь мни и м
же мнѥ сидльжень. па же клевретъ
ѥго мл҃и и гл҃ѥ. потрьпи на мнѣ и
все въздамти: ѡ ньже не хотѣше. н
ѧше въсадии въ темницѧ. донде
же въздастьдльгь его. видѣвше же кле
вретиѥго. и сьжалишѧ сизѣло.
и пришедше сказашѧ г҃ноу своѥмꙋ въ
всѣ бывшаѧ. тогда призвавьѥго гл҃а
ѥмꙋ. рабелѧ кавы весьдльгьти ѿ
пꙋстихь. поне же оумл҃и мѧ. не по
добаше ли тебѣ помл҃овати клев
ретасвоѥго. ѧко азьтѧ помл҃овахъ.
и прогнѣвавсѧ г҃ньѥго. и пр҃дасть и
мꙋтлемь. донде же въздастьвесь

дльгь свои. такои ѡц҃ь мои сь творить вамь.
аще не ѿпущаете кь жо братоу своемоу ѿ
срц҃ь своихь прегрѣшениѧ ихь. И бы егда
скончѣ ісь словеса си. и прииде ѿ галилеѧ.
и прииде въ прѣдѣлы июдеискы.
ѡбонь поль иѡрдна. и по немь идѧ на
родимнозы и исцѣлиѧ тоу. И приста
пишѧ къ немоу фарисеи. искоушаѧ
ще и гл҃ѧще. аще достоитъ чл҃ку пустити
ти жена своѧ по всѣкои винѣ. ѡнъ же
ѿвѣщавь рече имь. нѣсте ли чли ꙗко сьтво
ри мужьскы поль и женскы. сьтвори
ль ѥсть рече. сего ради чл҃къ ѡставить ѡц҃а
и мт҃рь свою. и прилѣпитсѧ жене свои.
и бѧдета ѡба въ пл҃ь ѥдинѧ. тѣмь
ю же нѣсте два нѧ ѥдина пл҃ь. иже оубо
бь сьчета чл҃къ да не разлѧчѣѥть.
и гл҃ашѧ ѥмоу что оубо моисиѧ за повѣ
да дати книгы распоустныѧ. гл҃аи.
ꙗко моисиѧ по жестосрьдию вашемоу повелѣ
ва пустити жена вашѧ. иско ни же не
бы тако. Гл҃ѧ же вамь. ꙗко иже аще

ѥ҃ рп҃ѳ. зе при чи в тр

по прѣ в тр. на г рсѳ. тогда ведош

рѕ.

ѥсѫ. ѧ҃г. ѿ м҃ѳ. и приставлишѧ.

пꙋстить же нѫ своѧ. разве слове селю
бодѣ и наго. творитьѧ прѣлю бы тво
рити. иже нѧ исѧ по пѣгоѫ прѣлю
бы творить. и глашѧ ѥмꙋ оученицы
ѥго. аще таковавинна ѥ чл҃ісꙋсь
женоѫ. ю нѣ ѥ не женитисѧ. ѡнь же
рѣ и имь. не всивь мѣстѧть слове си
сего. нѧ имже дано ѥ. сѧть бо кажни
цы. иже исказишѧ и цр҃ниѥ. и сѧть
кажницы. иже исказишѧсѧ сами.
цр҃тва ради нб҃наго. могывь мѣща
ти да вь мѣстить. ⁘ Тогда приведошѧ
кь немꙋ дѣти. да рѧцѣ вь зложить
на нѧ. и мл҃ѧтсѧ. оучницы же запр
ѣтишѧ имь. ісь же рѣ. ѡстанѣте дѣ
ти не бранитѣ имь приходити ісь
мнѣ. таковых бо ѥ цр҃тво нб҃ное.
и вь зложь на нь рѧцѣ. и ѡтиде. ІЕѠ ВТР
ІЕ ЮНОША
ЗЪ И се ѥдинь прїстѧпль рѣ ѥмꙋ. оучите
люблагы. что сь творѧ да имамь
живо вѣчны. ѡнь же рѣ что мѧ глѥ
ши блга. ни кто же ѥ блгь ты кмо

ѥ҃ · і҃ · м҃ · в҃ · юноша етерь при

ѥдинь бг҃ь. аще ли хощеши вь жи вотъ
вь нити. сь блюди за побѣди. гл҃а ѥмꙋ
ісыа. рⷱе ѥмꙋ. ѥже не оубии ни прѣлю
бысь твори. не оукради не льжи. свѣ
дѣтель бѫди. чти ѡц҃а и мт҃ре. и вь злю
бии ісрь нѣго свое ѥго ꙗко и сам сѧ.
гл҃а ѥмꙋ юноша. всѣ сись храни хьѡ
юности моѥѧ. чесо ѥсѫмь ѥще не
ісончѣль. рⷱе же ѥмꙋ іс҃ь. аще хощеши
сь врьшень быти. иди и продаи имѣ
ніѥ свое. и даждь нищимь имѣти.
и имаши ісрови ще на нб҃ехь. и п
рии ди вь слѣдь мене. Слышавъ же
юноша словоси. и ѡти де ісрь бень.
бѣ бо имѣѧ стѧжаніѧ многа. іс҃ь
же рⷱе кь оучені ісомь свои мь. а мн҃ь
гл҃ѧ вамь. ꙗко не оудобь вь ніти
бг҃а тꙋ вь цр҃тво нб҃но ѥ. Пакы г
л҃ѧ вамь. ꙗко оудобаѥ камь ме
лꙋ ісь козѣ и глинѣ оуши прони.
не же бг҃а тꙋ вь цр҃тво бж҃ниѥ вь нити.
слышавше оучени цы ди вь лѣхѫ

рⷱг

гл҃ѧще. істо оубо можеть спⷭ҇ень быти.
вьзрѣвже і҆сь рєⷱ҇. ѿ чл҃іса все не вьзмо
жноѥ. а ѿ бг҃а всѣ вьзможна. тогда
ѿ вѣщавь петрь рєⷱ҇ ѥмꙋ. семы ѡста
з. вихомъ все. и вьслѣте бе и дємь. что оу
бо бѫдеть намь. і҆сь же рєⷱ҇ имь. а мн҃ь
гл҃ѧвамь. ꙗко вышєдше и помнѣ.
вь пакы бытиѥ. ѥгда сѧдеть сн҃ь чл҃чь.
на прѣстолѣ славы своѥѧ. сѧдєте
и вы на двою надесѧте прѣстолꙋ.
сѧдѧще ѡбѣма надесѧте колѣно
н. ма и зрл҃е вома. и весь иже ѡставить
ть бр҃тиѧ. или сестры или і҆ѡ҃ца или мт҃ре.
или жєнѫ или дѣти. или і҆сєла или
храмы. и мєнємо ѥго ради. сьтицє
ѫ приимєть. и жизнь вѣчнѫ наслѣ
дить. мнозы же бѫдть прьви послѣ
дни. и послѣдни прьви. кр҃ Подобноѥ
цр҃твоⷭ҇ нбⷭ҇ноѥ. чл҃ісꙋ домовитꙋ. иже
н. м҃. изыдеѥ ѥтро. ісꙋпно наѧти дѣлателѧ
мⷭ҇ вь виноградъ свои. свѣща вже сь дѣла
тели. по пѣнѧзꙋ на дн҃ь. и послаѧ

вь винограда свои. и шедь вь третиѧ годинѧ.
и видѣ иныѧ на трьжищихь стоѧщѧ
празны. и тѣмь рече идѣте вь винограда
мои. и ѥже бѧдеть правда дамь вамъ.
ѡнїже идѧ. пакыже шедь вь. ѕ. ѧ и.
ѳ. ѧ годинѧ. и сьтворита ко жде.
вь ѥдинѧ же на. і. тѧ годинѧ. шедь
ѡбрѣте дрꙋгыѧ стоѧщѧ. и гл҃а имь
что стоите весь дн҃ь празни. и гл҃а
шѧ ѥмꙋ ꙗко никто же на не наѧть.
и гл҃а имь идѣте и вы вь винограда мо
и. и ѥже бѧдеть правда приимете.
Вечерꙋ же бывшꙋ. гл҃а гн҃ь винограда кь
приставникꙋ своѥмꙋ. призови д
ѣлателѧ и даждь имь мьздѧ. начень
ѿ послѣдних до прьвыхь. пришедь
ше иже вь ѥдина. і. тѧ годинѧ.
приѧсѧ по пѣнѧзꙋ. и пришедше п
рьви. мнѣхѧ вѧще приѧти. приѧ
сѧ ити по пѣнѧзꙋ. ѥмше на гн҃арь
птахѧ гл҃ѧще. ка коси послѣдни
ѥдинь ꙋ ѣсьтворишѧ. и равно на

сьтворилъ ѧѥси. не понесьшитъ тагота
дне и варь. ѡнь же ѿвѣща въ рече
дномоу ихъ. дроуже не ѡбижѧть тебе,
не попѣнѧзоули свѣщахъ стобоѧ.
вьзми свое и иди. хощѧ же и семоу
послѣднемоу дати ꙗко же и тебѣ.
и ли нѣсть ми лѣть сьтворити ꙗко
же хощѧ вь своихъ ми. аще ѡко твое
лѧкавое. нѧ азь благь ѥсѧмь.
Тако бѧдѧть послѣдни прьви. а п
рьви послѣдни. мнозы бо сѧть з
ванни мало же изьбраныхь. ісвсрѣ.
·са. И вьсходѧ ісь вьѥрлмь. Доѧть ѡба на
·і. те оученика своѧ ѥдины. и на
вв тр пѧти рече имь. се вьходимь вьѥрлмь.
ве намѣ и сн чл чь прѣдань бѧдеть. архіѥрѥ
монѣ ѡмь и книжникомь. и ѡсѧдѧть и
на сьмрть. и прѣдадѧть ѧзыкомь
на порѧганіѥ. и тепеніѥ и пропѧтиѥ
приметь. и третиднь вьскрнеть.
·св. Тогда пріистѧпи къ немоу мти сн ѡу
зв ѡвоу. сьсынма своима. кланѣѧ

вчк. ѳ мѳ ѳо. поѧть ісь ѡба на десѧ
те.

ѥ послетьѧ. Сеже вьсебы. дасьбѧдетсѧ ·сз·
реченоѥ прроком гл҃ѧщимь. рьцате дьщ
ери сиѡнове. се цр҃ь твои грѧдеть. кь
тебѣ кротокь. вьсѣдь на ѡслѧ и жрѣ
бѧ. с нам ремничѣ. Ще шаже оученик
ка. твориста ѧ кожереѥ и маісь. привѣ
ста ѡслѧ и жрѣбѧ. и вьзложишѧ врь
хоу ризы своѧ. и вьсѣде врьхоу ихь.
множаишѧ же народи. постилахѧ
ризы своѧ попѧти. дроузы же рѣжахѧ
вѣтви ѿ дрѣва финикы. постилахѧ
попѧти. народи же ходѧще прѣдним.
и вьслѣ. и звахѧ гл҃ѧще. ѡсана сн҃оу
дв҃оу. бл҃гословлень грѧды вьимѧ гн҃е.
ѡсана вьвышних. и вьшедшоу ѥмоу
вьѥрлмь. потрѧсесѧ весь гра. гл҃ѧще.
кто се ѥсть. народи же гл҃ахѧ. ѧ кое и
ѥсть іс҃ь прроісь. иже ѿ назарета галілеискаго. ∴ прѣ. цвѣ. ѹт. наг. сг. саг.
з҃ И вьниде іс҃ь вьцр҃ісвь бж҃ниѧ. и изьгна
всѧ подаѧщѧ и копоуѧщѧ вьцр҃ісви.
и дьскытрьжникь и спровръже. и сѣда
лиша продаѧщихь голѧбы. и гл҃а им.

в пѧ. ѯ не. м во и вьниде іс҃ь

писаноѥ. храмо и храмлтвѣ нарѣтсѧ.
выжесьтвористе врьто пьразбо и нїмь.
и пристѧпишѧ къ немоу хромии слѣ
пивь црїсьвь. и исцѣлиѧ. Видѣвше
архиѥреи ѥ и книжницы. чюдесаѥ
жесьтвори. и ѡтрокы зовѧщѧ въ цр
ісвиглѧщи. ѡсана сноу двоу. него
довашѧ и рѣшѧ ѥмоу. слышишилї
что сиглѧть. ісь жереи мьѥи. нѣсте
личли. ѧко изъ оусть младенець.
сьсѧщи сьврьшилье сихвалѧ. и ѡ
ставльѧ и изыде вьнь изъ гра. въ
витаниѧ. въ дворисѧ тоу. Оутро
же възвращьсѧ въ гра въ залїса. и
оузрѣ смоковницѧ ѥдинѧ припѧти.
и приидеѥ къ неи. и нїче сожене ѡбрѣ
тенанеи. ты кмолиствиѥ ѥдино.
и глаѥи. нїколїже плода да не бѧ
де ѿтебе въ вѣкы. и исьше абиѥ смо
ковница. видѣвше оученицы ди
вѧщесѧ глахѧ. какоабиѥ исьше
смоковница. ѿвѣщавже ісь реи м.

ѥ прїчти
утро. ап
тісу прѣ
пи

в пне. і.
во. высхо
тѣ ісь.
въ гра

ѳ҃ бр҃ни · і҃ · не҃ · м҃ · ѳо҃ · пристѫпишѫ

а҆мн҃ь гл҃ѧвамъ, аще имате вѣрѧ не оусьмн
ите сѧ. не ты кмо смо ко внично есь
творите. нѫ аще и горѣ се и реч ете.
двигни сѧ и врьзы сѧ въ море бѫдѣ.
и всеѥже просите въ мл҃твѣ вѣрꙋѫще. пн҃е ісꙋ
приимете. ісꙋ. И пришедшꙋ ѥмꙋ въ цр҃ь ·сзі·
зъ. пристѫпишѧ ісь немꙋ оучѧщꙋ.
архиѥреи ѥи старцы гл҃ахѫ. ко ѥѧ вса
стиѫ сиѧ творишн. кто тидѧ ѡбласть
сиѧ. ѿвѣщавъ же і҃с҃ь рече имь. въпро
шѫ вы и азь ѡѥдиного словесе.
ѥже аще рече ти мнѣ и азь вам реѥ. ко
ѥѧ ѡбластиѫ сиѧ творѧ. крщ҃ение
иѡа не ѿ кѫдѣ бѣ. сьнб҃ь лкилн
ѿ чл҃ісь. ѡ нижепомышлѣхѫ гл҃ѧще.
аще рече мь сьнб҃сь. реть почто вы не ѧ
сте вѣры. аще ли рече мь ѿ чл҃ісь. бои
мсѧ народа. вси бо ꙗко пррѡ ісаи мѣ
хѫ иѡа н҃а. ѿвѣщавше і҃с҃ви рѣшѧ.
не вѣмы. рече имь ни азь гл҃ѧвамь. вт҃рь ісꙋ
ко ѥѧ ѡбластиѧ сиѧ творѧ. ісꙋ. Ꙋ тоже ·сні·
сѧ вамь мнить. чл҃ісь ѥтерь имѣше двѣ

ѳ҃ срѣ · і҃ · не҃ · м҃ · рече гь҃ прич сиѧ чл҃ісь ѥтерь

чѧдѣ. и пришедъ къ прьвомоу рече. чѧдо иди
днесь дѣлаи въ виградѣ моемь. ѡнь же
ѿвѣща въ рече не хощѫ. послѣдъ же раска
ѧвсѧ иде. и пристѫпль къ дроугомоу рече
такоже. ѡнь же ѿвѣща въ рече. и азъ гн,
и не иде. которыи ѿ ѡбоюсь творивола
ѡчѧ. и глашѧ ѥмоу прьвы. и глаи мь
ісь. а мнь глѧ вамь. ѧко мытарїѥ
и любодѣицѧ варѣѫтъ вы въ цртво
бжиѥ. приде бо и ѡаны крстль, пѫтемъ
праведнымь. и не ѫстеѥ моу вѣры.
мытарїѥ и любодѣицѧ. ѫшѧ ѥмоу
вѣры. вы же видѣвше не раскаѧсте
сѧ. послѣѫти ѥмоу вѣры. ісо Н нѫп
ри чѧслышыте. чл҃къ бѣдомовить.
иже насади винограда. и ѡплотомь
ѡгради. и ископа в немь точило.
и съзасльпь. и въдаѧ дѣлателемь и ѡ
тиде. егда же приближисѧ врѣмѧ
плодомь. посла рабы своѧ къ дѣлате
лемь. прижти плоды ѥго. и прие м
ше дѣлателїѥ рабы ѥго. ѡ вогобишѧ.

нс. гі. м҃ рече гь при чл҃къ бѣдомо

ѡвогоѹбишѧ. ѡвогоже камениѥмь по
бишѧ. пакы посланныѧ рабы. множаи
шѧ прьвыхь. и сьтворишѧ имьта кожде.
послѣже посла к нимь и сн҃а своѥго гл҃ѥ.
ѹсрамлѣѧтсѧ сн҃а моѥго. рѣшѧ вь себѣ.
сеѥсть наслѣдникь. придѣте ѹбиѥмь
ѥго. и ѹдрьжимь до ѧнїѥ ѥго. ѥмше
изведошѧ и вонь из виноградa. и ѹбишѧ.
ѥгда придѣте гн҃ь виноградa. что сьтворить
дѣлателемь тѣмь. гл҃ашѧ ѥмѹ. злы
ѧ злѣ погѹбить. а виноградa прѣдасть инѣ
мь дѣлателемь. иже вьзадѧть плодо
ѥго вь врѣмена своѧ. Гл҃а имь ісь. н
ѣстели чли ни коли же вь книгахь.
камень ѥгоже не врѧдѹсь творишѧ
зыжѧщеи. сьи бысть вь главѧ ѧглю. ѿ
гл҃а бысть. ѥдинь на вь ѡчию нашею. Сего
ради гл҃ѧ вамь. ѧко ѿимѣтсѧ ѿ вась
цр҃тво бж҃иѥ. и дасѧ ѧзыкоу творѧщо
мѹ плоды ѥго. и пѧдѧ на камени семь
сь крѹшитсѧ. и на немь же падеть
сьтреты. Ѥслышавше архиѥреиѥ.

Еѵе. і. не. мѳ҃ рѵ҃ е гс҃ пришедшѧ. его ради гл҃а.

и фарисеи ѥ причаѥго. разꙋмѣшѧ
ꙗко ѡ нихъ гл҃аше. и искѧщеѧти.
и оубоꙗшѧсѧ народа. понеже ꙗко
прр҃ка имѣшѧи. и ѿвѣщавъ ісъ
пакы причѣмиглѥ. оу пб҃ исѧ цр҃ь
ствоиб҃ноѥ. чл҃коу и цр҃ю. иже сьт
вори бракъ сн҃оу своѥмоу. послара
бы своѧ. призвати званыѧ на
бракы. и не хотѣшѧ прити.
пакы посланныѧ рабы гл҃ѥ. рьца
те званымь. се ѡбѣдь мои оуго
товань. и юнцы мои оупитѣни
и сколени. и всѣго това придѣ
те на бракы. они же не ражьдь
ше ѡтидѧ. ѡвь на своѥ село.
ѡвь же на коупля своѧ. а прочии
ѥмше рабы ѥго до садишѧ имь.
и избишѧ. слышавъ же цр҃ь ть разъг
нѣвасѧ. и пославоѧ своѧ. погоу
би оубиицѧтѧ. и грады ихъ зажеже.
тогда гл҃а рабомь своимь. брацы оу
бо готовисѧть. звани и оубоиѥ

ѥ҃. ді. р҃ѥ гь пр҃ исиѧ оу пб҃ исѧ

бѣшѧдⷭ҇оинн. идѣте оубона исходи
ще пѧти. ѥлїкоаще ѡбрѧщете при
зовѣте на браки. ишедше раби. ѧже
ѡбрѣтѧ злыже и добры. исплънисѧ
браки въ злежѧщихъ. Вышеже цр҃ь
видѣ въ злежѧщихъ. и видѣ тоу чл҃ка
не ѡблъчена въ ѡдѣѧнїѥ брачноѥ.
и рече ѥмоу дроуже какова ни де сѣмо.
не имы ѡдѣѧнїѥ брачноѥ. ѡнъ
же оумльчѣ. тогда рече цр҃ь слоугамъ.
свѧжате ѥмоу рѧцѣ и нозѣ. възмѣ
те въ врьзѣте и въ тмѧ кромѣш
нѧѧ. тоу бѧдеть плачь и скрежеть
зѧбомь. мнозы бо сѧть звани. м
аложе изъ браныхъ. ⁘ Тогда ше
ше фарисеиѥ. свѣтьсьтворишѧ на
ісⷭ҇а да ѡбьльстѧть словомь. и по
слашѧ ксьне моу оученикы своѧ
сьродиѧны. глѧще оучителю.
вѣмеѧ ко истинненьѥси. и пѧти
бж҃иѧ въ истинѧ оучиши. и не
радиши ни ѡкомьже. не зриши

сⷭ҇ѧ. гі. во сьвѣтьсьтворишѧ.

·скг·

бо на лїце чл҃ком. рьцы оубо на. что ти
сѧ мнить. до ѡ нолиѥ дати киниське
сарꙋ. и лїни. разоумѣвъ же і҃сь лѧкавь
ство и хьре. что мѧ искоушаѥте. оупо
крити. покажите миськи нѧзы кини
сны. ѡ ниже принесѧ ѥмꙋ пѣнѧзь. ѡ
нъже гл҃а имь. чии ѥ ѡбразьсь и напи
саниѥ. гл҃ашѧ ѥмꙋ кесаревь. тогда гл҃а
имь. въздадите кесарева кесарю. а бж҃и
ѧ бг҃оу. ⁘ Рьтьи дн҃ь пристѧпишѧ къ не
мꙋсадоу кеиѥ. гл҃ѧще не бытиѥ въскре
нию. и въпросишѧ гл҃ѧще. оучителю
моисиреѥ. аще кто оумреть не имы чѧ.
да поиметь братьѥго жена ѥго. и въс
крѣсить сѣмѧ брата своѥго. бѣже въ на
з. братеи. прьвыже ѡжен сѧ оумрѣть
не имы сѣмене. ѡставиже нѧ своѧ брꙋ
своѥмꙋ. такоже и. в҃. и. г҃. и до. з҃. маго.
послѣже всѣ оумрѣть иже на въскреніѥ
оубо которагоѡ. з҃. мнѣ бѧдеть жена.
всѣ бо имѣшѧѧ. ѡвѣща въ же і҃сь реи имь.
блѧдите не вѣдѧще кнїгы, ни силы

Сп҃ъ. г҃. не. ѡ҃ дн҃е пристѧпишѧ

пс. ѧ. Ѧ. ѥѳ. ИВЪПРОСНѢДНЫЬ ѿ НИХЪ

БНѦ. ВЪВЪСКРѢНЇЙБОИНЖЕ НАТСѦННЛО
СЛГАЛАТЬ. НХМІСОѦНГЛНБ̄НИАНБ̄СНІѦ̄Ъ.
ѿВЪВСКРѢЕННЖЕНЗЪЛАРТВЫХЪ. НѢСТЕЛЕ
УЛНРѢЕНАГОВѦЛЬ. БГОЛЬБГЛѦЩНЛЬ.
ЯЗЪЖІѦЛЬБЬѦВРѦДЛЬ. БЪНМІСОВЛЬ.
БЪНІѦІСОВЛЬ. НѢІТЬБЪЪАРТВЫХЪ ИЖБ̄Ъ
ЖИВЫХЪ. СЛЫШѦВШЕНАРОДАНДНВЛѢ
ХѦѠУЧЕННЖГО. ФАРНСЕННСЛЫШ .ПѦ.
ѦШѦ. МІСОІРѦИНЯДБІСЕѦ. НІЪБРѦШѦ
БЫСОПѢ. ИВЪПРОСНѢДННЬѠИНЖЪЗѦ
ІСОНОУЧНТЕЛЬ. НІСОШѦѦНГЛН. ОУ
ЧНТЕЛЮІСѦЗѦПОВѢДЬБОЛѮШНВЬЗѦ
ІСОНѢ. ЇІЪЖЕДЕНІЮ. ВЪЗЛЮБ̄НГАБѦ
ТВОІГОБЬЪѢЛЬСРЦЕМЛТВОНЛЬ. Н
ВСЕАДШЕАТВОЇѦ. НКСЕАДЫСЛНѦ
ТВОЇѦ. СНѢПРЬКѦМБОЛѮШНМЗАПО
ВѢДЬ. ФТОРАМЖЕЛБ̄НАЇН. ВЪЗЛЮБН
НІСРДѢГОСВОЇГОМІСОНСѦЛСЯ. СН
ѦѠБОѦЗѦПОВѢДНѦ. ВСЬЗАКОНЬНП
РЦЫВНСАТЬ. ЂБѢДАНДЬЖЕФАРЇ ЂІѦ.
ѤѢЛАК. ВЫПРОСНѢДЬГЛѢ. ЧТОІѦВЛЛЬ
ЦАНѢТЬВОХѢУНѢСНЬ. ГЛѦШКЛОДѢВ.

гл҃а и мь како оубо дх҃ мь гл҃а нарицаѥть
и гл҃ѥ. рѵ҃ е гь гв҃ и моѥ мо сѧди ѿ десн҃ѫ
ѫ мене. дондеже положѫ врагы твоѧ
ѫ подножиниѥ ногама твоима.
аще оубо дх҃ь дх҃ мь гл҃а нарицаѥты.
како сн҃ь ѥмоу ѥсть. и никтоже не мо
жеѥ мо ѿвѣщати словесе. ни смѣ
ѿ дн҃е того вь просити ѥго к томоу
ѕ҃ Тогда і҃сь гл҃а народомь. на мои сеѡ
вѣсѣдали щи сѣдѧ. книжницы
и фарисеиѥ. всѣ ѥлїко аще рекѫть
вамь блюсти. сь блюдаите и тво
рите. подѣломже ихь не творите.
гл҃ѧть бо а не творѧть. связаѧть
же бремена тѧщка. и не оудобь
носима. и вь складаѫть на пле
ща чл҃ком. а прьстомь своимь не
ехотѧть вь зв҃и гнѧти ихь. всѣдѣ
ла своѧ творѧть. да вдимь бѫдѫть
чл҃ісы. расширѣѫть же хранилї
ща своѧ. и величѣѫть подметы
вь ісрилїѥ ризь своихь. любѧть

сѫ҃ ді. м҃ во тогда і҃сь гл҃а наро

Сѫ҃ · еі · ѿ во҃ пристѫпи ·

гова҃. не имате мене видѣти. донь
дежерете. бл҃гословлень грѧдыи въ
имѧ гн҃е. Изъшедъ изъ цр҃ьсве идѣше.
з҃ И пристѫпишѧ къ немоу оученицы
его. показати емоу зданїѧ цр҃ісо
вна. ѡнже ѿвѣща въ рече имь. ви
тели въ сѣхъ сихъ. а мн҃ь гл҃ѧ вамь.
не имать ѡстати здѣ камень на ка
мени. иже не разорится. Сѣдѧщ
оуже емоу на горѣ елеѡнь стѣи.
пристѫпишѧ къ немоу оученицы
гл҃ѧще. повѣжь намь когда сибѫд
ѫть. что есть знамение твоего прї
шествиѧ. и конченїе вѣкоу. ѿ
вѣща въ ісъ рече имь. блюдѣте сѧда
ни кто же вас прѣльстить. мно
зы бо придѫть въ имѧ мое гл҃ѧ
ще. азъ есѫмь хъ. и многы прѣ
льстѧть. и оуслышати имате
брани. и слышаниѧ брань видите.
не оужасаитесѧ. пб҃аетъ бо всѣм
быти. нѫ не то гд҃а есть кончина,

· сѫг ·

выстанетъ бо ѧзыкъ на ѧзыкъ. црство
на црство. и бѧ дѫгладн пагоубы.
и трѧсн по мѣста: всѣ же сн начало
болѣзни. Тогда прѣдадѧтвы вы
крьбь и оубиѧтвы. и бѧдете не на
видимн всѣми ѧзыкы. и мени
мое горади. и тьгда сьблазнѧтсѧ м
нозы. и дроуг дроуга прда. и възне
навидѧтьдроугьдроуга. и мнозы
льжи прорцы. въстанѧть. и прѣлыс
тѧтьмногы. и за оумноженнѥ бе
законнѧ. и сѧ кнетьлюбовьмно
гыхь. Зъ прѣтрьпѣвыже до конца
спетсѧ. И проповѣстьсѧ ѥуглїѥ црь
ства всеи вселенѣи. и въсвѣдѣтель
ство всѣмь ѧзыкомъ. и тогда прїдеть
кончина. Ѥгда же оузрите мрьзость
и запоустѣнїѥ. рече наѧ данилемь
прроркомь. стоѧщи на мѣстѣ иже чте
даразоумѣѥть. Тогда сѫщи въ июде
ихь, да бѣгаѧть въ горы. и иже въ кр
ровѣ да не слазить въ зѧти иже ѥ

Ѹче. аі. не рече гь прѣтрьпѣвыже

вьдомоу его. ни же на селѣ та коже. да
не вьзьвратитсѧ вьспѧть. вьзѧтирї
зы своѧ. Горе же не приѧзньнымь. и
дожѧщимь вьтыѧ дни. Молитеже сѧ. ·сн·
да не бѧдеть бѣство ваше зимѣ. нї вь
сѧ бѫ. Бѫдеть бо тогда скрьбь велиѧ. ѧ
коже не бѣ была ѿ начѧла вьсего мира.
ни же имать быти. И аще не бишѧ сѧ ·сн в·
прекратили дни ѥти. не би оубо спь
ласѧ вьсѣка плть. за избраныѧ же прѣ
кратѧтсѧ дни ѥти. Тогда аще кто
вамь рече. се зде хь и лї ѡвде. не имѣте
вѣры. Вьстанѧть бо льжихи. и льжи ·сн д·
прроцы. и дадѧть знамениѧ велї
ѧ и чюдеса. ѧко прѣльстити. аще ·сн е·
вьзможно ѥ и избраныѧ. Се прежде
рѣхь вамь. аще рекѫть вамь. се вьпоу
стыни ѥ. не изыдѣте. се вь кровѣхь
не имѣте вѣры. ѧко же бо мльниѧ ·сн г·
исходить ѿ вьстокь. и ѧвлѣѥтсѧ
до запа. тако бѧдеть пришествие
сна чл҃чѣ. И де же бо аще бѧдеть трупь. ·сн з·

сп҃а · аі не ді рег҃ь · ѧко же бо мль

ко҃ чє҃.

тоу сьберѧтьсѧ ѡрли. а бнѥже пос
ѥрьбидн҃е и тѣхь. сльнце мрьсне ть.
и лоуна не да свѣта своѥго. и звѣзды
спадѫтсь нб҃се. и силы нб҃ныѧ дви г
нѧтсѧ. И тогда ѧвитсѧ знаменїѥ.
сн҃а чл҃ч҃ѣ сь нб҃си. тогда вьсплачѧт
сѧ всѣ колѣна земнаѧ. и оузрѧтъ сн҃а
чл҃ч҃ѣ грѧдѧща на ѡблацѣхь нб҃ы
хь. сьсилоѫ и славоѫ велиѫ. и по
слеть анг҃лы своѧ. сьгл҃сомь вели
ѥмь трѧбномь. и сьберѧть избра
ныѧ ѥго. ѿ. д҃. вѣтрь. ѿ конець
нб҃сь до конець ихь. ѿ смоковни
цѧ наоучитесѧ причи. ѥгда же в
ѣмѥ ѧ бѧдемлада. и листвиѥ
прозѧбнеть. вѣсте ѧко близь
ѥ жѧтва. та коже и вы ѥгда оузр
ите всѣ си. вѣсте ѧко близь ѥсть
при дверехь. а мн҃ь гл҃ѧ вамь.
ѧко не имать прѣити родь. до нь
де же всѣ бѧдѧть. нб҃о и земле
мимоидѣ. а слове самоѧ не мимоидѧ

прѣ҃ п҃л

сѧ҃ ѕі҃. м҃ рѣ҃ гь а мн҃ь а мн҃ь гл҃ѧ

ко҃ пнє

ѳвр҃ ѕе҃ · на лѵ҃рги · рѵ҃ е҃ гь҃ ѻ҃ дни

а ѡ дн҃и томь. и ѡ годинѣ. никто же не · сѵ҃ ·
вѣсть. ни англ҃и нб҃ни. ты кмо ѡц҃ь нб҃ны.
ꙗко же бо бѣ въ дн҃и ноѥвы. тако бѫдет
въ дн҃и сн҃а чл҃чѣ. ꙗко же бѣхѫ въ дн҃и
прѣжде потопа. ꙗдѫще и пиѫще.
женѧще сѧ и посагаѫще. до него же
дн҃е въ ниде ноѥвы сочегь. и не ѡ
щꙋтишѧ. дондеже придеть потопь.
и взѧть всѧ. тако бѫдеть пришествии
ѥ сн҃а чл҃чѣ. Тогда. в҃. бѫдета на селѣ. ѥ · сѵ҃в ·
дино поѥмлѧть. а другы ѡставлѣѫть.
в҃. мелѧщи въ жрьнвахь. ѥдинѫ по
ѥмлѧть. и ѥдинѫ ѡставлѧть. Бди ѕе҃ чѣ҃ пѧ҃
те оубо ꙗко не вѣсте. въ кожѧ годинѫ
гь҃ вашь придеть. Се же вѣдите. ꙗко · сѵ҃д ·
аще би вѣдѣль гн҃ь храма. въ кожѧ стра
жѧтать придет. бдѣлби оубо не би
далъ подъ рыти храма своѥго. сего
ради вы бѫдѣте готови. ꙗко въ нѫже
ч҃ѣ не мните сн҃ь чл҃чьскы придеть. ко҃ сѧ҃
Кто оубо ѥсть вѣрны рабь и мѫдры. ѥго
же постави гн҃ь над домомь своимь.

сѯг.

и дс҃а и мь въ врѣмѧ пищѧ и хъ. Блж҃ень
ть и рабь. ѥго же пришедъ гн҃ь свои. ѡбрѧще
та ко творѧща. а мн҃ь гл҃ѧ вамь. ꙗко надь
всѣмь имѣнии ѥмь поставить и. а ще ли
рѣ зл҃ы рабь ть и въ срц҃ы своѥмь. моудить
гн҃ь мои прити. и начнеть бити кле
вр҃ты своѧ. ꙗсти же и пити съ пиꙗницами.
и придеть гн҃ь раба того. въ дн҃ь въ н
же не чѣѥть. и въ чѣ҃ въ нже не вѣсть. и
протешеть и полма. и чѧсть ѥго съ оу по
крити положить. тоу бѫдеть плачь и с
кре жеть зѫбомь. ꙗко пѫ. Тогда оу пб҃ни сѧ цр҃ь
ство нб҃ное. і҃. дв҃ь. иже прїѥмше свѣ
тилники свои. и изыдѧ противѫ женї
хоу и не вѣсть. е҃. же бѣ ѿ нїхъ боуни. е҃.
же мѫдры. боуиѧ бо прїѥмше свѣти
лнїки своѧ. и не възѧшѧ съ собоѧ ѡлѣ
ꙗ. а мѫдрыѧ приѧшѧ ѡлѣи въсѧсѧ
дѣхъ. съ свѣтилники своими. моудѧ
щоуже же нихоу. въ зъ дрѣмахѧ же сѧ
и спахѧ всѧ. полоу нощи же вепль бы.
се же нихъ грѧдеть. и сходите въ срѣте

сѯн.

+ ѡ. і҃. дв҃ь.

сж҃. зі. м҃. рѣгь тогда оу пб҃ни сѧ.

нїѥ ѥмꙋ. тогда бы сташа всѧ дв҃ы тыѧ. и оу
красиша свѣтилники своѧ. а бо и ѧрѣш
ѧ мѧдрыи мь. дадите и намь ѿ ѡлѣѧ в
ашего. ꙗко свѣтилнїцы нш҃и оугаса
ѧть. ѿвѣщаша же и мь мѧдрыѧ глѧ
ще. ѥда ꙗко не достанеть намь и вамь.
идѣте же паче ꙗсь продаѧщимь и коупи
те себѣ. идѧщим же и мь ꙗ коупити. п
риде же нихь. готовыѧ вь нидѧсь нм҃и
на браки. и затворены бышѧ двери.
послѣ же придѧ и прочаѧ дв҃ы глѧще.
гн҃и гн҃и ѿврьзи намь. ѡн же ѿвѣщавь
рѣ. амн҃ь глѧ вам не вѣмь вас. бдите оу
бо ꙗко не вѣсте дн҃и ни ни чѣса. ꙗко бо
чл҃ісь ѿходѧ. и призва своѧ рабы. и да
и мь и имѣниѥ своѥ. и ѡвомꙋ да. е҃. та
ланьѳь. ѡвомꙋ. в҃. ѡвомꙋ. а҃. ꙗкомꙋ
жо противѧ своѥ и силѣ. и ѡтиде абїѥ.
ше же приѥмы. е҃. таланьѳь. дѣла ѿ
нихь. и приѡбрѣте дроугыѧ. е҃. тала
ньѳь. такожде и приѥмы. в҃. приѡ
брѣте дрꙋган. в҃. приѥмыѥ дин ь.

ч҃ б҃ ꙗко сѫ. ѕо.

не. ѕі. м҃ рѣ гь прѵ чѧсиѧ ꙗко бо чл҃ісь ѡходѧ

шедрасисопаземлѫ. и сысрысреброгна
своего. по мнозѣхъ же врѣменехь.
придегнь рабьтѣхь. стазатисѧ ѡсло
весисьнимин. пристѫпи приемы. е.
таланьѳь. принесе ему другыѫ. е.
таланьть. глѣ гнсе. е. таланьть
прдалмиеси. седругыѫ. е. приѡ
брѣтьими. рече ему гь его. добрыра
бе вѣрне блгы. ѡмалѣ бѣ вѣрень.
надмногымтѧ поставлѧ. внидивра
дога своего. пристѫпльше. при
емы. а. таланьтьрече. гн вѣдѣхтѧ
мисожестокьесичлкь. жнешиде
женѣсисѣмль. сьбираѫ ѫдунѣси
расточиль. и убоѧвъ жесѧ. шедсскры
вьземлиталаньтьтвои. исеима

шисвоѥ. ѿвѣщавъ же гь рече ѥмꙋ. злы
рабе лѣниве. вѣдѣше ꙗко жнꙗ иде же
не сѣꙗ. сьбираꙗ ꙗдꙋ же не расточихъ.
подобаше тиꙋ бо сребро мои ѥдати дль
жникомь. и пришедъ ꙋбо азъ взꙗль
бимь свои сьлихвоꙗ. вьзмѣте ꙋбо
ѿ него таланьть. и дадите имꙗщо
мꙋ. і. таланть. имꙗщомꙋ вьзде.
даноѥ. избꙗдеть. а ѿ неимꙗщаго
иже аще имнитсꙗ имы. вьзꙗтобꙗ
детъ ѿ него. и не ключи магораба
вьврьзѣте вьтмꙗ кромѣшнꙗꙗ.
тꙋ бꙗдеть плачь. и скрежезꙗбомь. ко не
ѕ Егда придеть сн҃ь чл҃чь вьславѣ свои. сог.
и свистиа нл҃и с ними. тогда сꙗдеть
на прѣстолѣ славы своѥꙗ. и сьбе
рꙗтсꙗ прѣд ними вьсиꙗзыцы.
и разлꙗчить ѥ дроугь ѿ дроуга.
ꙗко же пастырь разлꙗчѣѥть ѡвцы
ѿ козлищь. и поставить ѡвцꙗ
ѿ десноꙗ себе. а козлищь ѿ шоу
ꙗ себе. тогда рѣчеть цр҃ь сꙗщимь

в не мо поу. ма. рѣ гь. егда придеть

ѿ де сн҃ѫ ѥго. придѣте бл҃гословенїи ѡц҃а
ѡц҃а моѥго. наслѣдоуите. оуготовано
ѥсь вамь цр҃тво нб҃ное. ѿ сложенїѧ вь
сего мира. вьзалкахь бо сѧ и дасте мнѧ
сти. вьжѧжахсѧ и напоисте мѧ. стра
нень бѣхь и вьвѣдосте мѧ. нагь и ѡдѣ
ѧсте мѧ. болѣхь и посѣтисте мѧ.
вьте мницы бѣхь. и придосте къ мнѣ.
тогда ѿвѣщаѧть ѥму праведницы гл҃ѧ
ще. г҃и когда тѧ видѣхо алчуѧща и
на трудихомь. и ли жѧждѧща и на
поихомь. кьгда тѧ видѣхомь стра
на и вьвѣдохомь. и лїнага и ѡдѣѧхомь.
когда же тѧ видѣхомь болна. и ли вь
те мницы. и придохомь кь тебѣ. и ѿ
вѣщавь цр҃ь рече тьимь. а мн҃ь гл҃ѧ ва.
понеже сьтвористе ѥдиному. ѿ сих
малыхь менших братеи моихь.
мнѣ сьтвористе. тогда рече сѧщимь.
ѿ шуѧѧ ѥго. идѣте проклѧти ѿ
мене вьѡгьнь вѣчны. оуготованы.
дьѧволоу. и анг҃лмь ѥго. вьзалкахь

л. 52.

БОСА НЕДОСТОЙНИЦЫ. ВЪЖЕЖЕНУ СЯ. И
НАПОЯТЫЯ. СТАНЕТЪ. ИНЕВЪДЕТЪ
СТОЯНЕ. НАТЪЧНЕТЪСЯ ДЕТИСТЫЯ. БОЛЕНЪ
НЕМОЩНЫЯ. ИНЕПОДОБНЫЯ ИСТОЧНИКУ.
ТОГДА ПРИИДЕТЪ ИЗЪ ГОРЫ. ГН
КОГДА ГЛАВНАГО ХОЩЕТЪ ЛЕЧИТИ. ИЛИ
ЖЕЖЕНИЯ. ИЛИ СТРАНАГО ИЛИ НАГА. И
ЛИБО ЛИ НАЙДЕТЪ ВЕРНЫЯ. ИНЕПО
ДОБНЫЯ ИСТОЧНИКУ ИТИ. ТОГДА ОБРЕЩЕТЪ
НЕМОЩНЫЯ. ЛЕЖАЩЫЯ. ПОМЕЖЕ ЕВРЕЙ
ТВОРИТЕЛЕЙ ЗАКОНОПРЕСТУПНИКЪ.
ИЗЪЯВЛЕНИЕ ТВОРИТЕЛЕ. ЯДЯХУ ВЪЗЛЕЖАЩЕ
ВЪ. ПЯТЬДЕСЯТНИЦЫ ВЪЖЕНЗЕ
ВЪЗЛЕЖАЩЕ. ИЛИ ГАСКОНУЕТЬСЯ ЛО
ВОСН. ДЕ ОУЧЕНИКОМЫСЛОНЛЕ ВУЕ ВЕНДАЛИ РГКИ-
РЕГЪСВОИМ
34. ВЪСТЕМЪСЯ ПОДВОЮДНЮПАЛЕЗАДЕ. 104.
ИНЬУЗРЕТЪ ЯКЪБЯДЕ ПАРАЛИ
ТИК. ВЪЦЬВЪ ТОГДАСЪРАШЯАРХІЕРЕИК. И
ТАРЦЫЛЮДЬСТИ. ПАДВОДЬАРХІЕРЕЙ
ВЪ. ПАРИЦАИЦЛАГОСАНМФА. ІВЪЩА
ШЯДАІЯЛЬСТНЯ. ИЛЯТЬНОУБНЯТЬ.
ГЛАШАЖЕ ИЖЕ ВЪПРАЗДНИГСЬ. ДАЛЕ

.102.

мльва бѫдѣ въ людехъ. Ісоу же бывшоу
въ витании. въ домоу симона прокаже
наго. приступи къ немоу жена. имѧ
щи ала вастрьмира драга. въ злимна
глава ѥмоу злежѧщоу. ридѣвше
же оученицы ѥго. не годо вашѧ гл҃ѧ
ше. ѵесорадигы бѣльсибы. можаше
бо ѥмпродано быти на мнозѣ. и да
но нищи быти. разоумѣвъ же іс҃ъ рече им.
ѵто трожаѥте жене. дѣло бо сьдѣ
ла въ мнѣ добро. всегда бо нищѧѧ
имате съ собоѧ. мене же не всегда и
мате. Въ злиѧвши бо мирое на тѣ
ломоѥ. на погребениѥ мѧсьтвори.
а мнѣ гл҃ѧ вамь. иде же аще пропо вѣ
дано бѫдѣ ѥѵлїѥ се. въ всемь мирѣ
речетсѧ. се же сьтвори си въ памѧтѧѥѧ.
Тогда шедѣ ѥдинь. ѿ ѡбою на. і. те. и ю
да скариѡстѣнинь. къ архїѥреѡмъ
рече. ѵто мнѣ хоще те дати. на зьвамь
прѣдамьи. ѡнижепоставишѧ ѥмоу
л҃. сребрьникь. ѿ толи и скаше по

бнаѧ вр҃мена. да и пр҃да. Вь прьвы
дн҃ь. ѡ пр҃сньскысьтворишѧ. и при ·сѡ҃ѳ·
стѧпишѧ ісьі҃с оу оучениць гл҃ѧще.
г҃и гдѣ хощеши да оуготоваѥмти
паскѫ. ѡнжерѣ. идѣте вь гр҃аскьѥ
тероу. и рьцате ѥмоу. врѣмѧ моѥ
близьѥ. оу тебе сьтворѧ паскѫ сьоу
ченикы с воими. и сьтворишѧ оу
ченицы ꙗко же повелѣ имь ісь.
и оуготовашѧ паскѫ. Вечерꙋ же бывшꙋ. ·сп·
вь зле же ісь сь ѡбѣмана. і. те пр҃ѣ вь і
оученикомь. ꙗдѧщимь имь рече.
а мн҃ь гл҃ѧ вамь. ꙗко ѥдинь ѡ вас
прѣдаѥт мѧ. И скрьбѧще зѣло ·спа·
начѧшѧ гл҃ати ѥмꙋ. ѥдинь ісь
жо ихь ѥдаазьѥсѧ мь г҃и. ѡнь
же ѿвѣща вь рече. ѡмакавь сь мнѡѧ
вь трибл҃ирѫкѧ. ть имѧ прѣда.
сн҃ь же чл҃чь сь сыидеть, ꙗко же ѥ
писано ѡнемь. горе же чл҃ку томꙋ.
и иже сн҃ь чл҃чь пр҃дасѧ. добр҃ѥмꙋ
би было. аще сѧ би не родилъ чл҃коть.

ѡ вѣщавже и юда прѣдаѧ и рече. ѥда азъ
ѥсѫмь равьви. гл҃а ѥмоу ты рече. ѧлѫщи
стд. же имь. приѥмь ісъ хлѣбъ и блгсви. и пр
ѣломи. и даѧше оучени ісомь своимь.
и рече примѣте и ѧдите. се ѥсть тѣломое.
спе. и приѥмь чѣшѧ. хвалѫвь задавь глѥ.
пиите ѿ неѫ всивы. се ѥсть крьвь моѧ
новаго завѣта. пролива ѥмаза мнѡ
гывь ѡставлени ѥ грѣхомъ. гл҃ѧ же вамъ.
ѧ ісоне имамь пити юже. ѿ сего пло
да лозного. до того дне. ѥгда пиѫ
свами вино вь цр҃ствиѡ ѿца моѥго.
и вьспѣвше изыдѫвь горѫ ѥлеѡн
спн. скѫѫ. тогда гл҃а имь ісъ. вьси вьсь б
лазнитесѧ ѡ мнѣ вьсиѧ нощь.
писано бо ѥсть. поражѫ пастырѣ. и разы
дѫтсѧ ѡвцѫ на стада. по вьскрѣсени
моѥмь. варѣѫ вывь галилеи. ѿвѣ
щавже петрь рече ѥмоу. аще вси сьблазнѧ
тсѧ ѡ тебѣ. азь ні ісоли же не сьблаз
нѧсѧ ѡ тебѣ. рече ѥмоу ісъ. а мнь гл҃ѧ
тебѣ. ѧ ісовьсиѧ нощь. прѣжде даже

пѧтельне въз гласи. Ѿ ни кратыи ѿ врьже
шисѧ мене. Гл҃а ѥмоу петрь. аще мисѧ
сь ключить сто бо ѫ оумрѣти. не ѿврьгѫ
сѧ тебе. та коже и вси оученицы рѣшѫ
ѥмоу. Тогда приде ісь въ весь нарицаѥмѫ ге
ксьсимани. И гл҃а оученїкомь своимь.
сѣдѣте тоу. дондеже шедъ помл҃ѧсѧ тамо.
поѥмь петра и ѡба сн҃а з вдѣ ѡва. и на
чѧть скрьбѣти и тѧжити. Тьгда гл҃а имь.
прискрьбна ѥсть душа моѧ до смрти. по
жадите зде и бдите сь мноѫ. И прѣшедъ мало
паденицѣ. мл҃ѧсѧ и гл҃ѥ. ѡч҃е аще въ
зможно ѥсть. да мимо идеть чѣша си.
ѡбаче не ѧко же азъ хощѫ. нѫ ѧко же
и въставь ѿ млтвы
ты. И приде ксь оученикомь. и ѡбрѣте ѫ
спѧщѫ. и гл҃а петроу. та коли не въз мо
же ѥди ного оучѣ побдѣти сь мноѫ. бди
те и мл҃ите сѧ. да не внидете въ искоу
шенїѥ. Дх҃ь бо ѥсть бьдрь а пл҃ть не мощна.
Паки фтоаице ѧ шедъ помл҃и сѧ гл҃ѥ. ѡч҃е
мои аще не въз можеть чѣша сѧ ми
мои ти ѿ мене. аще не пиѫ ѫ бѫди

·сс·
·сса·
·ссг·
прѣпиѧ
·сс2·
·сс3·

волѣтвоꙗ. и пришедше пасы ѡбрѣтеѫс
пащѫ. бѣсъ ѣбо имь ѡчитаго тмѣ.
ѡставлъѫ пасы третицеѧ. шедше по
сєѳ. млисѧ тоже словорекь. Тогда при
декь оученїкомь. и глаголаимь. спите
проуни поуиваите. се приближи
сѧ година. сн҃ь улуісы предаиь бѫ
дѣ. въ рѫцѣ грѣшнїкомь. въстанѣ
те идѣмь. се приближисѧ прѣда
т. ѫимѫ. И ѥще глаголѧщоу ѥмоу. се и
юда ѥдинь. ѿ ѡбоюна. і. те приде.
и сь нимь народ многь. сь ѡрѫжи
ѥмь и дрьколми. ѿ архїѥреи и
старець людьскыхь. Предаѫ иже
даимь знаменїѥ глѧ. ѥгоже азь
лобжѫтьи ѥсть имѣте и. абиѥ при
стѫплъ ісь и соуре. радуисѧ равви.
и ѡблобзаи. ісь же рече ѥмоу. дроуже
на неже ѥси пришелъ творие. то
гда пристѫплъше въ зложишѫ рѫ
тв. цѣ на исаисѫ и. И се ѥдинь ѿсѫ
щихь сь и сѣмь. простерь рѫкѫ.

изъвлѣче ножь свои. и оудари раба архи
ереова. и оурѣза ему оухо. Тогда глаголе
му Іс҃ь. вьзьврати ножь свои вь свое
мѣсто. вьсибо приемши ножь ножемь
погыбнѧть. и лїмнїтисѧ. ꙗко не мо
гѫ нн҃ѣ оумл҃ти ѡц҃а моего. и пр҃ста
вить мнѣ вѧще. не желн. в҃і. телеге
ѡна англ҃ь. такоже оубо сьбѧдѧтсѧ
книгы. ꙗко та коп҃ба ше быти. Вьть
ичѣ кь р҃е народомь. ꙗко на разбоинника
ли изыдосте. сьѡрѫжиемь и дрѫко
лмнѧти мене. по всѧдн҃и прива сѣдѣ.
оучѧвь цр҃кви. и не ѧсте мене. Сеже
все бы. да сьбѧтсѧ книгы прр҃оуцкыѧ.
тогда оученицы вси ѡставльше и. бѣ
жашѧ. Ронниже емше Іс҃а. вѣсѧ кыса и
ꙗфѣ архїерею. и де же книжницы
и старцы сьбрашѧ. Петрь же идѣше по
немь изъдалече. до двора архїерѣѡва.
и вьшедь вьнѧтрь сѣдѣше сьслоугами.
видѣти кончинѧ. архїерѣи же и
старцы. и сьньмь весь. и скахѧ льжна
свѣдѣтелыства на Іс҃а. да оубиѧть

тг.

тѣ.
еуе. г. на
стр҃ть.
воини

тн.

и не ѡбрѣтѧ. многомь льжем свѣтелем при
стѫпльшемь. Послѣже пристѫпльша. в.
льжа свѣтелѣ рѣста. сьи рече могѫ разорити.
црькъ бжиѧ. и ѣ ими дн҃ь мисьзатиѧ.
и въставь архїерей рече ему. нїче сожe
ли не ѿвѣщаваеши. что сина тѧ свѣ
телоуѫть. ісъ же мльчѣше. ѿвѣща
в архїерей рече ему. заклинаѫтѧ
бг҃ом живымь. да рече ши намь. аще ты
еси сн҃ь бж҃иваго. гл҃а ему и сты и рече.
·ті· Ѡбаче гл҃ѧ вам. ѿселѣ оузрите сн҃а чл҃чѣ.
сѣдѧща ѿдесн҃ѫѫ силь. и грѧдѫща
на ѡблацѣхь нб҃ныхь: Тогда архїерей
растрьзаризы своѫ гл҃е. ѧко власв
и мнѧ рече. что ище трѣбоуете свѣтелѣ.
Сенн҃ѣ слышасте власвимиѫ его. что
сѧвам мнѣ. ѡни же ѿвѣщавше рѣшѫ.
повиненьѥ смрти. Тогда запльвашѫ
лїце ему. и пакостиѥ моудѣѧхѫ. ѡви
заланїтѫ оударишѫ гл҃ѫще. Прорь
·тді· цы нам хе кто ѥ оударе и тѧ. Петрьже в
ьнѣ сѣдѣше на дворѣ. пристѫпи ксьне
моуѥди на рабы нѣ гл҃ѧще. и ты бѣсь

ісомьгалилеискы. ѡнже ѿврьжесѧ прѣ
бьсѣмигл҃ие. не вѣ ѹтогл҃ѥши. и вьше
шѹ ѥмѹ вьвр҃та другаѧ. оу зрѣ и другаѧ
гл҃ѧщатѹ. и сьи бѣсьі сомьна зарнинѡ.
паки ѿврьжесѧ сыслѧ твоѧ. ꙗко не
знаѧ ѹлк҃а того. не помнозѣ же при
стѫплыше. и рѣшѫ петрѹ стоѧщѹ. вь
рѣснотѫ и ты ѿ них ѥси. и бо бесѣда тво
ѧ ꙗвѣтѧ творить. тогда начѧть роти
тисѧ и клѧтисѧ. ꙗко не знаѧ ѹлк҃а.
того. абиѥ пѧтель вьзгл҃си. и помѣ
нѫ петрьгл҃ьі сѡвь. ѥже рѣ ѥмѹ. ꙗко
прѣжде даже пѧтель не вьзгл҃си. трикра
ты ѿврьжеши сѧ мене. и ше вьнь.
и плакасѧ горко. оу трѹже бывшѹ.
з҃ Сьвѣсьтворше. вси архіереи и стар
цы людьсти. на іс҃а ꙗко да оубиѫтьи.
и свѧзавше вѣсѫи. и прѣдаше и пила
тѹ и гемонѹ. ⁘ тьгда видѣвьи ѥко да прѣ
давы. ꙗко ѡсѫдишѫи. и раскаѧвьсѧ.
вьзвратьи. л҃. сребрьникь. архіереѡм
и старцемь. гл҃ѥ. сьгрѣшихъ прѣдавьк
рьвь не повинныѫ. ѡни же рѣшѫ ѹто ѥ

ѥѹ҃е. е҃. на стр҃ть. ѕо҃ видѣвь и юда прѣ

т҃ѕі.

г҃ мѹ на стр
т҃зі.

з҃а.
а҃.
ѹѣ.

в пѧ в е в е
т҃ві.

на тыоузрш. и по врьгь сребро и ѡти
де. и ѡшедь вьзвѣсися. архїерей же
приемше сребро и рѣшѧ. не достоитьвь
ложити его вы сарванѧ. понеже
цана крьвеесть. сьвѣтже сьтвори
шѧ. и купишѧ на немь селоскѧ
делниче. вьпогрьбанїе стьанымь.
тѣмже нарече сѧ село то село крьве до
сего дне. тогда сьбысть сѧ реченое ере
мие мь прроко мь глѧщимь. прїѧ
шѧ. л. сребрьникь. цанѧ цане на
го. его же цанишѧ ѿ сн҃овь изрлев.
и дашѧ на селѣ скѧделничи. ꙗко
·тк· же сказа мнѣ гь. Ісь же ставь прѣ гемо
номь. и вьпроси его гемоу глѥ. ты
ли еси црь и юдейскы. Ісь же рече емоу
ты глѥши. И егда на ньглахѧ. архїе
рей и старцы. нїче со же не ѿвѣща
ваше тогда. и гла емоу пилать.
не слышиши ли колико на тѧ свѣ
дѣтелоуѫть. и не ѿвѣщаемоу никь
единомоу глоу. ꙗко дивитисѧ гемо
·ткв· ноузѣло. Навсѣкь дн҃ь ѡбычѣ и бѣ

гемону. ѿпущати народу єдиного
связнѣ єго же хотѣхѧ. Имѣше же ·тіѕг·
тогда связнѣ нарочита. нарицаѥ
маговаравѧ. сьбраномже сѧщимь
имь. реѥмь пилать. кого хощете
ѿ ѡбою ѿпущѧвамъ. варавѧ ли ли
ісаса нарицаѥ магоха. вѣдѣше бо ꙗко
завистиради прѣдашѧи. Сѣдѧ ·тіѕд·
щу же ѥму на сѧдищи. послакь
нему же на єго глаголѧщи. ниче со же
тебѣ и праведнїи коу тому. много
бо пострадахъ днесь вьсне єго ради.
Архїєреи же и старцы наоучишѧ
народы. да испросѧть варавѧ. ісаса
же погубѧть. ѿвѣщавже гемонь
реѥмь. кого хощете ѿ ѡбою ѿпоу
щѧвамь. ѡнїже рѣшѧ варавѧ.
Глаголѧ имь пилать. что сьтворимь ісаса ·тіѕг·
нарицаѥ магоха. глаголѧшѧ вьсида про
пѧдѧдѣ. гемонже реѥмь. что вызло
сьтвори. ѡнїже излихавь пиꙗхѧ
глаголѧще. да пропѧдѧдеть. Видѣвже
пилать. ꙗко нїче со оуспѣѥть.

ѧ пачеѧ ѧ ль ва бы ва бы ваѥть. и прї
ѥмь водѫ оумы в[illegible]рѫцѣ. прѣ народомь глѥ
не повинненьѥ сьмь азь. ѿ крьве сего пра
веднаго. вы оузрите. ѿвѣщавше вси
лиѥ рѣшѫ. крьвьѥго на нас и на чѧдѣ
·тки· хьнѡшихь. Тогда ѿпоустиимь варавѫ.
ісаѫ же бивьи прѣдаимь. да и пропнѫть.
·тіса· Тогда воини гемонни. прѣѥмше ісавь
сѫдищи. и сьбрашѧ на нь всѧ спирѫ.
и сьвлыкше. хламидоѧ чрьвеноѫ
ѡдѣѧшѧ и. и сплетше ѿтрьниѧ вѣ
нець. вьзложишѧ на главѫ ѥго.
и трьстьвьдесѣницѫ ѥго. и поклони
шѧсѧ прѣдниимь на колѣноу. рѫгахѫсѧ ѥмоу
глѧще. радуисѧ црю июдеискы. и плю
нѫвше на нь. прїѥмше трьстьи би
ѧхѫ и по главѣ. и ѥгда порѫгахѫсѧ ѥмоу.
сьвлѣкошѧсь него хламидѫ. и ѡб
лѣкошѧ и вьризы своѫ. и ведошѧ и
·тла· на распѧтиѥ. Исходѧщиимь. ѡбрѣ
тошѧ члка кириѧнина. имене мьсимона.
и то моузадѣшѧ да понесеть крьстьѥго. ·ко·
·е. тлг· И прїшедше на мѣсто нарїца ѥмоѥго ль

ѥѵ ѥ з. на стрѣ[illegible] и прїше

гота. иже на рѣцѣ на вселенней волѣ его.
Дашя ю бпнтно цѣты ѣ ѣ ѣжалѣ ун ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ.
быс бшьжѣ ѣ ѣ нѣ ех отѣ ѣ шѣ ѣ пнтн. Пропѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
жѣн. ѣ ѣ раз бѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ

завахтани. иже ѥ бе — бе мои. вьскѧ
ѫмѧ ѥси ѡставилъ. ѥтери же ѿстоѧщи
ту. слышавше глахѫ. ꙗкоилиѧ зове.
Набиѥ ѥдинь ѿ нихъ тѥкъ. и приѥмь гѧ
бѫ и сплъни ѡцьта. и въз не се натрь
сть и напаꙗше и. а прочи глахѫ. ѡста
ни да видимь. аще придеть и лиꙗ и
спетьѥго. другыже приѥмь копиѥ.
и прободеѥ мѹ ребра. и изыде кръвь
тмг. и вода. Ісъ же въз пи гл со мь велиѥ м
и споустидхъ. и се ката петазмацрь
ко в на разрадасѧ. съ вышнѣго крѫга
до нижнѣго на двоѥ. и земле по
трѧсесѧ. и камениѥ распадесѧ.
и гроби ѿ врьзошѧсѧ. и многа т
ѣлеса почиваѫщихъ въсташѧ.
изъшедше изъ гробь. по въскрьсе
ниѥго въ нидѧ въ свѧты градь.
тмг. и ꙗвишѧсѧ многымь. Сьтни к
ьже иже бѣхѫсь нимь. стрѣгѧ
ще Іса. видѣвше трѧсь бывши
и оубоꙗшѧсѧ зѣло глѧще. въ
истинѫ се и бѣ сн҃ь бж҃е и. ·· ісо з҃ ꙗ

Бѣхѫ же тоу жены многы. и з҃ далече ·тмз·
зрѧще. иже идѣхѫ по исоусѣ ѿ га
лилеѧ. служѧще ѥмоу. вьнихже
бѣ мариѧ магадгалины. и мари
ѧ иѧковлѣ. и сиѡна мт҃и. и мт҃и
сн҃оу зведеѡвоу. Позѣ же бывшоу. тмн.
приде чл҃ісь богатьѡ ари матеѧ.
и менемь иѡсифь. иже бѣ и ты
оучилься оу исоуса. и пристѫпль
кь пилатоу. просит ѣло исоусо
во. тогда пилать повелѣ дати т
ѣло исоусово. и приѥмь тѣло иѡ
сифь. и ѡбьвивь плащаницѥ
ѫ чистоѧ. и положиѥ вь новѣ
мь свои ѥмь гробѣ. иже бѣ исѣче
нь вь камени. и вьзвали кам
ень на двере и гроба. Бѣ же тоу
мариѧ магдалины. и дроугаѧ
мариѧ. сѣдѫщи прѣмо гробоу.
зд Ѫ ьоутрьнижеднь. иже ѥсть поп тна.
ѧраскевгн. сьбрашѧсѧ архи
ѥреиѥ. и фарисеиѥ. кь пилатоу
глѧще. гн помѣнѫхомь.

ѥѵѥ·ві·м·сѥ нѧ сѫ ѥ

ѧкоⷭ҃ыт҃ьцⷭ҃ѡ҃нⷭ҃вⷭ҃ѣ. нчаѹежнⷭ҃выⷭы.
по҃ грⷭ҃хⷭ҃вдⷭ҃нⷭ҃ѣхⷭ҃ъвⷭ҃ыстⷭ҃ачⷭ҃ъ. повⷭ҃ѣл
ноу҃тⷭ҃врⷭ҃ьдⷭ҃нтⷭ҃мгробⷭ҃вдотⷭ҃рⷭ҃тⷭ҃н҃
годⷭ҃нⷭ҃ѣ. дчⷭ҃нⷭ҃ѣкакопрⷭ҃ншⷭ҃ѣ. шⷭ҃ѣоу
ѹⷭ҃лⷭ҃нцыⷭ҃ѣгоⷭ҃ѡ҃ⷭ҃ѹⷭ҃ⷭ҃рⷭ҃дⷭ҃дⷭ҃жⷭ҃тⷭ҃ь. нⷭ҃вⷭ҃ѣⷭ҃ѯⷭ҃ж
тⷭ҃лⷭ҃ѭдⷭ҃ѣмⷭ҃ъвⷭ҃ъⷭ҃ⷭ҃тⷭ҃ачⷭ҃ѡ҃ⷭ҃мⷭ҃рⷭ҃твыхⷭ҃ъ.
нⷭ҃вⷭ҃ждⷭ҃ѣтⷭ҃ⷭ҃вⷭ҃лⷭ҃ѡ҃ⷭ҃дⷭ҃нⷭ҃ѣⷭ҃лⷭ҃ѣⷭ҃ⷭ҃тⷭ҃ъгодⷭ҃ь
шⷭ҃апⷭ҃рⷭ҃вⷭ҃вⷭ҃ыⷭ҃х҃. дⷭ҃ѣѹⷭ҃жⷭ҃ѣнⷭ҃ⷭ҃лⷭ҃ьпⷭ҃нⷭ҃лⷭ҃ать.
ⷭ҃нⷭ҃чⷭ҃ѣⷭ҃ѯⷭ҃ѡ҃ⷭ҃ⷭ҃тоуⷭ҃дⷭ҃нⷭ҃ж. ⷭ҃нⷭ҃дⷭ҃ѣⷭ҃тⷭ҃ѣноу
тⷭ҃врⷭ҃ьдⷭ҃нⷭ҃тⷭ҃ѣⷭ҃мⷭ҃ⷭ҃ѯⷭ҃ѡ҃ⷭ҃жⷭ҃ѣⷭ҃ⷭ҃вⷭ҃ѣⷭ҃ⷭ҃ѣⷭ҃ⷭ҃тⷭ҃ѣ. ѡⷭ҃н
нжⷭ҃ѣшⷭ҃ѣдⷭ҃ьшⷭ҃ѣноу҃тⷭ҃врⷭ҃ьдⷭ҃ншⷭ҃ж҃гло
бⷭ҃ь. ⷭ҃нⷭ҃зⷭ҃апⷭ҃ѣѹⷭ҃ѣⷭ҃тⷭ҃лⷭ҃ѣⷭ҃вшⷭ҃ѣⷭ҃ⷭ҃ѯⷭ҃лⷭ҃иⷭ҃ѣⷭ҃лⷭ҃ь
сⷭ҃ыⷭ҃ⷭ҃ѯⷭ҃ѡ҃ⷭ҃ѹⷭ҃ⷭ҃тоуⷭ҃дⷭ҃нⷭ҃ⷭ҃нⷭ҃ж҃. ⷭ҃ѯⷭ҃в҃. ⷭ҃вⷭ҃і. ⷭ҃сⷭ҃ж҃. ⷭ҃вⷭ҃ⷭ҃лⷭ҃н҃.

·тⷭ҃нг.

ⷭ҃вⷭ҃ѣѹⷭ҃ѣдⷭ҃ьⷭ҃ѯⷭ҃ж҃ботⷭ҃нⷭ҃ы. ⷭ҃ѯⷭ҃вⷭ҃нтⷭ҃лⷭ҃ѧⷭ҃ⷭ҃щⷭ҃ѣ
вⷭ҃ъпⷭ҃рⷭ҃ъвⷭ҃ⷭ҃лⷭ҃ѧ҃ѡ҃ⷭ҃ⷭ҃ѯⷭ҃ⷭ҃ѧ҃ⷭ҃бⷭ҃ѡ҃ⷭ҃тⷭ҃ь. пⷭ҃ⷭ҃нⷭ҃дⷭ҃ѣ
мⷭ҃ⷭ҃рⷭ҃нⷭ҃ѧ҃мⷭ҃ⷭ҃лⷭ҃ⷭ҃гⷭ҃ⷭ҃лⷭ҃ⷭ҃нⷭ҃ы. нⷭ҃дⷭ҃рⷭ҃ѹгⷭ҃мⷭ҃
мⷭ҃ⷭ҃рⷭ҃нⷭ҃ѧ҃мⷭ҃вⷭ҃нⷭ҃дⷭ҃ѣⷭ҃тⷭ҃нⷭ҃гⷭ҃робⷭ҃ь. ⷭ҃нⷭ҃ⷭ҃ѣⷭ҃тⷭ҃ⷭ҃ⷭ҃

Ѿстрахаже ѥго сьтрѧсохѫсѧ. стрѣгѫ
щеи бышѧ ꙗко мрьтви. ѿ вѣщавь
англ҃ь рече ѥ намь. не бои тѣсѧ вы.
вѣмь бо ꙗко ісⷭ҇а ищете распѧтаго.
нѣсть зде нѫ вьскрсе ꙗко же рече.
придѣте и видѣте мѣсто. иде же
лежа гь. ѫдрошедьше рьцатѣ оу
ченикомь ѥго. ꙗко вьста ѿ мрьт
выхь. и се варѣѥть вы вьгалилеи.
и тоу ноу зрите. се рѣхь вамь. И ѡ
шедьше же ѫдро ѿ гроба. сьстрахо
мь и радостнѫ велиѫ. теч ѣстѣ
вьзвѣстити оученикомь ѥго.
И се ісⷭ҇ь срѣте и гл҃ѥ радоуи тѣсѧ.
ѡнѣже пристѫпльше ѫстѣсѧ за
нозѣ ѥго. и поклонистѣсѧ ѥмоу.
тогда гл҃а имь ісⷭ҇ь. не боитѣсѧ. идѣте
вьзвѣстите братимои. да идѫть
вьгалилеи. и тоу мѧ видѧть. идѫ
щи ма же има. Сеѥтери ѿ коустоудиѧ
пришедше вьгрⷣа. вьзвѣстишѫ архїѥ
реѡмь всѣ бывшаꙗ. и сьбрашѧсѧ старьцы.
сьвѣже сьтворїшѫ. сребро много дашѫ.

·тнд·

·тне·

·тнѕ·

вонномь глаще. дьцате мко оучені
ноші
цыи гопришеше оукрадѫ. а намь сп
ѧщимь. и аще се оуслыша но бѫдеть
оугомона мы оутолимь. а вас бе
спечѣлисьтворимь. ѡ ниже прии
мше сребро. исьтворишѧ мко же
на оучени бышѧ. и промчесѧ слосе
вь людехь. и до сего дне :- ко. се. а.

-тнз-

Єдины же на. і. те оучеників. и дѫвь
горѫ мможе повелѣ имь [illegible]. и вид
ѣвше и поклонишѧ ѥмо. ѡ вниже
ое сьмнѣшѧсѧ. и пристѫпльісь.
рече имь глѥ. да на мнѥсть вь
сѣ ка власть. на нб сии
а земли. шедше оубо на оу
чите всѧ ѧзыкы. крстѧ
ще сѧ вь имѧ ѡца и сна.
и ста го дха. оучѧще ѫб
люсти всѣ. ѥли коза
повѣдахь вамь. и се
азь с вами ѥсьмь
по всѧ дни до
скончѣниѧ
вѣка :-



Днє прѣпрсвѣше

нниємь. єуглїє. єже. ѿ мрїса.

Зачало єуглїя ісхва. снабжнѧ.
ꙗкоже єпи сановь прроуѣхь. сеазь по
сла англьмон. прѣдлнцемь тво
нмь. иже оуготовить пѫть твои.
Глас вниѫщаговь поустыни. оугото
ваи пѫть гнь. и правы и творите
стѧзь єго. и бы иѡаньк ртѧ и вь по
стыни. и проповѣдаѫ крщенїє по
каѧнию. вь ѿпоущенїє грхомь.
и исхожаше к немоу всѣ июдеиска а
страна. и єрлмлѣне. и крьщахѫсѧ
вь сивь иѡрданьстѣи рѣцѣ ѿ него
и сповѣдаѫще грхы своѧ. бѣже
иѡаньѡблъчєнь. власи вєльблѫжи.

НПОМЬОУСНИМЬ ѠУТРЬЛЄХЬКГО. НМДЬ
НАКРНДЫНЛЄДНВНИ. НПРОПОВѢДМШЄ
ГЛЖ. ГРДЄІСПЛѢНМЄЄВЫЛѢМЄ.
ЖДВЖЄМЄСХЛВДОЖЬ. ПРІСЛОНІЛРА
ЗРѠШНДЄМЄNЬѠБОУШНЖГО. АЗЬОУБО
ІСТИХВЫБОЯ. АТЬНІСТНТВЫДХЛЬ
СТЫЦЛЬ. ІѠ. МЄ. ВЬТЬНЖЄДNЬ. ВЫПNЄ.
ВІ. МЄ. ѠВЯІСА. ВѠ. ПРНДЄЇІВѠНАЗАРЄТА
ГАЛЇЛЄНСКАГО. ІСТНТНСЛѠМЄГОВЬН
ѠРNЄ. НВЫХОДАѠБОДЫ. НЬНДѢРА
ЗБОДАШЛАМБІА. НДХЬНСНГОЛАВЬ
ВЬСХОДАЩЬНАНЬ. НБЫГЛАІЬМБІЄ. ТЫ
ЖНСНТЬМЛОНВЬЗЛЮБЛЄМЫ. ѠТЄБЄ
БЛГОНЗВОЛНХЬ. ІѠ. ѹТРО. НННЗВЄРНДХЬ
ВЬПОСТЫНА. НБѢВЬПОУСТЫННДННН
.Л. НСІСОШАЖМЬСОТОМОЯ. НБѢІЬЗВѢ
РМННАНГЛ. ІСЛѹЖАХЖМЛѹ. ПОПРДА
МНЖЄНѠЛНОВѢ. ПРНДЄЇІЪВЬГАЛЇЛЬА.
ПРОПОВѢДАЖУЛІЖ ЦРТВНЖЖНМ
ГЛЖ. НІСОНСПЛЬНЇІАВРѢМА. НПРНБЛЇ
ЖНСАЦРТВННБЖНЖ. ПОІСАНТРІЛН
ВѢРѹНТЄВЬЖѹЛІЇЖ. ІѠ. ПМЄ. ВЗРN. ВІ.
NЄ ѠЖМРА. ЗѲ. ХОДАІЇЬПРНМОРНГАЛЇЛЄ

Є СЄNАЧЬ. NНБГО ЙВЛЄN НМ. Г.

З.

Н.

Ѳ.

І.

ВІІ. І.

и стѣмь. и видѣ симона андрѣя брата симо
нова. вьметаѧща мрѣжѧ вьморе. бѣста
бо рыбарѣ. и рече имаисъ. и дѣта вьслѣ ме
не. и сьтворѧ вылов цаулисомь. онаже
оставльша мрѣжѧ своѧ. и по немь идо
ста. и прошедъ отѫдоумало. оузрѣ и имѧ ко ·аі·
ва зведеова. и оана брата его. и та владни
завѧзаѧща мрѣжѧ. и вьзвам. и оста
вльша оца своего зведем. владиись
на емникы. и по немь идоста. и вь ·ві·
нидошѧ вь капернаоумь. и вьсѧ бо
ты вьшедъ вьзборище оучѣше. и дивь ·гі·
лѣхѧсѧ оучению его. бѣбо оучѧи
ѧко власть имы. а не ѧко існиѧ ні
цыихь. ко. втр. вырѣ. ві. не. отмра. вон. ·ді·

И бѣ на сьборищи чл҃ь. не чтомь дх҃мь.
и вьзва гл҃е. остани что есть намь и те
бѣ ісе на зарѣнине. пришелъ еси по
губити на. вѣмбо тѧ кто еси ты сн҃ь
бж҃ии. и запрѣти ему ісь гл҃е. оумль
чи. и изыде из него. и оужасошѧсѧ вь
си. и стѧзашѧсѧ ко себѣ гл҃ще. кто
сь и есть. и что оучение новое се.

ꙗкоповласти. и дꙋмьне чтомь велїть
и послꙋшаѫть ѥго. и изыде слоухьѥ
го. вь вса страны галилеискѫѫ. ісо. срѣ.
и исьшедше исьнмища. чтв. ві. не.
·ѣі· ѿ мрса. вм. вѡ. Придошѫ вь домь си
моновь. и ань дреовь. сь ꙗковомь
·ѕі· и иѡаномь. тьща же симонова. ле
жаше огнемь жегома. и повѣдашѫ
ѥмꙋ ѡнеи. и пристѫпль вьзвиже ѫ
ѥмь зарѫѥѫ. и ѡставиѫ огьнь.
и слоужаше имь. позѣже сѫшꙋ. ѥ
гда захожаше слнце. приношахѫ
к немꙋ вса недѫжныѧ и бѣсныѧ.
и бѣ весь градь бралсѧ к дверемь.
·зі· и исцѣли многы недѫжныѫ. и мѫ
щи разлнуныѧ ѩзы. и бѣсы многы
изьгна. и не оставлѣше глати бѣ
сь. ꙗковѣдѣхѫ и. и оутро пробрѫ
згꙋзѣло. вьставь изыде. ісо. чє.
·ні· сѫбо. в. по. ѿ мрса. вѡ. И иде ісь вь по
сто мѣсто. и тоу мл тв ѫ творѣше
и гнашѫ. и симонь. и иже бѣхѫ
и обрѣтше и глашѫ ѥмоу. ꙗко

ѝшѧтѣтєбє. ѝгланиѣнадѣдвѣѣлн
жнажбєѝ. ивыграды. дантѣпдо
побѣдѣ. нагєбожєзыдоухъ. нбѣпдо
повѣлажнаѣьбодншнуьнухъ. нбь
бѣѝгланѣ. нбѣєынѯгона. ѝлдн
недѣєнєдѣлѣжєнѣмлан. ннл
кольнѣпадажглѧжнѣѣ. гнѧщєхощє
шнѣложѣшінѣѧоунєтнтн. їєъжє
вѣдѣдовѧѣѣ. пдогѣєьдѧжкѧнікос
нѧѧн. нгланѣѣѣуощѧѝєунєтнєѧ.
нрѣкшѣжѣѣ. отнѣєпродказаѣомѣ
нукєтъбѣг. ѝѯѧплѣщьжѣѣѣнѯгма
нгланѣѣѣблюднєѧ. ннікодѣужєм
нуьіожєнєъьшы. нъшєпокажнєѧ
ѧдхнжлєѣожѧм. нпрѧмѣєнсдѣѣєѯлѣ
унщємнѧтбѧк. ѧжьповєлѣщдоѝєн
бысѣѣ. гельтподнѣь. кѳ. єѳж. ѳны ·ѳ·
жьшѣмѧчѧтъѣѧпъбѣдатнцпдго.
ѝпдономєнтнєѧдъѣ. ѧікоктодѣѣѣ
цдожѧшєѧѣбѣбъгдѧбьѧнтн. нь
бънѣрѣпѯєѣхыѣѧѣєтѣхъбѣ. нпрѧ
хожѣѯ. ѯѣѣѣ

кшѣ мясо вѣдомо ѥїѣ. ѥвра҃мш҃ѧ сѧ мно
зы. ѥтомо҆ ѥ҆вѣлѣ҆шѧ҆ ѧ҆жѣ сѧ пѫ҆ть҆ дѣвѣ
ми. ѥглѧше ѥмѣ сло҆во. прѝдошѧ же к҃м
ѣмо҆. носѧщѣ ѻ҆слабѣньѧ ѥмѣн. но
снльуѣтырѧн. ѥ҃ѣдѧщѣ прѝстѧ
пѧтѝкы ѥмѣо҆. заѧра҃. ѿкрышѧло
кро҆вь. ѝдѣжѣ бѣ҃ї҆ѣ. ѝпро҆ко҆пѧвше
сѣ҃ѣсншѧ ѻ҆дрь. ѧ҃ѥмѣжѣ ѻ҆слабѣ҆ны
лѣжѧше. вѝдѣвжѣ ї҆ѣ҆ѣ҃ѣрѧнх҃ъ. гла
ѻ҆слабѣ҆но҆цо҆. чѧдо ѿпо҆щѧѧ҃тѣѧтѣ
бѣгд҃ѣнтво҆н. бѣхѧжѣ ѥтѣрнѿкѧи
ѧ҃ѧнѣѣтъ ѻ҆сѣдѧщѣ. ѝпо҆лышлѣ҃ѧщѣ
бы҆рцы҆хъ҆во҆нх҃ъ. утоѫ҆ ѧ҆ко҆глѧть
влѧ҆вѧцѧ҃ѧ. ѣто҆ мо҆жѣтъ ѿпо҆щѧѧти
гр҃хы. тъ҆ кѧѧ҃ѧнѧѣѣ҃ъ. ра҃збѧѣвжѣ
ї҆ѣѧхо҆мы҆во҆нѧ. ѧ҆ко҆ полы҆шлѣ҃ѧѧть
тѧ҆ко҆тнѣбы҆вѣѣ. ѝр҃ѣнѧльуто҆ тѧ҆ко҆по
лышлѣѫ҆тъ бы҆рцы҆хъ҆вашнх҃ъ. утоѫ҆
рѣщно҆слабльѧнѧ. ѿпо҆щѧѧтътнсѧг҃
ѣнтво҆н. ѧлнрьщнвы҆тѧннѣъ҆зѧнѿ
дры҆во҆нну҆дн. ѧ҃ѧдѧоу҃ѣѣ҆ть҆ѧ҆ко҆
вѧ҆ѣтънѧлѧтъ ѣ҆ньулу҆ѣкы. ѧ҃ъ҆ѧлї
ѿпо҆щѧтнгр҃хы тъгаглѧ҆о҆слабѣ
ноѧло. тѣ҆ бѣглавы҆тѧнн҃ъ бѣ҃ѧѧн

одрьтвои. и иди въ домьтвои. и выта
въ възять одрьсвои. и изыде прѣдь всѣ
ми. и дивлѣхѫ же сѧ вьси. и славлѣхѫ
баглѧще. ꙗкони коли же тако видѣхо. ·ко·н
и изыде пакы къ морю. и весь народ идѣ
ше к немоу. и оучѣше ѧ. ·сѫ·г·по·ѡ·мр·вѡ·
за и мимоиде ісь. и видѣ левгиѫ алфе ·ка·
ѡва. сѣдѧща на мытници. и глѧ
ѥмоу помнѣ иди. и выставь и понемь
иде. и бы въ зле жѧщоу ісоу въ домоу ѥ
го. и мнозы мытарие и грѣшници.
въ зле жахѫ сь ісомь. и сь оучени ісы ѥ
го. видѣхѫ бо мнозы понемь идошѫ.
к нижници же и фарисеи ѥ. видѣв
ше ꙗдѫщь сь мытари. и грѣшники.
и глахѫ оучени комь ѥго. почто сь
мытари и грѣшники. оучитель ваш
ꙗсть и пиѥть. слышавь ісь рече имь.
не трѣбоуѫть здравии врачѣ нѫ болѧ
щии. не придохь призвати праведни
ки. ньгрѣшники въ покаꙗние. ·ісо·сбо·
въ пѧ·ві·не·ѡмр·вѡ· и бѣхѫ оучени ·кг·
цы иѡанови и фарисеи сти постѧ ·вм·
щесѧ. и прииидошѫ же къ ісоу. и рѣшѫ.

поутоо҆ученицы и҆ѡ҆ а҆новии фарисе
и҆сти постатсѧ. и҆ рече и҆мь і҆с҃ь. ѥ҆да мо
гѫть сн҃о ве браунии постити сѧ. до нѣде
же с ними и҆ѥ҆ же ни хь. ѥ҆ли с ов҃ мѧ и҆
мѫть сь собо ѫ҆же ни ха. не и҆маѫть
постити сѧ. придѫт же дн҃и ѥ҆. ѥ҆гда
ѿ и҆мет сѧ ѿ ни хь же ни хь. и҆ тьгда пос
тѧтсѧ въ ты ѫ҆ дн҃и. ни кто же приста
влени ѩ҆ плата не бѣлена. приста
влѣѥ ть ризѣ ве тсѣ. а҆ще ли же ни.
въ зметь конець ѿ неѧ. новоѥ ѿ ве
тхаго. и҆ горши дира бѫдеть. и҆ ни
кто же не вливаѥ ть вина нова въ
мѣхы ветхы. а҆ще ли ни. просадить
вино новое мѣхы. и҆ вино пролѣѥ
тсѧ. и҆ мѣси погыбнѫть. нѫ вино ново
въ мѣхы новы вливати. ко҃ пѫ҃ сѫ҃ а҃.
кд҃. по҃ мнїкаѫ ѥ҆ѡ҃ра. мко҃ ѥ҆ѡ҃. Бы ми
мо хо дѧщоу і҆с҃оу. вы сѫ тѫ с позѣ сѣѧн
нѧ. и҆ на ѹѧшѫ оу ченїцы ѥ҆го пѫть тво
рити. вы стрь заѫще класы. и҆ фари
сеи ѥ҆ гл҃ахѫ ѥ҆моу. вижь у то творѧть
вы сѫ боты. ѥ҆го же не достоить.

ИТЬГА ГЛАШЕНИЦЬ. НѢСТЕЛИНИ КОЛИЖЕ
УЛИ. УТОСЬТВОРИДВЬЕГА ВЬЗАЛКАСА.
ИЖЕБѢХЖСЬНИЦЬ. КАКОВЬНИДЕВЬХРА
БЕИ. ПРИАВИАТАРѢАРХИЕРЕИ. ИХЛѢ
БЬПРѢДЛОЖЕНИЯСНѢСТЬ. ИХЖЕНЕ
ДОСТОЯШЕЯСТИ. ТЬКМАНЕРЕѠМЬ.
ИДАСТЬСЯЩИМЬСЬНИМЬ. ИГЛАШЕ
МЬ. СЪТАУЛКАРАДИБЫ. АНЕУЛКЬСЯ
БОТЫРАДИ [illegible]. ТѢМЖЕГЬЕСТЬСНЬ
УЛУКСЫСЯБОТѢ. ИВНИДЕПАКСЫВЬСЯ
БОРИЩЕ. ИБѢТОУУЛКЬСОУХЯРЯКА
ИМЫ. ИНАЗИРАХЯИ. АЩЕВЬСЯБОТЯ
ИСЦѢЛИТЬИ. ДАНАНЬВЬЗГЛЯТЬ.
ИГЛАУЛКОУИМЯЩОМОУСОУХЯРЯКЯ.
СТАНИПОСТРѢДѢИХЬ. ИГЛАИМЬ.
ДОИТЛИВЬСЪТЯДОБРОТВОРИТИ.
ИЛИЗЛОТВОРИТИ. ДШЯСПТИИЛИ
ПОГОУБИТИ. ОНИЖЕМЛЬУѢХЯ.
ВЬЗРВЬНАНЯСЬГНѢВОМЬ. ИСКРЬБ
НЯ. ИОКАМЕНИСРЦАИХЬ. ИГЛА
УЛКОУ. ПРОСТРИРЯКЯТВОЯ. И
ПРОСТРТЬ. ИОУТВРЬДИСЯРЯКА
ЕГО. МКОНДРОУГАИ. КО. СЪ.
ВПНЕ. ГІ. ѿМАРКА. БИ. В ѡ.

ІС҃Г. ЗА. Фарисеи ѥжеше сьродиꙗны. сьвѣ
творѣхѫ на нь. какоибишѫ погубилї.
ІС҃З. Ї҃сь же ѿтиде сьоучени кы свои ми кь мо
рю. и многь народ ѿ галїлеѫ по немь
иде. ѿ июдеѫ. и ѿ ѥрлмⷭ҇а. и ѿ идоме
ѫ. и ѡ ногополу и ѥрⷣана. и сѫщии ѿ
тираисидона. многомножьство.
слышавше ѥлико творѣше. и прии
дошѫ кь немоу. и рⷱ҇е оучени ї комь свои мь.
да бѫдеть зⷣеладиꙗ. народа ради. да
не стѫжаѫтми. многы бо исцѣли.
и на падохѫ на нь. хотѧще прико
снѫтисѧ ѥмь. ѥлїко имѣхѫ раны.
и ѥгⷣа видѣхѫ дⷭ҇и нечисти. припⷣа
хѫ кь немоу. и вьпиꙗхѫ глⷭ҇ѧще.
ты ѥси хⷭ҇ь сⷭ҇нь бж҃ен. и многопрѣща
ше имь. да не ꙗвѣ творѧть ѥго. КО. ПНЕ.
ІСИ. ВВТО. ГІ. НЕ. ѿ МРА. ВМ. ВѠ. Ꙗвьше н
агорѫїсь. и призваѫже сам хотѣше.
и идошѫ к немоу. и сьтвори. ВІ. да бѫ
ть. и да посилаѥть ѫ проповѣдати.
и имѣти влⷭ҇а исцѣлити не дѫгы.
ІСѲ. и изгонити бѣсы. и нарⷱ҇е имѧ симо
ну петрь. и иꙗко ваз веде ова.

ИѠ҃А҃ВР҃АНѢСОВЛѢ. ИМАРѢНАЛАНАЛЕѠА.
ВОАНИРГЕЕН. ИЖЕИСТАСѢАГРОЦЛОВА.
ИАНДРЕЙ ИФИЛІПА. ИВАРТОЛОМЕѢА.
ИМАТѲЕЙ ИЦЫТАРѢ. ИТОЦІХ. ИИѢСОВА
АЛФЕѠОВА. ИФАДЕЙ. ИСІМѠНАІСАНА.
НЕѢ. ИІѠДАІСАРІѠ҃ІСАГО. ИЖЕИПР҃Ѣ
ДАСТЬ. ВСР҃Ѣ. Г҃І. НЕ. ѠѠ҃В. З҃Ч. И ПРІДО ·ЛА.
ШАВЪДОЦЬСВОИ. ИСЬБРАШАСЯПАІСЫ
НАРОДИ. ЦІСОМЕЦІОЩЫИДІЬИНХЛѢБА
СНѢСТИ. ИСЛЫШАВШЕЖЕГѢХАОУНЕ
ГО. ИИЗЫДОШАИТИ. ГЛАХАБОЦІСОМЕ
ИСТОВЬЖЕТЬ·· Ч҃КѲ. В҃Т҃. И ІСПИЖЕНЦЫ· ·ЛВ·
ИЗЪШЕШЕѠЖЕРЯЦАГЛАХА. ВЕЛЗЕВОУ
ИЦІАТЬ. ЦІСОѠЖЕІСПЯЗЫБѢСОВЬСТѢ. ИЗ
ГОНИТЬБѢСЫ. И ПРИЗВАВЬАВЪІПР И ·ЛГ·
ТВУЄХЪГЛАШЕНЦЬ. ІСАІСОЦОЖЕТЬІСО
ТОНАСОТОНА ИЗГОНИТИ. ИАЩЕЦРЬ
СТВОНАСАРАЗѢЛИТІА. НЕЦОЖЕТЬСТА
ТИЦР҃ТВОТО. АЩЕДОЦЬНАСАРАЗѢЛИ
ТІА. НЕЦОЖЕТЬСТАТИДОЦОТЬ. ИАЩЕ
СОТОНАСАМЬВЫТАНАСА. РАЗѢЛИСЯ.
ИНЕЦОЖЕТЬСТАТИ. И КОМУНИАЛА.
И ІСТОЖЕ МОЖЕТЬСЯСѢДЫКРѢПІСА
ГО. ВЪШЕВЪДОЛЬЖЕГОРАІХЫТИТИ.

аще не прьвѣе крⷭ҇тскаго свѧжеть. ть
гандомьѥгора схытить. кⷭ҇о. срⷣѣ. вуⷮ҇е.
лд. гі. нⷣе. ѿ фⷣ. рⷱ҇е гь. зⷱ҇а. а мⷭ҇ньглѧвамь.
ꙗко всѣ ѿпꙋстѧтсѧ сⷭ҇номьꙋ лꙋкꙋ
мьсьгрѣшениꙗ. и хꙋлы ѥлїкоа
щехꙋлѧть. а ѥже хꙋлана дⷯ҇ьсⷭ҇ты.
не имать ѿпоущенїꙗ вьвѣкы. нѫп
овинненьѥсть вѣчномꙋ сѫдꙋ. за не
глⷭ҇ахѫ ꙗко дⷯ҇ь не чистьимать.
лѥ. Приде же мⷭ҇тиѥго ибратиꙗ. и вьнѣ
стоѫще послашѫ к немꙋ глⷭ҇ѧще.
и сѣдѣше ѡ немьнарⷣо многь. рѣш
ѫже ѥмꙋ. се мⷭ҇ти твоꙗ ибратиꙗ тво
ꙗ вьнѣ ищѫть тебе. и ѿвѣщаимь
глⷭ҇ѥ. кто ѥсть мⷭ҇ти моꙗ и ли братиꙗ
моꙗ. и сьглѧда бь стоѫщѫ ѡ крⷭ҇ть
ѥго глⷭ҇ѥ. се мⷭ҇ти моꙗ ибратиꙗ моꙗ.
и иже аще творить волѧ бж҃иѧ. ть и
брⷭ҇та мои и сестра моꙗ. и мⷭ҇ти ѥсть. кⷭ҇о
ѵⷭ҇і.
и паки. вⷭ҇пѧ. гі. нⷣе. ѿ мⷭ҇ра. вⷭ҇ѡ.
лг. зⷱ҇а. Начѧть ісⷭ҇ь при морѧ оучити. и сьбра
сѧ к немꙋ нарⷣо многь. ꙗко самь в
лѣзь вь корабль. сѣдѣше вь мори.
и весь нарⷣо при мори бѣше на земли.

[illegible]ШЕЖДРМУ ѢДИНАГО. НГЛАГОЛЬ.
ВЬОУЧЕНИСВОЙМЬСЛЫШАЩЕ. СЄНЗЫ
ДЄѢАМІСѢМѢТИ. НЙГАСѢМШЕ. ОБАПА
ДОШАНАПАСТИ. НПРИДОШАПТИЦЫ
ИПОЗОБАШИЙ. НДРОУГОЄПАДЄМАІСАМ
ЄИИ. НДЄЖЄМЄ ИИѢШАЗЄМЛАМИОГЫ
ИПРОЗЯБЄЗАМЄМЄНДАШЄГЛЯБИИЫ
ЗЄМЛЫЯ. НСЛИЦОУВЬСИЯВШОУПРИСѢ
ЖИЖША. ЗАМЄМЄНДЛѢШЄКОРЄМЄНОЙ
ѢШЄ. НДРОУГОЙПАДЄВЬТРЬИИ. ИВЬ
ЗЫДЄТРЬИИЙПОДАВНЙ. АДРОУГОЙ
ПАДЄМАЗЄЛЛАНДОБРѢ. НДАШЄПЛО
ВЬІХОДАНРАСТИ. НПРИПЛОДИ. ОВО
Л. ОБО. Н. ОВО. Д. НГЛАШЄНІЛѢАОУШІ
ЫІЛЫШАТИДАІСЛЫШИТЬ. КѲ. ЛА. ЄГАЖЄ
БЫЙДЄ[illegible]ЄГѢХЯОИЄ
ЛЬ. СЬОБѢДАПАДЄІСАТЄѠПРИТЕУИ.
ВЬПИЄ. ДІ. НЄ. ѠШЕА. ѲѠ. ПРІСТ.ХЛИЩИХ
ІСЬЇСОУОУЧЄНЇЦЫЙГѲ. НВЬПРОСИЩИХЙГООПРЇЇ.
НГЛАШЄНІЛЬ. ВАШЬДАМОЖІСТЬВѢДѢТИ
ТАЙНЫЦРТВАБЖНИ. ОНѢДЖЄВѢ
ШИНІЛЬВЬПРИТЕУѢХЬВІѢБЫВДЖТЬ.
ДАВИДАШЄВИДАТЬ: ИМЄОУЗРА. НІЛ
БЫШЯШЄСЛЫШАТЬИМЄРАЗОУМЄЯТЬ.

·ЛЗ·

ѥдакъ гдⷭ҇а обратятсѧ. и ѿпоустятсѧ имъ
гⷭ҇ь. и гл҃а имъ притъчѧ сеѫ. и каковъ
сѧ притъчѧ разумѣѥте. сѣѫ и слово
сѣѥть. сиже сѫть иже на пѫти. иде
же сѣѥтсѧ слⷭ҇во. ѥгⷣа слышѫть. приде ть
сотона. и ѿ имѣть слово сѣѧ нⷭ҇ѡѥ въсѧ
ьцыихъ. и сита кожеⷣ сѫть. а иже на ка
менихъ сѣѥми. ѥгⷣа слышѫть слово.
съ радостиѫ приѥмлѧтьѥ. и не имаѫть
корене въ себѣ. нѫ врѣменны сѫть. и
потомже бывшы печѣли. и лїгоненїю
слове се ради. абиѥ съблажнѣѥтсѧ.
а сисⷭ҇ѫ сѣѧ на вътрьни. слышѫщи слⷭ҇во.
и печѣли вѣка сего. и льсть богаты
тва. и проуихъ похотехъ въходѧщѫ
ѫ. подавлѣѥть слово. и бесплода бы
ваѥть. а сисѫть сѣѧ на ѧ на добрѣи
земли. ѥже слышѫть слово и приѥ
млѧтьѥ. и плодѧтсѧ. на. л҃. и. н҃. и. р҃.
·лѳ· и гл҃а ще имъ. ѥда приходить свѣт
ильникъ. да подъ спѫдомъ положенⷭ҇
бѫдеть. и ли подъ одромъ. не дали на
·ѵ· свѣщникъ въ зложѫть и. нѣсть бо
ннѵ тота и ноѥже не мѣвитсѧ. ни бы

потаѥно. ньда придеть въявленїѥ.
иѥже имать оуши слышати да слышит. ко. пне.
и глаше имь. в т. ді. не. ѿ мр. реѵ гь своимь.
за Блюдѣте что слышите. и въ нѧже мѣ ·ма·
рѫмѣрите намѣрится и вамь. и прї
ложится вамь слышѧщимь. иже бо ·мв·
имать дастьсѧ ѥмоу. а иже не имать.
иѥже имать възмется ѿ него. и
глаше. тако ѥсть цртвиѥ бжиѥ. ꙗ ·мг·
коже ч лкь въ мѣ таѥть сѣмѧ въ зем
лѧ. и спить и въстаѥть нощь и днь.
и сѣмѧ прозѧбаѥть. и растеть. ꙗко
же не вѣсть ѡнь. въ себѣ бо землѣ пло
дится. прѣжде трѣвѫ потомже класъ.
потомже и пшеницѫ въ класѣ. ѥгда
же съзрѣѥть плодо. то послеть срьпь ꙗко
и настоить жѧтва. и глаше. чемоу оу ·мд·
пбдимь цртвиѥ бжиѥ. и ли коѥ и п
ритьчи приложимьѥ. горꙋшнѣ зрь
нѣ. ѥже ѥгда въсѣѧно бѫдеть въ землѧ.
мьнеѥ въсѣхъ сѣменьѥсть земныхъ.
ѥгда въсѣѧно бѫдеть. възрастеть.
и бѫдеть болеѥ въсѣхъ зелен. и творит
вѣтви велиѫ. ꙗко мощи подъ сѣнїѫ

ѥго. птицамь нбнымь витати. и тацѣ ми
причѣми глашѥ имь слово. ꙗко не мо
жахѫ слышати. беспричѧ же не глашѧ
ѥ имь. ѥдинже сказоваше оучѥни ко
всѣ. ко. вт. и глаи имь вьть и днь. вѣрꙋ
бывшоу. срѣ. ді. нѣ. ѿ мра. рѣгь свои.
13. за Прѣидѣмь на онь поль. и ѿпꙋщьшѥ на
роди. поѧшѧѫ. бѣ бо владии. и ны
же ладии бѣхѫ с ними. и бы бꙋрѣ вѣтрь
на велиꙗ. вльнь же вли вахѫ сѧ владїѫ.
ꙗко ю же погрѧзнѧти хотѣше. и бѣ сами
на кормѣ на взглавницы спѧ. и вьз бꙋ
дишѧ и глашѧ ѥмꙋ. оучителю не ра
дишили ꙗко погыбаѥмь. и вьставь
за прѣти вѣтрꙋ. и рѣ морю мльчи и оу
стани. и оулѥже вѣтрь и бы тишина
велиꙗ. и рѣ имь что та ко страшли
вии ѥсте. каконе имате вѣры. и вьз бо
ꙗшѧсѧ сьстрахомь велиѥмь. глаꙋѫ
дроугы сь дроугоу. кто сьнѥсть ꙗко
вѣтри и море послоушаѫть ѥго. ко срѣ.
вче. ді. нѣ. ѿ мра. вѡ. прѣидеісь.
14. за И прѣидошѧ на ѡнь поль. вьстранѧ
ѧ задаринь скѧѫ. и и излѣзшꙋ ѥмꙋ

и скорабѣ. и срⷭ҇тѣи ѿ гробь ѹлⷭ҇ісь. дх҃мь
не ѹтⷭ҇омь. иже жилище имѣше въ гро
бѣхь. ни желѣзны мбо ѫжемь ни ꙗсто
же не можаше его свѧзати. за не мно
гы краты. и пѫти. и ѫжы желѣзны
свѧзаноу сѧщоу. и прⷭ҇трьзахѫсѧ ѡ немь
ѫжа желѣзнаꙗ. и пѫтась кроушахѫ.
и ни ꙗсто же не можаше его оумѫчити.
и вынѫдⷭ҇нь и нощь въ гробѣхь и въ го
рахбѣ. въпиѫ и тлъ ксысѧ ка мени ꙗмь.
оузрѣже ꙗсⷭ҇а и здалечѣ. тече и покло
нисѧ емоу. и възъпи гласомь велиꙗмь
глⷭ҇а. что ꙗмнѣ и тебѣ ꙗсⷭ҇е сⷭ҇не бⷭ҇а выш
нѣго. заклинаѫ тѧ бгⷭ҇омь не мѫчи
мене. глⷭ҇аше бо ꙗмоу. изыди дⷭ҇ше не
ѹтⷭ҇ы ѿ ѹлⷭ҇іса. и въпрашаше и. ка ко ти
ꙗсть имѧ. и глⷭ҇а легеѡнь мнѣ имѧꙗ.
мнозы ꙗсмы. и млⷭ҇ѣше и много. да
не послеть ихь кромѣ страни. бѣже
тоу стадо свинни пасомо. велиꙗ приго
рѣ. и млⷭ҇ишѫ и въсибѣ сиглⷭ҇ѧше. по
слины въ свинниѫ. да въ ни демь.
и повелѣ имь ꙗсⷭ҇ь. и ишеше дⷭ҇ни не
ѹтⷭ҇ни. въ ни дошѫ въ свинниѫ.

ноу сѣмися стадо по брегоу въ море. бѣже
ихъ ꙗко двѣтисѧщи. ноу тапахъ въ мори.
и пасѧщи свиниѧ бѣжашѧ. и възвѣсти
шѧ въ градѣ. и на селѣхъ. и придошѧ в
идѣти что ѥсть бывшеѥ. и придошѧ
къ ісвⷭ҇и. и видѣшѧ бѣсившагосѧ. с
ѣдѧща облъчена. и съмыслѧща. и мѣ
вшаго легеонъ. и оубоꙗшѧсѧ. и пов
ѣдашѧ имъ видѣвшии. как собы бѣ
сному. и о свиниꙗхъ. и начѧшѧ мо
лити и. отити ѿ прѣдѣлъ ихъ. и въхо
дѧщоу ѥмоу въ лади. и цѧ. млⷭ҇ѣше и бѣ
сивыся. да би с ним бывъ. ісъ же не
дасѧ ѥмоу. нъ глⷭ҇а ѥмоу иди въ домъ твои.
къ твоимъ и възвѣстиимъ. ѥлико ти
гⷭ҇ь сътвори и помлⷭ҇ова тѧ. и иде и начѧ
проповѣдати. въ декаполии. ѥлико
сътвори ѥмоу ісⷭ҇ъ. и всиди вѣхѧсѧ. ко. уе.
И прѣꙗхавшоу ісⷭ҇ви въ корабли. пакы на
онъ поль. събрасѧ на родъ много онемъ.
и бѣ при мори. вп҃ѧ. ді. не. ѿ мⷭ҇. вѡ.:.
лѳ. зⷱ҇а Приде же ѥдинъ ѿ сина гога. и мене мъ
аирь. и видѣвъ ісⷭ҇а. паде на ногоу ѥго.
и млⷭ҇ѣше и много глⷭ҇ѥ. дъщи моꙗ на ко

мчинѣ лежить. да пришедъ въ зложи на на
рѧцѣ. да спасенъ набѧдеть. и оживеть. и и
десниць. прѣ. пѧ. наг. на. впне. еі. не. вѡ. поісѣ и

зач. И по немь идѣше народъ многъ. и оугнѣта .н.
хѧи. иже на ѥтера. сѧщи въ точеніѥ
крьве. ві. лѣ. и много пострадавши. и ѿ м
ногь врачевь иждивши въ сем вое. и ні
ѥдиноѧ полѧзѧ обрѣтши. ньпачевь
горе пришедши. и сислишавши о ісѣ.
и пришедши въ народъ. съзади прикосн
сѧ ризѣ ѥго. глаше бо. ѩко аще прико
снѫсѧ по нѣ ризѣ ѥго спасенъ набѫдѫ. и и сѧ
кнѫ источникь крьвеѥѧ. и разумѣ тѣ
ломь ѩко исцѣлѣ ѿ раны. ісь же ощу
щь силѫ ишедшѫѫ ѿ него. обращь сѧ
глаше. кто прикоснѫсѧ ризахь моихъ.
и глашѫ ѥму оученицы ѥго. видѧ народъ
оугнѣтаѧщьтѧ. и глѥши кто прикосн
ѫсѧ мнѣ. и озираше сѧ видѣти сьтво
ршѧѫсе. жена же оубомѣвшисѧ. и трепе
щѧщи вѣдѧщи ѥже бы ѥи. и прииде
и припаде ісь нему. и рече ѥму всѧ истинѫ.
ісь же рече ѥи. дьщи вѣра твоѧ спасетьтѧ. и
дисьмиромь. и бѫди зрьва ѿ раны твоѫ. ко. пне.
апѧ. утн

·ѧ·Ѝ ЖЕ ЦѢЖЬ ГЛАЩЮЖДЬ ... ОУШЕСТВОМ
РЖІОУ НАГОГА. ГЛАЩМАКШИНТВОМОУ
ИМѢТЬ ПОУТОДѢЖЕ ІЖЕ ОУЧИТЕЛѢ.
ИѢЖЕ СЛЫШАѢВЬ ЛОГАНДІОЄ НГЛАЛ
ЖЕІОУ НАГОГОВИ. ИЄ ОБЫКАТЬІСЦѢБЬ
ЮИ. ИМѢЮІСТАШИНТ ИПОСЛЄ ЄЖЕ ИЖДИ
НОГОЖЄ. ТЫСЦАПЄТРАНИМІСОВЛѢ. ИІ
ШЛАБРАНИМІСОВЛѢ. ИПРИНДѢКЪДОУЬ
АРХИСОУНАГОГОВЬ. ЙВИДѢЛЬЛЄХИП
ЛАУЛЩЖЖІА. ИКЛИУЛЩЖДІМОГО.
ИЄЬШЄГЛАНЦЬ. УТОЦЛЄВИТЄИПЛА
УЄТЄІА. ОТДОІСОВИЦАМЪСТЬОУЦРЬЛА
МЬСПИТЬ. ИРЖГАХЖІАЖЦЬ. ОМЬЖЕИ
ЗЫГНАВЬІСЯ. ИПОХТЬОЦАОТДОІСОВИ
ЦХ. ИГЛАКИ. ТАЛИФАІКОУЦЬ. ИЖЄ
ЙІТЬІСАЗАКЛОК. ДВЦЄТЬЄГЛ.
ВЬСТАИИ. ИЄЬІТАДВЦАИХОЖАШЄ
БѢБОЛѢ. ВІ. ИОУЖАСОШЖІАОУЖАСО
ВЄЛІЖЦЬ. ИЗАПРЄТИИЦЬДАИНІСТО
ЖЄОУВЄІТЬСЄГО. ИРЄДАДИТЄИЦІТИ
ИЙШЄШТАДОУ. ЄВТ. ГІ. ИЄ. ШЦРА. ВЙ.

ИВ. ЗЧ ПРИДЄІІЬВЪЙШУЬІТВОІСОЄ. ИПОМЄЦЬИ
ИДЖОУЧЄНИЦЫЙГО. ЙО. ПАТСОУ. ИВЫ
ВШИІЖБОТЄ. ИАЧАТЬИАІЬЄВДИЩИЙ

оучити. и мнозы слышавше дивлѣ
хѫсѧ глаше. ѡкѫдоу сиѥ семоу ѥсть.
и что прѣмѫдрода наѥмоу. и силы таковы
бы дѫ кама ѥго бываѫть. не сьнли ѥ
те кто не сьнь мадиинь. и бра ѩкоѡвоу
и осии. и юдѫ и симоноу. не и сестры
ли ѥго сѫть зде оу нась. и блажнѣхѫсѧ
о нѥмь. Глаже имь ісь. не прорьсь бе сч
асти. ты кма вь ѿчьствиѥ своѥмь и вь ро
жении. и вь домоу своѥмь. и не хотѣше
то ни ѥдины силы творити. ты кма
на мало не дѫжни кы вь зложи рѫ
цѣ ни сцѣлиѧ. и дивисѧ не вѣрьствии
юихь. и обьхожаше же градцѫ оучѧ.
вьсрѣ. еі. не. ѿ ѱ. вѡ. за. Призвавь
ісь два на десѧте. и на чѧть слат
нѧ. два два. и даѩше имь власть на
дсѣхь не чтыхь. ко. втр. и запрѣти
имь да ни чесо же вь зе млѧть на пѫти.
ты кмо же зльѥдинь. ни пиры ни хл
ѣба. ни при поѩсѣ мѣди. нѫ обоуѥн
и вь сандалиѫ. и не облачите сь вь д
вѣ ризѣ. и глаше имь. и де же коли жо

вниде тебѣ вѣдомь. тѹ пребываѥть не подобаѥ же
·мѕ· изыдете ѿтѹдѹ. и нелицѣ можѥте не прикѣ
латьсѧ. мнипослѹшаѧть. ихъ подобаѥ ѿтрясѣте прахъ иже
подъ ногами вашими. вамъ. аминь глаго
лю вамъ. бываѥтъ терпѣливѣе содомлѣ и гомо
рѣ подь. въдьнь сѹдьнии. неже граду тому
·мз· ѥ ѿ ше пропов ѣдаху апостоли. бѣсы
многы изгонѣху. и мажаху сѧ и ѥле ѥль.
многы недужныѧ. и исцѣляху и. ісо. хрѣ.
·.·. ѕ. маѳѹсѣи сновѣ ѥ главы. и ѡ ученикъ.
·мз· зѧ ученышавь ихъ дѣ ѡ творити. и проповѣдати
цр ьствѹ хъ ї сѹ. мкѣбо бы ѥдѧ го. глаше
мсо ѥ ѡ ученикъ ѹ своихъ. ѡставѥ цр тѹ хъ. и его
ради снлыдѣѧть сѧ ѥ ѡ ѥцѣ. и ѥ ѡ ѥ же глѧхѧ
ѥ ѥ ѥть. ради же глѧхъ сѧ ѥ сопрѣ ѥ ѥ.
и ѥдѧ ѥ ѡ прѣ ѥ. слышавъ же ѥ ѡ рѣ. ѥ го же
·мѳ· азь ѹ сѣ ѥ ѧхъ ѥ ѡ ѧ ѥть ѥ. тъ ѥ бо ѥ ѡ
послабьѧтьѥ ѡ ѧ. ѥ бѧзанѣ тѣ ѥ ѥ ѥ цы.
ѥ ѡ ѧ ѥ ѧ ѥ ѧ ѥ

и хотѣше и оубити. и не можаше. и ро бобо
ѧше сѧ иѡана. вѣды имѫжа праведна и
ст҃а. и хранѣше и. и послоушаѫ ѥго творѣ
ше. и въсласть ѥго послоушаше. и прилоучшоу
сѧдн҃и потрѣбноу. ѥгда и родоже ствоу сво
ѥмоу. вечерѧ творѣше кнѧзем сво имь.
и ти сѧщни ко мьстарѣишинамь. галїле
и сїсамь. и въшедшидьщи и родиѧдина.
плѧсавши и оугоди и родови. и възлежѧщи
имь. рече цр҃ь дв҃цы. про сиоумене. ѥмоу
же хощеши дамти. и слѧтсѧ ѥ и гл҃ѥ.
ѥго же аще проси ши дамти. и до полоу
цр҃тва моѥго. ѡнаже шедши ксьмт҃ри сво
ѥ и рече. чесо прошѫ. онаже рече. главѫ иѡана
кр҃тлѣ. и въшедши сьтьщанниѥмь ксьцр҃ю.
проси гл҃ѧщи. хощѫ да ми даси оусѣченѫ
на блюдѣ. главѫ иѡна кр҃тлѣ. и прискрь
бень бывь. заслѧтвы ради цр҃ь. и възлежѫ
щихь с ними. не въсхотѣ ѿрещисѧ ѥи. и
послав цр҃ь воина. повелѣ принести гл
лавѫ ѥго. оньшедши оусѣкнѧи въ темни
цы. и принесе главѫ ѥго на мисѣ. и да
и дв҃цы. и дв҃ца да мт҃ри своѥи. и слы

шавше оученицыѥго. придошѫ и въ за
шѫ троупьѥго. и положишѫ и въ гробѣ.
і. вчⷮ. еі. нⷣе. ѿ ѱ. вⷩ. за. Исьбрашѫсѧ апл
ксьісоу. и възвѣстишѫѥ мо всѣ ѥлїко
сьтворишѫ. и ѥлико наоучишѫ. ко. усѣ
в. и рѣ имь. придѣте вы самь въ поу. кновенїю.
стомѣсто ѥдины. и почиите мало. бѣ
хѫ бо приходѧщеи. и не бѣ имь коли по
уг. нѣмсти. и идошѫ въ поустомѣсто ско
раблемь ѥдини. и видѣшѫѫ идѧщѫ.
и познашѫѫ мнозы. и пѣши ѿ всѣхь гра
притекошѫ. тамо варишѫѫ. и ишеⷣ ісь
видѣ много народ. и милиѥ моу бышѫ.
за не бѣхѫ ѧко овцѫ не имѫще пастыр.
и начѧ оучити много. и ѧко чѣсоу мно
уд. гоу минѫ вшоу. Пристѫпльше кь немоу
оученицыѥго. глашѫ ѧко поустоѥсть мѣ
сто. и оуже година минѫ. ѿ постиѧ.
дашеше въ окрⷭ҇тныхь селѣхь. и въ весехь
купѧть себѣ хлѣбы. не имѫ тбоче соѧсти.
онже ѿвѣща въ рече имь. дадите имь выѧ
сти. глашѫ ѥмоу. дашедше купимь дв
ѣма стома пѣнѧзь. да имь имьѧсти

хлѣбы. онже глашеимь. колико имате хлѣ.
идѣте и видите. и оувѣдѣвше глашѧ. е҃.
хлѣ. и. в҃. рыбѣ. и повелѣ посадити сѧ имь на сни
споди. на споди. на трѣ вѣзеленѣ. и вьзле
гошѧ на лѣхы на лѣхы. посту и попадесѧ
ть. и приѥмь: е҃. хлѣ. и. в҃. рыбѣ. вьзрѣвь на
нб҃о и блгви. и прѣломь хлѣбь даѧше оуче
никомь. да полагаѧть прѣ нїими. и обѣ
рыбѣ разѣли всѣмь. и ѧшѧ вси и насыти
шѧсѧ. и вьзѧшѧ окрухь. в҃і. кошь и спль.
и ѿ рыбоу. ѧдшихже бѣше. пѧть тисѧ.
мѫжь. ко. ѵе. вп҃ѧ. еі. не. ѿф. вѡвр҃ѣ. ѵе.

Ноубѣди ісь оученикы своѧ. внити вько
рабль. и варити на ѡнь поль. кьвьтьсѧ
идѣ. дондеже сѧмь ѿпустить народы.
и ѿрекшѧ имь. иде вьгорѫ помлитисѧ. ѵг.
и вечерѹ же бывшѹ. корабь посрѣ морѣ. а сы ѵз.
ѥдинь на земли. и видѣвьѧ стражѫщѧ
вьгребени. бѣбо вѣтрь противень имь.
и приче твьрьтѣи сражи нощнѣи. прии
де къ нїимь по морю ходѧ. и хотѧ мин
ѫти. они же видѣвше и по морю хо
дѧщь. мнѧшѧ призракьсѧщь.

и възвашѫ. въ бо видѣвшеи. възмѧтошѫсѧ.
онѫ же ѿвѣщавь къ нимь. и рече дрьзаите. азь ѥсь
ѕн. ВУЕ. ьмь не боитесѧ. и внидеѥ къ нимь въ корабь.
ІСЬ І. и оуле же вѣтрь. зѣло же и злиха дивлѣхѫсѧ.
и оужасахѫсѧ. не разоумѣшѫ бо о хлѣбѣхь. ньб
ѣ срдце ихь окаменено. и прѣѧхавше придошѫ
на землѧ гени саретьскѫѭ. ко. пѧ. в пне. ѕі.
ѕѳ. не. ѿ мѳ. в мѳ. в ѡ. за. Ишедшимже имь и с ко
рабѣ. познашѫ Іса. и притекше въ сѧ странѫ.
начѧшѫ приносити на одрѣхь болѧщѫѭ. иде
же слышахѫ ѧко тоуѥ. ѧ може колиждо въхо
ждаше въ веси. и ли грады и ли въ села. на расп
ѧтехь полагахѫ недѫжныѭ. и млѣхѫ да по
нѣ въскрилиѥ ризьѥго прикоснѧтсѧ. и ѥ
лико аще прикасахѫсѧ имь. спсени бывахѫ.
о. Исьбрашѫсѧ къ нему фарисеи. и ѥтери ѿ кни
жникь пришедше ѿ ѥрлма. и видѣвше оуче
ники сыѥго. не чтыма рѫкама. рекше не оумы
ве нама. ѧдѫщѫ хлѣбы. за зрхѫ. фарисе
и бо и вси юдеи ѥ. аще не омыѭть рѫкоутр
ьѫще. то не ѧдѧть. дрьжѫще прѣданиѧ ста
рець. и окѫпѣли. аще не покѫпѧтсѧ.
то не ѧдѧть. и на многасѫть. ѧже прѣѧшѫ

дрьжати. крщениꙗсты клѣницамь. и ꙋваномь
и котломь. и одромь. вв то. ѕі. не. ѡ҃ѱ. ѕѡ. ·о·
за Потомже въпрашахꙗ и фарисеи. и книжни
цы. поуто не хотѧть оученицы твои. прѣ
даниюстарець. нь не оумыве на мараꙗ самаꙗ
дѧть хлѣбы. і҃сь же ѿвѣща въ рече имь. въ правдꙗ
добрѣ прорече о васьисаиꙗ. лицемѣри. писан
оѥ. сил҃ниѥ оустнами мѧ чтѧть. а срце ихъ кро
мѣ ѿстоить ѿ мене. безоумаже чтѧтмѧ.
оучѧще оучениꙗ заповѣди лꙋкы. оставль
ше бо заповѣдь бж҃иꙗ. и дрьжите прѣданиꙗ
ꙋлꙋкꙋ. ко пне. крщениꙗ ꙋваномь. и сть
клѣницамь. и и на пбна таковимь многаꙗ.
творите. и гл҃ашеимь. добрѣ ѿмещете за по
вѣди бж҃иꙗ. да прѣданиѥ ваше сь блюдете.
моисиборе. чти оца твоѥго и мтрь твоꙗ.
иѥже злословиоца и лимтрь. сьмртиꙗ
да оумреть. вы же гл҃ѥте. аще рече ꙋлкь. о
цоу и лимтри корвань. иже ѥсть дарь. иже
аще ѿ мене ползевалсѧ ѥси. и істо моу
не оставлѣѥте ѥго. ничесоже створити
оцоу своѥмоу и лимтри. прѣстꙗпаꙗще
слово бж҃иѥ. прѣданиѥмь вашимь. ѥже

прѣдасте. и пбⷣ на таковаⷨ многа творите.
всрⷣѣ. ѕі. нⷣе. ѿ мрка. ѿ врѣмѧ. призва.
·ѳа· ·зѵ· И призва весь народ глⷭ҇ашеимь. послоуш
ай те мене вьси. и разоумѣвайте. ни
что же есть иже ѿ внѣѫдоу чл҃ка. выходѧ
и вьнь. и може ть ѡскврьнити и. нѫ исхо
дѧщиⷨ та сѫть скврьнѧщии чл҃ка. аще
кто имать оушы слышати да слышитъ. ксовто
Негда вьниде вьдомь ѿ народа. вьпраш
ахѫ и оученицы о притчи. и глаимь.
та коли и вы не разоумнѥсте. не разоумѣ
ѥте ли. ꙗко вьсе ѥже изь вьнѹ вьходитъ
вь чл҃ка. не може ть ѥго ѡскврьнити. не в
ходить бо ѥмоу вь срⷣце. нь вь чрѣво. и и
сходить ѥ козѣ афедронь. и стрⷭ҇блѣѧ всѣ
брашна. глⷭ҇аше же. ꙗко исходѧща ѿ
чл҃ка. то скврьнить чл҃ка. изь ѫтрьѫдоу
бо ѿ срⷣца чл҃ка. помышлениꙗ зла и
сходѧть. прⷭ҇любодѣꙗниꙗ. и любодѣ
ꙗниꙗ. и оубиства тадьбы. обидылѫ
кавьство. льсть стоудодѣꙗниѥ. ѡколѫ
каво. хоула гордыни. безоумиѥ. вь
сѣ зла а изь ѫтрь исходить. и скврьнѧ

тѣулїса. Ѝотѧдѣ вѣстѧѫ. вѵѓ. кг. Nѓ. ѡѳ. ѳѵ. ѯѡ.
Ѝдѣѣпрѣлытудѣсѣсынїидонѣѣсы. ѯѳ. ѯѓ. ѳѣ.
Ѝнѣьшѣѣѣдоцѣ. Ѝхотѣшедѧѳн
нїстожѣпѣуюль. Ѝнѣцожѣѳутаѝ
тнса. Глышѧѣшнѣѳжѣѫдоѫнѣць.
Ѝѫжедѣщѝнѧлѣшѣдхѣѫнѣуть. лѳнше
шѝнѝпрѝпадѣѣьѫогдѧѧѝго. жѣѫажѣѣ
погѧнѫны. со ф ѳнѝкысѧѫнѫыѫодль.
Ѝнѧлѣшѣѝдѧѝжѣѫнѣтьѣѣѣьѫзъѫдьшеде
ѣх. ѣѣьжѣдѣѫѝѫ. ѳстѧѫѝндѧлпдьѫѣѫѝѫсы
тдѧуѧдѧ. ѫѣѳодобдо ѳтѧтѫуѧдоць
хлъ. ѫѧсолзѣловрѣщѫ. оѫѧжѣѿѯѣ
цѧвшѫрѣѫѫлѳ. жѫѫ. ѫѣоплѝлодтдѧ
пѣзоѧѫдѧть. ѿѯкдѳлпѫцьдѣтѣѣѣыхъ.
ѫдьѫѫзѧслокоѫдѫ. ѫзыдѣѣѣѣѣѫзъдь
шѣдѣтѳоѧ. ѝшѣшѫвѣдоль. ѳврѣтѣ
ѳтроѫокѫцѧ. лѣжѧщѧѫѧодрѣ. ѝѣѣ
сьѫжѫзъшѣѣшѫ. ѯго. уѣ. ѝпѧкы. сѯж. д.
по. ѿѳ. ѕѳѡ. зѧ. Ѝѝшѣїѣѿпрѣдѣльтѵ ·оа·
ѳрѣѣѣыхъѝѣѣдо Ѝѫѣѣѣѣѣѫ. лрѫдѣѫѧлл
одѣгѧлѫлѣѫѣѣоѫ. ѫѣжоѵпѧѣдѣлыідѣѣѧ
тѫгда. ѝпрѫѣѣдошѧѣѣѣѫѣѣѫглоуха.
ѫгѧѫгѫѫѫѣѧ. ѫлѣхѫѫдѧьѕлдожѫть

го
нанбрѧцѣ. и поѥмь ісь ѥдиного из народа.
вложи прьсть свои въ оушиѥго. и плюнѫвь
коснѫ и въѧзыкь. и възрѣвь на нб҃о и въздых
нѫ. и гл҃аѥмоу. ѥвьфата. ѥже ѥсть ра
зврьзисѧ. и разьврьзостасѧ слоухаѥго.
и разрѣшисѧ ѫзаи[illegible] ѫзыкаѥго. и гл҃аше
чисто. и запрѣти имь. да никомоуже по
вѣдѫтьи. и ѥлїсоимь запрѣщаше. они
паче излиха про повѣдахѫ. и прѣизли
хади влѣхѫсѧ гл҃аще. добрѣвьсе творить
и глоухыѧ творить слышати. и нѣмыѧ
гл҃ати. ко҃ сб҃о. вьтьи дн҃ь пакы. в пѧ҃. ѕі.
.оѕ. не. ѿ мр҃. в м҃. в ѡ҃. за҃. Многоу народоусѧ
щоу. не имѫщимь чесо ѧсти. призва
вьоученикы своѧ и гл҃аимь. милми ѥсть
народьи. ѧко оуже три дн҃и присѣдѧтьм
нѣ. и не имѫть чесо ѧсти. и аще ѿпоущѫѫ
не ѧдшѧ вьдомы. ѥдака ко ослабѣѫть на
пѫти. дроузыи бо ихь из далеч ѣ пришли
сѫть. и ѿвѣщашѧ оученицы ѥго ѥмоу.
ѿкѫдоусна. и кто може ть хлѣбѣ насытити
вьпоустыни. и вьпросиѫ коли ко имате
хлѣбь. они же рѣшѫ седмь. и повелѣна

родоу вьзлещи на земли. и приемь. з҃. хлѣбь
хвалѧ вьзадь вь прѣломи. и да ѧше оучени
комь. прѣлагаѧть народомь. и имѣхѧ ры
бицьмало. и тыѧ блгл҃ь вльрѣ. прѣложите
имь и тыѧ. ѧшѧже и насытишѧсѧ. и вьзѧ
шѧ избыткы ѡкроухь. з҃. кошниць. бѣше
же ѧдшихь. четыритисѧща. и ѿ поустиѧ.
и влѣзь вь корабь сь оученикы своими. при
иде вь страни далманоуѳаньскы. ко҃. пѧ҃.
в пне҃. гі҃. не҃. ѿмр҃. в лоу҃. в ѡ҃. зч҃. Изыдо ·оз҃·
шѧ фарисеи. и начѧшѧ стѧзатисѧ
сьнимь. ищѧщи ѿ него знамениѧсь не
бс҃и. искоушаѧщеи. и вьздѧхнѧ вь дх҃омь
своимь гл҃а ісь. что родь сь и знамениѧ ищеть.
а мн҃ь гл҃ѧ вамь. аще дасѧ родоу семоу знам
ениѥ. и оставльѧ влѣзе вь корабль. и и
де на онь поль. и забышѧ вьзѧти хлѣ.
разве ѥдиного хлѣба. не имѣхѧсь собоѧ
вь корабли. Ісь же прѣщаше имь гл҃ѥ. видите
и блюдѣтесѧ ѿ кваса фарисеиска. и ѿ
кваса иродова. они же помышлѣхѧ дроу
кь дроугл҃ѧще. ѧко хлѣ не имамы. и ра
зоумѣ ісь гл҃а имь. что помышлѣѥте ѧко

хлѣ не имате. и ли о камене не ноимате срдце
ваше. оуни имѧще не видите. оуши имѧще
и не слышите. не помните ли егда. е. хлѣ
пр҃ломихъ. пѧтисѧщи. и колико ко
шницъ приѧсте. глашѧ ему. ві. и егда
з. колико кошницъ пльнь оу кроухъ
възѧсте. они же рѣшѧ. з. и глаимъ.
не оули разоумѣсте. ко. пне. вто. гі.
.п. не. ѿмр. влоу. вѡ. за. И приидеісъ в
ьвитсаидѧ. и приведошѧ къ немоу
слѣпаго. и млѣхѧ ида и коснеть. и емь
зарѧ слѣпаго. и изведе вьнь изве си. и
плюнѧ на очи его. и възложь рѧцѣ на нь.
въпрашаше и. аще что видить. и възрѣвь
глаше. зрѧ чл҃ки ѧко дрѣво вижѧ ходѧ
щѧ. потомже пакы възложь рѧцѣ на о
чи его. и сътвори и прозрѣти. и оузрѣвьсѧ
свѣтло. и послаи въ домь его глѧ. ни въ
весь вьниди. ни повѣжь ни комоуже въ
веси. ко. втр. сѧ. е. по. ѿмр. вѡ. врмѧ.
.па. за. И зыде ісъ и оученицы его. въ веси ке
сарихфилиповы. въпрашаше оуче
ники своѧ глѧ имь. кого мѧ глѣте чл҃цы

быти. онижеѿвѣщашѧ. овиѡанаисрⷭ҇тлѣ.
инижеилих. адрꙋзыѥдиного ѿпрⷪ҇рісь.
игл҃аимыісь. выжекогомѧглѥтебыти
ѿвѣщавьпетрьгл҃аѥмꙋ. тыѥсихь. ѕсрѣ.
·гі. нѥ. ѿмⷭ҇. влꙋ. ѕѡ. зⷭ҇а. Изапрѣтиль ·пв.
даниісомꙋжеиеглѧтьѡ Пнемь. инна
чѧтьоучитиѧ. ѧісопбⷣаѥтьсн҃оучлчь
сісомꙋмногопостⷣрати. исісꙋшеноб
ытиѡстарець. иархиѥреиисниж҃ни.
ноубиѥноубыти. итретидньвьстати. ·ко.
Ипрнѥмыпетрь. начѧтьпрѣтитиѥ сѧ.
мꙋ. онжеобращьсѧвьзⷣнаоучені ·пг.
ісысвоѧ. запрѣтипетровигл҃ѥ. иди
замноѧсотоно. немыслишибоѧже
сѧтьбж҃иѧньчлчіса. Призванароди ·пд.
сьоучениісысвоими. иреѥкнимь. нѥ. г.
·по. ѿмⷭ҇. рѥгь. зⷭ҇а. Ижехощетьпомнѣи ·пе.
ти. даѿврьже тсѧсебе. ивьзметь
крⷭ҇тьсвои. игрѧдетьпомнѣ. ко. срѣ.
ижебоащехощетьдш҃ѧсвоѧсп҃типогꙋ
битьѧ. аижепогоубитьдш҃ѧсвоѧме
нерадиѥчлиѧспⷭ҇етьѧ. каѧбополь
заѥстьчл҃ісоу. ащепрнобрѧщетьвесь
мирь. аотьщетитьдш҃ѧсвоѧ. иличⷭ҇

Дꙗүлꙗ сѧ здѣ мы ладшѧ нєбоюⷦ. Ѝ жєбоⷭщє
ан
постыт ꙗ ѧ мєнѣ нлаоⷦ кы ловєсь. бѣ родѣ сєл
прѣлюбодѣ ѝ нѣ мѧ нгѣ шнѣ мь. ні нєүлүь
постыдꙗ тсѧ кго. жга прѝдѣ тьвы слаⷭ ѣ
оц ꙗ вожго. сьѧ нглы сво ѝ мѧ ѝ. глаше нꙗ.
ѧ мѝ нглабаⷦ мь. сѧ тьѝ тє рпѣ зєⷭ тоѧщ
нѫ ь. ѝ же мь нлѧ тьвысоүсѝ нтѝ слѣ тѝ.
дождѣ жєвнда цѣ твѝ нѣ бжѝ нѣ прѝ шє шє
вы слѣ. ко. нє. Ѝ пошєⷭ тнаⷨ ь. Похтыїⷭ ь
петра. ѝ ꙗ кова ѝ ѡаннꙗ. ѝ вы звѣ ѧ нагорѫ
вы сокѫ ѝ нны. ѝ прѣ ѡбразѝ сѧ прѣ д ни мѝ.
ѝ бы ша ѫ зы ѝ гобльщѫ шꙗ сѧ. бѣ лы
зѣ ла ѝ сѡ ѝ сѝ нѣ г ь. мцѣ ѫ же неможєть
гна тѣ нна зѣ ѝ цѧ нта ѝ сѡ ѡүбѣ лѝ нти. ѝ
ѧ вѝ сѧ ѝ нѧ ь ѝ нѧ ѧ сьмо ѝ сѣ ѡмь. ѝ бѣ ста
глѧ щѧ ѧ сьїⷭ ѡмь. ѝ глѧ шєпе тры ісьїⷭ ви.
дав ѝ до брѡ ж ѝ нѧ ь зѣ бы ти. ѝ сьтво
дни ь тѧ ѝ ски нны ѫ. тєбѣ ж ѝ нѧ ѫ ни ѡ
ѝ сѣ ѡ ви ж ѝ нѧ ѫ. ѝ ѝ ли ни ж ѝ нѧ ѫ. нє
вѣ дѣ шѣ бо ѡүтогл ѫ ть. пра ѝ стѧ шни бо
бѣ ѫ. бы ж ѣ ѡ блако ѡ ісѣ нѣ ѫ. ѝ пра ѝ
ѝ дѣ глѧ ѝ зъ ѡ блаⷭ ѧ. сѧ ж ѝ сь мон вы зүлю
блѧ ны. послоүша ѝ тє ѝ го. ѝ вы нє зѧ

пѧвьзрѣвше. никогоже невидѣшѧ істи
му. ныісаѥдиногосьсобоѫ. сьходѧщимъ
же имь сьгогы. запрѣтиимь данникомоу
повѣдѧть. ѧже видѣшѧ. ты сма ѥгаснь
чл҃ѣсы изьмрьтвыхьвьскрнеть. ко. прѣѡбра:
в чє. гі. нє. ѿмр. влоу. в ѡ врѣмѧ. пн.
за Ѹдрьжашѧ слово всебѣ стѧзаѧщиисѧ.
что ѥ иже изьмртвыхьвьскрнѧти. и
вьпрашахѫ иглѧше. ѧко глѧть кнѧж
ницы. или пбаѥть прити прѣжде.
оньже ѿвѣща вьрече имь. или ѧ пришед
прѣжде и оустроить вьсѣ. ѧкоже ѥписа
но о снѣ чл҃ѣтѣмь. и много пострадѣть
и похоулѧть и. ны глѧвамь. ѧко или ѧ
приде. и сьтворишѧ ѥмоу ѥли кохотѣ
шѧ. ѧкоже ѥписано о немь. и пришед
ксьоученикомь. видѣ народ многь о них. ·ѕ·
и кнѧжникы стѧзаѧщѧсѧ с ними.
народоже весь видѣвше и оужасошѧсѧ.
и пририщѧще и цѣливаХѫ. и вьпро
сиже кнѧжникы. что стѧзаѥтесѧ
вьсебѣ. ко. чє. нє. д. по. ѿмр. в ѡ врѣмѧ. ·ѕа·
за Ѹлсьѥтерь ѿ народа ѿвѣща вьрече.

ѡ҆чителю приведохъ сн҃ь мои къ тебѣ.
имѧщь дх҃ъ нѣмь и глоухъ. и ѥгда имѥ
тьи разбиваѥтьи. и пѣнытѣщить.
и скрежещеть зѫбы своими. и оцѣ
пѣнѣваѥть. и рѣхъ оучени комь
твои мь да иже нѧтьи. и не въ змого
шѧ. онъ же ѿвѣща гл҃ѥ. о роде не вѣ
рныи. до колѣ въ вас бѫдѫ до колѣ
трьплѧвы. приносѣте и ксьмнѣ.
и приносошѧ и с нѥмоу. и видѣвь дх҃ъ
стрѧсеи. и пад на земли валѣшесѧ.
пѣнытѣщѧ. и въпроси ісь оца ѥго
коли колѣѥсть ѿ нѥли же ее бы ѥ
моу. онъ же рѣ ѥмоу изъ отрочѧте.
и множицеѧ въ огьнь вдьже ѥѧ.
и въ водѧ. да и би погоубиль. нь
аще что можеши помозы намь.
мл҃рдова въ она. рѣ ѥмоу ісь. аще
можеши вѣровати. то всѣ въ змо
жна вѣроуѧщомоу. и въ зьпи въ ѿц҃ь
отрочѧте. сысльза ми гл҃аше. вѣроу
ѧгн҃. помозы моѥмоу не вѣрьсвию.
видѣвъ же ісь ѧ ко срыщетсѧ на до.

запрѣтидх҃оу не чтомоу. гл҃а ѥмоу. нѣмы
и глоухыдше. азьтивеля изыди изне
го. и істо моу не внитивьнь и вьзьпив
ь много [illegible] пряжавсѧ изыде. и бы ꙗко
мр҃твь. мнозы же гл҃ахѫ ꙗко оумрѣть.
ісь же ѥмь зарѫкѫ вьстав[illegible]и. онже в
ьставь. и вьшедшоу ѥмоу вьдомь. оу ·ѕв·
ѥницы ѥго вьпрашахѫ ѥдиного. ꙗ
ко мы не могохомь изьгнати ѥго.
и рече имьть родъ ни чимь не можеть из
ыти. ты ісмо молитвоѫ и постомь. и ѿ ·ѕг·
тѫдоу ишедше. и дѣхѫ ско зѣгалиле
ѫ. и не хотѣше да и істо оувѣсть. оу
чѣше бо оучени ісы своѧ гл҃аше имь.
ꙗко сн҃ь чл҃ч҃ісы прѣдань бѫдеть. в
ьрѫцѣ чл҃ч҃тѣи. и оубиѥнь бывь. и в
ьтретидн҃ь вьскрьснеть. ко҃ч. не҃д. они
же не разоумѣгл҃ы. и оубоꙗшѫсѧ вь
просити и. вп҃ѧ. гі҃. не҃д. вл҃оу. ѿ мр҃. вѡ҃н.
за И приидевь капернаоумь. и вьдо ·ѕд·
мь сы и вьпрашашеѫ. что на пѫ
ти вьсе бѣ помышлѣѥте. они же
мльчѣхѫ. Дроугь ксь дроугоу бостѧ

ꙁахѫсѧ на пѫти. кто ѥсть болии. и сѣдь при
ꙁва ѻба на десѧте и гл҃а имь. аще кто
хощеть въ вась старѣи быти. да бѫдеть
въ сѣмь мьнии. и въ сѣмь слоуга. и прие
мь ѻтроча и поставиѥ посрѣдѣ ихь. и ѻ
бьѥмьѥ реч҃и имь. иже аще ѥдинь ѿ тако
выхь ѻтрочѧть. приѥмлеть въ имѧ
·сѣ· моѥ. мене приѥмлеть. и иже аще прие
млеть мене. мене же не приѥмлеть н
ѫ пославшаго мѧ. ѿвѣщаѥ мо и ѡ ѡ
гл҃ѥ. оучителю видѣхомь ѥтера. и мене мь
твоимь изгонѧща бѣсы. иже не ходить по
нас҃. и въ зь бранихомь ѥмоу. ꙗко не послѣдо
ва намь. ісь же реч҃е не бранитеѥмоу. ни кто
же бо ѥсть иже сьтвори силѫ ѡ моѥмь им
ени. и въ зможеть въскорѣ злословити
мѧ. иже бо нѣсть на вы по вась ѥсть.
и иже бо аще на поитвы чѣшѫ стоуде ны
воды. въ имѧ моѥ ꙗко хвстиѥсте. а мн҃ь
гл҃ѧ вамь. не погоубить мьзды своѫ. ісо·пѧ·
сьпнѣ. ді. нѣ. ѿ мрѧ. в лоу. реч҃е гь своим.
·сѣ· ꙁа Иже аще сь блазнить ѥдиного ѿ малы
хь сихь. вѣроуѫщихь въ мѧ. добрѣ

ѥмоу ѥ҃ пачеда обложѫть камень жрьнов
ныо выи ѥго. и вьврьгѫть и вьморе. Наще ·р҃·
сьблажнѣѥть тѧ рѫка твоѧ. ѿсѣцыѫ.
добрѣ ѥ҃ ботиѥ҃ маломощиѫ вьжи вотьвь
нити. неже обѣрѫщѣ имѫщоу. и ти вь
геѡнѫ. и вьогьнь неоугасаѫщи. и деже
чрьвьихь неоумираѥть. и ѡгьнь неоуга
саѥть. Наще нога твоѧсь блажнѣѥть
тѧ. ѿсѣциѫ. добрѣ ѥ҃ тиѥ҃ вьнити вьжи
вотьхромоу. неже двѣ нозѣ имѫщоу.
вьврьже ноу быти вьгеѡнѫ. вьогьнь
негашѫщи. и деже чрьвьихь неоумира
ѥть. и огьнь неоугасаѥть. Наще ѡко
твоесь блажнѣѥть тѧ. и стьк ниѥ. лоу
че ботиѥ҃ сьѥднѣмь ѡкомь. вьнити
вьцр҃твиѥ бж҃иѥ. неже обѣ оуч҃и имѫ
щоу. и ти вьгеѡнѫ огьнь нѫѫ. и деже
чрьвьихь неоумираѥть. и огьнь неоуга
саѥть. всѣ кбо огнемь осѫдитсѧ. и в
сѣ кажрьтва солиѫ осолитсѧ. добро
ѥ҃ соль. Нь аще соль не бѫде. то слана. ·рв҃·
чимь осолитсѧ. имѣите соль вьсебѣ.
И ѿтѫ доу вьставь. прииде вьпрѣдѣ

лы нюдѣнскы. по ѡнодѹ полѡнѡдана.
нпрнндошх пасы народнскемѡ. нмѧсо
нмѣ обычѣн. лакыѡ ѹчѣшех. ісѡ. лнѣ.
Ѵ Ѵ Ѵ Ѵ Ѵ Ѵ
ѵ ѵ ѵ ѵ ѵ ѵ
ѵ ѵ ѵ ѵ ѵ ѵ
ѵ ѵ ѵ ѵ ѵ

сьтворитьнанѧ. ко. втр. нащенапоущь
шимѧжь. ипосагнетьзачнь. прⷭ҇лю бы
сьтворить. И приношахѧ ѥмоу дѣти. ·рг·
даѧ ісосне ть. оученицы же прⷭ҇щахѧ при
носѧщимь. и видѣвь ісⷭ҇ь негодова. и
гл҃аимь. недѣи тедѣти ниприходити
ісьмнѣ. и не бранитеимь. тацѣх бо ѥ
цр҃твиѥ бж҃иѥ. а мнь гл҃ѧвамь. иже а
ще не приѥмлеть цр҃твиѥ бж҃иѥ. ꙗко
отроуѧ. не матьвьнитивьне. и обь
ѥм ь [illegible] бл҃гославѣше. и вьзлагаѧ
рѧцѣ на неꙗ. ко. срⷣ. ѹче. ді. не. ѡⷮ. влⷣ. вѡ.
за И сходѧщоу ѥмоу на пѧть. притекьи
дин ьи поклонисѧ ѥмоу на колѣноу. ·рз·
вьпрашаше оучителю бл҃гы. что сьт
ворѧдаѧ животьвѣчны наслѣдьствоуѧ.
ісьже рече. что мѧ гл҃ѥ бл҃га. ни кто же бл҃гь
ты кмаѥдинь бь. заповѣди вѣси.
не прⷭ҇лю быдѣи. не оубии. не оукради
нельжѧ свѣдѣтельствоуи. не ѡбⷣи.
чти оц҃а твоѥго и мт҃рь. Онже ѿвѣщаѧ
ьрече ѥмоу. оучителю всѣ сисьхранихь.

ѿ юности моѥѧ. Ісъ же въ зрѣвъ на нь въ зл
юбии. и рече ѥму аще хощеши сь врьшень
быти. ѥди ного ѥси не до кончѣль. и дни ѥ
лїко имаши продажь. и даждь нищимь и
мѣти. и маши сковище на нб҃си. и приди
·рѳ· и ходи въ слѣдь мене въ земь крть. Онъ же
дрѧхль бывь о слове си. отиде скрьбѧ. бѣ
бо имѣѧ стѧжаниѧ многа. и въ зрѣвь ісъ
рѣ҃ гл҃а оученїкомь своимь. в пѧ. дї. не. ѿ мр. в лоу.
за Каконе оудобь имѧщи бг҃атьство. въ црь
ство бж҃и ѥвнидѧть. оученїкы ... чы
... сахѧсѧ о слове сехь ѥго. ісъ же паки
отвѣщавь гл҃а имь. чѧда не оудобь ѥ оупо
ваѧщимь на бг҃атьство. въ црт҃во бж҃и ѥвни
ти. оудобѣѥ вельбѫдоу скозѣ игли нѣ оуши
пройти. не же бг҃а тоу въ црт҃во бж҃и ѥвнити.
Онъ же изли хади в лѣхѧсѧ гл҃аше. то
кто може ть спе нь быти. и въ зрѣвь на ісъ гл҃а.
ѿ чл҃ісь все не въ зможно ѥ. а ѿ бг҃а вьсѣ въ з
можна сѧть. ко. чє. и начѧть петръ гл҃ати
ѥму. семы оставихомь всѣ. и вьслѣдь те
·рі· бе идохомь. Отвѣщавь ісъ рече имь. ні кто

же ѥ҃ и же оставить домь. или братиѧ или сестры.
или оц҃а или мт҃ре. или же нѫ или чѧда. или
села мене ради. и ѥ҃ углїѧ. аще не приметь
стократы. нн҃ѣ въ врѣмѧсе. домы и братиѧ.
и сестры: и оц҃а и мт҃ре. и чѧдь и сель. по из
ьгнани. и вѣкь грѧдѫщи и животь вѣчный.
Мнозы же бѫдѫть прьвии послѣдниии. ·рѧі҃.
а послѣдниии прьвии. Бѣхѫ же на пѫти
въходѧще въ ѥрлмь. и бѣ варѣѫ ісь. и оужа
сахѫсѧ. и вьслѣдь идѫще боѧхѫсѧ. ко҃ пѧ҃.
нѣ҃. е҃. по҃. ѿ мрк҃а. вѡ҃. зч҃а И по ѥмь ісь пак ·рг҃і.
ы оба надесѧте. нач ѧть имь гл҃ати.
иже хотѣше быти ѥмоу. и рече се въходимь
въ ѥрлмь. и сн҃ь чл҃чкы прѣдань бѫдеть.
архиѥреѡмь и книжникомь. и осѫд
ѧть и на сьмрть. и прѣдадѧть и ѧзыкомь.
и порѫгаѫтсѧ ѥмоу. и бнѫть и. и оплю
ѫть и. и оубнѫть и. и трети дн҃ь въскрь
снеть. И прѣдними и достаиѧковь и ѡа
нь. сн҃а зв҃е ѡва гл҃ѧщаѥмоу. оучителю
хоще вѣ. да ѥго же аще проси вѣсьтво
риши на ма. ісь же рече и ма. что хоще

тдѣ ѣтворѧвшѧ. онѧже дѣ
ѧдѧжѧ ѧлѧ. дѧ кто ѣ тебѣ.
кто ѣ шоуѧжѧ тебѣ. дѧ ѧдѣвѧвъ
сѧ ѧвѣтвою. ѡтвѣщаїсѣ. мвѣстѧ
ѹ сподобѧшѧ. ложѣ тѧлѫ ѹшѧпѫ
жѣлѧзьпѧ. ѡсѣщѣнѫ ѡдѣжѣ
ѧ ісѫщѧ сѧ ісѫтѫ тсѧ. онѧжѣ дѣ ста
ѫ жѣ. ісѣжѣ ѡдѣнѫ. ѹѣшѧ жѧ жѣ ѧзьпѧ
ѧ ѡпѫ ѣтѫ. ѡсѣщѣнѫ ѧвьѧзьісѣ
шѧ сѧ ісѫтѫ тсѧ. ѧжѣ ѣ ѣ стѫ ѡдѣ
ѫѧ ѧѣнѫ ѡ ѧ ѫ шоуѧ. ѧ. ѫѣсть ѫ
ѫѣдѧ ть. ѫ ѫ ѣ ѣ ѣ

и ідеда послужатьемоу. нь да послу
жить. идатидшя своя избавление
за многыя. ко. не. и приидошь въ
ерихонь. вп не. еі. не. блоу. ѿ мра. еѡ.
за и исходящоу емоу ѿ ерихона. и оучє
никомь его и народоу многоу.
и сн҃ь тимеѡ. вартимеи. слѣпьсѣ
дѣше при пѫти седя. и слышавь
яко іс҃ь назадѣ нинь есть тоу. нач
ѧть звати и глаголати. и соусе сн҃е
дв҃ь помилоуи мѧ. и прѣщахѧ емоу
мнозы да оумльчить. онь же паче
зваше. сне дв҃ь помилоуи мѧ. и с
тавы іс҃ь де. вызовѣте и. и зовѣхѧ
слѣпца глѧше емоу. дерзаи вьс
тани зоветь тѧ. онь же ѿвльгь
ризы своѧ и вьставь приидеісь
іс҃ь. и глаеемоу іс҃ь. что хощеши
да твориѧ тебѣ. слѣпець же гл҃а
емоу. равви да прозрѧ. іс҃ь же ре
емоу. иди вѣра твоя спасе тьтѧ. и про
зрѣ. и по іс оусѣ иде въ пѧть.

·ріс.
·ріса.
·рісв.
·ісѡ.
·пне.

вьпнє · мѧ · поу · ѿмрга · вѡ ·

зч · Нєгда приближисѧвьєрлмь. вьвитьфагиѧ.
рзі · Ивитаниѧ ксьгорѣєлеоньстѣи. посла
два ѿ оученикь своихь. и глаиша. и дѣта
вьвесьиже єсть прмо вама. и вьходѧща вь
нь. и обрѧщєта жрѣбєць привѧзань.
на нѣжє нѣсть ни кто же и єще ѿ чл҃ісьнєв
ьсѣль. и ѿрѣшьша приведѣта. и аще к
то вама рєчєть что сєдѣєта. рьцата мко гь є
го трѣбоуєть. и пакы послєть и сѣмо.
И достаже и обрѣто стажрѣбєць привѧзань
при двєрєхь. вьнѣ на распѧти. и ѿрѣшиста и.
и єтєри ѿстоѧщихь тоу. глахѧ и ма. что дѣ
єта ѿрѣшаѧща жрѣбєць. она же рєкоста.
рді · мко же заповѣда ісь. и оставишѧ м. и
приведоста жрѣбєць ксьісвн. и вьзложи
шѧ на нь ризы своѧ. и вьсѣдє на нь. мно
зы же ризы своѧ постилахѧ по пѧти. а
дроузы вѣи єрѣжахѧ ѿ дрѣвєсь. и пости
лахѧ по пѧти. И прѣходѧщи. и вьслѣ
ходѧщии. вьпимахѧ глѧщє. осана б
лгсл҃влєнь грѧды вьимѧ гнє. блгсл҃влє
ноградѧщєє цртвиє. вьимѧ гаоца
дєі ·

нѣшегодва. осанавьвышнихь. зач. Ивьшевьѥ · рк ·
рлмьісь. ивьнидевьцрісьвь. исьглядавсѧ.
поздѣжесѧщоучѣсоу. изыдевьвитаниѫ. сь
обѣманадесѧте. ісо. пнѣ. мѧпоу. ивьоутрь
нии. ишедшимьимьѿвитаниѫ. вьзьалїса.
ивидѣвьсмоквеиздалече. имѫщѫѫлисть
виѥ. ипридеісьнеи. хотѧобрѣстиплѡ
наней. ипришедшиже инеобрѣтеничесо
женанеи. тькмолиствиѥ. небѣбоврѣ.
мѧсмоквамь. иѿвѣщаісь реѥи. ктомоу
ѿтебевьвѣкы. никтожеплодаданесиѣсть.
слышавшеоучениць ѥго. Придошѫпаки · рка ·
вьѥрлмь. ивьшеісьвьцрісве. начѧтьизг
онитипродаѫщѫѫ. икоупоуѫщѫѫвьцрісн.
идьскытрьжникь. исѣдалищапродаѫщи.
голѫбиисповрьже. инедадѣшеникомо
ужемимонести. сьсѫдыскозѣцрісве
иоучѣшеѫглѥмимь. нѣстьлиписанохра
мьмои. храмлтвѣнарѥтсѧ. вьсѣмьѫзыкомъ.
выжествористеивртопьразбоиникомъ. · рксв ·
Ислышашѫкнижницы. иархиѥреи. ис
кахѫкакоибишѫпогоубили. ибомхѫ

БОГА ЖИВАГО. ИЗОВЬСЯ НА ДОЛИНЕ ХЕЛДОВУ
ДІСТ. ИЖЕ ЕСТЬ ПОЛОЖЕНЫ. ИЗХОЖАШЕ ВЪ НЕЗРА Д.
ИЗНЕНАДЕЖДЕЖЕ ВЪДАШЕ ВЪ ЗЕМЛЮ ЖИВЫХЪ
ХОЩЕ. ИЗГОДЕНИЯ. ИБЫ ПОЩЕНЬЖДЕВЪ ПЕТРЪ
ГЛАГОЛЮ. РАБЕВИ. ВНЖЕ ЗЛОСЛОВИЦЕ ЖЕ
ЖЕ ПРОКЛЯТЪ ОУСЫШЕ. НЕ ВЪЩЕ ЗЛЫЯ ЗЛА
ЖЕ ЮВ. ВЫСРЪ. ЕГІ. ИЕ. БЛОУ. ЮЗФ. ДЕГЪ СВОДЬ.
ДІСД. ЗА. НЕ ИМЕНТЕ ВЪЗДАЖЕНИЕ. ДЕЙМЫ ГЛАВАМЬ.
ДЩЕ ИСТО ВЪРЖИДЕТЕ. ИМЕОУЩЬЯМАСЯ.
ИДЕТЕ ГОДЕСЕ И. ДВИГМИСЯ НЕДЕЗЫСЛА ВЪЛ
ДІСЕ. ОРЕ. БЖДЕТЬЖЕ ЯЩЕДЕТЕ. ІСО. ЬТР. СЕГОРА
ДНГЛАВАМЬ. ВСЕКЛНІСОЛЩЕДЯЛАЩЕІСАПО
СНТЕ. ВЪРОУНТЕЛЯНИЕТЕ. НЕЖДЕТЕВАМЬ.
ДІСГ. ИЖЕ ЗАСТОНТЕЛЯЩЕІСЯ. ЮПОУЩЯНТЕЯЩЕ
УТОНДЯТЕНАКОГО. ДАНЮЩЬВАШЬМЕНЬІН
ЮПОУСТНТЬВАЛГШЕННЯВАША. ЯЩЕ
ЛИВЫНЕЮПОУСТНТЕ. ИНЮЩЬВАШЬНЕЮ
ПОУСТНТЬВАМЬ. ЛГШЕНЕНВАШНХЬ. ІСО
ВУЕ. ЕГ. ИЕ. БЛОУ. ЮЗФ. ДЮВДЪ. СРЪ.
ДІСЗ. ЗА. НЯНИДЕЇСЪВЬЖДАЛЬ. НВЬЦРКВНІСХЩО
ЖЕЮУ. ПРИДОШЯІСЬНЕЮУ АРХИЖЕРЕЙЖ
ИІСНИЖНИЦЫ. ИСТАВЦЫІГЛАЩІЕЖЕЮУ.

ПОЖЕ ОБЛАСТНЖЕ СТВОРИШИ. МЛАКСТОТЪ
ДА ОБЛАСТЬСТЬ. ДАСТЬ СТВОРИШИ. ІСЪ
ЖЕ ШЕ ВЪЦЕЛЕВЪДЕНЪЛЬ. ВЪПРОШАЮЗЪВАОЖДИ
ПОГОСЛОВЕСЕ. ШВЪЩАНТЕЦИ. ИДЕІСЖВАЛ
ІСПОЖЕ ОБЛАСТНЖЕ СТВОРЛ. ІСЪЩИНЕ НЩАЛОБО
ШІСЖДОУБЪ. СЬМЕЛНИЛНШУЛІСЬ. ШВЪЩА
НТЕЦИ. ИЦЕШЕ ЖЕВЪІЕГЛАЩЕ. АШЕ У
ДЕЛЬСЬМЕ. ДЕТЬПОУТОВЫМЕВЪДОВАСТЕЦЪ.
АЩЕРЕЛЬЮУЛІСЬВОЦІСЛЛЮДИ. ВЫМВОЙ
ЦЪЖЖЛІСОЛДРІСАНЮАНА. ИЮВЪЩАВШЕ
ГЛАЖЖ ИСЪ. НЕВЪЦЫКІ. ГЛАШЕНЦЬЇСЬ. МИ
АЗЬГЛАВАЦЫІСОЖЕОБЛАСТНЖЕСТВОДА. ІСО. УЕ.
ВПА. ЄІ. НЄ. ВЛОУ. ШЖЦ. РЕГЪ. ЗА ИНОГРА РІСН.
УЛІСЬМАСАДН. НОГРАДННОПЛОТОДЬ.
НИІКОПАТОУНЛО. СЪЗАСЛПЬ. НЪЬДАТАЖ
АТЕЛЕЦЬНОТНДЕ. НЪЬВРЦАПОСЛАІСЬТА
ЖАТЕЛЕМЬВДАВН. ДАОТАЖАТЕЛЬПЛНЄ
ПЛОВНМОГРАМН. НКЦШЕНБНШЖ. НПО
ГЛАШАТЬШЬ. НПАКЫПОСЛАІСМНЦЬДОУ
ГНДАБЪ. НТОГОІСЦЕЛЕМНКЦЬБНБШЕ. ПРО
БНШЖГЛАБЖКГО. НПОСЛАШАНБЕІЧЕСКА.
НПАКЫНМОГОПОСЛА. НТОГООУКНШЖ. Н
НМЫЦМОГЫ. ОБЫБНЖШЕ. ОБЫОУГНБЖЩЕ.

и ѥще же и мѣше ѥдиного сн҃а. въ злюбле
наго своѥго. и того посла к нимь послѣ же.
гл҃ѥ не гли посрамлѣѭтсѧ сн҃а моѥго. тѧ
жателиѥ же видѣвше грѧдѫщь. къ себѣ
рекошѫ. се и ѥсть наслѣдникь придѣте
оубиѩмьи. и наше бѫдеть до҃ѧ ѩниѥ. и
ѥмше оубишѧи. и изъврьгошѧ вьнь изъ
винограда. что же сьтворить гь҃ винограда ни.
не придетли и погоубить тѧжателѧ.
и да винограда и нѣмь. нили сихъ книгь
нѣ стечли. каменьѥго же не брѣгошѧ зы
жѫщеи. сьи бы въ главѫ ѫглю. ѿ гл҃ бысии.
рк҃ѳ. и ѥсть дивна въ очию нашею. и искахѫ оу
битии. и оубоѩшѧсѧ народа. разоумѣ
шѫ бо ѩко къ нимь притчѧре. и оставль
рл҃. шеи отидошѧ. ко҃ пѧ҃. ѳпне҃. ѕі҃. не҃. вл҃ѹ. ѿ р҃.
ѳѡ҃. за҃. и послашѧ къ немоу ѥтери ѿ фарисеи.
и родиань. да бишѧ и обьльстили сло
вомь. они же пришедше глашѧ ѥмоу. оу
чителю вѣмы ѩко истинень ѥси. и не
трѣбоу ѥши ни о комже. не зриши бо на
лице чл҃ѣ комь. нѫ въ истинѫ пѫти бж҃и
ѫ оучиши. и рьцы намь. до ѥть ли ки

ны сь дати кесареви или ни. да мы или ни
не дамы. он же вѣдыли цемѣрие ихъ рече им.
что мя и сисоушаете. при несѣте ми пѣн
язь да вижде. они же присошѧ ему. и гл
ла имь чиние образось. и написание:
они же рѣшѧ ему кесаревь. и рече имь имь
ісь. вьзадите кесарева кесарю. и бж҃ию бг҃ви.
и чюдишѧ ся о немь. ісо. пне. двт. гі. не. влу. ѿ мр. вѡ
за И придошѧ къ нему садукеи. иже гл҃ѧть .рл.
не бытиѥ скрѣшению. и въпрашахѧ и
гл҃ѧще. оучителю мои си написанамь
аще комо бра оумрть. и оставить женѧ.
а чѧдь не ѡставить. да поиметь браже
нѧ его. и вьскрѣсить сѣмѧ брата своего. бѣ
же. з. братиѧ. и прьвы поѧть женѧ. и оу
мираѧ не оставиѥ сѣмене. и третита ко
же. и поѧшѧѧ. з. и не оставишѧ сѣмене.
послѣ же вьсѣхь оумрть и жена. вь вьскрѣш
ении же егда вьскрснѧть. коему ихь бѧдет
жена. седьмьбо имѣшѧѧ женѧ. И ѿвѣща
ісь рече имь. блѧдите не вѣдѧще книгь.
ни силы бж҃ѧ. егда бо изьмрть вы вьскрснѧть.
ни же нѧтсѧ ни посагаѧть. нѧсѧть ми ко

АНГЛИ НАМЕ ѢХЪ. АЩЕ ДРТВЫХЪ ЗАКОНЪ ПРТ-
НЕ ПРЕСТЕПЛЮ ЕГО ИЗНЕГЛУБОКОСЕРДІЯ ЛЮБЛЮ ЕГО.
ПРИСЛАПНИ ЧЕКАІСОБЕ КЛЮБЕЗЛК. АЗЪ БЕ А
БРАМЛЬ. НЕ ЪНІЗАКОНЪ. НЕ ЪНІЗАКОНЪ. НЕ
СТЕБЕ. БЪДРТВЫХЪ. НАЖЫВАХЪ. ВЫБОЛИ
НОГОБЛАДАНТЬ. ісо. вір. ѳіре. гі. ме. вло.
рла. ѳщра. в ѳщ. зѵа. НПРНІСТХПЛЬЖДНЫІСНИ
НІКЪ. СЛЫША НЕ ЪЖІСТАЗАЖШАЖІА.
НЕНАДЕЪЪМІГОДОБ ѳщЕШАНДЛЬ. ЪЪПО
СНЙ. ІСАМЖІСТЬЗАПОВЕДЬПРЪВАМЪ. ЪК.
ИГЛАЇІЪШЕНІЛОУ ПРЪВАМЪЗАПО
ЕДЬКІСТЬЪЪІСЕХЪ. СЛЫШНИЗРЛЮ. ГЪБЪМШЬ.
ГЪЖДНЬЖІСТЬ. НЪЪЗЛЮБНШНГАБАТВОК
ГО. ЪЫЕДЛЫРЦЕЦЬТВОЙЛЬ. НПЕХДШЕ
ЖТВОЖЖ. ІЕПРЬЕНШНЪЫЕЪУЪЗЛПОВЪ
ДЕЙ. НЕТОРАЙПОДОБНАЖЙ. ЪЪЗЛЮБНШЬ
БЛНЖНЕГОІЪОЖГО. МІСОЙСЛДЫІЕБЕ. ВО
РЛЪ. ЛШНІЕЮЙНОЖЗАПОВЕДНЕІСТЬ. ЙРЕ
ЖЛЪБЛНИЖНИІСЬ. ДОБРЕ ОУЧНТЕЛЮЬ
ЙСТНИЖДЪУЕ. МІСОЖДНЬЖІСТЬ. ИП
ЕІТЬРАЗЪВЕЖГОННОГО. НЖЕНЛЮТЬЙ
ЪЫЕЪЛЪЪСРЦЕЦЬ. НЪЫЕЪЛЬДАЗОУЛОЛЬ.
НЪІЕЛДАШЕЛ. НЪІЕЛКДЕПОСТНЖ. НЙ

желюбить и скрьнѣго своего ꙗко и самъ себе.
болеи ѥсть въ сѣхъ ѡлокавто мать.
и жрьтьвь. ісь же видѣвь ꙗко сь мысль
но ѡвѣща. рече ѥмоу. не далече ѥси. ѿ
цртвиꙗ бжиꙗ. и никто же не смѣꙗше
істо моу ѥго въ просити и. и глаше ісь ·рлд·
оучавь цркви. ꙗко глать с нижнии
цы ꙗко хсь снь двь ѥсть. ты бо рече духомь
стымь. рече гь гви моѥ моу сади ѡдесныꙗ
ꙗ мене. донь де же положꙗ врагы тво
ꙗ подножиѥ ногама твоима. самь двь
нарицаѥть га. ꙗко мхѥ снь. и мно
зы народи послоушашꙗ ѥго въ сласть. ісо. срѣ.
и глаше имь въ оучении своѥмь. вчѥ.
·гі· не. влоу. ѿмра. рече гь. за ·рле·
Блюдѣт
есꙗ ѿ книжникь. хотꙗщ
ихь въ
ѡдежахь ходити. и цѣлованиꙗ на
трьжищихь. и прѣжде сѣданиꙗ на сь
борищихь. и прьвовь злѣганиꙗ на ве
рѣхь. поꙗдаꙗще домы вдовиць. и
не пщеваниѥмь далече млꙗщесꙗ.
сии приимꙗть лише ѡсꙗжениѥ. ·рлз·
и сѣдь ісь прѣмога зофилакиꙗ. и

видѣвшеи коиаровъ лежащеи въ ѳлатѣ
ѳилаисѣх. и изъ бѣгатѣ въ цѣтаѵхъ
ного. пришѣдшѣ же къ двѣнцамъ бога.
къ бѣдьже. в. лѣтъ. иже исѣдрать.
пѣхъ въ оучѣнѣтѣ сѣохдѣ ѣль, а цѣ бѣгъ
вать. исѣ въ двѣнцаѣ м оубогам. имѣ
жѣ бѣ ѣхъ въ бѣдьже. въ цѣтаѵщихъ въ бѣга
зофилаѣсѣх. въ сѣ бѣ ѣ изъ бѣтѣ каѣ во ѣг
въ бѣ бгошѣ. аѣ м ѣлѣшѣ ѣ м ѣ во ѣго.
вѣ ѣ лѣ исѣ он ѣ ѣ ше. въ бѣдьже в ѣ жѣ ѣ ѣ во ѣ.

ѵ ѵ ѵ

дани кто же вас не прѣльстить. мнозы бо при
дѫть въ имѧ мое глѧще ѧко азъ есьмь. и
многы прѣльстѧть. егда же оуслышите брани.
и слышани ѧ брани. не оужасаите сѧ. по
добаѥт бо быти нѫ не оубо кончина. въста
нет бо ѫзыкъ на ѫзыкъ. и цр҃тво на цр҃тво.
и бѫдѫть трѧси по мѣста. и бѫдѫть гладии
мѧтежи. и начѧло болѣзнемьси. ісо. пѫ.
в пне. зі. не. ѿ мра. в лоу. ре гь своимь. рлѳ.
зѵ. Блюдѣте же сѧ вы сами. прѣдѧт бо вы въ
сборища. и на зборищихъ бие ни бѫде
те. и прѣ вое водами и цр҃ьми станете.
мене ради въ свѣтелство имь. и въ всѣхъ рм
ѫзыцѣхъ. пбаѥть прѣжде про повѣдати
сѧ еуглїю. егда же ведѫт вы прѣдаѫще. рма
не пецѣте сѧ прѣжде что въ зъглѥте. ни п
оучѣите сѧ. нь ѥже дасть сѧ вамь то гла
голѣте. въ ть ичѣ. не вы бо бѫдете глѧ
щеи. нь дх҃ь ст҃ы. прѣдаѫ же бра бра на смр҃ть.
и ѿц҃ь чѧдо. и въстанѫть чѧда на родит
елѧ. и оубиѫть ѫ. и бѫдете не на вими
всѣми. и ме не мое ѥго ради. прѣтрь пѣ
вы же до конца спасенъ бѫдеть. ісо. пне.

рлв. зч Аще ѹгрѣшитъ къ тебѣ братъ твой
или. рєчь ємоу наединѣ. и послушаетъ
тебе. пріобрѣлъ еси брата твоего. и
рлг. и вземлетъ. съ тобою еще одного
или двою. да вусть всякое слово
двема или тремя свидѣтелми. и
рлд аще не послушаетъ ихъ. повѣждь
церкви. аще же и церкве не послушаетъ.
рлє. да будетъ тебѣ ако языкъ и мытарь.
рлѕ. Аминь глю вамъ. елика аще свѧжете
на земли. будутъ связана на небеси.
и елика аще разрѣшите на земли.
рлз. будутъ разрѣшена на небеси. паки
глю вамъ. яко аще два отъ васъ
сомолвита на земли. о всякомъ
рлѕ. прошении. еже аще просита. будетъ
имъ отъ отца моего сущаго на
небесѣхъ. идѣже бо суть два или
три собрани во имя мое. тамо
рлз. есмь посредѣ ихъ. тогда приступль
къ нему петръ. рече ємоу. господи
колико согрѣшитъ ко мнѣ братъ
рлѝ. мой. и отпущу ємоу. до седмерицы.
рлѳ. глетъ ємоу ісъ. не глю ти до
седмерицы. но до седмидесятерицы
седмерицы. сего ради оуподобисѧ
царство небесное человѣку царю.
иже восхотѣ сотворити слоужащимъ
своимъ. и начатоу ємоу творити
приведенъ бысть ємоу единъ
должникъ десѧтьтисѧщь талантъ.
не имѣющоу же ємоу отдати.
повелѣ господинъ его продати
и жену его и чада. и вся елика
имѣѧше. и воздати. падъ же
раб молѧше ємоу глѧ. господи
потерпи мнѣ. и вся тебѣ воздамъ.
милостивъ же сый господинъ раба
того. отпусти ємоу. и заемъ
отда ємоу. изшедъ же раб
онъ. обрѣте единого отъ сослоужителей
своихъ. иже должаше ємоу сто
пенязѣ. и емъ его. давѧше
удавити. глѧ. отдаждь ми
что еси долженъ. падъ же
сослоужитель его. молѧше
его глѧ. потерпи мнѣ. и
вся тебѣ воздамъ. не хотѣ
же. но шедъ вверже его
въ темницю. дондеже отдастъ
должное. видѣвше же
сослоужителе его. быша
зѣло печални. и шедше
повѣдаша господину своему
всѧ бывшаѧ. тогда призвавъ
его господинъ его. глетъ
ємоу. раб лукавый. всю
тебѣ простихъ. понеже
молилъ мя еси. не подобаше
ли и тебѣ помиловати
сослоужителя твоего. якоже
и азъ тебе помиловахъ.
и прогнѣвавъ господинъ его
предастъ его мученикомъ.
дондеже отдастъ всю
должность. сице и отецъ
мой небесный сотворитъ
вамъ. аще не отпустите
кождо брату своему
отъ сердецъ вашихъ
согрѣшенія ихъ. и
азъ глю вамъ. яко
аще два отъ васъ
сомолвита на земли.
о всякомъ прошении.
еже аще просита.
будетъ имъ отъ отца
моего сущаго на
небесѣхъ. идѣже бо
суть два или
три собрани во имя
мое. тамо есмь
посредѣ ихъ.
тогда приступль
къ нему петръ.
рече ємоу. господи
колико согрѣшитъ
ко мнѣ братъ
мой. и отпущу
ємоу. до седмерицы.
глетъ ємоу
ісъ. не глю ти
до седмерицы.
но до седмидесятерицы
седмерицы.
сего ради
оуподобисѧ
царство
небесное
человѣку
царю.
иже
восхотѣ
сотворити
слоужащимъ
своимъ.
и начатоу
ємоу творити
приведенъ
бысть
ємоу
единъ
должникъ
десѧтьтисѧщь
талантъ.
не имѣющоу
же ємоу
отдати.
повелѣ
господинъ
его продати
и жену его
и чада.
и вся
елика
имѣѧше.
и воздати.
падъ же
раб
молѧше
ємоу
глѧ.
господи
потерпи
мнѣ.
и вся
тебѣ
воздамъ.
милостивъ
же сый
господинъ
раба
того.
отпусти
ємоу.
и заемъ
отда
ємоу.
изшедъ
же раб
онъ.
обрѣте
единого
отъ
сослоужителей
своихъ.
иже
должаше
ємоу
сто
пенязѣ.
и емъ
его.
давѧше
удавити.
глѧ.
отдаждь
ми
что
еси
долженъ.
падъ же
сослоужитель
его.
молѧше
его глѧ.
потерпи
мнѣ.
и
вся
тебѣ
воздамъ.
не
хотѣ
же.
но
шедъ
вверже
его
въ
темницю.
дондеже
отдастъ
должное.
видѣвше
же
сослоужителе
его.
быша
зѣло
печални.
и шедше
повѣдаша
господину
своему
всѧ
бывшаѧ.
тогда
призвавъ
его
господинъ
его.
глетъ
ємоу.
раб
лукавый.
всю
тебѣ
простихъ.
понеже
молилъ
мя еси.
не подобаше
ли и
тебѣ
помиловати
сослоужителя
твоего.
якоже
и азъ
тебе
помиловахъ.
и прогнѣвавъ
господинъ его
предастъ его
мученикомъ.
дондеже
отдастъ
всю
должность.
сице и
отецъ
мой
небесный
сотворитъ
вамъ.
аще не
отпустите
кождо
брату
своему
отъ
сердецъ
вашихъ
согрѣшенія
ихъ. и
азъ глю
вамъ.
яко
аще
два
отъ
васъ
сомолвита
на земли.
о всякомъ
прошении.
еже аще
просита.
будетъ
имъ
отъ
отца
моего
сущаго
на
небесѣхъ.
идѣже
бо
суть
два
или
три
собрани
во имя
мое.
тамо
есмь
посредѣ
ихъ.
тогда
приступль
къ
нему
петръ.
рече
ємоу.
господи
колико
согрѣшитъ
ко
мнѣ
братъ
мой.
и
отпущу
ємоу.
до
седмерицы.
глетъ
ємоу
ісъ.
не
глю
ти
до
седмерицы.
но
до
седмидесятерицы
седмерицы.
сего
ради
оуподобисѧ
царство
небесное
человѣку
царю.
иже
восхотѣ
сотворити
слоужащимъ
своимъ.
и
начатоу
ємоу
творити
приведенъ
бысть
ємоу
единъ
должникъ
десѧтьтисѧщь
талантъ.
не
имѣющоу
же
ємоу
отдати.
повелѣ
господинъ
его
продати
и
жену
его
и
чада.
и
вся
елика
имѣѧше.
и
воздати.
падъ
же
раб
молѧше
ємоу
глѧ.
господи
потерпи
мнѣ.
и
вся
тебѣ
воздамъ.
милостивъ
же
сый
господинъ
раба
того.
отпусти
ємоу.
и
заемъ
отда
ємоу.
изшедъ
же
раб
онъ.
обрѣте
единого
отъ
сослоужителей
своихъ.
иже
должаше
ємоу
сто
пенязѣ.
и
емъ
его.
давѧше
удавити.
глѧ.
отдаждь
ми
что
еси
долженъ.
падъ
же
сослоужитель
его.
молѧше
его
глѧ.
потерпи
мнѣ.
и
вся
тебѣ
воздамъ.
не
хотѣ
же.
но
шедъ
вверже
его
въ
темницю.
дондеже
отдастъ
должное.
видѣвше
же
сослоужителе
его.
быша
зѣло
печални.
и
шедше
повѣдаша
господину
своему
всѧ
бывшаѧ.
тогда
призвавъ
его
господинъ
его.
глетъ
ємоу.
раб
лукавый.
всю
тебѣ
простихъ.
понеже
молилъ
мя
еси.
не
подобаше
ли
и
тебѣ
помиловати
сослоужителя
твоего.
якоже
и
азъ
тебе
помиловахъ.
и
прогнѣвавъ
господинъ
его
предастъ
его
мученикомъ.
дондеже
отдастъ
всю
должность.
сице
и
отецъ
мой
небесный
сотворитъ
вамъ.
аще
не
отпустите
кождо
брату
своему
отъ
сердецъ
вашихъ
согрѣшенія
ихъ.
и
азъ
глю
вамъ.
яко
аще
два
отъ
васъ
сомолвита
на
земли.
о
всякомъ
прошении.
еже
аще
просита.
будетъ
имъ
отъ
отца
моего
сущаго
на
небесѣхъ.
идѣже
бо
суть
два
или
три
собрани
во

Ѕ҃ сре҃ ·зі҃· не҃ · влоу · ѿ ѳ҃ка · рѵ҃ гь҃ своимь.

зѵ҃ Рьтыѫ дн҃и поскрьбитои. слн҃це ѡмра- ·рн҃·
читсѧ. и лоу на не дасть свѣта сво-
ѥго. и звѣзды на чнѫтьсь не пати.
и силыѫ же сѫть на нб҃си подвижѫтсѧ.
то гд҃а оузрѧ сн҃а чл҃чскаго. грѧдѫща на
облацѣхь. ѥ сило ѫ многоѫ и сь славоѫ.
и ть гд҃а послеть анг҃ы своѫ. и сьберѫть изь
бранныѫ ѥго. ѿ четыри вѣтрь. ѿ кон
ца земли и до конца нб҃си. ѿ смоко
вниц ѫ на вы кнѣте причѧ. ѥ гд҃а бо вѣ
твыѥ ѫ бѫдеть млада. и прозѫбнеть
листвиѥ. вѣдите ѧ ко близь ѥсть жѫ
тва. тако и вы ѥ гд҃а оузрите си бывa
ѫща а. вѣдите ѧ ко бли ѥсть при двe
рехь. а мн҃ь гл҃ѧ вамь. не имать прѣи
тиро сь. дондеже вьсѣ си бѫдѫть. ѕчѣ
·зі҃· не҃· влоу· ѿ ѳ҃ка· рѵ҃ гь҃· Нб҃о и земле ми ·рн҃в·
мои деть. а слове сам ѡ ѧ не прѣидѫ. ко҃ сре҃.
а о дн҃и томь и о чѣ. ни кто же не вѣсть.
ни анг҃ли ѥже сѫть на нб҃сихь. ни сн҃ь ть к
ма ѿц҃ь. блюдѣте сѧ бдите и мл҃те сѧ. ·рн҃г·
не вѣсте бо ко гд҃а вр҃ мѧ бѫдеть. ѧ ко же ·рн҃д·
бо чл҃ь ѡ ходѧ. и оставить домь свои.

вьдавьрабомьсвоимьвласть. и комуже
дѣлосвоѥ: и вратарю повелѣбдѣтии.
рнѥ. Такои выбдите. не вѣсте бо когда гь домоуп
риидеть. вечерьлии ли полоунощи. или вьпѧ
тлоглашениѥ. или заоутра. да не пришедь
безьзаапа. обрѧщетвыспѧщѧ. а ѥже вамь
глѧ. вьсѣмьглѧбдите. ко. чѥ. вьпѧ. зі. нѥ.
рнѕ. влоу. ѿмр. вѡ. за Бѣже пасха ѡпрѣсньцны
по двою дню. и и скахѧ архиѥреиѥ и к
нижницы. какои льстиѧ ѥмше и оубиѧть
и. глахѧ женѧ не вьпразникь. ѥда како
рнз. бѧдетьмльва вьлюдехь. и сѧщоу ѥмоу вь
витании. вьдомоу симона прокаженаго.
рнн. Приидеже на. имѧщи алавастрьмира в
ѣрна. многоцѣнна драгаго. и сыкрушьши
алавастрь. вьзлиѧ ѥмоу на главѧ. бѣхѧ
же ѥтери негодоуѧще вьсебѣ. и глѧще по
чтогыбѣльмира сегобы. можаше бо миро
се продано быти. вѧще трисьтьпѣнѧзь.
и дати нищимь. и прѣщахѧ ѥи. ісь же рече.
останѣтеѧ. почтоѧ троужаѥте. добробо
дѣлосьдѣла о мнѣ. вьсегда бо нищѧѧ и ма
тесьсобоѧ. ѥгда хощете и можете добротво

ритиимь. амене невьсегда имате. сибоѥже
сьтвориомнѣ. Варилаѥсть помазатитѣ ·рнѳ·
ломоѥ. напогребениѥ. амнь глаголавамь. иде
жеколиждопроповѣданобѫдеѥ улиѥ. гла
нобѫдетьвьпамятьѥѫ. ѕвтр. мѧ. поу. ѡмр. вѡн.
зѧ Июдажескариѡскы. ѥдинь ѿ обоюнаде ·рѯ·
сѧте. идекьархиѥреѡмь. даипрдастьи
мь. онижеслышавшевьзрадовашѧсѧ.
иобѣщашѧѥмусребрьникысыдати. иис
кашепбнавремене. какоипрдасть. ко. пѧ.
Ивьпрьвыдньопрѣснокь. ѥгдапахѫжрѣхѫ. ·рѯа·
глашѧѥмуоученицысвои. гдехощеши
шедшедаоуготоваимьдаѧсипасхѫ. ипо
сладваѿоученикьсвоихь. иглаимаидѣта
вьгра. исрѧщетвыулись. вьскѫделницы
водѫносѧ. понемьидѣта. иидежевнидеть.
рьцатагноудомовномоу. оучительглеть.
гдеѥстьобытѣль. идежепасхѫсьоученик
ысвоимисмѣмь. итьивамьпокажеть.
горницѫвелиѫ. ипостланѫготовѫ. и
тоуоуготоваитанамь. изыдостаоученик
са. идоставьгра. иобрѣтостаѧкожерече
има. иоуготоваста пахѫ. Вечеружебывшоу.

пр҃нидѣ сѧ҆ бѣ҆лаѧдѣ҆сѧтѣ. нбꙋзлежѧ
ѧ҆зꙋльнимь рѣ҆нильїѳ҃. прⷭ҇богл҃аваль. м҃
ѳ҃ождниꙗѡ҆ бѧпрѣ҆дѧ҆ѥтꙗ. м҃дыи҃сьмно
·рꙋв· ж҃. о҆нижѥ наꙋлѧшѧ сѧ҆рьбѣ҆тнигл҃атнѥиꙋ҆.
ѥ҆дниꙗлождноцꙋ҆б. ждѧ҆ѕь. ндроу҆гы
·рꙋг· ѥдѧ҆ѕь. о҆нижѥѡ҆ꙋвѣ҆шѧбьрѥнил҃ь. ждниꙗѡ҆
о҆боюнадѣ҆сѧтѣ. о҆ллочнꙑѧсьмнофѣвѣсолн
ло. сѡ҆ньжѥꙋлꙋїсꙑиндѣтѣ. мїсожѥѥ҆стьпи҃сано
·рꙋд· о҆нѣ҆ль. горѣ҆жѥꙋлїсоу҆тоцꙋ҆бндлжѥїѡ҆ꙋл
ꙋ҆ѕїсꙑпрѣ҆дѧ҆стьсѧ҆. добрѣ҆ѥ҆цꙋ҆бнѣбꙑло.
·рꙋе· ѧ҆щѣбнинѣродна҆сѧ҆ꙋлїкоть. нѧ҆дѧщниль
ниль. прижлꙑїѕьхл҃ѣ. нхꙋвалѧѣьѕа҆вь. бла
гословльпрѣ҆лодлн. ндастьниль҃нрѣ. прї
·рꙋѕ· ниѣтѥсѧ҆ѥ҆стьтѣ҆ломлоѥ. нприжлаꙋѣ
шѧхꙋвалѧѣьѕа҆вь. дастьниль. нпѧ҆шѧтмѥѧ
вьсн. нрѣ҆ниль҃ѕѧ҆ѥ҆стьꙑсрьѣьлоѧ҆ножвагꙋ
·рꙋи· заѣ҆та. пролнвайилазалногы. ѧ҆ль҃нь
гл҃авѣль. мїсоо҆ужѥ҆ѧ҆ѥнилальпнтн. ѡ҆
пладалознагодотогодн҃ѥ. нгапнѧлно
·рꙋѕ· вовьцрїквнѣнн. нвꙑпѣ҆вшѥѧ҆ꙋꙑдошѧ
·рꙋн· вꙑгоряѧѥлеѡ҆ныїсѧ. нглаѧилꙑї҆ѕь. свын
·рꙋѳ· ꙑсьблазꙋнитѥславꙑснѧ҆ночьѡ҆цанѣ.
·рꙋѳ· пиѧ҆новбоѧ҆. порѧжѧ҆пастырѣ. новцѧ

Nd

дѣ҃ѣ҃ѣ҃ ѧ҃ѣ҃ісѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃да. ѧ҃потомьи҃гла҃ѣ҃ ·ро·
ісѣ҃дыѧ҃х. вадавыѣ҃ѣ҃галилеѣ҃. петрежере
жѣ҃ѣ҃. ащенѣ҃выісѣ҃блазнатісѧ҃ѧ҃неѧ҃ѣ҃.
иглаѧ҃моїсѣ҃. аллѣ҃ѣ҃глатебѣ҃. ѧ҃сотывысѧ҃
ношь. пѫ҃жѣ҃даже҃ѣ҃торонѣ҃ісоісотьнѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃
глаѣ҃нть. трѣ҃ісѧ҃тыѿ҃врьжѣ҃шѣ҃ісѧ҃ѧ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ

да не вьнидете вьна пасть. дх҃ь бо є҆ бѫдрь
·рѻд· а пл҃ь не мощна. И пакы ше помл҃ися то же сло
рекь. и вьзвращься обрѣте ѫ пакы спѧщѫ.
бѣ стѣ бо оу҃ни имь тѧготнѣ. и не имѣ ушѫ что ѿв
·рп· ѣщати ємꙋ. И приидетре тие и гл҃а имь. спи
те проуни поуиваите. приспѣ кончина. и
се прѣдаєтсѧ сн҃ь чл҃ѵ҃ісы. вьрѫцѣ грѣшни ісо.
вьстанѣте идѣмь. се прѣдаѫ и приближисѧ. ісо
и ѥще же ємꙋ гл҃ѧщоу. в срѣ. мѧ поу. в тр
ѿ мра. в ѡ. гл҃ѧщꙋ ісоу ісь оу ченїкомь.
·рпа· Приидеи юда скариѡтьскы. єдинь своимь
ѿ обою надесѧте. и сь нимь народь оружи.
и сь дрьголми. ѿ архиєреи. и книжникь. и
·рпв· старьць. Дасть же прѣдаѫ и єго знамениє и м
гл҃ѫ имь. єго же азь лобьжѫ. имѣте ить и є.
и ведѣте и сь хранено. и пришедь пристѫп
и к немꙋ. и гл҃а равви. равви. и обьлобзаи.
они же вьзложишѧ на ньрѫцѣ. и ѫшѧи.
·рпг· єдинъ же ѿстоѫщихь. и земь ножь. оуда
ри раба архиєреова. и оурѣза ємꙋ оухо.
·рпд· И ѿвѣща вьісьрєи имь. ꙗ ісона разбоини к
али и зыдосте. сь оружи и сь дрьголми ѫти
мене. по всѧдни бѣхь оучѧвась вьцр҃ісви.

не хотѣлѣ не. Ѡ бдасѣ бѧтїсѧ нѣгы. Ѡставль ·рпѣ.
шенѣ бѣ нѣбѣжѧшѧ. Й ѥдинь ѥтѣдьюшапонѣль ·рпг.
ѥдѣ. Одѣмь нѣ бѣ плащанїцѧ нагъ. Ѩшѧ й
юношѧ. Онѫ же Ѡставль плащанїцѧ. нагъ
бѣжѧшѧ нѫ. Й вѣдошѧ їсѧ ѩрхїѥрѣю ви. ·рпз
ѩ нѣ ѫдошѫ вѣ ѩрхїѥрѣй. й тарцѣ ѣ нѫ
жницы. Й петрь вѣ слѣдь гонзалѣ уѣнѣ. ѩ нѣ ·рпи.
нѫдѣ бѣ дворѣ ѩрхїѥрѣ ѡвь. ѩ бѣ ѣдѧ нгрѣ жѧл
ѹ ѻгнѣ. Ѧ ѩрхїѥрѣ же нѣ вѣ ѣ ѣ бодь. й ѣ сахѫ ·рпѳ.
наї ѣ ѣ бѣтѣлѣ ствѧ. Ѧ ѹбѫ жѣтьнѣ Ѡбрѣта
хѫ. мноз ы больжѫ їѥ ѣ бѣтѣлѣ ствова хѫ мань.
ѩ нѣ бѣ хѫ равна ѣ ѣ бѣтѣлѣ ствѧ нѫ. Й ѥтѣрп ·рѵ.
бы ставше. лѣжѧ ѣ бѣтѣлѣ ствова хѫ. нань
глаше. мы слышахомь ѥглаш ь. Ѩ ѣ соѧзьра
зодацрквы нѫрѧ ѣ сотворѣ нѫ. ѥтрьи нд ѣ нь
ин ѩ нѫ нѣрѧ ѣ сотворѣ нѫ ѣ зыжѧ. ѥтаѣ соле
бѣ равно ѣ бѣтѣлѣ ствонѫ. й ѣ ставь по ѣ трѣ
ѩ нѫ ѩрхїѥрѣй. вьпросѣ ѣ глѫ. не ѡ вѣща
ваѥ шѧ ли ѩ нѫ ю е сожѣ. ѹто ѣ ѩ ната ѣ бѣтѣль
ствоуѫть. їѣжѣ ллью ѣ ше. ѩ нѫ чѣ сожѣ не
ѡ вѣщаваше. пѧ ѣ сы ѩрхїѥрѣй вь про ѣ м
їѣ ѧ. ѩ нѫ ю е сожѣ ли не ѡ вѣщаваѥ шѧ. ѥпѧ ѣ сы
ѩрхїѥрѣй вь про ѣ ѩ. ѥглаѥ мь. ты ли ѥ сѫ

·рса· сн҃ь бл҃гословленаго. Іс҃ь же рече азь єсьмь. и оу
зрите сн҃а чл҃ч҃скаго одесн҃ѫ сѣдѧща силы
·рсв· и гось облакы нб҃ными. архиєреи же раст
рьзавьризы своѫ гл҃ѥ. что нѥще трѣбоу
ѥмь свѣдѣтель. слышасте власвидѣнѧ
·рсг· что сѧ вамь ѧвлѣѥть. онижевьсн осѧди
шѧи. повинно оубыти сьмрт҃и. и начѧш
·рсд· ѧѥтери пльвати на нь. и прикрывати
лицеѥго. и мѧчити и. и гл҃ати ѥмоу. про
рьцы намь хе҃ кто ѥ оудареи вьтѧ. бнѧ
·рсе· щеже слоугы заланитѧ. прѣѫщѧѫ. и сѧщоу
петровинизоу на дворѣ. приидеѥдина
ѿ рабынь. на дворь архиєреовь. и видѣ
вши петра грѣѫщасѧ. и вьзрѣвши на нь гл҃а
·рсг· ить сь на зарѣнинномь Іс҃ом ьбѣ. онь же ѿ
врьжесѧ гл҃ѥ. не вѣдѧ ни свѣдѧ что ты
гл҃ѥши. и изыде вьнь на прѣдверие. и ко
кот вьспѣть. и видѣвши паксы. и нара
быни. начѧть гл҃ати кь стоѫщимь. ѧко
и сьи ѿ них ьѥ. онь же паксы ѿмѣташесѧ
и не помного паксы стоѫщѧ. и гл҃ѧщи пе
трови. вьистинѫ и ты ѿ них ьѥси. и
богалилеѧ нинь ѥси. онъ же начѧть ро

титисѧ и клѧтисѧ. ꙗко не вѣ. ѹл҃ка сего.
ѥгоже гл҃ете. и фторо ѥко кокоть вьспѣть.
И помѣнѫ петрь гл҃ь. ꙗко же рече ѥмоу і҃сь. пр҃ ·рѕ҃з·
жде да же кокоть не вьзьгласить. ѿврьже
шисѧ мене трикраты. и начень плакаша
ше сѧ горко. Вьоутрѣ иже. вчє. ѡ҃ мѧ҃ поу. ѿ҃ мѧ.
зѧ. Ѹвѣть сьтворишѧ архиѥреи. сьстар вѡ. рѕн.
ць. и книжикы. и весь борь. свѧзавше
же і҃са ведошѧ и. и прѣдашѧ и пилатоу. ко. срѣ.
Ѹ вь просиѥ пилать. ты лі ѥси цр҃ь и юд
еискыи. Онже ѿвѣща и рече ѥмоу. ты гл҃е ·с· ·са·
шы. и гл҃ахѫ на нь архиѥреи много. Он
же ничесоже не ѡвѣщаваше. пилать
же пакы вьпрашаше и глѥ. ничесоли
не ѿвѣщаваѥши. вижь коли кона тѧ
свѣтель своуѫть. і҃сь же к томоу ничесо
же не ѿвѣща. ꙗко дивитисѧ пилатоу.
Навсѣ к же празникь ѿпоущаше имь ѥди ·св·
ного свѧзнѣ. ѥгоже прошахѫ. Бѣ же нар ·сг·
ица ѥмь варава. сьсвоими свѣтилникы
свѧзань. иже вьсвѣтѣ оубиство сьтво
ришѫ. и вьзьпивь народ начѧшѫ просити
ꙗко же творѣше имь. пилать же ѿвѣща

и҆мь гл҃ѥ. хощете ли да ѿпꙋщѫ вы цр҃ѣ и҆ю де
и҆сса. видѣше бо ꙗ҆ко за вистиради пр҃да
·сд· шѧ на архиѥреи. а҆рхиѥреи же помѣнѧшѧ
народоу. да варавѧ ѿпоустить и҆мь. пи
·се· латъ же ѿвѣща ре и҆мь. что хощете да сьтво
рѧ. ѥго же гл҃ѥте цр҃ѣ и҆ю де и҆сса. о҆ни
же вьзьпишѧ распни. пилатъ же гл҃аше. что
зло сьтвори. о҆ни же лише вьзьпишѧ расп
·сг· нни. пилатьже хотѧ народоу хотѣ ни ѥсь
творити. поусти и҆мь варавѧ. и҆ пр҃да і҆са
бивь. да и҆ распнѧть. ісо. чє. ѕпѧ. мѧ поу. ѿмр.
·сз· ѳѡ. сє. и҆ на стр҃ть. г҃. во и҆ни же ѥмше і҆са.
·ѡр. за· Во и҆ни же ведошѧ і҆са. вьнѧтрь на дворь. ѥ
же ѥсть преторь. и҆ призвашѧ весь сьборъ.
и҆ облѣкошѧ и҆вь о҆ пр҃ прѧдѫ. и҆ сплетше
трьновьвѣнець. и҆ вьзложишѧ на нь. и҆ на
чѧшѧ цѣловати и҆. гл҃ѧще рꙋ и҆сѧ цр҃ю и҆ю
де и҆сы. и҆ бимахѫ и҆ трьстиѫ по главѣ. и҆ пль
вахѫ и҆ на нь. и҆ пр҃ ісланѣ ѫще ісолѣнѣ. ісла
нѣхѫсѧ ѥмꙋ. и҆ ѥгда поръгашѧсѧ ѥмꙋ. сьв
лѣкошѧсь него пр҃ прѧ. и҆ облѣкошѧ и҆вь
·сѳ· ризы своѧ. прѣ. нѧнг. сі. чн стр. и҆ изведо
шѧ и҆ да и҆ распнѧть. и҆ задѣшѧ ѥтероу. мимо

ходящу симону. кириянину. грядящу сьсе
ла. оц҃оу александрову. и роуфову. да и
вьзметь крⷭ҇тьѥго. зе҃. чн҃. пⷭ҇а. и приведош ·сі·
ѧ и на мѣсто голгофа. ѥже ѥсказаѥмо кра
ніѥ во мѣсто. и дашѧ ѥму пити оутѣнов вино. ·саі·
он же не приѧть. и распѧшѧ и: и раздѣлше ·сві·
ризыѥго. меташѧ жрⷭ҇бия. кто что вьзметь. прⷭ҇ѣ·
бѣ же чⷭ҇ѣ трети. ѥгⷣа распѧшѧ и. и бѣ на пи на г҃л. сіс·
сана вина ѥго. цр҃ь и юдеискыи. и сь ним ьра сгі
спѧшѧ и на два разбоиника. ѥдиного ѡ сді·
десныѧ. и ѥдиного ѿшоуѧѧ ѥго. и сь бы сѧ сеі
писаниѥ. ѥже гл҃ѥ. и сь беза конникома прі ·сѕі·
чтень бы. и мимоходѧще и хоулѣхѧ и. ·сзі·
покывающе главами своими. и гл҃ѧще
оу вараза рⷭ҇ѥть цр҃ь сѣвь. и трими дн҃ь мисьзы
даѧ. спⷭ҇и сѧ самь. и сь ни дисьскрⷭ҇та. такоже
и архиѥреи рѧгаѧще сѧ сь книжники сы. дроу
ксь дроу гл҃ахѧ. и ны спⷭ҇е себе ли не можеⷮ спⷭ҇ти.
хⷭ҇ь цр҃ь изр҃лвь. да сь ни детьнн҃ѣ сь крⷭ҇та. да вⷣ и м
и вѣрѧ и мемьѥму. ко҃ч. стр҃. и распѧтаѧ сь ним ·сѧі·
поношаста ѥму. чн҃ пⷭ҇а. бывши же годинѣ сіі·
шестѣи. тма бы по всеи земли. до ѳ҃. тыѧго
дины. и вь ѳ҃. тѧѧ годинѧ. вьзьпиі сь гласомъ сіса·

велиѥмь гл҃ѥ. ѥлои. ѥлои. ѥлимазаутѣни.
ѥже ѥсказаѥмоѥ. бж҃е бж҃е мои. бьскѧ
мѧ оставь. и ѥтери ѡстоѧщихь то. слы
·сісв· шавше гл҃ахѧ. и лиѧзоветь. текьже ѥ
динь. и напльни бьгѫбѫ ѡцта. и бьзьнь
зе на трьсть. напаѧше и гл҃ѥ. не дѣи те да вѣ
·сісг· ль. аще придеть и лиѧ спетьѥго. і҃сь же ѿ
поущь гл҃а велеи и издьше. и ѡ пона цр҃ь на
разрѧсѧ на двое. сьвышнѣго краѧ до ниж
·сісд· нѣго. видѣ бже сьтникь. стоѧ и прѣмоѥмоу.
ѧко тако вьзьпивь. и здьше. рѣ. вьистинѫ чл
·сісе· ісьсьи. сн҃ь бж҃и и бѣ. бѣхѫ же и жены и з҃ал ечѣ
зрѧшѫ. вьнихже бѣ мариѧ магдалины. и
мариѧ иѧкова малаго. и мт҃и и осиѥва. и са
ломы. ѥгда бо бѣ вьгалїлеи і҃сь. по немьхожахѫ.
и слоужахѫ ѥмоу. и ины многы. вьшедшѫѫ с ним
·сісз· вьѥрл҃мь. ісо пѧ. позѣ бывшоу по неже пѧте
ісьбѣ. ѥуглїѥ. і҃. настр. ѡ҃ мр҃. дѡ҃. за Прииде и осиф
ь ѿ ариматеѧ. добро образьнь сьвѣтни.
иже и ть и бѣ чѣѧ цр҃тьвиѥ бж҃иѥ. и дрьзнѫ вь вь
нїде кь пилатоу. и проси тѣла і҃сова. пилать
же дивисѧ. аще оуже оумрѣть. и оувѣдѣвы ѿ
кентоуриона. и да тѣло и ѡсифови. и коу
пльплащаницѧ. сьнемь и обить и вьнѧ.

сѣ. и в пн҃е. г҃. не. по пацѣ.

ѝвложнѣвегро҃, ѝжебѣѝ|ѣуень ѡ҃гсадѣѧѣ. ѝпри
вамисаліѣ. мадѣѣденгробѣ. мариѧжѣмагалины.
ѝмариѧноѝсѝѣвазбѣтанѧгдѣѝполагахѧѧ. ісо҃. і҃·го|стр҃.

·сл·

Ѝ|мнѧхѣшисѧботѣ. мариѧмагалины. ѝдѧ
ѧнѧѧнѧсобѣѣ. ѝжалощїй. ѝкѡпкшѧ ѧроматы.
ѧмѧшѣше|подѧжѧтьѧ. ѝхѣлоуѧ|ѵ҃талькѣѣдниѧ.
ѳ҃пр|ѝдошлѧгробь. вынѧшѧ|ѳ҃лнцоу.

·слд·

ѝдѧжьіебѣ. істо|ѡ҃вал҃ѝѧдьіѧаліѣ. ѡдвєрѣ|ѝ
ѧ. ѝвьѕ҃бшенѝкндѣшѧ. ѧіко|ѡ҃вале҃вѣісаліѣ.
бѣѕовѣ҃ ѝхѣлѳ. ѝвьлѣѕ҃шѧвѕ҃го. ѝвндѣшѧюно
шѧіѣдѧщѧ одесмѧѧ. одѣѧнавьѳдежѧбѣлѧ.
оуѵжасошѧісѧ. ѳ҃ ѝжѣрѣ҃ѝль. неоуѵжаіѧнтеісѧ. їса

·слв·

ѝщетенаѕ҃ѝнѧдаспѧтаго. вьстанѣѕ҃ѣ. сеѧѣ
стоѝдежебѣположень. ньндѣтѣ҃ньцѣтѣоуѵѣ
ніісомвѣгонпѣтрошѝ. ѧіѳ҃варѣѣтвыбьгалї
леѝ. ѝтоуѝѧѧ тѣ҃ісожѣрѣвашь. ѝшѣшебѣ

·слг·

жѧшѧ ѡ҃гроба. ѝнѧѣшѧтрѣпѣтьѝоуѵжась.
ѝніісомѳ҃жѣннуѣсожѣнѣрѣігошѧ. бо҃ѧѧбоісѧ.

ісо҃. ѝ҃
нѣбсі

·слд·

ѵ҃ікрѣжѣіѕ҃ѕ҃аоутрѧ. вьпрьвѧѧсѧботѧ.
ѝ҃ѧвнслпрѣжѣѧѧрнцѧгалѧнѧ. ѝѕ҃нѣ

·слѕ·

ѧжѣѝѕ҃ьгна. ѕ҃. бѣісь. ѳ҃нажѣшѣшнвь
ѕ҃вѣстибыбшыцлъсѧнидь. плаулщн
ѧвѝрыдаѧщкля. ѳ҃ніжѣслышавшѣ҃ѧісо
жнѣьжсть. нѧндѣѧньбысть ѡ҃неѧ. ѝнѣ

вѵѣ. ѕ҃. нѣ. попѧцѣ. наоутрнї. с҃ѣѝвысро҃но. г҃. ѧ

ѧшѧ вѣры. посихже двѣма ѿ нихъ. идѧщи
ма на седо. ꙗвисѧ и нѣмь образомь. и таше
шавъ звѣсти ста проуимь. ни тѣмаже вѣ
рыѧшѧ. Послѣже въ злежѧщимь имь. еди
номоу надесѧте ꙗвисѧ. и поносию ихъ и невѣ
рьствию ихъ. иже сто срьдию. ꙗко видѣвшемь
его въставша изъ мртвыхъ. и неѧшѧ вѣры
И реимь. шедше въ весь мирь. проповѣдите еѵ
лие въ сеи твари. иже вѣрѧ иметь. и кртитсѧ
спсенъ бѧдеть. а иже не иметь вѣры осѧжде
·слз· нъ бѧдеть. Знамени ꙗже вѣровавшимь. по
слѣдствоуѧтьси. и мене мьмо имь бѣсь иже нѧ
и ѧзыкы въ зглѧтьновы. и въ рѧкахъ змиѧ въ
змѧть. аще и смртно что испиѧть. ни что же
ихъ не врѣдить. на недѧжныѧ рѧкы въ зложѧ
и здравы бѧдѧть. Гь же Іс по глани его ісь
ни мь въ зне сѧ на нбо. и сѣде одесныѧ
ба. они же шедше проповѣдахѧ въ сѧдоу
гоу поспѣшьствоуѧщоу. и слово
оутвръжадѧщоу. послѣдьсть
воуѧщимь. знаме
ни е
амнь.

ІС ХВ
НІ КЬ

ЄѴАНѠ ѴНЄКТ
ІС
КАТАЛОѴ.

Понеже оубо мнозы начѧшѧ чинити
повѣсти. о извѣстныхъ въ нас вещехъ.
ꙗкоже прѣдашѧ намъ бывшии. и ско
ни самовидьцы слоугы словеси. изволї
сѧ и мнѣ ходившоу. и спрьва въ слѣдь въ сѣхъ.
въ истинѫ порѧдоу. писате бѣдрьжавныи бг҃о
любе. да разоумѣєши о нихже наоучилсѧ
єси словесехъ. оутврьждениє. Бы въ дн҃и ирода
цр҃ѣ июдеиска. єреиєтерь имене мьзахариꙗ.
ѿ єпимериѧ авианѫ. иже на єго ѿдьщере
аронь. имѧє иєлисаветь. бѣста же оба пра
ведна пр҃ѣ бг҃омь. ходѧща въ заповѣдехъ въ
сѣхъ. и оправданихъ гн҃ѣхъ. беспорока. и
не бѣше оу нею чѧда. понеже бѣ єлисавет
неплоды. и оба зама торѣвша въ дн҃ехъ сво
ихъ

бѣста. бы же слꙋжѧщꙋ ѥмꙋ. вь чинꙋ чрⷭ҇ди
своѧ прⷣ҇ѣ бг҃омь. по обычѣю ѥреискомꙋ.
сислючи сѧ ѥмꙋ посадити вь шⷣ҇ешꙋ ѥмꙋ
вь цр҃кⷭ҇ве бж҃ихъ. вь семножество лⷣ҇ни. бѣ
млⷮ҇ва дѣхвнѣ. вь годьте мина на. ꙗ ви же
сѧ ѥмꙋ ангⷭ҇ль гн҃ь. стоѧ ѡде сн҃ѧ ѡлⷣ҇фа
рѣ кадилⷣ҇наго. и смѧте сѧ захариꙗ видѣвъ.
и страхь нападе на нь. и рⷱ҇е к немꙋ ангⷭ҇ль гн҃ь.
не бо и сѧ захариѥ. за не ꙋслыша на бы
млⷮ҇ва твоꙗ. и же на твоꙗ ѥли саветароди
ть сн҃ь тебѣ. и нарⷱ҇ши имѧ ѥмꙋ и ѡ ань.
и бѧдеть тебѣ радⷭ҇о и вⷭ҇елиѥ. и мнозы ѡро
жⷣ҇ньствѣ ѥго вь зрⷣ҇ѧтсѧ. бѧдеть бо ве
лей прⷣ҇ѣ бг҃омь. и вина и сикера не нау
неть пити. и дх҃а ст҃аго исплнитсѧ. и
ѥще и сꙋрⷭ҇ва мтрⷭ҇е своѥѧ. и многы сн҃ы
изрⷭ҇лѥвы. обратить кь гⷣ҇оу бг҃оу ихь. и
ть и прⷣ҇ѣидеть прⷣ҇ѣ нимь. дх҃омь и си
лоѫ и лини нож. и обратить срⷣ҇ца ѡц҃емь
на чѧда. и противныѫ вь мѧдрⷭ҇о пра
ведныхь. ꙋготовати бг҃ви людись в
рьшены. и рⷱ҇е захариꙗ к ангⷭ҇лоу. по
чесомꙋ се разꙋмѣѫ. азь бо ѥсьмь старь.

иже на мо ѧзаматорѣвши въ дн҃ехъ своихъ.
и ѿвѣщавъ а҆нг҃ль и рече ѥмꙋ. азъ ѥсьмь гаврилъ.
пр҃ѣстоѫ и пр҃ѣ бг҃омь. и посланьѥсьмь
бл҃говѣстити тебе се. и гл҃ати тебѣ. и
бѫдеши мльчѧ и не могы гл҃ати. до него
же дн҃е бѫдеть се. за не не вѣрова слове се
моимь. иже сьбѫдѫтсѧ въ вр҃мѧ своѥ.
и бѣхѫ ли ѥжѫ ще захарнѫ. и чюжахѫсѧ.
ѥже моужаше въ цр҃ки. и ищене можа
ше гл҃ати ис҃ни мь. и разоумѣшѫ ѧко вн
дѣ ни ѥ видѣ въ цр҃кви. и бѣ помаваѫ ни.
и пр҃ѣбываше нѣмь. и ѧко исплънишѫсѧ
дн҃ие слоужбы ѥго. и иде въ домь свои.
на бл҃говѣщеніе. на літꙋрги. ѿ лоу. в ѡ.
Во сихже дн҃ехъ. зачѧть ѥ ли саветь жена
ѥго. таѧше сѧ. пѧть мц҃ь гл҃ѧщи. ѧко
та ко сьтвори мнѣ гь. въ дн҃и сихъ въ нѧ
же призр҃. ѿѧти поношение мое въ чл
вѣцѣхъ. ко. зачатию. пр҃ѣ. ро. на сиѥ. бл҃гь. ѯ
Въ шестыже мц҃ь. посланьбы архнг҃лъ га
врилъ ѿ бг҃а. въ гр҃а галилеискыи. ѥмоуже
имѧ назареть. къ дв҃ѣ ѡбрѧчене и
мѧже ви. ѥмоуже имѧ ѡсифь. ѿ домꙋ

ДВ҃. НЛАДВ҃НЛАДНИ. НВБШЄІСЬ Є҃Н҃ АПЛЬРЄ-
РФНІМЬ. БЛГОДАТИАГЬ СТОБОЖ. БЛГЛО Б҃ ЄИАТЫ.
ВЪЖЄИАХЬ. ОИАЖЄІЛЫШАВШИ. СПАТЄІЛОЇЛ
ВЄІНЄГО. НПОЛЫШЬ ШЄВЪЄБЖ. ІСАІСОВО
ГЄВЖДЄТЬЦ҃ЄЛОВ҃АИНИ. НДЄНАПЛЬНЄБОНСЛ
МАРНЄ. ОБРЄТЄБОБЛГТЫЮБ҃Д. НІЧЗАУНЄ
ШНВЬУДВЬ. НДОДНШНІЇЬ. НИАРЄШНІНЛЛН
ЛВЇСЬ. СЫНБЖДЄТЬВЄН: НІЇЬВЫШНЄГОИА
РЄТІЛ. НДАЖЛВГБВПСТОЛЬДВАОЦАЖГО.
НВЬГРНТІЛВЬДОЛОНМІСОБЛНВЬВЄТІСЯ.
.НЦРТВОУЖГОИЄБЖДЄТЬІСОЦ҃А. РЄЖЬІА
РНМІСЬАПЛОУ. ІСАІСОЖЬБЖДЄТЬІЄ. ЗАПЬАЗЬ
МЖАИЄЗМАЖ. ОШВЄЩЛАПГЛЬДЄЖН. ДХЬ
СТЫПАНДЄТЬПАТА. НІНЛАВЫШНЄГОФІЄЬ
ПНТЬТА. Т҃ЄШЖЄНЖІРОДНТІЛАСТОМАРЄТСЯ
ІПЬБЖНН. НІЖНЛАСАВЄТЬАЖНІСАТЬОЬ. НТЛ
ЗАУЛАТЬІПЬ. ВЫТАРОІСТНСВОЖН. НЛЦКШЄІСТЫ
ЖІСТЬЖН. ПАРНЦЖНЛЬЖПЛОДБН. ЯІСОПЬ
ЖІЖЄМОЖЄТЬ. ШВАВЫІЄВГЛЬ. РЄЖЄЦАРЖ.
СДАБАГПЬ. БХДНЦЛПЄПОГЛОУТВОЖЦЛОУ.
НОТНДЄШПЄЖАПГЛЬ. ІГОВЛГВЩ. ШЛОУ. ДИЗ.
ВЫСТАВШНЖЄЦАРНЦ ВЬТЫНДПН. НДЄВЬ
ГОРЖІВТЬЦАПНКЄЛЬ. ВЬГРАНЮДОВЬ. ЖВЬ

СЄ. ЖУЛІК. ПАРМН СВЄЛРФЗМЦ. БЦН.

НЯДЕѢЬДОДѢЗАХАРНИНЬ. ИЦѢЛОВАЙСЯВѢТЬ.
И ЯЗЫКОМУСЛЫШАЙЕЛИСАВѢТЬЦѢЛОВАНІЙЖЛРМНМО.
ИВЕЗЫГРАСЯЛЯЛАДЕНЕЦЬРАДОЩАЛИНВЬЯТРОБѢЙЯ.
ИНЕСПЛЬМНСЛАДКОЛЕСТЬІДЬЙЕЛИСАВѢТЬ. ИВЪЗПИ
ГЛОЩЬБѢЛИКЛЕВРЕ. БЛГЛВЛЕНАТЫВЬЖЕНАХЬ. И
БЛГЛВЛЕНЕПЛОУДВАТВОЙГО. ІЗЪСХДОУСѢЛИНѢ.
А АПРНДЕТЬЦАТМГАДОЙГОГЬЙЯЛѢ. СЕБОЙІКОБЫ
ГЛАЦѢЛОВАННЙТВОЙГОВЬУШНЮДОЙЯ. ВЪ
ЗЫГРАЯЛЯЛАДЕНЕЦЬРАДОЩАЛИНВЬУДВѢДОЙЯ.
ИБЛЖЕНАМЖЬВѢРЯТЬ. ЙІСОБХДЕТЬСЯВЬРЬШЕ
НЯЖГЛАНЫІДЬЙЕНЮГА. ИРѢЯЛРНА. БЕЛНУНТЬ
ДШАЦОЙГА. ИВЬЗРАДОВАІСАДХЬЮНОБЗѢІПѢ
ЮНІЛЬ. ЙГОПДНЗДНАІЛѢЛЕННЕРАБЫІСВОХ. СЕБО
ЮІСЛНБЛАЖЯТЛЯВЬІНРОДН. ЙІСОСТВОРНЛИНѢ
ВЕЛНУНЙСНЛЫ. НІТОНЦЯЙГО. НЛЛТЬЙГО. ПРѢБЦН.
БЬДОНРОНАБОЯЩНЛСАЙГО. СЬТВОРНДРЬЖАВХ
ЛЬШЦЕЛСВОЕХ. НРАСТОЧНГРЬДЫНЛЬІСЛНХ
ВРЦАНХЬ. NНЯЛОЖНСНЛЫЖСЬПѢСТОЛЬ. ИВЬ
ЗЛЬІЕСЛѢРЕНЬІХ. ЯЛЕУЛЩЯХЯЙСПАЛЬНИБЛГЪ.
ИБОГАТЯЩЯХІЛЮПОУСТНТЫЩЬ. ПРНЯТНН
ЗРЛѢОТРОІСАСВОЙГО. ПОМѢНЯТНЛЛТЬ. ЙІС
ЖЕГЛАГЬОЦЕЛЬНШНЛЬ. ЯВРАЛИХНСѢЛЕНН
ЙГОДОВѢІСЯ. УНБЦН. ПРѢБЫЖЕЛЛАРНЙЛЬНЕХ

бцн.
ісо

ꙗ҆ко трнлꙋцѧ. и҆ вьзвратисѧ вь домь свои.
ѳ҃ чн. рⷭ҇ ісⷭ҇. Ѥ҆лисаве ты же и҆спльнишѧсѧ дн҃ни ѥ
родитиѥи. и҆ роди сн҃ь. и҆слышашѧ ѻ҆ кр҃ть
живѧщии. рожⷣ ниѥѥѧ. ꙗ҆ко вьзвеличи
льѥ гь млⷭ҇ть своѧсьнеѧ. Вь ѻ҆смыже дн҃ь. прї
дошѧ ѻ҆брⷭ҇зати ѻ҆трочѧте. и҆ нарицати и҆ мⷭ҇
мь ѻ҆ц҃а ѥго захариѧ. и҆ ѿвѣщавши мт҃и ѥ
го и҆ реⷱ҇ни. нѧ да нареⷱ҇тсѧ и҆мѧѥмꙋ ї ѡ҆ань.
и҆ рѣшѧѥи. ꙗ҆ко ни кто же ѥ ѿрожⷣ ни ꙗ҆ тво
ѥго. ѥже нарицаѥтсѧ и҆ мѥнемь тѣмь. и҆ по
мавахѧ же ѻ҆ц҃оу ѥго. ꙗ҆ко бихотѣль наре
щиѥ. и҆ и҆спрⷭ҇одьщицѧ написа гл҃ѥ. и҆ ѡ҆анѥ сь
и҆мѧѥмꙋ. и҆ чюдишѧсѧ вьси. ѿврьзошѧ
же сѧ ꙋстаѥго. и҆ ѧзыкь ѥго. и҆ гл҃аше бл҃го
словѧ ба҃. и҆ бы на всѣ сⷭ҇хь. живѧщихь ѻ҆ кр҃ти
и҆хь. и҆ вь всеи сⷭ҇тѧнѣи юдеи стѣи. повѣдаѥ
ми бѣхѧ вьси гл҃и сѧ. и҆ положишѧ вьси с
лышавше на срⷣцыхь свои хь гл҃ѧще. что
ꙋбо ѻ҆трочѧ се бѧдеть. и҆ рѧка гн҃ѣ бѣсьни.
и҆ захариꙗ ѡ҆ ц҃ь ѥго. и҆спльнисѧ дх҃омь сⷭ҇ты
мь. и҆ пророчтвова гл҃ѥ. бл҃гл҃ь ле гь бь и҆
зрл҃ѥвь. ꙗ҆ко посѣти и҆ сьтвори избавле
ниѥ людемь своимь. прⷭ҇ѣ. и҆ вьзвⷣ ни жерⷭ҇о

спⷭ҇ѣнии мнⷭ҇шего. въ домꙋ двⷣѣ отрока своѥго.
ꙗкоже глⷭ҇а оустыстⷭ҇ыхъ. сѧщихъ ѿ вѣка прⷪ҇рокъ
ѥго. спⷭ҇ѣниѥ ѿ врагъ нⷭ҇шихъ. и зрѧкы въ сѣхъ
ненавидѧщихъ наⷭ҇. сътворити млⷭ҇ть съ оⷭ҇цы
нⷭ҇шими. и помѣнѧти завѣтъ стⷭ҇ы свои. клѧ
твѫѫже клѧтсѧ къ аврамоу ѡⷭ҇цоу нⷭ҇шемоу.
дати намъ бестраха. и зрⷭ҇ѫ врагъ нⷭ҇шихъ и з
бавльшимсѧ. слоужити ѥмꙋ прⷣ пⷣбⷣ ѥмь
и правдоѫ. прⷣ днимь въ всѧ дⷭ҇ни живота на
шего. чⷭ҇ро ѯⷭ҇ѡ. И ты отроча прⷪ҇рокъ вышнѣго
нарⷱ҇ешисѧ. прⷣѣидеши прⷣѣ лицемь гⷭ҇нимь.
оуготовати пѫти ѥго. дати разоумь спⷭ҇е
ниѧ людемь ѥго. въ ѿпоущениѥ грⷯ҇ѣ нⷭ҇шихъ. прⷭ҇ѣро ѯ.
млⷭ҇рⷣи ꙗрадимлⷭ҇ти баⷭ҇шⷭ҇ѥго. въ нихже посѣ
тилъ ѥⷭ҇ наⷭ҇ въ стокъ съ выше. просвѣтити сѣдѧ
щѧѫ въ тмѣ. и сѣни смртⷭ҇нѣи. направити
ногы нⷭ҇шѧ на пѫть мирень. чⷭ҇ро ѯ. Отроча же
растѣше и крⷣплѣше сѧ дⷯ҇омь. и бѣ въ поустыи
нѣхъ. до дⷭ҇нѥ ꙗвлениѧ своѥго изрⷭ҇лю. кⷭ҇ъ прⷣи ⁘
въ дⷭ҇ни же тыѧ. вѡⷭ҇ ѕаⷱ҇ И зыде повелѣниѥ
ѿ кесарⷣа августа. написати въ сѧ въ селе
ныѫ. се написаниѥ прьвоѥ бⷭ҇ы. владѧщо Ѵ
сориѥѫ. и кириниѥѫ. и дѣхѫ ісь жⷣо написи

се въ навⷱ҇ериѥ. рⷭ҇тва. хⷭ҇ва. ѿ лⷭ҇оу. и зыде.

сативь свои гра. вьзыде же и Осифь ѿ галилеа.
гра на заретаска. вь июдеѧ вь гра дв҃ь. иже на
рица ѥмы вь и тлеѥмь. за не бѣше ѿ домоу ѡ҃ч҃е
ства дв҃а. написатисѧсь мариѥѧ. ѡбрѧчнице
ѧ ѥмоу женоѧ. сѧщѧѧ не празноѧ ѥгда бы тоу.
исплънишѧсѧ денниѥ родитиѥи. и роди сн҃ь свои
прьвѣнець. и повить и положивь мслехь. за
не не бѣ имамѣ ставь обитѣли. и бѣхѧ па
стыриѥ вь то иже странѣ. бдѧще и стрѣгѧще стра
жѧ нощнѧѧ. о стадѣ своѥмь. англ҃ь же гн҃ь ста
вь нихь. и слава гн҃ѣ осиѧѧ. оубоѧшѧсѧ стра
хомь велїѥмь. и рече англ҃ь не боитесѧ. се бо бл҃го
вѣствоуѧ вамъ радость велиѧ. ѥже бѧдеть вь сѣмь
людемь. мѥ кородисѧ вамь дн҃е сп҃ь. ѥже ѥсть хь гь.
вь градѣ дв҃ѣ. и се вамь знамениѥ. обрѧщете
младенець повить лежѧщь вь мслехь. и вь не
за мпѧ бы сь аггл҃омь. множьство воинь бн҃ыхь.
хвалѧщихь бг҃а и гл҃ѧщихь. Слава вь вышнихь
бг҃оу. и на земли мирь вь чл҃вѣцѣхь бл҃го воле
ниѥ. и мѥ ко отидошѧ англ҃и на нб҃о. чл҃вцы
пастыриѥ рѣшѧ. дрг҃оу кь дрг҃оу. прѣидѣмь до ви
тлеѡма. и видимь гл҃ь сь и бывши. иже гь сказа
намь. и придошѧ подвигшесѧ. И обрѣтошѧ

мѳрѧнинѡ҃ѵ҃нфа. плладенѣцьлежѧщьвѣѵлѣхѣ.
внаѣвшежѣѵказахѧѡ҃гл҃ѣ. гл҃аѵѣмьнлвю ѡ҃ро
ѵѧтн. нвѣсилвшившнакшнщѧіл. ѡ҃гл҃аныхъ
ѡ҃пластьидбісьѵчлъ. мѳрнѧжесьблюдашевь
ілглысня. сввѣсоуплѣѯщнвьсрцѣіѵвонлъ.
ѳ҃лоѵ. вѡ҃. Нвьзвратншѧіспаітыднѥ. славлщѥ
нхвала Щевѣ. ѡвсѣхъѧжеслышашѧнвнд
ѣшѧ. мѳсожегланобѣіпьнлъ. ѳ҃ѵ҃. ѯ҃. вынаѵѣ.
Нѥ҃гансплвнншѯладѫ҃нослъ. дѧѡбдѯжать.
инадѣсошжнилкловїѣ. нарѣновѧнглль.
пѯжеджеѵѣхатіслвьудвѣ. пр҃ѣ. ѡбрѯзанїю.
Нѣгансплвнншѯіладѫ҃нкѡ҃ѵнщѣѵнняѯкю.
позаіѳѵѳмѳнсѣѳѯѵ. мсс҃тѣнїѥгѵкѣ. ѡ҃лоѵ. вѡ҃.
Рвѯзнѣѳшѯдонтвлѣѡ҃троуаїіавькрлль.
Пвостѳавнгнѳпѳѣгдѣлъ. мѳсожекпѥсано
вѯлѳмѣгѵн. мѳсовьсѣсьѯлладѣнѣць. мж
жвсѣѵполь. дѧзврьзѧхложѣсѵа. ѳ҃тдгвн
надѣтіа. ндатнждьтвѧподеуѣнолоу.
вѯлѳмѣгѵн. двагрьлнунща. нлндвл
птѣнцѳ. голѯбинѣ. нсѣ. ѳвзѧ Нвѣулісь г
вькралѣ. ѯлѳжѣнлілсѣмеѡ҃мъ. уліѯьсьн
пдавѣнѯьнуьстнвь. уѣжѡ҃утѣхынгрлѯвы.
нлхѯвѣѵстнывьмѣль. нвѣнлвѡ҃вѣщано

ѳ҃ѵ҃ѣщѳѵнѡ҃. ѡ҃лоѵ. Нвѣулісь.

дх҃омь ст҃ымь. не видѣти сьмр҃ти прѣжде.
нь ѥгда видѣть хр҃а гн҃ѣ. и прииде дх҃омь ведомь
вь цр҃ьсве. и ѥгда вь ведостародителѣ отро
чаѧ іс҃а. створити има. по обычѣю закон
номоу онемь. и приѧтьѥ на рѧкоу свое
ѥю. и блг҃лви семеонь бг҃а ирѣ. нн҃ѣ ѿпоу
щаѥши раба твоѥго влдко. по гл҃оу твоѥмоу
сьмиромь. ꙗко видѣстѣ очи мои спс҃ен
иѥ твоѥ. ѥже ѥси оуготовалъ. прѣли
цемь вьсѣхь людии. свѣтъ вь ѿкрьвеніѥ
ѧзыкомь. и вьславѧ людии твоихь изр҃лю.
и бѣ стаи осифь и мариꙗ чюдѧщасѧ. о
гл҃ѥмыхь онемь. и блг҃ви и симеонь ирѣ.
ксьмр҃и и мт҃ри ѥго. сележитьсь на пада
ніѥ. и на оставлениѥ многомь вьизр҃ли.
и вьзнамениѥ прѣроуно: и тебѣ же самои
дш҃ѧ проидеть орѧжиѥ. да ѿкрыѧтсѧ
ѿ многь срдць помышлениꙗ. и бѣ ан
на прроуица. дьщи фанѹилева. ѿ кол
ѣна асоурова. сизаматорѣвши вь дн҃е
хь своихь. живши сьмѧжемь. з҃. лѣ.
ѿ дв҃ьства своѥго. и тавдова. до. п҃.
и. д҃. лѣ. ꙗже не охожаше ѿ цр҃ьсве.

постомь и млтвами. слоужащи дн҃ь и нощь.
и тавьтьи чѣ пристѧпльши. и сповѣдаше сѧ
гв҃и. и глаше о немь. вьсѣмь чѣѧщимь изь
бавлении ѧвьѥрлмѣ. ѧко скончѣшѧсѧ вь
сѣ. по законоу гн҃ю. вьзьвратишѧсѧ вьга
лилеѧ. вьгра свои назареть. ісо҃. семеѡ.
чт҃и. ѡбрѣ. Отроча же растѣше и ісрѣплѣ
ше сѧ дх҃омь. и сплънѣѧсѧ прмѧдро
сти. и блгодѣть бг҃и ѧ бѣ на немь. ісо҃ срѣтению.
И вьсходѣ старо дителѣ ѥго по всѣ лѣта
вьѥрлмь. вьпразнникь пасхы. и ѥгда
бы двѣ мана десѧте лѣто ма. вьсходѧщи
имь вьѥрлмь. по обычѣю празника.
и скончѣвшимь дн҃и. вьзьвращаѧщимь
же сѧ имь. оста отрокь іс҃ь вьѥрлмѣ. и
не чю старо дителѣ ѥго. мнѣвша же и
вьдроужинѣ сѧщь. и при достапѧ ты дн҃ь.
и искаста ѥго вьрожденни и вьзнани. и
не обрѣтша ѥго вьзвратиста сѧ вьѥрлмь.
ищѧща ѥго. по трехже дн҃ехь обрѣто
стаи. вьцр҃ьсви сѣдѧщь посрѣ оучитель.
и послоушаѧщь ихь. и вьпрашаѧщѧѧ.
Ужасахѧ же сѧ вьси послоушаѧщи ѥго.

Се въ навечерие бгоꙗвлениꙗ ѿ лоу въ пѧтонѧ

ѡразоумѣ. и ѡ ѿвѣтѣхъ ѥго. И видѣвша оуди
вистасѧ. и рече къ немоу мтиѥго. чѧдо что сътво
ри на матаѩсо. се ѿцъ твиназъ. скрьбѧщеи
скаховѣте бе. и рече имѧ поуто иска стамене.
не вѣсталиꙗ. коꙗ же сѧть ѡцамоѥго. въ тѣх
достоитми быти. и тане разоумѣста глъѥ
же рече имѧ. и съ ниде съ ними и прииде въ на
зареть. и бѣ повинноуѫсѧ имѧ. и мати ѥго
съ блюдаше въ сѧ глъ сиѫ. въ срцы своѥмь.
і съ бѣше прмѫдростиѫ тѣломь ѿбачлісь. і со ѡбрѣ.

ѕа Въ пѧтонадесѧто елѣто. влчьствати вери
ѧ кесарѣ. ѡблаѫщомоу поньскомоу пи
латоу. и юдеѧ. и четврьтовластвоуѫщоу
галилеѫ и родоу. фили поуже четврьтов
ластвоуѫщоу. братоу ѥго. тоурїѥѫ и страхо
нитьскоѫ странѫ. и лоусаниѥѫ. чет
врьтовластвоуѫщоу. а вини ѥѫ. при а
рхиѥреи анѣ каиꙗфѣ. Бы глаголъ бжиѥ ѡа
ноу захарии ноу сноу въ поустыни. и прии
де въ всѧ странѫ иѥрданьскѫѫ. проповѣ
даѫ крщениѥ. на покаꙗниѥ. въ ѿпоуще
нїѥ грхомь. Ꙗко же ѥсть писано въ існиѥгахъ.
слове сыи саиѫ пррока глѧщи. Гласъ въ пи

ѫщаго въ пꙋстыни. ꙋготовайте пѫ҃ гн҃ь. пра
вы творите стѫзыѥго. въ сѣкаде бръ и спав
нитсѧ. и всѣка гора и хлыми смѣрѧтсѧ.
и бѫдѫть стрьпьтнаѧ и праваѧ. и ѡстраѧ
въ пѫти гладыси. и ꙋзрить въ сѣ сапльть
спс҃ениѥ бж҃ниѥ. гл҃аше же исходѧщимь на
родомь. крститисѧ ѿ него. и чѧдиѧ ѥхидно
ва. кто сказавамь. бѣжати ѿ грѧдѫща
го гнѣва. сьтворите плоды достойны по
каѧниѧ. и не начинайте гл҃ати въ себѣ.
ѧко ѻц҃а имамы авраама. гл҃ѧ бовамь.
ѧко можеть бг҃ь. ѿ каменниѧ сего въ зв҃и
гнѫти чѧда авраамꙋ. ꙋже бо се кыра при
коренидрва лежить. въ сѣ кодрво не тво
рѧщеѥ плода добра посѣкаѫть и. и въ
огьнь вьмѣтаѫть. и въпрашахѫ на ро
ди гл҃ѧще. ꙋчителю что сьтворимь. ѿ
вѣщаже и гл҃а имь. имѣѫ и двѣ ризѣ да
подасть не имѫщомꙋ. и имѣѫ и брашна
такожде да творить. придошѫже и мыта
ри и крститисѧ. и рѣшѫ к немꙋ ꙋчителю
что сьтворимь. онже рѣ к нимь. ничто
же боле повелѣнаго вамь творите.

Въпрашахѫже и во и ни глѧще. и мы что сь
творимь. и рѣкь нимь. никогоже не о
бидите. ни оклеветаите. и до волни
бѫдѣте оброкы вашими. чѣѧщимь
же людемь и помышлѣѧщимь въ сѣмь.
въ срцы хь своихь. Он ѡанѣ. ѥдать и ѥ хь
Ѿ вѣщаваше же имь и ѡаньглѥ. Азь во
доѧ крщаѧвы. грѧдеть же крѣплѣ и ме
не. ѥмоуже нѣсѧмь достоѥнь разрѣ
шити ремень са погоуѥго. ть и въ крстить
·аі· дхомь стымь и огнемь. ѥмоуже лопата
врѧцѣѥго. потрѣбить гоумно своѥ.
и сьберетьпшеницѧ въ житницѧ своѧ.
а плѣвелы сьжежеть огнемь негашаѧщимь.
многаже и на блгоѣствоуѧ. глаше ксьл
юдемь. Ісо бгомь влѥнию. в пнѥ. а. нѥ. ѿ лоу. в ѡ.
·ві· за Ирод четврьто властникь. обличѣѥмь
имь. о иродиѧдѣ же нѣ брата своѥго. и
о всемь злѣ ѥже сьтвори иро. приложи бо
и се надь въ сѣми. затвори бо и ѡана въ
темницы. Бы же ѥгда крстишѧсѧ въ сил
юдиѥ. Ісоу крщьшоусѧ. ѿтврьзесѧ нбо.
и сьниде дхь стыи. тѣлесным видомь.

мкоиголѧбь. иглⷭ҇асьнбⷭ҇е бⷭ҇ыглⷭ҇ѥ. тыѥсисⷭ҇нь.
моивьзлюблены. отебѣблгⷭ҇оизволихь. ко҃ч. пнелкꙋ
рвтр҃. а҃. нⷣе. ѿлⷭ҇оу. дѡⷩ҇. Ибѣісⷭ҇ьмкотремь. ді.
десѧтыимь. наунна ѧ лѣть. сньсьи. мко
мьнинибѣиѡсифовь. илиѥвь. матьтатовь.
левгинь. мелхиѥвь. ианьнеѡвь. иоси
фовь. матьтатиѥвь. адосовь. наоулль.
еллимовь. наагеѡвь. матоновь. иоси
фовь. июдинь. иѡановь. роусиѥвь. зоро
вавелевь. салатилевь. нириѥвь. мелх
хиѥвь. ададиѥвь. косамовь. аллима
дановь. ироуфовь. иосиѥвь. елиазоровь
иоарамовь. матьтатовь. левгинь. мелхи
ѥвь. анниѥвь. сумеоновь. июдовь
иосифовь. иоананеовь. елиасимовь.
мелеоновь. матьтаѥвь. натаовь. ѧтвдовь.
исеовь. овидовь. воозовь. салмоновь. на
сьсоновь. аминадавовь. араамовь. ио
арамовь. ѥсромовь. фаресовь. июдовь.
имковль. исаковь. аврамовь. фартонагов.
сероуфовь. ровоагавовь. фалековь. евь
вьровь. саллоановь. ианановь. иофак
садовь. сиѥѡвь. моѥвь. ламеховь.

МЕТОУСАЛАЙЛЮБВ. ЄНОЖДОВЪ. НАРЕДОВЪ. ЛЮДАЛЕ
ЛЕНЛЕКВ. ЙСАЙИАНОВЪ. ЄНОСІОВЪ. СНТОВЪ.
ДАДАЛЮБЪ БЖНН. ІСО. ВТР. ГСЬЖЕ. НСПАЛЬНЫСЫ
·ЄІ· ДХАІСТА. ВЫСРЪ. А. НЄ. ѠЛОРГ ВЪЗКРАТН
ІАЇЄѠНѠѠРАНА. НВЄДЄШЕІЛАДХО ВЛВЪПОУ
СТЫХ. П. ДНН НІСОШАЄЛЬДНЯ ВОЛЮЛЬ.
·21· НЄМЇТНННУ ЄЛОЖЄ ВЪТЫНДНН. НІСОНУЄ
ВШЄНЛВЮ ПОСЛЄДЪ ВЪХАЛІСЯ. НРЄЖЛЮДНЯ
БОЛЬ. АЩЄІНЬЖІНЄЖНН. РЬЦЫІСАЛЄННЮСЄ
ЮДАБЪЖДЄТЬХЛЄ. НѠВЄЩАЇСЬІСЬНЄЛЮГЛЖ.
ПНСАНОЖ НЄѲХЛЄБЄЖДНОЛЮЖНВЬБЖДЄТЬ
УЛІСЬ. НХѲБІЄІСОЛЫГЛЄНІХОДАЩІННЗЬОУІТЬ
БЖНХЬ. НВЪЗВЄНДНЯ ВОЛЬНАГОДЯВЫСОКЯ.
ПОІСАЗАЖЛЮБЫІЄЦРТВНЯ ВСЄЛЄНЫХ. ВЪ
УЄІЄЛІВРЄМЄННЄ. НРЄДНЯ БО. ТЄБЄДАШЬ
КЛІСТЬІНХНІЛЯ ВЖНХЬ. ЯКОЖНЄ ПРЄДАЛЯ
Ж. НЖЛЮЖЄАЩЄХОЩЯПРДАЛЮЖІ ТЫЖЄАЩЄ
ПА ПОІСЛОНШІНІЛПРЄДЬЛЯГОХ. БЖДЄТЬТЄ
БЄВЬСЄ. НѠВЄЩАЇСЬНРЄЖЛЮ. ИЖЯЗАЛЯ
ДОЯСЛОТОПО. ПНСАПОБОЖ. ГОУ БОУТВОЖЛЮ
ПОІСЛОНШІСЯ. НТОЛЮБЖДНОЛЮБПОСЛОУ
ЖНШН. НЄВЬВЄ НВЬЖДЛЮЬ. НПОСТАВНН
ПАІСДНЛЄЦРІСВЄЛЬ. НРЄЖЛЮ. АЩЄІСЬЖІСН

БЖНЙ. ВЪЗЫСХ ОУ СХДОУ ДОЛОУ. ПНСАНОБОЖЬ.
МСОАНГЛОЛЬСБОНЬЗАПОВѢСТЬОТЕБѢ
СЪХРАНИТИТЕБЕВСѢХЪПУТЕХТВОИХЪ. ДАНЬ
ОКАМЕНЬПРТСЕШНОГЫТВОЕЖ. НОПЪЩА
ЇСЪНДЕЖЛОУ. ДЕНОЙ НЕНСКОУСНШНГАБАТБОЙГО.
НСКОМЧЕБЪСѢСОНСКОУШЕННЕДНЙБОЛЬ. НЙ
ТНДЕОНЕГОДОБРѢЛЕНЕ. НБЪЗБРАТНСЛЇСЬБЪ
СЛѢДХОВПЕНБЪГАЛНЛЕЯ. НБѢСТЬНЗЫДЕЛОБ
ЄНСТРАНѢОНЄЛЬ. НТЬНОУЧЕШЕНАСЬБОРНЩН
НХЪ. НСЛАБНЛЬБЪСѢЛН. ГСЪРТЪ. ДУЄ. Л. НЄ: ѠЛОУ. БѠ
ЗА НАННДЕЇСЪБЬНАЗАРЕТЬ. БЬНЕДЖЕБѢБЫСПНТѢ · НІ ·
ПЬ. НБНЙДЕПОѠБЫЧЕЮБЬДЙНСЯБОТНЫЙ.
НБЪСЪБОРНЩЕНБЪСТАУЄСТН. НБЬДАШЯЖЛОБСКЇ
ГЫНСАЙЯПРРКА. НРАЗГНЯБЪСКНГЫОБДТЄ
ЛЄСТОЙДЕЖБѢНАПНСАНОДЪУЪГНЪНАЛЛНѢ. ЙГОЖЄРАДНПОЛАЗАЛЛА. БЛГОВѢСТНТГННЩН
ПОСЛАЛЛА. НСЦѢЛНТНСЪЪГРОУШЕНЫЯЯСРДЦЕЛЬ.
ПРОПОВѢДАТНПЛѢННСОЛЬѠПѠЩЕННЄ. Н
СЛѢПЫЛЬЛРОЗРНННЮ. ѠПОУСТНТНСЬПРОУШЄ
НЫЯЯВЬѠДАЯ. ПРОПОВѢДАТНЛѢТОГНЕПДН
ЯТНО. НСЬГНЯБЪГНГЫ-ВЬДЛЬЪЪЛОУСѢСѢДЕ.
НВЬСѢЛЬЪЪСЬБОРНЩНѠУНБѢІТѢЗРАЛЛѢ
ЩЕНАЛЬ. НЛАУАТЬГЛАТНСЛНЛЬ... ГЫ.

дне сь бы сѧ писаниѥ. въ оушию вашею.
и въ сисвѣдѣтельствовахѧ ѥмоу. в пѧ. а. не.
ѿ лоу за в ѡ
Иди влѣхѧсѧ ѡ слове сехь блгти. и сходѧ
шихь изъ оустьѥго. ісоуе. и глахѧ не
.іс. сьи лиѥсть сн҃ь иѡсифовь. и реѥ сниимь. всѣ
ѩ коре теми притьчѧсиѧ. врачю исцѣли
сѧ самь. ѥлико слышахомь бывшиихь.
въ капернаоумѣ. ствоз е въ ѿчь свитвоѥмь.
.іса. и реѥ амнь глѧвамь. ѩ коникы иже прорѣкь при
ѫтенье ѥсть въ ѿчьствисвоѥмь. в ьистин
.ісв. нѫже глѧвамь. ѩ комногы вдовицы бѣ
шѧ въ дни илиины. въ изрли. ѥгда затворисѧ
нбо. трилѣ и шесть мцъ. ѩ кобы гладь по
всеи земли. и ни кьѥдиноиже ихь посла
нь бы илиѩ. ты смавь сарефтѧ сидонь
скѧѧ кьжене вдовицы. и мнозы бѣхѧ
прокаженнивь изрли. приѥлисе и прорцѣ.
и ни ѥдинѫже ѿ нихь не очистисѧ. ты сма
нь ѡманьсоурьскыи. и испльнишѧсѧ
въ сиѩ ростиѧ въ сьборищихь. слышѧще
се. и въставше изгнашѧ и вьнь изгра
жи и ведошѧ и до врьхоугоры. на неиже
на ісгра ихь сьзань бѣше. хотѧще до

лоусьоинѧти. Онь же прошепостр҃дѣихьи
дѣше. ІСО ПА. СѦ А. ѿ ЛОУ. ѲѠ ЗА. И вьнидеісь. ІСГ.
вькапернаоумь. вьграгалилеи исы. и бѣ ІСД.
оучѧвьсѧботы. и оужасахѧсѧ ѡ оучениѥго.
ѧкосьвластиѫ бѣ словоѥго. И вьсьборищихь ІСЕ.
бѣ ул. ІСЬ. и мыдхь. бѣсьнечисть. вьзьпи
гломьвелиѥмьглѧ. Остани что ѥ намьите
бѣ ісе назарѣ нине. пришельѥ си погоубити
на. вѣмытѧ кто ѥ ситысь бжѥи. и запрѣ
тиѥмоу ісь глѧ. прмльчи и изыди из него.
и поврьгы бѣсьи изыде из него. никакоже
не врдивьѥго. и бысоужасьна всѣхь. и стѧза
хѧсѧ дроугь кьдроугоу глѧще. что ѥ слово
се. ѧковластиѫ и силоѫ велить. не чтьы
мьдхомьи исходѧть. ІСО СѦ. и схожаше же
вьсѣмѣсто и стани. вьставже и сьборища.
ДПНЕ. В. НЕ. ѿ ЛОУ. ѲѠ. ЗА. Вьнидеісь вьдо ІСГ.
мьсимоновь. тьща же си моновабѣ одр
ьжима огнемьвелиѥмь. и молишѧи
оне и. и вьставьнадьнеѫ запрти огню.
и оставиѫ. и вьставши слоужаше имь.
заходѧщоуже слнцоу. вьсиѥ ликоимѣ
хѧболѧщѧѫ. разлиѵ ными недѧгы.

привожахѫ къ немꙋ. Онѫ же на кого жо ихъ дѫ
·ісз· въ злагаше и нѣлѣщеѧ. И сходѫ ахѫ же и бѣси
ѿ многъ. въпиѧще и глаще. ты ѥси хъ сн҃ъ бж҃ѥи.
и запрѣщаѧ имъ не даѧше глати. ꙗко вѣдѣхѫ
·існ· гаса мого сѫща. Бывшоу же дн҃и. и шедѣ и де въ
поустомѣсто. и народи исках ѫѥго.
и придошѫ до него. и дрьжахѫ и. да бине
ошель ѿ них. Онѫ же рече къ нимъ. ꙗко и дрꙋ
гымъ пб҃а ѥтми бг҃о вѣстити цр҃тви ѥ. на се
бо посланьѥ сьмь. и бѣ проповѣдаѧ на сьбо
рищихъ галилеискыхъ. Бы же на лежѫщи
мъ имъ народоу. да бишѫ слышали слово бж҃иѥ ісо
·ісѳ· за И тоу бѣ стоѧ ісъ при ѥзерѣ. Не. а. ѿ лоу. ѳѡ пне
Гени саретьстѣ. и видѣ два корабица сто
ѧща при ѥзерѣ. рыбари же ошедше ѿ нею.
плакахѫ мрѫжѫ. вьлѣзь же въ ѥдинь ѿ ко
рабицоу. иже бѣ симоновь. мл҃и и ѿстѫ
пити ѿ земля мало. и сѣдьоу чѣше и ско
·л· рабѣ народы. И ꙗко прѣста гл҃ѧ. рече къ симонꙋ.
вижь. въ ни дивьглѫбинѫ. и въмещате
мрѫжѫ вашѫ въ ловитвѫ. ѿвѣща симонь
и рече ѥмꙋ. наставниче. Обнощь въсѧ троу
жьшесѧ. неѫхомь ничесоже. по гл҃оуже

твоѥ мл҃вы вьжелѣ҆ѭдѫ҆ѫ. нѣ створ҃ше. ѻбъ
ѫшѫ мнѡжьство рыбъ мнѡго. ѝпротръзаѫ
сѧ҆ сѣтѝ ѝхъ. ѝ поѥ҆мѧшѧ же парѣтникѡмъ.
ѝжебѣхѫ вьдрѹгѣ҆мъ сорабн. да прѝдѫ шѣ ше
ѝ помогатьѝ мъ. ѝ прѝдошѧ ѝ напльнишѧ
ѻба сорабѣ҆. мѣсопограѫжатѝ сѧ҆ ѝцѧ. ѩ҃ ·лѧ·
дѣвжепетрь. прѝпадѣ҆ѣ сѣ колѣ ноусѝ ѻво
магл҃ѣ. ѝзыдѝ ѡ҃ мнѣ. мѣ сѹѫжь грѣшенъ
ѥ҆смь гн҃и. ѹжасъ ѻдрьжашѣ ѝ. ѝ вьсѣхъ
щѫ сьнѭ. ѻловитвѣ҆ рыбьѫ҆жѣ҆ѫ.
Таѭ же ѝ ѝѡ҃ѳѣ ѝ сьнѹ. ѕ҃ѧ҆ зв҃ѣ ѻвѧ. ѝ ·лв·
ѯьѣ҆ таѻбѣщѧ сѧ҆ ѝ сѹ мѹ. ѝ дѣ҆ѣ сьѣ мѧ
жѣ҆ѣ ѝ ѡ҃ѣ го. ѝ ѡ҃ставльше
вьсѣ вьслѣдьѝ гонѝдошѧ. ѩ҃ѕ҃ мѣ. ѕ҃ вт҃р҃. в҃. мѣ. ѡ҃ лѹ.
·вѡ. зѧ. С ѫщѹ же ѥ҆ мл҃вьѥ҆ дн҃ѹ мльѡ҃ гдѧ. ѝ ·лг·
мѫжь ѝ сплѣ ньпроѭсаженнѡмъ. вндѣ вьѭ сѧ
падѣ ннць. мл҃ѧ сѧ҆ мл҃вѹ гл҃ѣ. г҃ни ѫщѣ хощѣ ши.
можѣ шѝ мѧ ѻуни тѝ тн҃. ѝ прѡ сѣ рѫѭ сѧ҆ сѡ
ѭмѫ҆. дѣ сьхощѧ ѻуни тѝ сѧ҆. ѝѡ҃ тнд ѣ прѡ
ѭсаженїѣ ѡ҃нѣго. ѝ тьѭ зѧ пр҃ тнѣ мѹ. ни
ѥ҆ѡ҃ щѹ жѣ҆ѣ нѣ глѧ ти. мьшѣ поѭсажѝ сѧ҆ ѝ ѣ҆ де
ѻвн. ѝ пдн҃ѣ ѥ҆ сѝ ѡ҃ ѻуницѣ нѝ тво ѝ мь. ѩ҃ѕ҃ сѡ

·лє· же повелѣ мои сн. въ свѣдѣтельство имь. Прохо
жаше же паче слово о немь. и сьбраша ся на
роди мнозы. и слышати и исцѣлити ся
от него. от недягь своихь. Ты же бѣ исхо
дя и въ поустыня млтся. ісо. втр. в ты
·лг· иже дни. сх. в. ѡ лоу. вѡ. зч. Бѣ оу чя ісь. и
бѣхъ сѣдяще и фарисеи и ѥзаисоно оучите
лиѥ. пришедше ѿ всѣхь весеи. галилеискы
хь. и юдеискыхь. и ѿ ѥрлма. и сила гнѣ исц
·ісз· ѣлѣше ѧ. И мяжи носящи на одрѣ улиса.
иже бѣ ослабень. и искахъ вьнести и. и
положити и прѣдними. и не обрѣтше и
кѧдоу и вьнести народа ради. и вьзлѣзь
ше на храмь. ѿкрышѧ покровь. сьвѣси
шѧ и сь одромь долоу. на земля прѣ ісаса.
и видѣвь вѣрѫ ихь рече ѥмоу. чл҃вче ѿпоущ
аѧть ти ся грѣси твои. и начяшѧ помышл
ѣти и книжницы и фарисеи глѧще. кто ѥ
сь иже глѥть хоулы. кто може ть ѿпоущати
грѣхы ты кмоѥдинь бь. разоумѣвже ісь п
омышлениѧ ихь. ѿвѣща вь рече имь. что
помышлѣѥте вь срцыхь вашихь. что
ѥ оудобѣѥ рещи ослабеномоу. ѿпоуща

ѧтьтнѣлгдѣнтвоѥ. ѥлнрѣщнвыѣтаннѧходѧ.
ньдѧоувѣстѣмѣсовластьнллатьѣсѫьулвусѣкы
назьллнѣлоущитнгрѣхы. нрѣослабенѡмѡ.
тѣбѣглавыѣтаѧн. ѥвьзлиѡдрыѣвоѥ ѧнѧн
вьдолыѣвоѥ. ѥвытлавьвыпрѣднилн. вьзѣль
ѡдрыѣвоѥѧнѧмѣжѣлѣжаше. ѧдѣвьдолль
своѥславьльѧ. ѥшльѧнша ѣлѣтрлхолль
глаще. ѧѣсовѧдѣхольдньвѧмадѣнѣсь. ѵѳ. ѣх.
ѧпосѧхьѧѣзьде. ѣх. г. ѳлоу. вѡзѵ. ѧлѡ ѧлн.
ѧдыїѧ. оузрѧѧитѧѧлнѣѣльлѣѣь гыѫ.
ѣдящѣлѧлытѧнцы. нрѣѫлоуѧднполь
пѣ. ѥѡѣтавльвыѣвѣлѣѫгѧндь. ѧѣтво .лѳ.
рнудѣжѣѧнѧѫвѣлнѫлъвы. вьдолѡсвоѫ
льѫмѡ. ѧвѣѧарѡѧлногылытѧь. ѧннѣхь
ѫжьвѣѫжьѧнль. вьзльжѫщн. ѧдѣптѧхѫ
ѣѧнжѧнцы. ѧфѧрнѣѣьѡуѵѣѧнѣѣомьѫго
глѧщн. поутосѣлытѧрнѫгрѣшнѣѣыѡу
ѵнтѣльвѧшьѧѣтьѧпнѧть. ѡѫвѣщавыїѣ
рѣѣьѧнль. ѧетрѣвоуѫтъѣзлѧвнврѧуѣ
ньѡллщн. ѧепрѧдохѣолрнзвѧтнпрѧ
ведннѣы. ѧгрѣшлѧлы вьѡѣѧѧннѣ. ѵѳ. ѣх.
вср. ѣ. ѧѣ. ѡлоу. ѧѡ. зѧ ѫдѣтѧлншѫ .ѫ.
ѣсыїѡуфѧрнѣѧ. ѧѫдѣѧ. ѫнрѣѣошѫѫѧѧ.

ПОУТОМУ УЧЕНИКИ ЕГО РЕКЛИ ТОМУ. И
НЫНѢ ТЫ ГОВОРИШЬ. ТАКОЖЕ ИФАРИСЕИ ТОГО. А ВОН
ЖДАТЬ НЕ НАЧНЕТ. ОНЪ ЖЕ ОТВѢЩАВЪ. РЕКЛ МОЖЕТЕ
ЛИ ВЫ ДОУХОВ ТВОРИТИСЯ ПОСТИТИСЯ. ДОНЕЛЇ
ЖЕ ЖЕНИХЪ С НИМИ. ПРИДУТЪ ДНИ. КОГДА ОТ
НИМЕТСЯ ОТ НИХЪ ЖЕНИХЪ. ТОГДА ПОСТАТИМЪ
ТЫ ВЪ ДНИ. ГЛАШЕ ЖЕ И ПРИТЧУ ГЛАГОЛА. НИКТО
ЖЕ ПРИСТАВЛЕНИЯ ОТ НОВЫ. НЕ ПРИСТАВЛЯЕТЪ
ЖЕ ТЫ ОТ ОДЕЖДЫ ВЕТХА. ИНАЧЕ ЖЕ И НОВАЯ
РАЗДЕРЕТЪ. И ВЕТХОМУ НЕ ПРИЛОУЧИТСЯ. ПРИСТА
ВЛЕНИЯ ОТ НОВАГО. И НИКТО ЖЕ НЕ ВЛАГАЕТЪ
ВИНА НОВА. ВЪ МѢХЫ ВЕТХИ. ИНАЧЕ ЖЕ
ВИНА НОВА. ВЪ МѢХЫ ВЕТХИ. ПРО
СЯДЯТЪ ВИНА НОВА ВОКЛѢХЫ. И ВИНО ПРОЛѢЖ
ТСЯ. И МѢХИ ПОГИБНОУТЪ. НО ВИНА НОВА ВЪ
МѢХЫ НОВЫ ВЛАГАТИ. И ОБОЕ СОБЛЮДЕТСЯ.
И НИКТОЖЕ ЛИ ВЪ ВЕТХА ГОДА. ХОЩЕТЪ НОВО
МУ. ГЛЕТЪ ТОБЕ ТХОНЛОУЧАЕТСЯ. ІСО. СРѢ. ЛК. Д.

ЙОАНА. ГЛАВА. ВѠ. И ДАЛЕЦ НѢКІИ ВЪ ВИФЕЗѢ ВЪ ОТЧЕСѢМНИЙ.
ВЪ И ТРЬЗАХЧОУЧЕ МНОГЫ ВЪ ЦѢЖ ОТСЛАБЫ. НЕМОЩ
ХАНІТИ РАЖЦІЕРЖЕНИМИ. ИЖЕ ТЕРПЯЩЕ ВОДЫ
ВРЕМЕНИ ВѢШАЛЬ. УТОТВОРИТЕЖ ГОЖЕ ПЕРВЫЙ
СТОПЪ ТВОРИТЬ ВЪ ВСЯКОЙ БОЛѢЗНИ. И ВОВѢЩАЇСЯ
РЕЙСЬ НИЛЬ. НЕМОЩЕСТЕ СЕ ГОУЛИ. ИЖЕ ВЪ ВОДЫ

дѣ҃. ѩгда въздалѧѧлѧ. нѫжєсѧнильвѣхѫ.
іса҃ковѣнде бѣдоумьбѫжнѝ. нхлѣбыпрѣложє
нѝпрѣкѣлѣмѧсть. ндѧстьсѫщнильсѧнилѣ.
нхжєнєдостоѩшємѧстн. тысдлянкрѣолыѭ
днѣѣль. нглѧшєнлѣ. гѣжітьсѭѹлѹ҃ьсѫбо
тѣ. Нвѣдроугѫѧсѧ отѧѣьшє. ббсѣворнщє
оуучєшє. нѣѣтоучлѧсѧ. нрѫкѧѝгодєсѧмѫ
бѣсоухл. нѫазнрѫхѫнѝсѧнѫжѧнцы. нфл
дѧєн. ѧщєвѣсѫботѧнѝсцѣлнтьн. дѧобрѧ
ѧѫтьрѣуьлѧѣ. ѻньжєвѣдѣшєполлы
шлѣѧнѝнкѣ. ндѣдлѫжєвнѝлѫщоллосоу
хѫрѫѧѧ. ѣьѣтѧннѝтѧннпосрѣ. ѻньжє
ѣьѣтѧѣь. нѝта. нрѣїсьѣгьнильѣ. ѣѣпрошѫ
ѣыѧщєдостоннѣьѣьѣѫботѫ҃ дорротворнѫ.
нлнzлотворнтн. дшѫѣптннлнпогоуѣнѫ.
нѣьzрѣьѧѧѣѝрѣдлѫжоу. прострнрѫкѫ
твоѫ. нпросрѣтьѫ. ноутврьдѣѝрѫжѧгѧѧго
ѧѣсоѝдрѫугѧѝ. ѩго҃ѣ҃ѫ. ѻнижєѣѝпльнн
шѫѝлѣєzоуудннѝ. нглѧхѫрѫуѣыѣьдроуго.
ѫжєхотлщєстводнтнїсѣн. ѣьтынѝжєдѫнн. ·лѧг·
ѹѵ҃. ѣ. ѧѵ҃є. ѡлоу. ѕѡ. zѧ. ѝzыдєїсѣьѣгорѫ
подлѧнтнѣѧ. нѣєѻѣѧѻ ѝщѣвѣдлѧтѣѣѣжнѝ.
нгѧѣыдѫь. лдnzѣлоуученнѣсыѣѣолѧ. нѝzѣра ·лд·

ѡ нихъ. вї. ѫже апⷭ҇лы нарече. симона егоже
и именова петра. и андрея братаⷣ его. и иисова
и іоана. филипа. вартоломея. и матѳея
и ѳомѫ. и иакова алфеова. и симона на
рицаемаго зилота. и июдѫ иакова. и
мѳ. искариѡтскаго июдѫ. иже бы предатель.
мѳ. и сбышеся сними. вп҇ѧ. в҃. не. ѡ҃ лоу. в ѡ брѣ.
зач. и стаисъ на мѣстѣ равнѣ. и народ ѡ оученикъ
его. и множьство многолюдеи. ѿ всеѫ
июдеѫ. и ѿ іерлⷭ҇ма. и помориꙗ тоурьска и
сидоньска. иже придошѧ послоушати его.
и исцѣлитисѧ ѿ недѫгъ своихъ. и страждѫщихъ
ѿ дхъ нечистыхъ. и исцѣлѣхѫсѧ. и весь народ
искаше прикасатисѧ емоу. ꙗко сила ѿ не
го исхождаше. и исцѣлѣше вьсѧ. ко. чє
мг. и тьи вьзведь оучь своихъ на оученикы своѧ гла
мз. ше. блжени нищи дхомь. ꙗко ваше єсть
цртво нбⷭ҇ное. блжени алчѫщии нн҃ѣ.
мн. ꙗко вы насытитесѧ. блжени плачѫщеи
сѧ нн҃ѣ. ꙗко вы вьсмѣетесѧ. блжени бѫ
дете егда вьзненавидѧтъ вы чл҃вцы. и по
несѫть. и пронесѫть имѧ ваше. ꙗко зло
сн҃а чл҃чьскаго ради. вьзрадуитесѧ вь тыи дн҃и.

и вьзыграите. семьзаваша многаѥ на нб҃ехь. ко҃ пѧ.
по сихъ ботворѣхъ ѻ ѡц҃ы ихь. обаче. в пн҃е. г҃. не. ѿ лоу
за Гоге вамь бг҃атымь. ꙗко вьсприѧсте оутѣ. ре҃ гь.
хъ вашѧ. горе вамь насыщенымь нн҃ѣ. ꙗко. н҃.
вьзалчетесѧ. горе вамь смѣѧщимсѧ нн҃ѣ.
ꙗко вьзрыдаѥтесѧ и вьсплачетесѧ. горе. на.
ѥгда рекѫть о васьдобрѣѥ вьсичлцы. посе
мботворѣхъ ѻц҃ы ихь. нь вамь гл҃ѧ слы. нв.
шѧщимь. любите врагы вашѧ. добротво
рите не навидѧщимь вась. бл҃гвите кль
нѧщѧѧвы. млитесѧ за творѧщимь вамъ
ѻбидѧ. бнѧщомоу тѧвьде снѧѧ ланитѧ. нг.
подаи и дроугѧѧ. и ѿѥмлѧщомоу тебѣ ризѧ.
и сраунцѧ не вьзбрани. вьсѣкомоу же про
сѧщомоу ѿ тебе дан. и ѿѥмлѧщаго твоꙗ
не истѧзаи. ко҃ пн҃е. не. в҃. ѿ лоу. ре҃ гь. нд.
за Ꙗко же хощете да творѧть вамь чл҃цы. и вы
творите имь та ко же. наще любите лю
бѧщѧѧвы. каꙗ вамь хвалаѥсть. и грѣшни
цы бо любѧщѧѧ ихь любѧть. наще тво
рите добро. добротворѧщимь вамь. каꙗ
вамь хвалаѥсть. и бо грѣшницы то же тво
рѧть. наще вьзаѥмь даѥте. ѿ нихже чѣ

ѥте въсприѧти. ісаѩвамь хвалѥ. и грѣшницы
богрѣшникомь даѭть възаѥмь. да въсприимѫ
·не· равно. Обачелюбите врагы вашѫ. и добро
творите. и възаѥмь дадите. ничесоже чѣѭще.
и бѫдеть мьзда ваша многа. и бѫдете сн҃ове
вышнѣго. ѩкоть и бл҃гь ѥсть. на не възблгдть
ныѧ и злыѧ. бѫдѣте мл҃ри ѩкоже и ѿць ва
мл҃рь ѥсть. ісоне. ѕвтр. г. не. ѿлоу. реч҃ь свои.
·н҃ѕ· Не осѫждаите да не осѫдѧть вась. ѿпоуща
ите и ѿпоустѧтвы. дадите и дасѧ вамь.
мѣрѧ добрѧ и натканѫ. и потрѧсенѫ. и прѣ
ливаѭщѧѭсѧ. дадѧть на лоно ваше. тоѭбо
·н҃з· мѣрѫ. ѥѭже мѣрите възмѣритсѧ вамь. и рече
·н҃и· имь прича. ѥда можеть слѣпець слѣпца во
дити. не обаливь ѩмѫ въпадетсѧ. Нѣ
сть оученикь надь оучителемь своимь. сьвръ
шенѫ же въсѣкь бѫдиѩ ѩкоже и оучитель ѥго.
·н҃ѳ· Что же видиши сѫчець. ѥже ѥсть въ оцѣ брат҃ твоѥго.
а брьвна иже ѥсть въ очеси твоѥмь не чюѥши.
и ли ісаісо можеши рещи брат҃ твоѥмоу. брате
оставиди изъмѫ сѫчець. иже ѥсть въ оцѣ твоѥмь
самь брьвна въ оцѣ твоѥмь не видѧлице
мѣрѧ. изъми прьвѣе брьвно изъ очесе твоѥго.

ѧ҃ѵ.

ѧ҃ѵ҃а.

ѧ҃ѵ҃б.

ѧ҃ѵ҃г.

ѧ҃ѵ҃в.

ѧ҃ѵ҃д.

ѧ҃ѵ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃з.

ѧ҃ѵ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃і.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃і.

ѧ҃ѵ҃і.

ѧ҃ѵ҃і҃а.

ѧ҃ѵ҃і҃б.

ѧ҃ѵ҃і҃в.

ѧ҃ѵ҃і҃г.

ѧ҃ѵ҃і҃д.

ѧ҃ѵ҃і҃е.

ѧ҃ѵ҃і҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃і҃з.

ѧ҃ѵ҃і҃и.

ѧ҃ѵ҃і҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃і҃і.

ѧ҃ѵ҃к.

ѧ҃ѵ҃к҃а.

ѧ҃ѵ҃к҃б.

ѧ҃ѵ҃к҃в.

ѧ҃ѵ҃к҃г.

ѧ҃ѵ҃к҃д.

ѧ҃ѵ҃к҃е.

ѧ҃ѵ҃к҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃к҃з.

ѧ҃ѵ҃к҃и.

ѧ҃ѵ҃к҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃к҃і.

ѧ҃ѵ҃л.

ѧ҃ѵ҃л҃а.

ѧ҃ѵ҃л҃б.

ѧ҃ѵ҃л҃в.

ѧ҃ѵ҃л҃г.

ѧ҃ѵ҃л҃д.

ѧ҃ѵ҃л҃е.

ѧ҃ѵ҃л҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃л҃з.

ѧ҃ѵ҃л҃и.

ѧ҃ѵ҃л҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃л҃і.

ѧ҃ѵ҃м.

ѧ҃ѵ҃м҃а.

ѧ҃ѵ҃м҃б.

ѧ҃ѵ҃м҃в.

ѧ҃ѵ҃м҃г.

ѧ҃ѵ҃м҃д.

ѧ҃ѵ҃м҃е.

ѧ҃ѵ҃м҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃м҃з.

ѧ҃ѵ҃м҃и.

ѧ҃ѵ҃м҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃м҃і.

ѧ҃ѵ҃н.

ѧ҃ѵ҃н҃а.

ѧ҃ѵ҃н҃б.

ѧ҃ѵ҃н҃в.

ѧ҃ѵ҃н҃г.

ѧ҃ѵ҃н҃д.

ѧ҃ѵ҃н҃е.

ѧ҃ѵ҃н҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃н҃з.

ѧ҃ѵ҃н҃и.

ѧ҃ѵ҃н҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃н҃і.

ѧ҃ѵ҃ѯ.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃і.

ѧ҃ѵ҃о.

ѧ҃ѵ҃о҃а.

ѧ҃ѵ҃о҃б.

ѧ҃ѵ҃о҃в.

ѧ҃ѵ҃о҃г.

ѧ҃ѵ҃о҃д.

ѧ҃ѵ҃о҃е.

ѧ҃ѵ҃о҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃о҃з.

ѧ҃ѵ҃о҃и.

ѧ҃ѵ҃о҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃о҃і.

ѧ҃ѵ҃п.

ѧ҃ѵ҃п҃а.

ѧ҃ѵ҃п҃б.

ѧ҃ѵ҃п҃в.

ѧ҃ѵ҃п҃г.

ѧ҃ѵ҃п҃д.

ѧ҃ѵ҃п҃е.

ѧ҃ѵ҃п҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃п҃з.

ѧ҃ѵ҃п҃и.

ѧ҃ѵ҃п҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃п҃і.

ѧ҃ѵ҃р.

ѧ҃ѵ҃р҃а.

ѧ҃ѵ҃р҃б.

ѧ҃ѵ҃р҃в.

ѧ҃ѵ҃р҃г.

ѧ҃ѵ҃р҃д.

ѧ҃ѵ҃р҃е.

ѧ҃ѵ҃р҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃р҃з.

ѧ҃ѵ҃р҃и.

ѧ҃ѵ҃р҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃р҃і.

ѧ҃ѵ҃с.

ѧ҃ѵ҃с҃а.

ѧ҃ѵ҃с҃б.

ѧ҃ѵ҃с҃в.

ѧ҃ѵ҃с҃г.

ѧ҃ѵ҃с҃д.

ѧ҃ѵ҃с҃е.

ѧ҃ѵ҃с҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃с҃з.

ѧ҃ѵ҃с҃и.

ѧ҃ѵ҃с҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃с҃і.

ѧ҃ѵ҃т.

ѧ҃ѵ҃т҃а.

ѧ҃ѵ҃т҃б.

ѧ҃ѵ҃т҃в.

ѧ҃ѵ҃т҃г.

ѧ҃ѵ҃т҃д.

ѧ҃ѵ҃т҃е.

ѧ҃ѵ҃т҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃т҃з.

ѧ҃ѵ҃т҃и.

ѧ҃ѵ҃т҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃т҃і.

ѧ҃ѵ҃у.

ѧ҃ѵ҃у҃а.

ѧ҃ѵ҃у҃б.

ѧ҃ѵ҃у҃в.

ѧ҃ѵ҃у҃г.

ѧ҃ѵ҃у҃д.

ѧ҃ѵ҃у҃е.

ѧ҃ѵ҃у҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃у҃з.

ѧ҃ѵ҃у҃и.

ѧ҃ѵ҃у҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃у҃і.

ѧ҃ѵ҃ф.

ѧ҃ѵ҃ф҃а.

ѧ҃ѵ҃ф҃б.

ѧ҃ѵ҃ф҃в.

ѧ҃ѵ҃ф҃г.

ѧ҃ѵ҃ф҃д.

ѧ҃ѵ҃ф҃е.

ѧ҃ѵ҃ф҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ф҃з.

ѧ҃ѵ҃ф҃и.

ѧ҃ѵ҃ф҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ф҃і.

ѧ҃ѵ҃х.

ѧ҃ѵ҃х҃а.

ѧ҃ѵ҃х҃б.

ѧ҃ѵ҃х҃в.

ѧ҃ѵ҃х҃г.

ѧ҃ѵ҃х҃д.

ѧ҃ѵ҃х҃е.

ѧ҃ѵ҃х҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃х҃з.

ѧ҃ѵ҃х҃и.

ѧ҃ѵ҃х҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃х҃і.

ѧ҃ѵ҃ѱ.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃і.

ѧ҃ѵ҃ѿ.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃і.

ѧ҃ѵ҃ц.

ѧ҃ѵ҃ц҃а.

ѧ҃ѵ҃ц҃б.

ѧ҃ѵ҃ц҃в.

ѧ҃ѵ҃ц҃г.

ѧ҃ѵ҃ц҃д.

ѧ҃ѵ҃ц҃е.

ѧ҃ѵ҃ц҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ц҃з.

ѧ҃ѵ҃ц҃и.

ѧ҃ѵ҃ц҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ц҃і.

ѧ҃ѵ҃ч.

ѧ҃ѵ҃ч҃а.

ѧ҃ѵ҃ч҃б.

ѧ҃ѵ҃ч҃в.

ѧ҃ѵ҃ч҃г.

ѧ҃ѵ҃ч҃д.

ѧ҃ѵ҃ч҃е.

ѧ҃ѵ҃ч҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ч҃з.

ѧ҃ѵ҃ч҃и.

ѧ҃ѵ҃ч҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ч҃і.

ѧ҃ѵ҃ш.

ѧ҃ѵ҃ш҃а.

ѧ҃ѵ҃ш҃б.

ѧ҃ѵ҃ш҃в.

ѧ҃ѵ҃ш҃г.

ѧ҃ѵ҃ш҃д.

ѧ҃ѵ҃ш҃е.

ѧ҃ѵ҃ш҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ш҃з.

ѧ҃ѵ҃ш҃и.

ѧ҃ѵ҃ш҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ш҃і.

ѧ҃ѵ҃щ.

ѧ҃ѵ҃щ҃а.

ѧ҃ѵ҃щ҃б.

ѧ҃ѵ҃щ҃в.

ѧ҃ѵ҃щ҃г.

ѧ҃ѵ҃щ҃д.

ѧ҃ѵ҃щ҃е.

ѧ҃ѵ҃щ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃щ҃з.

ѧ҃ѵ҃щ҃и.

ѧ҃ѵ҃щ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃щ҃і.

ѧ҃ѵ҃ъ.

ѧ҃ѵ҃ъ҃а.

ѧ҃ѵ҃ъ҃б.

ѧ҃ѵ҃ъ҃в.

ѧ҃ѵ҃ъ҃г.

ѧ҃ѵ҃ъ҃д.

ѧ҃ѵ҃ъ҃е.

ѧ҃ѵ҃ъ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ъ҃з.

ѧ҃ѵ҃ъ҃и.

ѧ҃ѵ҃ъ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ъ҃і.

ѧ҃ѵ҃ы.

ѧ҃ѵ҃ы҃а.

ѧ҃ѵ҃ы҃б.

ѧ҃ѵ҃ы҃в.

ѧ҃ѵ҃ы҃г.

ѧ҃ѵ҃ы҃д.

ѧ҃ѵ҃ы҃е.

ѧ҃ѵ҃ы҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ы҃з.

ѧ҃ѵ҃ы҃и.

ѧ҃ѵ҃ы҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ы҃і.

ѧ҃ѵ҃ь.

ѧ҃ѵ҃ь҃а.

ѧ҃ѵ҃ь҃б.

ѧ҃ѵ҃ь҃в.

ѧ҃ѵ҃ь҃г.

ѧ҃ѵ҃ь҃д.

ѧ҃ѵ҃ь҃е.

ѧ҃ѵ҃ь҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ь҃з.

ѧ҃ѵ҃ь҃и.

ѧ҃ѵ҃ь҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ь҃і.

ѧ҃ѵ҃э.

ѧ҃ѵ҃э҃а.

ѧ҃ѵ҃э҃б.

ѧ҃ѵ҃э҃в.

ѧ҃ѵ҃э҃г.

ѧ҃ѵ҃э҃д.

ѧ҃ѵ҃э҃е.

ѧ҃ѵ҃э҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃э҃з.

ѧ҃ѵ҃э҃и.

ѧ҃ѵ҃э҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃э҃і.

ѧ҃ѵ҃ю.

ѧ҃ѵ҃ю҃а.

ѧ҃ѵ҃ю҃б.

ѧ҃ѵ҃ю҃в.

ѧ҃ѵ҃ю҃г.

ѧ҃ѵ҃ю҃д.

ѧ҃ѵ҃ю҃е.

ѧ҃ѵ҃ю҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ю҃з.

ѧ҃ѵ҃ю҃и.

ѧ҃ѵ҃ю҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ю҃і.

ѧ҃ѵ҃я.

ѧ҃ѵ҃я҃а.

ѧ҃ѵ҃я҃б.

ѧ҃ѵ҃я҃в.

ѧ҃ѵ҃я҃г.

ѧ҃ѵ҃я҃д.

ѧ҃ѵ҃я҃е.

ѧ҃ѵ҃я҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃я҃з.

ѧ҃ѵ҃я҃и.

ѧ҃ѵ҃я҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃я҃і.

ѧ҃ѵ҃ѧ.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃і.

ѧ҃ѵ҃ѩ.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃і.

ѧ҃ѵ҃ѫ.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃і.

ѧ҃ѵ҃ѭ.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃і.

ѧ҃ѵ҃ѯ҃.

ѧ҃ѵ҃ѱ҃.

ѧ҃ѵ҃ѳ҃.

ѧ҃ѵ҃ѵ.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃і.

ѧ҃ѵ҃ѷ.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃і.

ѧ҃ѵ҃ѹ.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃і.

ѧ҃ѵ҃ѻ.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃і.

ѧ҃ѵ҃ѽ.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃а.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃б.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃в.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃г.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃д.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃е.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃ѕ.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃з.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃и.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃ѳ.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃і.

ѧ҃ѵ҃ѿ҃.

ѧ҃ѵ҃ц҃.

ѧ҃ѵ҃ч҃.

ѧ҃ѵ҃ш҃.

ѧ҃ѵ҃щ҃.

ѧ҃ѵ҃ъ҃.

ѧ҃ѵ҃ы҃.

ѧ҃ѵ҃ь҃.

ѧ҃ѵ҃э҃.

ѧ҃ѵ҃ю҃.

ѧ҃ѵ҃я҃.

ѧ҃ѵ҃ѧ҃.

ѧ҃ѵ҃ѩ҃.

ѧ҃ѵ҃ѫ҃.

ѧ҃ѵ҃ѭ҃.

ѧ҃ѵ҃ѵ҃.

ѧ҃ѵ҃ѷ҃.

ѧ҃ѵ҃ѹ҃.

ѧ҃ѵ҃ѻ҃.

ѧ҃ѵ҃ѽ҃.

ѧ҃ѵ҃ѿ.

ѧ҃ѵ҃ц.

ѧ҃ѵ҃ч.

ѧ҃ѵ҃ш.

ѧ҃ѵ҃щ.

ѧ҃ѵ҃ъ.

ѧ҃ѵ҃ы.

ѧ҃ѵ҃ь.

ѧ҃ѵ҃э.

ѧ҃ѵ҃ю.

ѧ҃ѵ҃я.

ѧ҃ѵ҃ѧ.

ѧ҃ѵ҃ѩ.

ѧ҃ѵ҃ѫ.

ѧ҃ѵ҃ѭ.

ѧ҃ѵ҃ѵ.

ѧ҃ѵ҃ѷ.

ѧ҃ѵ҃ѹ.

ѧ҃ѵ҃ѻ.

ѧ҃ѵ҃ѽ

ѣтникоуже ѥтеру рабь болѧ зл҃ѣ оу ѩнраше
иже бѣ ѥмоу честень. слышавъ же і҃са. посла
ісь не моу старцѫ июдеискыѫ. и молѧ ѩ даш
спеть раба ѥго. они же пришедше мл҃ѣхѫ
і҃сатьщно. гл҃ѧще ѥмоу. мі со дѡ ѥнь ѥстьѥже
аще даси ѥмоу. любитъ бо ѫзыкь нашь. и сь бо
ришеть сьзда. і҃сь же идѣше с ними. и ѥще же
ѥмоу далече сѫщоу ѿ домоу. посла к немо
дроугы сьтникь гл҃ѧ ѥмоу. г҃и не дьбоижи себе
нѣ сѫмь бо достоинь. да подыкровь мои вни
деши. тѣмже ни себе достоинасьтворихь.
прии ти к тебѣ. нь рьцы словомь и исцѣлѣ
ѥть ѻтрокь мои. и бо азь чл҃ікь ѥсьмь подь
власте лыоу чи, не нь. и имѣѫ и по собоѫ
воѫ. и гл҃ѧ семоу иди и идеть. и дроугомоу
прииди и прииде ть. и рабоу мо ѥмоу ство
ри се и створить. и слышавь се і҃сь уюдисѧ
ѥмоу. и ѻбращьсѧ послѣдоуѫщомоу народоу
де. а мн҃ь гл҃ѧ вамь. ни вь изр҃ли толи
ісы вѣры не ѻбрѣтохь. и вьзвращьшесѧ
посланни вь домь. и ѻбрѣтошѫ болѧща
гораба исцѣлѣвша. ІСѲ ВЬ ДРОУГЫ ЖЕ
дн҃ь. ЗА. И дѣше і҃сь вь гр҃а на рицаѥ мы и на

СХ Г ѿ лоу. ВѠ. И дѣше і҃сь

нль. и ѣ нилѣнд ѣхѫ оучєнїцы ег о нѧ рѹ ѻм
кость. и ѧгг о пли бѧнжнш ѧ іѧ ѣ вѧ тоилъ гѧ.
и з ловшахѫ оучивш и сѧ вѣ ж д нноу ѧ лі тѧ нсвоѥн.
и ѧ дошѹ гдѧ ѧ мѧ гъ бѣ ше. іѧ нѣ ѫ. и кнд ѣ ѣ ѣ ѫ
г ѣ ѧ ѧ до ѣ ѧ ѫ. и дѣ ѥ и нѣ ѥ плаунсѧ. и пѧ ѕ тѧ пль
ісо нѫ ѧ бѣ ѻ дѧ ѣ. и ві ѧ щи нѫ же ѕ тѧ шѧ. и дѣ ѥ и
ношѥ тѣ ѕ гѧ ѧ ѣ ѣ ѕ тѧ нн. и сѣ ѧ ѧ рт ѣ выи гнѧ
чѧ тъ гѧ ѧ тн. Пр нѧ тѫ же ѕ трахѣ выѧ. и слак ѣ
хѧ ѣ ѧ гѧ ѧ ше. мі со пр ісѣ ѣ ѣ ле нѣ ѣ ѕ тѧ ѣ нѧ сь.
мі со по ѕ ѣ тнль ѥ гѣ людѥ нсвонхъ. ісо. ме. вуе.
г. пѧ ѻ ѧ ѧ. ѕѧ. И зыдѣ слово ѕ е по всѣ нюдѥ н
ѻ нѣ ѧ ѣ. и по вѣ ѕ т ѕ рахѣ. и вѣ звѣ ѕ тнш ѣ
и ѫ ѧ мого оучєнїцы ѥ го. ѻ вѣ ѕ ѣ хѣ сн ѣ. и пѧ нѫ ѣ
ѣ и ѫ ѧ нѣ ѫ ѻ оучєнїкісѣ ѥ гѧ ѧ ѣ. послѧ місѣ ї ѥ ѧ н
гѧ ѫ. тылѫ ѥ сн ѧ ѧ ѧ ѣ ы нлѫ и мого оучѣ ѫ мѣ. пѧ н
ше шѧ ѫ ѣ ісѣ мѥ и оу послѧ ѫ мѧ ѧ ѣ ѕ тѧ. и ѫ ѧ нъ
ісѧ тѣ ль послѧ ісѧ тѣ ѥ гѧ ѫ. тылѫ ѥ сн ѧ ѧ ѧ ѣ ы нлѫ и
мого оучѣ ѫ мѣ. ѣ тѣ ѫ оучѣ нїцѣ лѧ ѫ мого гых. и
нѣ ѫ гънѧ ѧ ѫ. ѫ дѫ хъ зѣ лѣ. и лѫ ого гы ѧ ѧ вѣ слѣ пы
ѫ ль ѧ ѧ ѻ ѣ ѧ прозрѣ ѕ тн. ѻ ѣ ѣ шѧ ѣ ы ісѣ ѣ ѥ ѫ ла
шѥ шѧ ѣ ѫ ѣ ѕ тѣ ѕ тѫ нѫ ѫ ѻ вн. мѫ ж ѣ ы ѫ д ѣ
ѕ тѧ нслы шѧ ѫ ѕ тѧ. мѣ нѫ ѧ ѻ ѫ ѕ ѫ ражѫ ть нуѫ
ѫ нѫ ходѧ ть. ни ѻ ѕ ѫ ѫ ѥ нѫ оучѫ шѧ ѫ тѧ.

глоу(нн(слышахъ. и(ли)тѣи не бы(с)тающе. и(ли)
ци(н) бл(а)говѣ(с)твоующе. блаженыи(х) тѣ(х) женѣ(с)бла
зни(т)ло(у)ще. и(ли)ше шедше оу ученико(в)ли(х)
а(п)ло(с)ла. начатъ гл(а)тн(и)ро(у)ще. о(у)чи(т)е
ученисо(в)ли(х) ѡ(т)ложивше. и(ли)ше пр(и)ста(в)ше.
ѡ(т)ложивше. и(ли)ше пр(и)ста(в)ше. сынъ бо(жь)
о(у)мерлъ ѥсть. но(ѥ)же пи(с)ано(к). (с)а(з)ъ посла(ѧ) гл(а)ци(ѧ)
лице(м) твоимь. и(ли)же оуготовалъ(ѥ)тъ пѫть твои(х)
пѣ(т)о бо(х). г(л)аголаше(м) ѥмоу. болѣ(з)новатъ нѣ
ци(н) пр(и)ста. и(ли)ѡ(т) мала(т) г(л)ѣ(ц) нѣ(с)тожеи(ѥ)(с)ть. ѩ(ко)
нѣ(ко)ѥ(с)ть. болѣ(з)нѣ(ю) ѥ(с)ть. и(ли)
(с)лоудни(ц)ѣ слышавше. и(ли)ѕ тар(а)ѧ(ѕ)ще.
ба(к)ра(т)ѧщи(с)л. и(ли)сцѣ(л)ени(ц)ѣ и(ли)ѡ(т) мо(ѧ)ще. фа
ри(с)ѣи же заи(с)о(н)ци. (с)ѣ(т)ѣ(ш)ѣ(ѧ)ѧ(ѕ)ще
(с)ѣ(т)ѣ. не(с)ра(щ)ше(м) ѧ(ѕ)ще(м) ѡ(т)ца(м)
Ко(л)во оу(п)ѣ(х)ъ ѹ(л)ѥ(с)ыро(ж)ѧ(с)его. ѡ(т)лоу. ре(ѥ)ть(с)во.
ѩ(ко)ѹ(п)ѣ(х)ъ подобни. подобни(с)ѧ(т)ъ ѡ
тро(ч)ищи(ѥ)ѕ(с)ѣдѧщи(м)ъ на тр(ь)жищи(х)ъ. и(ли)же
пи(з)ываѧ(т)ъ дроугъ дроугаглѧще. ѩ(ко)ѧ(х)ѡ(м)

ВАШЬНЕПЛАСАСТЕ. ПЛАІСѦХОЛІСЛВАШЬННЕПЛАІСА
СТЕСЛ. ПАНДЕБОНѠАНІСТЛЬ. МНХЛЪБАЖДЫНЮВН
ЧАПНХ. ІНГЛЖТЕБЄСЬНІЛАТЬ. ПАНДЕСЧЬЧЛЧІСЫ.
ЖДЫНПНЖ. ІНГЛЄТЕСЬНЧЛІСЬЖДЬЦАНЬВНЧОПНЧЦА.
ДРОУГЬЫЧТАДЕЛЬІГРѢШНЧІСОЛЬ. ІѺПРАВДНСАЛ
РЄЛІЖДРОСТЬѺЧАСБОНХЬ. ІСѺ. ПЛ. ДПЧЄ. Д. ЧЄ. ѠЛОУ.
ЖАПЛЄШЕЖЕНІЖТЕЛЬѠФАРНСЄНІІА. ДАБНЧАЛЬѠѠ. ѺД.
ПСЬЧНЦЬ. ІЧЬШЕ ЬЬДОЛЬФАРНСЄѺЬЬЛЕЖЄ.
БЄЖЕЖЕЧАЬБГРАДЄГРѢШНЧЦА. ІТАѺЧЬЄДЄЬШН
ЖІСОЬЫЛЕЖНТЬ. ЬЬХРАЦІЧЧЄФАРНСЄѺЬЄ. ПРН
ЧЕЬЩІЧАЛАБАСТРЬЦІЧДА. ІСТАЬШІПРНЧОГОУ
ЖГѺ. ПЛАЧАЩНСЛЧАУЛТЬѺЦІАІСАТІЧОЗЄЖГѺ
ЛАЬЗАЦІН. ІЧБЛАСЫГЛАВЫІСЬѦѺТНРАШЄ. ІЧОЬ
ЛОБЗАШЄЧОЗЄЖГѺ. ІЦЛАЗАШЄЦІМРОЛЬ. ЬНДЄ
ЬЖЄФАРНСЄІЧЬЬЗЬЛАВЬЖГѺ. РЄЬЫІЄЬЄГЛЖ. СЬЙ
ІШЄБЧЬЫЛЬПРДСЬ. ЬЄДЄЛЬБНІСТѺ. ІНСАІСОВА
ЖЄЧАПДНІГЛСАЖЄТСЛЖЄЛѴ. ЖІСОГРШІЧКЦАЖЄТЬ.
ѠЬЄЩЛАВЖЄЇІСЬДЄЖЛѴ. СЧЛЮЧЄЖЛЛАЦІТЧЖЄУТѺ
РЄШЧ. ѺЧЖЄДЄ. ѺУЧЧТЄЛЮДЬЦЫ. ДБАДЛЬЖЧЧ
ІЛЬЄІТАЗАЖЄІЛОДЛЬЦЫУЖТЕРѴ. ЖДЧЧЬЄЬ
ДЛЖЄЧЬПЛАТЬІСЯТЬДЧЧАДЧЖ. ЖДРОУГЫІПЛ
ТЧАДЕСЛТЬ. ЧЄЖЧЛЖЩЧЛЛАЖЄЧЛЛАВЬЗАТЧ.
ОБЄЛЛАШДА. ІКОТОРЫѠѺБОЮПАУЄДЬЗЛЮ

битьи. ѿвѣщавже симонь рече. мнѧ ꙗко ѥмꙋ
же вѧще ѿдаса. онъ же рече правосѫдилъ ѥси. но
брашьсѧ кь же нѣ рече симонꙋ. видиши ли сиѧ же
нѧ. вьниде хь въ храмин ѧти. ты же ни воды
на нозѣ мои въ зли ꙗ. сиѧ же сльзами ѡмоуи
нозѣ мои. и власы своими отрь. ты лобзани
ꙗ ми не да. сиѧ же ѿ нели вьниде. не прѣста
ѡблобзаѧщи ногоу моѥю. ты масломь гла
вы моѥѧ не помаза. сиѧ же миромь помаза
нозѣ мои. ѥго же ради глѧти ѿпоущаѧтъ
тисѧ грѣси мнозы. ꙗко въ злюбимѧ много
а ѥмоу же мьнеѥ ѿпоущаѥтсѧ. мьнѣ ще ма
любить. и рече ѥ и ѿпоущаѧть тисѧ грѣси. и
чѧщѧ въ зле жѧщи сь ними глѧти въ сеь
ѥсто сь и ѥсть ꙗко грѣхы ѿпоущаѥть. и рече же
нѣ вѣра твоꙗ спасетьтѧ иди въ мирь. ко҃ пнѣ.
ѻе. и потомь. в бтр. д. не. ѿ лоу. в ѡ врѣмѧ.
за Прохожаше ісь сь козъ градыи веси. пропо
вѣдаѧ цртвиѥ бжиѥ. и ѡба на десѧте
сьнимь. и жены ѥтерыѧ же бѣхѫ исцѣле
ны. ѿ недѫгь и ранъ. и дхъ зьль и болѣзни.
мар на нарицаѥмаꙗ магдалини. изне
ѧже седьмь бѣсь изыде. и ань на жена

хоузанѣ. приставни исаїи ро҃ва. и соусана
ни ны многы. ѧже слоужа хѧ ѥмоу ѿ
имѣни своихъ. ісс҃ ѕтрь гѧщи разоумѣ
ѧщоуже народоу многоу и братиѥ
и грѧдѧщихъ ѿ всѣхъ ниѥ. и храни
граисьнемоу. и глашеись ѿ лоу. в ѡ҃ з҃ ѥго. и рекѥ
нимь притьчеѧ. з҃ и зы а. и идѧ
десѣѧ и исѣмти сѣмѥ не не ѥгрьнаи
своѥго. и ѥгда сѣмше ова падѧ ѧ припѧ
ти. и попрано бы. и птицѧ нбнѣ и гѧ позоба
шѧѥ. а дроугоѥ паде на камени. и прозѧ
бьоусьше. за не неимѣше влагы. а дроугоѥ
паде по срѣдѣ трьнїѧ. и възрасте трьнїѥ
и подавиѥ. а дроугоѥ паде на земли добрѣи
и прозѧбьсь твори плодо сто кратьі. се глѧвь
з гласи. и мѣѧ ноуши слышати да слышить.
Бь прашахѧ же ниѥго оученицы глѧще. что
ѥ приче сим. онѧ же реиме. вамь ѥ дано вѣ
дѣти тайнѣ цртва бжиѧ. а прочимь въ при
тьчѣхъ. да видѧще не видѧть. и слышѧ
ще не слышѧть. и не разоумѣѧть. ѥсть же
приче сим. дѣлѧ ѥ слово бжиѥ. а иже при
пѧти. сисѧть слышѧщи слово. и потомь

не д҃
ѿ лоу
регь при
чѧсиѧ. о҃г.
о҃з.
о҃н.

пр҃ндѣднѧ҆ѧ҃ѳ. и҆ вѣзмѣлѡ҆шрщанѫ҃ъ. дамѣ
кѣрыѧ҆лшѣ спѣ ѳ҆ мнѣ҆ждѧть. а҆нже наѕа҆лѣѧн.
ѣ҆жга҆ѳ҆ѹ҃слжѣнѣдѣ ышѫть. съ радостнѫ҃ пр҃н҃
ѧ҆лать҆ сѫъвѣхда сло. и҆снісо҆дѣнѧ҆ѧ҆ мѣнѧлѫ҃.
лонѣѕлн҆ ѭже вврѣ҆ллѣ҆ржѧ҆ллеть.
н. и҆власы҆ нѣьвѧ҆лнапастн҃ѡ҆тѫ҃пѳ҃
ѧ҆л. снѧж ѧть. и҆ладшнѣьтрьнісѧ҃.
ѧщнн слышалѣшн. ѿпреѹ҆ѣлнѣгать
пелѳ҆ствнѧ҆. и҆ластьлнжнтѣнісы
шнхода ще. подавлѣ҆ѫтл. и҆нѣдоврѣхапло
датворлть. а҆нжьнадобдѫ҃зѣлн. снісхть. и҆
жѣдобромьѕрцѣлвслышѧ҃щѣслѡвѡдрьжѧ҃ть.
и҆плотворѧ҃ть вѣтрь пѣѧн. и҆лѣ҆жѫ҃ѡ҆ршнслы
шатнда҆слышнть. кѳ. нг. ѯ҃ѧ. г҃. ѳ҃лѳу҃. ра҃гъ.

ѳ҆ѹ҃ѯ҃ѧ҃ Ннѣстожѣсвѣтнлмнісавьжѣгѣ. поісывающь
ѧ҆гопѡ҆ѣсѧ҆домѣ. и҆лнподвѡдрожьповьла
гаѫ҃ть. нѣмасвѣ҆щнмсьвѣзлагаѫ҃ть. дабьхѡ
п҃. дѫщнй вндатьсвѣть. нѣ
жвнтсл. ннѹ҃такпожѣ
нѳ. ѧ҆вѣ҆ѣмблѣѧнпр҃ндѣть. блюдѣтѣсѧ҆мѡ
пѧ҃. слышнте. ѫжѣбѡ҆нлатьдѧ҆сѧ҆нлѡ҆ѧ҆нжьѣ
нлать. ѧ҆ѫжелнѧнтѣ҆ѧ҆нлы. ѿ҆нметѣлѡ҆ѹ҃ѣго.
пк҃. прндошѫ҃жѣѕмѣлѡ҆. матнбратнѧ҆ѫ҃го. ѧ҆нѣ

МОЖАХАГЕГѢДОБАТИСКѢ ЦОУПАРОМЬ ЛѢШЕ
ДАШАБѢЛОУГЛАЩЕ. ИТѢНТВОИНБРАЖБѢІН.
БИѢСТОЖТЬ. БНДѢТНТАХОТАЩИНГАК. ВЪЗЪ
ШАВЪДЕГЬБНИЛБ. ЛАТИЦОЙНБРАТНЖЛЮБО.
ЖТЫЛЫШАЩЕНЦЛОВОБЖНЄ. НХРАНАЩИННЄ. ІСО. ГЖ.
ВЫИДИТЕ. СТРѢДИТЕ. ѠЛОУ. ВѠ. Р ЫПДЕ . ПГ.
ЇѠВЪКЫСОВАБЛЬ. НОУЧЕНИЦЫКГО. НРѢК БЫНИЛБ.
ПРИДѢЛЬНАѠНЬПОЛЬЙЗЕРА. НИДАЩИЛЬНЙЛ.
ОУСПЕНІѢ. НСЬНИДЕБОУРѢВѢТРЬНАМЬЛЮДЕ.
НСІСОНУЧЕВАХАІЛНПЛАВАХА.. НПРИСТАПЛЬ
ШЕНВЬЗБОУДНШАХНГЛАЩЕ. НАСТАВНИЧЕ ПОГЫ
БАЙДЬ. ѠНЬЖЕВЫСТАВЬЗАПРТНБѢТРО. НВЛЬ
НЕМИЮЛОДЬЕІСОЛЮ. НОУЛЕЖЕВѢТРЬ. НБЫТИ
ШИНА. ИДЕІСМИЛЬ. ГДЕКѢБРАБАША. ОУБОЙ
ВШЕЖЕСЛУЧЮДНШАСЯГЛАЩЕ. ІСТОСВНК. МІСО
ВѢТРОЛЬВЕЛИТЬЙВОДѢ. ИПОСЛОУШАЙТЬЙГО. ІСО. СРѢ.
НЕ. Г. ѠЛОУ. ВѠ. ГА ПРШЕШВЪІСВНКАЧЕЛЛАГЕ . ПД.
МНСАРЕТЬІСКАХ. И ПЖЕЙѠБОМЬПОЛЬГАЛИЛЕА.
ИЙШЕШИЦЬЖЕНЦЬМАЗЕЛЛА. СѢТЕНИАХЖЬ
ИТЕРЬѠГДА, ИЖЕИЦѢШЕВѢІСЬѠЛѢТЕЛКОГЬ.
ИБЬРНЗЯ НЕѠБЛАУЄШЕСЯ. ИЬЬХРАЛѢЄЖН
ВѢШЕ. МЬЬЬГОДАХБѢ. ѠУЗЬВЖЕЇСЯ. ИЬЬЗЬПИВЬ
ПРКПАДЬІСЬМЕЛОУ. ИГЛАГОЛЬВЕЛНІСОЛЬРЕЧЕ.

ПРИДЕ ДА[illegible]
КЪ ВРЪХЪ-ЛІШЕ[illegible]
СЪ ГА ОУСЛ[illegible]

[illegible]НѢ НТЕБѢ. ЇС СНЕБАВЫШНЪГО. ДАЛА
[illegible]ЛУНИЛЕНЕ. ПРѢ ГЛАШЕ КОДРЪН
[illegible]. ИЗЫДИ ОУЛІСА. ОЛИКОГЪБОЛѢ
[illegible]Х ВЫШЕШЕН. НЕЛЗАЖАНАЖНЖЕЛѢЗНН.
ЙПАХТЫ. СТРѢГАЩЕЙ НДАІТРЪЗАВЪЯЗЫ. ГО
НИЛЪБЫВАШЕБѢСОВЬСКОЗѢПОУСТЫНѢ.
ВЪПРОСНЖЕНІЇЪГЛЖ. УТОТНИЛАЖСТЬ. О
НЬЖЕРѢЛЬГНОУПЪ. МІСОБѢСНИЛНОЗЫВЪШЛИ
БѢХАВЬНЬ. ИЛЛѢХЛИ. ДАНЕПОВѢЛИТЬЕМЬ.
ВЬБЕЗМЖИТИ. БѢЖЬТОУСТАДОСВИНИНИЛНОГО.
ПАСОЛОВЬГОРѢ. ИЛОЛНШАИ. ДАПОВѢЛИТЬ
ИЛЪБЪТЫАВЫИТИ. ИПОВѢЛѢНИЛЬ. ИШЕШЕ
ЖЕБѢСНОУЛІСА. ВЫНИДОШАВЫСВИНИЖ. ИОЙ
СТАЬЦИНАСТАДОВЬІЬПОВРЪГОУВЬЖЗЕРѢ. ИИ
СТОПЕ. ВИДѢВШИЖЬПАСАЩИИБЫВШЕЖЕНѢ
ЖАША. ИБЫЗВѢСТНШАВЬГРАДѢНВЬСЕЛѢХЬ.
ИИЗЫДОШАВИДѢТИБЫВШАГО. НОВѢТОША
СѢДАШАУЛІСА. ИЗИЕГОЖЕВѢСНИЗЫДОША.
ОБЛЬУЕНАНСЬЛЬІСЛАЩА. ПРИНОГОУНІСВОУ.
ИУБОЙШАСЯ. ПОВѢДАШАЖЬИЛЬВИДѢВШЕЙ
ІСАІСОСПѢСЛѢБѢСИВЬІСЛ. ИЛЛИШАИВЕСЬНАРО.
ОБЛАСТИГЕДЬГЕСИМЬІСЬКЬІА. ОТНТИЙОИНИХЪ.
ИМОСТРАХОЛЬВЕЛИЖЬЛЬОДРЬЖИЛИБѢХА.

ВНЬЖЕ БЫЛѢЗЬВЪ ИСОРАБЬВЪЗВРАТНІСЛ. МЛѢШЕ
ІСЛѢЛОУКАЖЬ. ИЗНЕГОЖЕ ИЗЫДОШАВѢІН.
ДАВІЬНИЛВЪБЫЛЬ. ЇСЪЖЕ ѠПОУСТНИГЛК. ВЪЗЪ
ВРАТНІСЛѢВѢДОМЬСТВОИ. ИПОВѢДАНИЖЕЛНІСОТНІЬ
ТВОРНЪЪ. НИДЕПОВѢЕМОУГРАДОУ. ПРОПОВѢДАЖ
ЖЕЛНІСОСЬТВОРНЖЕЛОУЇІСЪ. ІСО. НЕ. И ЖЕГАВЪЗЪВРА
ТНІСЛЇІСЪ. ПРИѦТЬИНАРО. БѢХѦВОВЫНУЕѦЩЕ
ЖЕГО. НЕ. Ѕ. ѠЛОУ. ВѠ ЧЛІСЬЖЕТЕРЬПРИСТѦПНІСЬІСОУ.
ПРИНДЕЕЛѦЖЬЖЕЛОУЖЬНІЛАНАНРЬ. ИТЫІС ПЕ.
ЛѦЗЬБѢСЬБОРНЩѠ. ИПАПРИНОГОУЇІСВОУ. МО
ЛѢШЕНЬБЫНИТИНЬБѦОЛЫІВОИ. МІСОДЬЩИННО
УЛАДАЖЕЛОУБѢ. ДВѢЕЛАНАДЬІСЛАТЕЛѢТОЛЛА. И
ТАОУЧИНДАШЬ. ИЖГАНДѢШЬНАВОДНОУГНѢТА
ХѦН. ЖЕНАІѦШНЬВЪТОУЕННІСРЬВЕ. ѠДВОЮНА
Д ІСЛАТЕЛѢТОУ. ИЖЬВРАУЕМЬИЗѦВШИВСЕНЛѢ
ПИЖЕСВОЖЕ. ИНИѠЖДИПОГОЖЕПЕЛОЖЬНІСЦѢЛѢИ.
СИПРИСТАПЛЬШНЬВЫСЛѢДЬ. ПРІІСОІМѦІЛЬЕ
ІСДНЛНМДИЗЬЖГО. ИСТАТЬУЕННЖІСРЬВНЖЛ.
ИДЕЇСЬІСТОЖПРІІСОІМѦВЫСЛЛИѢ. ѠМЕЩѦ
ЩИЛЬЖЕСЛЬВЫСѢЛЬ. ДЕПЕТРЬНИЖЕБѢХѦСЬНИЙ.
НАРООУТѢШИѢЖТЬТАИГНЕТЕТЬ. ИГЛИШНІСГО
ЖІСОІМѦВЫСЛЛИѢ. ЇСЬЖЕДЕПРІІСОСМѦЛЛ
ИЕМЕІСТО. ѦЗЬБОУЮХЬСНЛѦИШЕШѦѦНЗЦВЕГѢ.

НВНДѢВШНЬ ѠЧАЇСОНѢОУСТАНСА. ТРѢПЕЩАЩИ
ПРИНДЕ. НПАШИПРДНИЛЬ. ЖЕЛЖЕРАДНЕВНЫ
ПРИСЛОУХСЛЖМОУ. ПОВѢДАПРДЬВСѢКИНЛЮДЬ
ИН. ЇИСОНСЦѢЛЄ. НДЄЖНЇѢ. ДРКЗАНДЬЩИВѢРА
ТВОЇСПѢТЬТА. НДНВЬИНЬ. НЄЦЄЖЬЖМОУГЛА
ШОУ. ЛРИШЄЖТЕРЬШАРХНСОУНАГОГАГЛАЖМОУ.
ОУЛИВДЬЦИНТВОЇНЕДѢНЖНОУЧНТЕЛЄ. ЇѢЖЕІЛЫ
ШАВЬШВѢПАЖМОУГЛЖ. НЕВОНІАТЫСЛОВѢРДИ.
НСПЄНАБЖДЕТЬ. ПРИШЄЖЄВЬДОМЬ. НЕДѦНИСО
ЛБЖЕВЬНИТНІЫОБОЖ. ТВІСЛОПЄТДОВНЄННЮАНВ.
НЇІСОВОУ. НЮЦОУОТРОІСОВНЦЖНЛТРН. РЫДАХА
ЖЕСЛЇВЬІНПЛАІСАХЖСЛЖЖ. ОНЬЖЄРЄМЄІТЬ
ОУЛИВЬЛАВЧЧЫСПНТЬ. НРЖГАХЖІСЛЖМЮ ВѢДЖЩЄЇС
ОУЛИДТЬ. ОНЬЖЄНУБГЛАВБСЛВЬНЬ. НЖЛВЖЗАРЖ
НВБЗГЛАСНГЛЖ. ОТРОІСОВНЦЄВЬСТАНН. НВЬЗЬ
ВРАТНСЛДХЬЖЖ. НВЫІСДЄ. НПОВЄЛѢДАТНЇЖНЇ
СТН. НОУЖАСОСТАСАРОДНТЄЛѢЖЖ. ОНЬЖЄЗАПД
ТНЖЛА. НЕПОВѢДАТНИНІСОЛЮОУЖЄВЫВШАГО. ЧІО
БЖ. ЗТ. ѠЛОУ. ѠѠВРѢ. ПРИЗВАЇСЬ. ЗЧ. ЗЪЗВАВЖЄ ЛЄ.
ЇІВ ОБАМАДЄІСАТЄАПЛА: НДАНЛЬІСЛАНВЛАСТЬ.
ЛАВІЄХЬВѢЄІЄХЬ. НЧЕДЖГЫНІСЦѢЛНТН. НПО
ГЛАХПРОПОВѢДАТНЦРТВНИКВЖНИ. НІСЦѢЛН
ТНБОЛАЩЖХЖ. НДЄІСЬНИЛЬ. ИНУЄСОЖЄНЕВЬ

змѣте на пѫти. ни же злани врѣтища. ни хлѣба ни
сребра. ни двою ризоу имѣти. и въ нѫже домь въ ни
дете. тоу прѣбываите. и ѿтѫдоу исходите. и ѥли ·пн·
ко ихъ не приѥмлѥть васъ. исходѧще ѿ градъ того.
и прахъ ѿ ногъ вашихъ отрѧсѣте. въ свѣдѣниѥ
имь. исходѧще же прохожаахѫ. блговѣствоуѫ ·пѳ·
ще въ сѫдоу. ко. сѫ. ѳче. д. не. ѿ лоу. ѳѡ врѣ. ·с·

за Слышавже и ро четвръ то властець. бываѫщаа
ѿ него въ сѣ. и не домышлѣѫщеся. глахѫ бо
ѥтери. ꙗко и ѡанъ въста ѿ мртвыхъ. ѿ инѣхъ
же ꙗко и лиꙗвися. ѿ дроугыхъ же ꙗко и прроки
нѣкыи. ѿ древнихъ. и въ скрѣ. и рече и ро. азъ и
ѡанаоусѣкнѫхъ. кто же ѥсть сьи. о немже азъ ·са·
слышѫ таковаꙗ. и искаше видѣти и. Възвращь
шеже сѧ апли. повѣдашѫ ѥмоу ѥлико на оучи
шѫ. и ѥлико сътворишѫ. и поѥмь ѥдины отти
де. на мѣсто поусто. гра нарицаѥ магови
тьса идь. народи же разоумѣвш ѥ. поне ·св·
мьидошѫ. и приѥмьѫ глашеимь оцтви
бжии. и трѣбоуѫщѫѫ исцѣлениꙗ. исцѣлѣше. ко. че.
прѣклонишоуже сѧ дни. ѳпѧ. д. не. ѿ лоу. ѳѡ. ·сг·

за Пристѫпльше же къ ісоу ѡба надесѧтерѣшѫ
ѥмоу. ѿ поусти народы. дашеше въ окрстьныѫ

весн. и селавитлѧть. и обрѧщѧть брашно
зе бо на поустѣ мѣстѣ ѥсмы. и рече існ имь. да ди
тѣ имь вы ѧсти. они же рѣшѧ не имамы зе
вѧще пѧть хлѣбь. и рыбоу двою. ньдашеше
вь людиснѧ ісоу пимь брашна. бѣше бо мѧжь
ѧко пѧть тисѧщь. и рече ісь оучени ко мь свои мь.
посадите ѧ на сподыпопѧдесѧть. и сьтвори
шѧ тако. и посадишѧ вьсѧ. и при ѥмь же пѧ
ть хлѣбѣ. и двѣ рыбѣ. и вьзрѣвь на небо и блгвни сло
мнѧ. и даѧше оучени ко мь свои мь. прѣло
ѧти на родоу. и ѧшѧ и вьси. и насытишѧсѧ
и вьзѧшѧ избы вшеѥ имь оукроухь. кошни
ць. ві. ѧпн ѕ ни ѿ лоу. вѡ. за. Н вь негаѧ млѣ
шесѧ ѥдинь. сьнимь бѣхѧ оучени ницы ѥго
и вь просиѧ глѥ. кого мѧ мнѧть народи сѧщѧ.
они же ѿвѣщашѧ и рекошѧ. и ѡа на крстлѣ.
и ниж ѧ со. ѥ и лиѧ. о вижѥ ѧ ко пророкь ѥтерь
ѿ дре не пов вь них вьскрѣ. и рече имь. вы же
кого мѧ глѥсѧща. ѿвѣща вьже петрь ре
ка. на бжиѧ. онь же запрѣти имь. и повелѣ
ни ко моу же не глати сего рекь. подобаѥть сн оу
чл вѣ ускомоу много пострадати. и ис коуще
ноу быти. ѿ старець и архиѥреи. и кніжни ис

и оубиѥ и оубыти. и трети и днь въстати. ѕ҃ч҃о. пнѣ.
и глаше въсѣмь. ѕ҃в҃тр҃. е҃. нѣ. ѿ лоу. реґь свои.
за҃ а ще кто хощеть помнѣити. да ѿврьжетсѧ себе. ·ѕ҃г·
и възметь кстъ свои. и повсѧдни ходить въслѣ
мене. и же бо аще хощеть дшѫ своѫ спти погу ·ѕ҃з·
бить ѫ. и иже погоубить дшѫ своѫ мене ради
спетьѫ. кам полза ѥ чл҃коу. аще приѡбрѧще
весь миръ. а себе погоубить. или ѿтьщетить.
иже бо постыдитсѧ мене ради. и моихъ слове
съ. сего и сн҃ь чл҃чісы постыдитсѧ. ѥгда приде
ть въ славѣ своѥи. и оуни и ст҃ыхъ анг҃ль. ·ѕ҃и·
глѧже вамь въистинѫ сѧть ѥтери ѿстоѫ
щихъ зде. иже не вкоусѧть смерьти. до
ньде же оузрѧть цртвиѥ бжиѥ. ѕ҃ч҃о. в҃тр҃.
послове сехъ же сихъ прѣбыдни осьмь. ·ѕ҃и·
на прѣображ. ѿ лоу. ѕ҃ѡ. Поѥмь ісь петра и
ꙗкова иѡана. възыдена горѫ помлитисѧ.
ѥгда млѣшесѧ. бы видѣниѥ лица ѥго и но
и одѣꙗниѥ ѥго бѣло блистаѫсѧ. и мѫжа
два с ними глѧща. ꙗже бѣста мои сии. лїа
ꙗвльшасѧ въ славѣ. и гл҃аста о исходѣ ѥго.
иже хотѣше въ ѥрлмѣсѣ кончѣти. петръ
же и сѫща ꙗсь ними. бѣхѫ отѧгьчени с ним.

оубоужьше сѧ видѣшѫ славѫ ѥго. и ѡбамѫ
жестоѫщасьнимь. и ѥгда разлѫчѣстасѧ ѿ
него. рече петрь ісьі сви. наставни доброѥсть
намь зде быти. створимь сі сини ѫтри. ѥдинѫ
тебѣ и ѥдинѫ моисеови. и ѥдинѫ и лии. не
вѣдыи же глаше. се же ѥмоу глѧщоу. бы облакь
и осѣнинѫ. оубоѧшѫ же сѧ. и вьшедшимь имь
вь облакь. и гласъ бы изо блака глѧ. сьи ѥсть
сн҃ь мои вьзлюбленыи. того послоушаите. и
ѥгда бы гласъ. обрѣтесѧ іс҃ь ѥдинь. и ти оумль
чѣшѫ. и ни ісомоу же не вьзвѣстишѫ вь тыѫ
дн҃и. отѣхь ѧже видѣшѫ. ісо. прѣ обраніѥ.
·сѳ· и вь прочии дн҃ь. сѫ. н. ѡ҃ лоу. вѡ. зч. Сьшедь
шоу іс҃оу сь горы. срѣте и народ многь. и мѫжь
из народа вьзьпи глѧ. оучителю млѧтисѧ
призри на сн҃ь мои. ѧко ѥдиноуѧ мнѥсть.
и дх҃ь ѥмлетьи. и вь не за апѧвь пиѥть. и п
рѧжаѥтсѧ с пѣнами. и ѥдва оходить ѿ
него сь кроушаѧ и. и мл҃и хсѧ оученикомь
твоимь. да иже нѫтьи. и не вьзмогошѫ.
ѿвѣща вьже іс҃ь рече ѥмоу. о роде не вѣрныи ра
зьвращены. доколѣ бѫдѫ вь вась и трьплѧ сва
ми. приведи ми сн҃ь твои само. и ѥще же гла

дѫщꙋ ѥмꙋ поврьжен бѣсь. и сьтрѧсен. за прⷭ҇ти ·р҃·
же ісⷭ҇ дх҃ви нечистомꙋ. гл҃ѥ дш҃е нечⷭ҇ты изыди
изь отроса. и исцѣлѣ отро. и вьдасть и ѡц҃оу
ѥго. и дивлѣхѫсѧ вьсиѡ величи бж҃ии. ісⷭ҇ ·сѫ҃·
и вьсѣмь чюдѧщимсѧ. о всѣхь ѩже творѣше ісⷭ҇. ·ра҃·
ѕсрⷣ҇ѣ. е҃. не҃. ѡ҃лоу. рⷱ҇ гь҃. за҃. рⷱ҇ же ісьоучени ісⷭ҇ ·рв҃·
свои мь. вьложите вьоуши ваши словеса си.
сн҃ь боулвⷭ҇ сы имать прⷭ҇дати сѧ вьрѫцѣ чл҃вⷭ҇тѣ.
о ниже не разоумѣшѫ гл҃а сего. бѣ бо поісры
вень ѿ нихь. да не ощоутѧть ѥго. и боѩхѫсѧ
вьпросити и оглⷭ҇ѣ семь. вь ниде же помышле
ниѥ вьнѧ. істо ихь вѧщеⷭ҇ и бы быль. ісⷭ҇ же вѣ
ды помышлениѥ срⷣцьⷭ҇ ихь. приѥмь отроча.
и поставиѥ оу себе. и рⷱ҇е имь. иже аще приѥ
млеть отроча се вьимѧ моѥ. мене приѥмлⷭ҇ть.
иже мене приѥмлеть. приѥмлеть пославⷣша
го мѧ. иже бо мьниѥсть вьсѣхь вась. сьниѥсть
вѧщии. ѿвѣща вⷣже иѡанⷭ҇ рⷱ҇е. наставниче ·рг҃·
видѣхомь ѥтера имене мь твои мь изгонѧ
ща бѣсы. и вьзьбрани хомь ѥмꙋ. ꙗко не хо
дить вьслѣдь с нами. и рⷱ҇е ісьни мь ісⷭ҇. не бра
ните ѥмꙋ. нѣсть на вы. иже бо нⷭ҇ѣ на вы поваⷭ҇ѥ. ісⷭ҇ ·ср҃·
за҃ Иегⷣа приближишѧсѧ дн҃ии ѥ вьхожⷣениѥ ѥгⷭ҇. ·рд҃·
ѕчⷭ҇е. е҃. не҃. ѡ҃лоу. ѕѡⷭ҇ врⷭ҇ѣ. ѥгⷣа прі.

оутврьдилице свое въ ерслмьнти. послав ѣсть
никы прѣлицемь свои мь. и ишедше въ ни
дошѧ въ весиса. маре и скыѧ. да оугото
вѧть ѥмо. и не прнѧшѧ ѥго. бѣ болице
ѥго грѧды въ ѥрслмь. видѣвша же оученї
ка ѥго. и мсовь: и ѡа. рекоста. гн хоще
шили реѣ. да огьньсь нидеть сь нбсе по
мстьѧ. мко же и ли и сьтвори. обращь же
сѧ ѧ прѣти и маре. не вѣста сѧ ко ѥго дха
ѥставы. сньбо чл҃чісы нѣ пришель. дш҃ѧ
чл҃чісыхь погоубити. ньсп҃ти. и идошѧ въ
и нѧ весь. ісо҃ чє. сѧ. д҃. ѡ҃ лоу. рѡ҃ во ѣмѧ.
рє 34 Нѧщоу ісоу пѧтелль. и реѥ ѥтерьсь немо
и дѧ по тебѣ мѧ може ко лиждо и деши.
и реѥ ѥмоу ісь. лисиѧ зъ и ны и мѧть. и пти
цѧ нбныѧ гнѣзда. а снь чл҃чісы не имать
где гл҃а вы по склонити. реже ісь дроугомо
мо. ходи вь слѣдь мене. онже реѥ гн по ве
лими. шедь прѣже погрести оца мо ѥго
реѥ ѥмоу ісь. оставь и мртвыи мь. погрести
своѧ мртвьцѧ. ты же шедь въ звѣсти црть
43. вие бж҃ие. реже дроугы и дѧ по тебѣ гн.
ньдревле повели ѡ вѣщати мисѧ. иже

сѧть въ домꙋ моѥмь. рѣкнемꙋ ісъ. никто
же въ зложь рѧкы своѧ нарало. изрѧвь спѧть
оуправленьѥ въ цртвѣ бжии. ісо. сѫ. дпѫ. е. не. ѡлоу.
за Посихъ же мѣ вигъ и нѣхъ седьмьдесѧть. и ·в ѡ·
послаѧ подвѣма прѣлицемь своимь. въ ·рз·
всѣкь градъ и мѣсто. ꙗ може хотѣше самь
ити. и глаксьнимь. жѧтва многаѥ. а дѣ ·рн·
латель мало. молите сѧ гоу жѧтвѣ. да из
ведеть дѣлателѧ на жѧтвѫ своѫ. и дѣте ·рѳ·
се азъ посилаѧ вы. ꙗ ко и агьньцѧ посрѣдѣ
влысь. не носите влагалищанивртища.
ни сапогь. и ни кого же на пѧти не цѣлоу ·рі·
ите. въ ньже домь вьнидете коли. прьвѣе ·раі·
глите мирь домоу семоу. наще бѫдѧть
сн҃о ве мира. поуниѥть на нихь мирь вашь.
аще ли не бѫдѧть до и нии. ксь вамь вьзвра
титсѧ. въ томь же домоу прѣбываите. ꙗ ·рві·
дѫще и пиѫще ꙗже сѧть оу нихь. до и нь
бо ѥсть дѣлатель мьзды своѥѫ. не прѣходи
те изь домоу въ домь. и въ нѫже градъ ксь гадъ въ ·ргі·
ходете. ꙗдите прѣдлагаѥма ꙗ вамь.
и исцѣлите не дѫжныѫ. иже сѧть въ немь.
и глѣте имь. приближисѧ на вы цртво бжиѥ.

·і·ѫ·

·рді· И въ нь же градѥ гадъ въходите. и не приѥмлѧть
васъ. и ишедше на распѧтиѧрьцате. и прахъ при
льпшина. ѿ градъ вашего на ногахъ нашихъ.
Отрѧсаѥмь вамь. Обаче се вѣдите ꙗко при
ближисѧ на вы цртво бжиѥ. глѧже вамь. ꙗко
содомлѣномь. въ ты и дни ѿраднѣѥ бѫдеть.
·реі· не же градоу томоу. Горе те бѣхоразинь. горе
те бѣвитсаида. аще бо въ тирѣ и сидонѣ бышѫ
силы былы. бывшѫѫ въ ваю прѫжде. въ врѣтищи
и пепелѣ сѣдѧще. покаꙗлисѧ бишѫ. Обаче
тироу и сидоноу. ѿраднѣѥ бѫдеть на сѫдѣ.
не же вамь. и ты капернаоуме. да не до нб҃сь.
възнесешисѧ. и до адани зведешисѧ. ко҃ пѧ.
·ргі· а пл҃оу. лоу. ѿ лоу. реѵ гь. за҃. Слоушаѫ и васьме
не слоушаѥть. и слоушаѫ и мене. слоушаѥть
пославшаго мѧ. и ѿмещѫисѧ васъ. менесѧ
ѿмещеть. а ѿмещѫисѧ мене. ѿмещетсѧ
·рзі· пославшаго мѧ. Възъвратишѫсѧ седьмьде
сѧть. съ радостиѫ глѧще. гн҃и бѣсинамь по
винноуѫтсѧ о имени твоѥмь. реѵ имь і҃сь ви
·рні· дѣхъ сотонѫ ꙗко имльниѫ. спадшѫѫ съ нб҃се.
за҃ Седахъ вамь власть. на стѫпати на змиѫ
и на скорьпиѫ. и на всѧ силѫ вражиѫ. и ни
сѫ҃ б҃. і҃. ѿ лоу. реѵ гь свои мь оучени і҃сом. седахъ.

чтоже вась не вр҃дить. обаче о семь не рад҃ите сѧ.
ꙗко д҃сн вамь повинноуѫтсѧ. рад҃ите же сѧ ꙗко имѥ
на ваша. написана сѫть на нб҃сѣхь. Въ ть и ч҃ѣ въ зра
довасѧ і҃сь дх҃омь. и рѣ и сповѣдаѫтисѧ оу҃е. и г҃и
нб҃еси и земли. ꙗко оутаилѣ еси ѿ пр҃мѫдрыхь.
и разоумныхь. ѿ крылѣ еси младеньцемь. ѥи
оу҃е. ꙗко тако бы бл҃говоленьѥ пр҃дь тобоѫ. ко҃. лоу. и сѫ.
мн҃е. г҃. не҃. ѿ лоу. рѣ г҃ь сво. за Всѣмнѣ прѣдана. рѳ҃і.
бышѫ ѿ оц҃а моѥго. и ни кто же не вѣсть кто
ѥ сн҃ь ты кма ѿц҃ь. ни оц҃а ни кто же ты кмо сн҃ь.
ни ѥмоуже аще хощеть сн҃ь ꙗвити. и обращьсѧ
ѥдинь ко оученикомь рѣ. Бл҃же нѣи оуи видѣвь рі҃с.
шии. ꙗже вы видите. гл҃ѧ бо вамь. ꙗко мно
зы пр҃рцы и ц҃рьѥ. вьсхотѣшѧ видѣти ꙗже ви
дите вы. и не видѣшѧ. и слышати ꙗже вы слы
шите и не слышашѧ. ко҃. пн҃е. тьгда. не҃. и. ѿ лоу
за. Законникь ѥтерь въста. и скоушаѫ и гл҃ѥ. оучи вѡ но вр҃ѣ
телю что сьтворѧ. и животь вѣчны на слѣ(ди) рі҃са.
доуѫ. і҃сь же рѣ к немоу. въ законѣ что писано ѥсть.
как оутеши. онъ же ѿвѣща въ рѣ. въ злюбиши
г҃а б҃а твоѥго. ѿ всего ср҃ца твоѥго. и всеѫ
д҃шеѫ. и всеѫ крѣпостиѫ твоѥѫ. и всѣмь по
мышлениѥмь твоимь. и ближнѣго своѥго

ꙗкоисамсѧ. реⷱ ѥмоу ісⷭ҇ь. правѣ ѿвѣща. се
·рісⷭ҇а· творни жи вь бѧдеши. Оньже хотѧ ѡпра
вдитисѧ самь. реⷱ ісь ісⷭ҇ви. істо ѥ искрьнии мои.
ѿвѣща вь ісⷭ҇ь реⷱ. чл҃ісь ѥтерь хожаше ѿ ѥрⷭ҇лма
вь ѥрихонь. и вь разбоини ісы вь паде. иже
ись вльісше. и ꙗзвы вь зложьше. Отидо
шѧ оставивше и. ѥдважи вь сѧщь. попри
лоучѣю же ѥрени ѥтерь. сьхожаше пѧтемьтѣ
мь. и видѣвь ими мои де. такоже и левгⷭ҇ить.
бывь на томь мѣстѣ. пришеⷣ и видѣвь ими
мои де. самарѣнинь же ѥтерь грѧды. прииде
на нь. и видѣвь млⷭ҇рдова. и пристѧпль ѡбѧ
застроупы ѥго. вьзливаѧ маслоиовино.
вьсажь же и на свои скоуть. приведе и вь го
стиницѧ. и прилежаѥмь. и вьоутрѣ ишеⷣ. изе
мь два сребрьника. дⷭ҇а гостиникоу. и реⷱ ѥмо
прилежи ѥмь. и аще прⷭ҇жи вишии. азь ѥ
гⷣа вьзвашѧся вьзаⷣмⷭ҇ти. істо же тѣхь и
скрьнимнитсѧ быти. вьпаⷣшомоу вь разбо
ини ісы. Оньже реⷱ. сьтвори вь мⷭ҇лⷭ҇тынѧ сни.
и реⷱ ѥмоу ісⷭ҇ь. и дии ты и сьтвори такоже. ісⷭ҇ч
и вьсходѧщоу ѥмоу. и ть и. заⷱ Рьнидеісⷭ҇ь
вь весь ѥтерѧ. жена же ѥтера и мене мь

Сеⷭ҇ нарожⷭ҇ во бцⷭ҇и ѿ лⷭ҇оу. вѡ.

марѳа. прижтьи въ домь свои. и се и бѣ сестра
и ме не мь мариꙗ. ꙗже сѣдши при ногоу ісвоу.
послоушаше слове сьѥго. и марьта мльвѣше
о мнозѣ и слоужьбѣ. ставши же рече гн. не брѣже
шили. ꙗко сестра моꙗ ѥдинѫ мѧ оставиꙗ слоу
жити ти. рьцы ѥи да ми поможеть. ѿвѣша ісь
рече ѥи. марѳа марѳа печешисѧ и мльвишиѡ
мнозѣ. ѥдиножеѥсть на потрѣбѫ. мариꙗ
бо блгѫѫ чѧсть изъбра. ꙗже не ѿиметься ѿ неѫ
прѣ бцы наг: рла. Сѫщоуже ѥмоу на мѣстѣ
ѥтерѣ. и млѧщоусѧ. и ꙗко прѣста. дв тр. 2. не. ѿ лоу
за рече ѥтерь ѿ оученикь ѥго к немоу. гн на оучи
ны млитисѧ. ꙗко же и ѡань на оучи оученикь
сьсвоѫ. и рече имь ісь. ѥгда млитесѧ глѣте.
Оученикь ѥже ѥси на нбсѣхь. да ститсѧ имѧ
твоѥ. да придеть цртво твоѥ. и да бѫдеть
волѣ твоꙗ. ꙗко на нбси и на земли. хлѣбь
нашь сѫщии. даждь намь дне. и остави намь
длъгы шнѫ. ꙗко и мы ѡставлѣѥ одимь дль
жникоу нашемоу. и не вьведи нась вьискоу
шениѥ. нь избави ны ѿ лѫкаваго. и рече
ксь нимь. кто ѿвас имать дроугь. и иде к
немоу полоунощи. и рече ти мою. дроуже

дажь мнѣ вьзаимь трихлѣбы. зане дроугъ мои
прииде спѧти ісь мнѣ. и не имамь чесо поло
жити прѣдним. и ть и изьѧтрьѧ доурѣть.
не творимитроудь. оуже двери затворены сѧть.
и дѣти моѧ сь мноѧ наложисѧть. не могѧ вь
стати дати тебѣ. гл҃ѧвамь. аще не вьста
вь дасть емоу. зане єсть дроугь емоу. то за
безь очьство єго вьставь. дасть емоу єлїко от
рѣбоуєть. и азь гл҃ѧвамь. ѳсрѣ. г҃. не. ѿлоу. рєгь.

рке. за Просите и дасѧ вамь. ищате и обрѧщете.
тльцате и ѿврьзѧтсѧ вамь. вьсѣкь боп
росѧ и приємлеть. ищѧ и обрѧщеть. и тлькѧ
щомоу ѿврьзѧтсѧ. ко втрьникоу Которагоже ѿвасть оу ѡца.
сн҃ь аще вьспросить хлѣбь. єда камень подасть
емоу. или рыбѧ. єда вьрыбѧ мѣсто змиѧ
подасть ємоу. или аще просить ѧица. єда подасть
ємоу скорьпиѧ. аще вызлисѧще. оумѣєте
даѧ ниѧ блага. даѧти чѧдомь вашимь.
то ко имь льми паче ѡць вашь нбн҃ыи дасть бла
гаѧ просѧщимь оу него. ко. срѣ. ѳчє. г҃. не.

ѿлоу. ѳѡ за. рке. рке.

И бѣ тоу чл҃ікь нѣмь и бѣсень. и зг҃на ноу
же бѣсоу. прогл҃а нѣмыи. и дивлѣхѧ
сѧ вьси народи. єтери же ѿ них ьрекошѧ.

ѡвельзавоулѣ и с нѧзы бѣсь. и изгонить бѣсы.
дроузы же и скоушаѭщеи. з наменниѧ ѿ него. рісн.
ищахѫсь нбе. ѡнь же вѣды помышлениѧ и хь рісф.
ре имь. вьсѣ ко цртвиѥ разделѣѭсѧ на сѧ. само
вьсе бѣза поустѣѥть. и домь на домь падаѥть.
аще же и сотона. самь в себѣ раздѣлисѧ. како
станеть цртво ѥго. ѥже глѥте. ѡвелзавоулѣ
изгонѧщаѧ бѣсы. аще же азь ѡвельзавоулѣ
изгонѧ бѣсы. сн҃ове ваши ѡкомь изгонѧть
бѣсы. нь сего ради тии бѫдѫть вамь сѫдиѫ.
аще ли ѡпрьстѣ бж҃ии азь изгонѧ бѣсы. то по
стижеть на вы цртвиѥ бж҃иѥ. ѥгда крпісы вь
ѡрѫжитсѧ. хранить свои дворь. вьмирѣсѧть
имѣниѧ ѥго. нь крѣпкы нашеѥ побѣдитьи.
и всѣ ѡрѫжиѧ ѥго ѿиметь. на нь же оупова
ѫть. и користь ѥго раздаѥть. в пѧ. г. не. ѿ лоу. рѥгь.
з҃ Иже нѣсть сьмноѫ на вьѥсть. иже не сьбира рл.
ѥть сьмноѫ. растачѣѥть. ко. че. и ѥгда не
чистидхь изыдеть ѿ чл҃іса. прѣходить сько
зѣ безд ьнь на ѧ мѣста. ищѫ покоѧ. и не ѡбр
таѫ глѥть. вьзвращѫсѧ в домь мои. ѿ нѫ
доуже изыдохь. и пришеѥ ѡбрѣтаѥть и. по
метень и оукрашень. тьгда идеть и поиметь.

сьсобоѫ. и нѣхь дхь горши себе седьмь. и бь
шедше живѫть тоу. и бываѫть послѣднѣѩ
чл҃ко у тоѩ. горша а прьвыхь. ко҃ч. пѧ҃. се
·рла· прѵ҃ньцы. Быже ѥгаглаше се. вьзви
гши сла҃ѥте раже на ѡ народа рече ѥмоу.
блаже но ѥ чрво но шьше ѥтѧ. и сьсцаниѥже
ѥси саль. оньже рече. тѣмже блажени слы
шѧщии. слово бжиѥ. и хранѧщеѥ. ко҃ч бцы.
·рлв· вп҃не. з҃. не҃. ѡ҃лоу. вѡ҃. за Народомь же сь
бираѫщимсѧ. начѧть ісь глати. родь ро
дѫ кавьѥсть. и знамениѧ ищеть. и знаме
ниѥ не дасѧ ѥмоу. ты смо знамениѥ и
оны пророка. ꙗко же бо бѣ ѡна знамениѥ
ни не бгитомь. тако бѫдеть и родоу се мо
лѫ кавомоу сн҃ь чл҃вчь. црца ию жь сказь
станеть на сѫдь. сьмѫжи рода сего. и о
сѫдитьѫ. ꙗко придеть ко нцаземлѧ. слы
шати прѣмѫдрости соломонѧ. и се мно
жаѥ соломона зе. мѫжи ни не бгитьсти
вьстанѫть на сѫдь. сьродомь сими и осѫ
дѫтьи. ꙗко поиса ꙗшѫсѧвь проповѣдь
·рлг· и о нинѫ. и се мнѫжаѥ ѡны зде. ни кы
же свѣти лникавьже гь. вьскровѣ пола

ѥть. ни подь спѧдомь. нѫ на свѣщницѣ.
да въходѧщии видѧть свѣть. ісо. пне.
ѕвтр. з. не. ѿ лоу. регь. з. Свѣтилникь рлд.
ѥсть тѣлоу ѻко. ѥгда ѻко тво ѥ простобѧ
деть. аще ли лѫ іса вобѫдеть. и все тѣло твое
темно бѫдеть. блюди ѥда свѣть сь и въ те
бѣ. ты лаѥсть. аще бо тѣло твоѥ свѣтло
бѫдеть. не имы чѧстиѥ теры темны. бѫ
деть свѣтло все. ꙗко се ѥгда свѣтилникь
блистаниѥмь просвѣщаѥтсѧ. ѥгда гла рле.
ше се. млѣшеи фарисеи ѥтерь. да ѡбѣдоу
ѥть оу него. вьшедже въ злеже. фарисеи
видѣвь дивисѧ. ꙗко не крстисѧ прьвѣѥ
обѣда. и рече ісысь не моу. нн҃ѣ вы фари
сеи. вьнѣшнѧѥсть ісл҃ѣницѧ. и блюдо
мь очищаѥте. и вьнѧтрь нѣꙗ ваша.
пльна сѧть хыщениꙗ и зло бы безоумныи
не ижели ѥсть сьтворилъ внѣшнеѥ. и ѫтрь
неѥ сьтворить. ѻбачеѥ сѧщаа да тимлѧ
нѧ. и се всѣ чтавамь сѧть. ісо. втр. нь регь.
34 Горевамь фарисеѡмь. ꙗко десѧтинѫ рле.
даѥте ѿ мѧты. и пиганъ. и вьсѣ ісого
зелиꙗ. и мимоходите сѫдь. и любвеѥ бѫ
вьсрѣ. з. не. ѿ лоу. регь горевамь фари

се же пбдаше творити и онѣхъ не оставлѣти.
·рлз· Горе вамъ фарисеомъ. ꙗко любите прѣсѣда
ниꙗ на сьборищихъ. и цѣлованиꙗ на трьжищи.
·рли· Горе вамъ книжницы фарисеи ѥ лицемѣриѥ.
и де же ꙗко и гробиѥсте невѣдомии. и ѵлвцы
врьхоуходѧщеи не вѣдѧть. ѿвѣща вже ѥте
рь ѿ законикъ глаѥмоу. оучителю се глѧи
намъ досажаѥши. онъ же рѣ. вамъ законикомъ горе. ꙗко накладаѥте на чл҃ісы. брѣме
на не оудобьноси сима. и самини ѥдинѣмь
же прьстомь вашимь. не прїкасаѥте сѧ брѣ
·рм· менемь. ко҃ срѣ. дуе҃. з҃. не. ѿлоу. рѣгь. з҃ Горе вамъ
книжницы фарисеи. и оупокрити. ꙗко зыже
те гробы прр҃ісь. оцы вашы избишѧѧ. и вы
свѣдѣтельствоуѥте. и волѧи мате дѣломь
ѿцѣ вашихъ. ꙗко и ти избишѧѧ. вы же зы
·рма· же те гробы ихъ. Сего ради прѣмѧдрость
бж҃иꙗ рѣ. послѧ вьнѧ прр҃ісы. и апл҃ы. и ѿ них
оубиѧть. и иже нѧть. да мьститсѧ кръвь
вьсѣхъ прр҃ісь проливаѥмаꙗ. ѿ сложениꙗ
мира ѿ рода сего. ѿ кръвь на вела праведна
го. до кръвь и захариѧ погыбьшаго. меж оу
олтаремь. и храмомь. ѥ и глѧвамь. вь

зыщетсѧ ѿ рода сего. Горе вамь законникомь. рмв
ꙗко вьзѧсте ключь разоумѣнию. и сами не внии
досте. и вьходѧщим вьзбранисте. Глѧщоуже и рмг.
моуисьнимь. сице начѧшѧ книжницы и фа
рисеи. лютѣ гнѣватисѧ и прѣстаꙗти и. и мно
жаишихь. лаѧще его оуловити нѣчто ѿ оустъ
его. да нань вьзьглѧть. они же сьшедшесѧ
тьмами народа. прѣпирахѫ дрогоу дроуга.
Начѧть же глати ко оученикомь своимь пр рмд.
вѣи. вьнемлѣите себѣ ѿ квасафарисеиска.
иже есть лицемѣрие. ко. чє. дпѧ. з. не. ѿ лоу.
рєгь. з. Ничто же покрывено ѥже не ѿкры рмє.
ѥтсѧ. и тайно ѥже не разоумѣѥтсѧ. за не
ѥ ли кто вьтмѣре косте вьсвѣтѣ оуслышѧтсѧ.
и ѥже ко оухоу глаголете вьтаилищихь. пропо
вѣстьсѧ на кровѣхь. глѧже вамь дроугомь
своимь не оубоитесѧ ѿ оубиваѧщихь тѣло.
и потомь не могѧщимь лихаче сотворити.
скажѫже вамь кого сѧ оубоꙗти. оубоитесѧ
имѧщаго власть по оубиѥни. и вьврѣщи
вьгеонѫ. ѥи глѧ вамь того оубоитесѧ.
не пѧтли птицьвѣнѧтсѧ пѣнѧ земад
вѣма. и ни ѥдина ѡ нихь не забивена

ПДѢДЬБГОДЬ. NЖНВЛАСНГЛАВЫБАШЕЖНСЬУТЕ
NНСЖТЬ. NЕБОЙТЕСАМИОЗѢЖЬПТНЦЬ. СОУЛЬ
ШНЖСТЕВЫ. ГЛАЖЕВАДЛВ. ВСѢСЬНЖЕНСПО
ВѢСТИЛАПДѢДЬУЛСЫ. НСНЬУЛВЧЬНСПОВѢСЛЬ
НПДѢАМГЫ БЖИЙ НВЬСѢСЬНЖЕРЕТЬСЛОВО
NАСНЬУЛВЧССКЫЙ. ѠПОУСТНТСЛЖЛОУ. АНЖЕ
ХОУЛНТЬNАДХЬСТЫ. NЕѠПОУСТНТСЛЖЛОУ.
ЙГАЖЕПОНВЕДѦТВЫNАСЬБОРНЦАНВЛАСТН.
НВЛУЬСТВА. NЕПЦАТЕСЛСКО. ЛНУТОПОЛЬ
ЗЛНТЕ. НЛНУТОѠВѢЩАЙТЕ. ДХЬБОСТЫNА
ДУЧНТВЫКЬТЬНУѢСЬ. ЖСОЖЕПБАЙТВЫГЛ
АГОЛАТН. КѠ. ПѦ. ВПЧЕ. Й. НЕ. ѠЗЛОУ. ВѠ. ОУГЛ
ЧВОСОГ Й НРЖЛОУЙСТЕРБѠNАРОДА. ОУЧНТЕЛЮРЬЦЫ
ВЛАТОУЛОЙЖЛОУ. ДАРАЗДѢЛНТЬСЬМИОЗ
NДѢѠNНЖ. ѺМЬЖЕРЖЛОУ. УЛВЧЕСТОЛМЪ
ПОСТАВНСЯДНЯ. НЛНДѢЛНТЕЛЬNАДЬВАЦН.
NДѢСКАННЦЬ. БЛЮДѢТЕСЯ НХРАННТЕСЯ. ѠЗЬ
СѢСОГОЛНХѺНЛЬСТВНЙ. ЖСОМЕЙЦЬКЬЫТЬ
КАКОЛОУЖЕ. ЖНВОТЬЖГОЙСТЬ. ѠNЛѢNН
ЖНГО. ПѦ. ВПЧЕ. Й. НЕ. ѠЗЛОУ. ДВГЬПРЧАСНЯ.
УЛБОУЖТЕРОУ. ОУГОБЗНСЛННВА. НДЫШЛѢШЕ
ВЬСЬКѢГЛЖ. УТОСЬТВОРЛЖСОМЕЖЛЛЬЕ
ГДЕСЬБЯТНПЛОЛОЙХЬ. НРЧЕСТКОРЛ-РИ

ЛЖ. ЛЖ. ЛЖ.

зоряжитницямоя. и болшиясьзыжя.
исьберятоувсѣжитамоя. и доброемое.
и рекядшимоеи. дше имашимногодобра.
лежящинаалѣтамногапочиваи. и яжь
и пиии веселися. и рече моубе. безоумне
вьсиянощьдшятвояистязаяѿтебе. а
яже оуготовакомобядять. такосьбира
яиосебѣ. а невьбагатѣяи. ісо. не. чи пне.
Рече ксьоученикомьсвоимь. сегорадить
глявамь. непцатесядшеяутоясте.
нитѣломьвьутооблѣчетеся. дшабобо
льшиепищя. итѣлоодежя. смотрите
птицы. яконе сѣятьнижнять. имьженѣ
скровищанихранилища. и бьпитѣетья.
колминаче вьестелоучьшиптицъ. кто
жеѿвасьпекыся. можетьприложититѣ
лесисвоимьлакьтьединь. аще бонимала
ниче сожене можете. тоутоѿпрочихьпече
теся. смотрите кринькакорастять. нетро
жаятся ни прядять. гляжевамь. якони
соломоньвьвсеиславѣсвоеиоблѣчеся.
якоединьѿсихь. аще лижетрѣвявьпе
щьвьмѣтаемя. бьтакоодѣеть. коль

мнпаче васьмаловѣры. и вынеищате. утои
матеѧсти. и утопити. и не вьзноситесѧ. вь
сѣхбо сихьѧзыцы мира сего ищѧть. вашьже
ѿцьвѣсть. ѧко трѣбоуѥте сихь. обаче ищате
цртвиѧ бжиѧ. и правды ѥго. и сивсѣ прило
жѧтсѧ вамь. ісо. пне. сѫ. аі. ѿлоу. реѕь своимь.
рна за Не бо исѧ мало ѥстадо. ѧко блгоизволи ѿць
вашь дати вамь црьствиѥ. продадите имѣ
рнв ниѧ ваша. и дадите млтынѧ. сьтворите
рнг себѣ имѣниѥ. не ветьшаѫще. скровище
не оскѫдѣѥмоѥ на нбсехь. и дежетать не при
ближаѥтсѧ. ни тлѣтлить ни чрьвь. и деже
боѥсть скровище ваше. тоу и срдце ваше. ѕуе
рнд ве. на ме. ѿлоу. реѕь своимь. за Д абѫдѫть
чрславаша прпоѧсана. и свѣтилницы горѧ
ще. и вы пбдни члкомь. чѣѫщимь гаѕ своѥго. кь
гадвьзьвратисѧ ѿ брака. да пришедшоу и тлькнѫ
рне вшоу. абиѥ ѿврьзѫтсѧ ѥмоу. Блжени рабити.
ѫже пришедгь. обрѧщеть бдѧщѫ. амнь глѧ
вамь. ѧко прѣпоѧшетсѧ и посадитьѫ. и ми
нѫвь послоужить имь. либо вь вторѫѫ. либо
вь третиѫ стражѫ нощи придеть. и обрѧ
рнѕ щеть тако. блжени сѫть рабити. Сеже вѣди

те. ꙗко аще би вѣдѣль гн҃ь храмины. вы сыч҃ѣ
тать прииде ть. бдѣль оубоби. и не би дал по
дыкопати до моу своего. и вы бѫдѣте гото
ви. ꙗко вь нѫже чѣ не мните. сн҃ь чл҃ч҃ь ки приде. ·ксосѫ.
и рече емоу петрь. гн҃и кь намь ли прич ꙗ сиѫ гл҃и
ши. ѕвтр҃. и҃. не҃. ѿлоу. рече гь҃з. Кто оубо есть. ·рнз.
вѣрныи приставникь и мѫдрыи. его же
поставить гн҃ь надь челѣдиѫ своѫ. дати
вь вр҃ мѧжи то мѣрение. Блж҃ень рабь ть
его же пришедъ гн҃ь его. обрѧщеть творѧ
щатако. вь истинѫ гл҃ѧ вамь. ꙗко надь
всѣмь имѣниемь своимь поставить и.
аще ли рече ть работь. вь срдцы своемь. моудить ·рнн.
гн҃ь мои прити. и начнеть бити рабы и ра
бынѧ. ꙗсти же и пити и оупиватисѧ. при
деть же гн҃ь рабатого. вь нь же дн҃ь не чѣеть.
и вь чѣсь вь нь же не вѣсть. и протешеть и.
и чѧсть его сь невѣрными положить. Ть и
же рабь видѣвь волѧ гн҃а своего. и не оугото
вать. и ли не сьтворь по волиего. бие нь
бѫдеть много. не вѣда вы же створь достo
и на ꙗра нам ь. бие нь бѫдеть мало. вь сѣ
ко моуже. рече гь҃з. емоуже дано бы много. ·рнѳ.
ѕсрѣ. и҃. не҃. ѿлоу. рече гь҃ емоуже.

мнѡ вьзыщетсѧ ѿ него. и ѥдоу ѧ е прѣдашѧ
много. большаѧ просѧть ѿ него. ко. втр.
рѵ. Огнѣ придохь вьврѣщи на земли. и что
хощѫ. аще юже вьзгорѣсѧ. крьщение ѥже
имамь крстити сѧ. и ка коу дрьжѫсѧ. до
не лиже конь чѣѥтсѧ. мнители ѧ коми
ра придохь дати на земли. ни. глѧ вамь.
нь раздѣлениѧ. бѫдеть бо ѿ селѣ. пѧть
вьѥдиномь домоу раздѣлени. три на
два. и два на три раздѣлѧтсѧ. и ѿ ц҃ь на
сн҃ь и сн҃ь на оц҃а. мт҃и на дьщерь. и дьще
рь на мт҃рь. свекры на невѣстѫ своѫ. и не
рѵа. вѣста на свекрьве своѫ. гл҃аше же на ро҃дь
ѥгда оузрите облакь. вьсходѧщь ѡ запа
да. гл҃ѥте ѧко ть чѣ грѧдеть. и бываѥть та
ко. и ѥгда югь дышеть. гл҃ѥте варь бѫдеть
и бываѥть. лице мѣри. лице нб҃оу и земли
оумѣѥте и скоушати. ка ко врѣмене се
го не искоушаѥте. что же и о себѣ не сѫди
рѵв. те правды. ѥгда грѧдеши сь сь перомьтво
и мы сь сн҃ѧзоу. на пѫти да жь дѣлании
и збыти ѿ него. да не привлѣчеть те не
ко сѫдии. и сѫдиѧ тѧ прѣдасть слоузѣ.

полоуставь садить тя въ те мниця. а мнь гл҃я
тебѣ. не имаши изыти ѿтѧдоу. доньде
же послѣдняѧ цѧтѧ въ зад҃си. ісѹ. срѣ. в ѵе. н. ѿ лоу.
ѡз҃ Прилоучишѧ же сѧ ѥтери в то врѣмѧ. по ·рѹг·
вѣдаѧщи ѥмоу огали леихь. ихь же крьви
пилатьсмѣси. съжрьтва ми ихь. и ѿвѣща въ
ісь реѥмь. мнителиѧ ісогали леѧ не си. рѣ
шнѣ ишипаче въ сѣхь галилеѧ нь бышѧ.
ѧ ісотаісопостраша. ни гл҃ѧ вамь. нь аще
не покаѥтесѧ. въ сита ісоже погыбнете.
и лиони осьмнадесѧте. на нѧ же паде
сл҃ь нь силоуамьскыи побиѧ. мнители
ѧ ісотидльжнѣ ишибѣшѧ. паче въ сѣхь
чл҃ь живѧщихь въ ѥрл҃мѣ. ни гл҃ѧ вамь.
нь аще не покаѥтесѧ. въ сита ісоже погы
бнете. и реѥ сиѧ притьчѧ. смоковницѧ и
мѣѧше ѥтерь, въ винограде своимь въ
саждѣнѧ. и приде ищѧ плодана неи. и не
обрѣть реѥ сь вина ре ви. се третиѥ лѣто
ѿ нелиже прихожѧ. ищѧ плодана смо
ковницы сеи. и не обрѣтаѧ. посѣцыѧ
въ сѣсѧ ѧ и земля оупражнѣѥть. онь же
ѿвѣща въ реѥ ѥмоу. гн҃и оставиѧ и се лѣто.

ДОНДЕЖЕ ОІСОПАЖА ОІСДТЬ. НОСЫПЛАЖГНОЕЦЬ.
НАЦІЕНЕСЬТВОРНТЬПЛОДА. ТОЬПРНДАЖЩЕЕКВЪ
ИАПОІСТУЕШНЖ. ГСО. УЄ. NЄ. І. ѠЛОУ. БѠ.

ЄЖЕОУ УАЇСЬ НАЖДНЕОЦЬ ѠСЬМДНЦЬЬЬСАЖ
БОТЫ. НБЄТОУЖЕМАДУЬНЦАЩНЕДАЖЕНЬ.
НІ. ЛЄ. НБЄІСЛАКЛАННЕЕЦОГАЩНІСЛАВЬІІСЛОНЇН.
ѠПХДЬ. ОУЗРЄВЖЕАЇСЬПРНЗВАЕНРЄЖН. ЖЕ
ПОѠПОУЩЕПАЇСНѠПЕДАЖГАТВОЕГО. НВЬЗЛО
ЖНДАЩЄПАПА. НПРОІСТРЄТІЛНІСЛАВЄШЕБА.
ѠВЄЩАДУХНІОУПАГОГЬНЕГОДОУЖ. ЗАПЕВЬ
ЄАБЄХТАЖНІЦЄЛНАЖЇСЬ. ГЛАШЕЖЕПАРОДОУ.
ШЕІСТЬДЌННЄСТЬВЬПАЖЕДОНТЬДЄЛАТН. ВЬ
ТЫЕПРНХОДАЩЕЕЦЄЛНТНСА. АЦЕВЬДЌЬІСАБО
ТНЫЙ. ѠВЄЩАЖЕЦОГЬВЪРЄ. ЛНЦЕЛЄДНІСЬЖО
БАСЬ. ВЬІСАБОТАЦЕЌРЄШАЕТЛНВОЛАСВОЕГО
НЛНОСЛАѠЕЦІЛНН. НВЕДЄТЬНАПАЕНТЬ. СНЖ
ЖЕДЬЩЕРЬАВРАЕЛЛЬСАЩА. ЕЖЕІВЛАЗАІОТОПА.
СЕОЦІОЕПАДЄСЛТЕЛЄТО. ЦЄПБАШЕЛНРАЗД
ШНТНЕА. ѠЖЗЫВЬДЌЬІСАБОТНЫ. ЕСЕЖЕОУ
ГЛАЩОУ. СТЫДЄТАСЛАВЬІЦПРОТНВЛЄЖЩЕСЛА
ЕЦОУ. НВЬІЦЛЮДНЕРАДОВАХАСЛ. ОВЬІЄТЪСЛА
ВЦЬІХЬБЬІВАЖЩНХЬѠЦЕГО. КѲ. ЦЄ. ЕГЛАШЕ
ПДНТЬЧЕХ. СЬА. ВІ. ѠЛОУ. РЄСЬПРНУЛСНХ.

Ко цѹбнѡй цртвнѣ бжнѣ. кождоу подоблѣ. ·рѫз·
пбнѡй зрѣнѹ гордѹшноу. ѣже прѣ ѣльулісѣ
вѣврѣже вѣврѣт ограсвоѣ. ѣвѣзрастѣ ѣбідрѣ
вовѣлнісо. ѣптицѧмбнѣыѧ вѣ сѣлншѧ слвѣѣ
твнѣѣго. Паісырѣ ісодлоу оупблѧ цртвнѣ бжнѣ. ·рѫи·
пбнѡй ісвасоу. ѣжепрнѣ ѣлышнжемасысрыѣ
был цѣтрнснть. домьдежевьсісысѣвысѣ. ѣпро ·рѫф·
хожашесісозѣградыѣвесноуѹд. ѣшествиѣ
творлвьѣрлль. рѣжѣтѣрьісьмелѹ. гѣѧщела ·р̃о·
лоѣ спѧѧщнлсѧ. ѹмьжерѣісьнль. подвнгѧ
нтѣ слвьнтнісозѣтѣснамѣвра. глѣвамь.
ѧлозывьіхотлтьвьнтннѣвьзѡогѧть. ѡ̃ мѣ ·рода·
лїѧѣвьістанѣтьгѣ̃ьдомѹ. ѣзатворнтьдвѣрн.
ѣпачѣтѣстомѧтнвьнѣ. ѣтлысѧщнвьдвѣрнглѧщѣ.
гѣ̃гѣ̃ѡ̃ врьзнѧмь. ѣдѣтьвлль. мѣвѣдѣвась ѡ̃
ісждоуѣстѣ. ѣтьгапачѣтѣглатн. ѧхомьпрѣ
дьтобожѣптнхомь. ѣнарапѧтнхьнѡшнхьоу
унльныѣсн. ѣтьгадѣтьмѣвѣдѣвась ѡ̃ ісждоуѣстѣ.
ѡ̃стѧлнтѣѡ̃ мѣвысндѣлателнѣ непрадѣ. ·рѻв·
тоубѧдѣтьплачьѣ ісдрежѣтьзѧболь. ѣгаже
оузрнтѣ авраамѣ ісаісаѣмісова. ѣвсѧпрдвы
вьцртвнвѧжнѣ. выжѣнзгонмцнвьнь. ѣпрѣ
стѧпатьѡ̃ вьстоісьѣзападь. ѣсѣвѣранюга.

и въ злѧгѧть въ цр҃твѣ бж҃ии. и се сѧть послѣдни
иже бѧдѧть прѣдниии. и сѧть прѣдниии. иже бѧ
дѧть послѣдни. ко҃ сѧ в ьтьи чѣсь. в пѧ҃. и҃. не.
ѡ҃ лоу. в ѡ҃. з҃ Пристѧпишѧ ксы ісоу ѥтерифа
рисеи гл҃ѧщ ниѥмоу. изыдии иди ѿсѧдоу.
ꙗко и ро хощеть тѧ оубити. и рече имьше ше
рьцателисоу томоу. се изгонѧ бѣсы и и цѣле
ниѧ творѧ. дн҃е и оутрѣ. и въ третии ісоу чѣѧ.
обаче пб҃а ѥтми дн҃е и оутрѣ. и въ онь дн҃ь изы
ти. ꙗко не въ зможно ѥ҃ прр҃ісоу погыбнѫти ісро
мѣ ѥрл҃ма. і ѥрл҃ме ѥрл҃ме избивы прр҃ісы. и
каменниѥмь побиваѭѭ. посланыѭ ісь тебѣ.
колькраты выхотѣхь сьбрати чѧда твоѧ.
ꙗко и кокошь гнѣздо своѥ подь крилѣ. и не
выхотѣсте. се оставлѣѥтсѧ вамь домь ваше
поусть. гл҃ѧже вамь. ꙗко не имате мене ви
дѣти. дондеже рече. блгв҃ен ь грѧды въ имѧ
гн҃е. ко҃. пѧ҃. сѫ҃. гл҃. ѡ҃ лоу. в ѡ҃. з҃ И приидеі сь
въ домь ѥтера кнѧзафарисе и ісса. въ
сѫ҃ тѫ хлѣбьѧсти. и ти бѣхѫ на зирѧщеи
бѣже тоу чл҃ісь прѣдниимь. и мы водны и трѧдь
и ѿвѣша і сь рече къ законникомь. и фарисеѡ
мьглѥ. аще достоить въ сѫботѫ исцѣлити.

оумльчѣшѧже. и приѥмь исцѣлии. и ѿпоустии.
и ѿвѣщавь ісь ним рече. ісотораго вась осьлъ и
ли воль. вьстоуденець вьпадеть. не изметилъ
ѥго вь дн҃ь сѧботны. и не вьзмогошѧ ѥмоу ѿ
вѣщати ісь семоу. Гл҃ашеже ісь званым при
тчѧ. одрьжѧѧ ісаісо прѣсѣданиѧ избирахѧ.
и гл҃ашеже ісь ним. ѥгда звань бѧдеши нѣцѣ
мь на брась. не сѧди на прѣдним мѣстѣ. ѥ
да істо честнѣи те бѣ бѧдеть вьзваныхь. и при
шедъ звавытѧ и оного. и рече ти даждь семоу мѣ
сто то. и тогда начнеши сь троудомь послѣдне
ѥ мѣсто дрьжати. нь ѥгда звань бѧдеши. ше
сѧди на послѣдним мѣстѣ. да ѥгда приде
ть звавыи тѧ. и рече ти дроуже посѧди выше.
тогда бѧдеть ти слава прѣдь сѣми зваными
стобоѧ. ꙗко вьсѣ ісь вьзносѧ и сѧ смѣритсѧ.
и смѣрѣѧ и сѧ вьзнесетсѧ. ко. сѫ. в пн҃е. ѳ҃ н҃е. ѿлоу.
вѡнь ни де ісь вь домь ѥтера існ҃аза. Гл҃ашеже
ісь звавшомоу и. ѥгда творишиѡбѣдь и ли ве
черѧ. не зови дроугь твоихь ни братиѧ твоѧ.
ни рожениѧ твоѥго. ни сѧсѣдь бг҃атыѧ. ѥ
да ти ісаісо ли та ісо же тѧ вьзовѧть. и бѧ
деть ти вьзданиѥ. нь ѥгда сь творишиѧ пирь.

зовинищѧ маломощни. хромыѧ: слѣпыѧ.
и блж҃ень бѫдеши. ꙗко не имаѫть ничесовь
зати. въ задасть ботисѧ въ въскрѣшение праведны.
Слышавже ѥтерь ѿ възлежѧщихъ с нимь се.
и рече ѥмоу. блж҃нь иже снѣсть хлѣбь въ цр҃тви и бж҃ии.
Ісь же рече ѥмоу. Не. аі. ѿ лоу. рече гь причѧсна ісоупне
Ч҃ Ѧ ссбѥтерь сьтворивечерѧ велиѧ. и звамно
гыѧ. и посла рабы своѧ въ годь вечерѧ. рещи
званы грѧдѣте. ꙗко юже готова сѧть въ сѣ.
начѧшѧ ісоупно ѿрицати сѧ въси. прьвы рече
село ісоупихъ. и мамь нѫжѫ изыти и видѣти
млѧти сѧ имѣ имѧ ѿ рече на. и дроугы и рече. сьпрѫ
гь волов ныхъ ісоупихъ пѧть. и идѫ и сосити
ихъ. млѧти сѧ имѣ имѧ ѿ рече на. и дроугы и ре
же нѫ поѫхъ. и сего ради не могѫ прити. и
пришедъ работь повѣда се гн҃оу своѥмоу. тьгда
разьгнѣва всѧ гн҃ь домоу. рече рабоу своѥмоу.
изыди ісоро на распѧтиꙗ. и стьгны гра. и ни
щѫѫ и бѣдныѫ. и хромыѫ и слѣпыѫ. въведи
ѫ сѣмо. и рече рабь гн҃ѥ же повелѣбы. и ѥще мѣ
стоѥ. и рече гн҃ь рабоу. изыди на пѧти. и халѧ
гыѫ. и оубѣдиѫ внити да напльнитсѧ до
мьмои. гл҃ѧ бо вамь. ꙗко ни ѥдинъ же мѫжь

тѣхъ званыхъ. не вы коусить мѫ вѣрѧ. мнозы
бо сѫть звани. мало же избраныхъ. ісо. не.
вѣтр. ѳ. не. ѡ лоу. вѡз. Идѣше сьі сомь на рпв.
ро многь. и обращьсѧ ре ісь нимь. аще істо
грѧдеть ісь мнѣ. и въ зне навидить оца своѥ
го и мтрь. и жены и чѧда. и братиѧ и сестры и.
и ѥще же и дшѫ своѫ. не можеть мои оучи ісь бы
ти. Кто бо ѿ вась хотѧсль пьсь здати. не прѣ рпг.
жде ли сѣдь, расьчететь. до вольаще имать.
и же ѥсть на сь врьшение ѥмоу. да не ѥгда по
ложить основаніѥ. и не сь врьшить. вьсиви
дѧще на чнѫть рѫгатисѧ ѥмоу глѧще. сь и
чл҃ісь начѧть здати. и не може сь врьшити и.
и ли ісы и цр҃ь иды ісь и но мо у цр҃ю. сьнитисѧ хо
тѧ на брань. не сѣдли прѫжде свѣщаѥть. аще
и силень ѥсть. сьдесѧтиѫтисѧщѫ срѣсти.
грѧдѫщаго сь двѣ мадесѧтматисѧщь на нь.
аще ли ни. то и ѥще далече ѥмоу сѫщоу. и мо рпд.
лить ѫ пославь. мл҃итсѧ о мирѣ. Тако и всѣ
ісь ѿ вас. аще не ѿречетсѧ всего своѥго имѣніѧ.
не може ть мои оученикь быти. Доброѥсть рпе
соль. аще ли же соль обоуѧѥть. чимь осо
литсѧ. ни въ земли ни въ гноитрѣбѣѥсть

ньвьньисыпаѫтьѫ. имѣѫноушислыша
тидаслышить. ісо. вт҃р. всрѣ. ѳ҃. не. ѡлоу.
п҃г Бѣхѫжеісьнемоу приближаѫщесѧ. вьси
мьтариѥ игрѣшницы. послоушаѫтьѥго.
ирьптахѫфарирсеиисниѫжницыгл҃ѧще.
сыгрѣшниісыпрнѥмлеть. исьнимиѧсть.
рѥжеісьнимьпрнчѧсиѧгл҃ѥ. ісыичл҃ісьи
мы. р҃. овець. ипогоубитьѥдинѫѡнихь.
неоставитлидевѫдесѧтьидевѧтьпопоу
стыни. иидетьвьслѣдьпогыбшѫѫ. до
ньдежеобрѧшетьѫ. иобрѣтьѫвьзлага
ѥтьѫнарамѣсвоимьрдуѧсѧ. ипришедевь
домьсвои. вьзываѥтьдрогыисѫсѣдыгл҃ѧ
имь. рдуитесѧсьмноѧ. ѩкообрѣтохь.
овцѫмоѧпогыбшѫѫ. гл҃ѧвамь. тако
радостьбѫдетьнанб҃сіи, оѥдиномьгрѣ
шницѣкаѫщимсѧ. нежеодевѧдесѧтьи
девѧтьправедниісь. иженетрѣбоуѫть
рпн покаѧниѧ. илиісаѩжеиаимѫщи. і
драгьмь. иащепогоубитьдрагмѫѥдинѫ
невьжизаѥтлисвѣтилниіса. ипомете
тьхраминны. иищетьприлежно. дон
дежеобрѧщеть. иобрѣтьшисьзываѥть

дроугы. и сѫсѣды гл҃ѧщи. радуитесѧ сь мнѫ.
ꙗко ѡбрѣтохь драгмѫѫ же погубихь. Тако
гл҃ѧвамь. радость бываѥть прѣдь анг҃лы
бж҃ии. о ѥдиномь грѣшници сѧѫщимсѧ. ІГО. СРѢ
не. прѣмѧтпоу. ѡлоу. рѥгь. зу. Хлісь ѥтерь. РС.
имѣ два сн҃а. и рѥ меньши сн҃ь. ісь оц҃оу.
оц҃е даждь ми достоинѫ чѧсть имѣниꙗ. и
раздѣли имаимѣниѥ. и не помнозѣхь дн҃е
хь. сь бравь вьсе мьнии сн҃ь. отиде на стра
нѫ далече. и тоу расточи имѣниѥ своѥ
живь блѧдно. и жи вшоу же ѥмоу вьсѣ.
бы гладь крѣпокь на странѣ тои. и начѧть
лишитисѧ. и шедь прилѣписѧ. ѥдиномь
ѡжитель страны тоѧ. и посла и на села сво
ꙗ пасти свиниѫ. и желаꙗше насытитисѧ.
ѡ рожецьѫ же ꙗдѣхѫ свиниѫ. и ни істо
же не даꙗше ѥмоу. вьсебѣ же пришедь рѥ. ісо
ли ісо наѥмни ісь оц҃а моѥго избываѥ
ть имь хлѣба. азь же гладемь гыбнѫ.
вьставь идѫ ісь оц҃оу моѥмоу. и рѥкѫ ѥмоу.
оч҃е сь грѣшихь на нб҃о и прѣдь тобоѫ. ю
же нѣсьмь достоинь нарещисѧ сн҃ь твои.
сь твори мѧꙗ ісо ѥдиго ѡ наѥмни ісь твои.

ИВЫСТАВЬНДѢІСЬ ОЦУ СВОЕМЛВ. НЖЩЕЖЕНЙ
ДАЛЬУЕСЯЩЮ. ОУЗРѢЙ ѠЦЬЙГО. НИНЛЬЖЕ ВЫ
БЫ. НТѢІСЬПАДЕПАВЫЙНЙЖГО. НОБЬЛОБЗАН
РЕЖЕЙЦВІСЯ. СЬГРѢШИХЬ ОЧЕНАМБОНПРѢДЬ
ТОБОЮ. ЮЖЕНЕСЯЩЬДОСТОЙНЬНАРЕЩНІСЬІСЯ
ТВОЙ. СТВОРНЦЛЯ ЙІСОЖДННОГО ѠШНАЙЦИНН
ІСЬТВОЙХЬ. ЙРѢОЦЬЖГО РАБОЦЬІСВОЙЦЬ. СІСО
РОЙЗЛѢСѢТЕОДЕЖЖПРЬВЛХ. ЙОБЛѢЦѢТЕЙ.
НДАДНТЕПРЬСТЕНЬНАРЖІСЯЖГО. ЙСАПОГЬМА
МОЗЕЙГО. ЙПРНВЕДЬШЕТЕЛЕЦЬОУПИТЕНЫ
ЗАІСОЛНТЕ. ЙЙДШЕДАВЕІЕЛНЦІЛ. ЙІСОСЙЬ
ЦОНСЬНЦЬ ЬТЬВЬБЕНОЖНТЬ. ЙЗГЫБЛЬ
БЕНОБРЕТЕСЛ. ЙНАУЛШАБЕЛНТНСЛ. БѢ
ЖЕІСЙЬЙГОСТАРЕННАСЕЛЕ. ЙЙКОГРДЫ.

ПРНБЛНЖНСЛКЬДОЦЛОУ. ЙСЛЫШАПЕЙНЙЙЛЇ
ІСЫ. ЙПРНЗВАЙДНЙОГО ѠРАБЬ. КЬПРДАША
ШЕУТОСНСЛТЬ. ОЙЬЖЕРЕЙЦЛОУ. БРАТВОЙ
ЙПРНЙДЕ. ЙЗАІСЛАШЦЬТВОЙТЕЛЬЦБОУПИ
ТЕЙЙЫЙ. ЙІСОЗРАВАЙПРНЯТЬ. ДАЗЬГЙЬ
ВАВЬЖЕІСЛЙЙЕХОТЕШЕВЙНТИ. ѠГЬЖЕЙ
ГОШЕ. ЦЛОЛЕШЕЙ. ОЙЬЖЕШВЕЩАВЬРЕ
ОЦОУІСВОЕЦЛ. ЕЙІСОЛНІСОЛЕТЬРАБОТАЯ.
ОУТЕБЕ. ЙЙНІСОЛНЖЕЗАПОВЕДНЙТВОЙ

непрѣстѫпихъ. и мнѣ ни колиже не далье сико
злѧте. дасьдроугы свои ми възвеселилъсѧ бихъ.
ѥгда же сн҃ь твоисьи. изѣдь твоѥ имѣниѥсь
любодѣицами приде. заклаѥмоу телець
питомыи. онъ же рече ѥмоу чѧдоты вьсегда сьм
ножѥси. и вьсѣмоѧ твоѧсѫть. вьзвеселити
сѧ и вьзрадоватисѧ подобаше. ѧко
бр҃а твоисьи. мр҃твь бѣ и оживе. изгыбль
бѣ. и обрѣтесѧ. ісо. не. дче. ѳ. не. ѡлоу. рече гь свѡ.
з҃ Ч лісьѥтерь бѣ бг҃ать. иже имѣаше приставни рса.
ісь. и ть и о ісле ветань бы ісь немоу. ѧкора
стаѹѣѫ имѣниѧ ѥго. и призвавь и рече ѥмоу.
что се слышѫ ѡ тебѣ. вьзаждь ми ѿвѣть.
о приставлении домовнѣмь. не вьзможеши бо
істомоу домоу строити. рече же ісь себѣ приставни
ісь домо. что сьтворѧ. ѧко гь мои ѿѥмлеть
ѿ мене строѥниѥ домоу. і копати не могѫ.
просити стыждѫсѧ. разоумѣхь что створѧ.
да ѥгда оставлень бѫдѫ ѿ строѥниѧ домоу.
приимѫтмѧ вь домы своѫ. и призвавь ѥ
диного ісьжо ихь. дльжни ісь гд҃а своѥго. гл҃а
ше прьвомоу. і колицѣмь дльженьѥ сигн҃оу
моѥмоу. онъ же рече ѥмоу. стомь мѣромь масла.

ОЛЬЖЕРЄ. ПРИИДИТЕ ТАКЪТВО. ИСѢДЫ КОРО
НАПИШИ. Н. ИДРУГОМУ РЄТЫ КОЛНЦЄЛЬЗ
ЛЬЖЕНЫЙСИ. ИРЄ. СТОЛЬВРЪЗОБЛЬШЕНІЇЦЖ
ГЛАЙЕМОУПРИИДИТЕСНИГЫТВОЖ. ИНАПИШИ
П. ИПОХВАЛИГЊЬДОМУ. ИГОНОМАНЕПРА
ВЕДНАГО. МГОМИХДРЄСЬТВОРИ. СЊОВЕБОВЪ
ІСАСЕГОМИХДРЄНШИСЯТЬ. ПАУЄСЊОВЬСВѢТА
ВЬРОДЄСВОЄМЫСЯТЬ. НАЗЪГЛАВАМЬ. СТВОРЇ
ТЕСЕБЄДРОУГЫ. ѠЦІАМОНЫНЕПРАВЄДНАГО
ДАЙГАОСІСЯДЄЙТЕ. ПРИИМИТЕВЫВЬВѢУМ
НЫСЛОВЫЙ. ІСО. УЄ. СЖ. ДІ. ѠЛОУ. РЄГЬПР
ЄРЧВ. ЎЪ ЄРНЫВЬМАЛЄЙВЬМНОЗѢВѢДЕНКЄСТЬ.
ИНЕПРАВЕДНЫЙВЬМАЛЄ. ИВЬМНОЗѢНЕ
ПРАВЕДЕНВЬЙСТЬ. АЩЕНЕВЬПРАВЕДНЄМ
ЖИТНЕВѢДНИНЕБЫСТЕ. ВЬЙСТИНЬНЄМЬ.
ІСТАВАМЬВѢРАЙЛЕТЬ. АЩЕВЬТОУЖНИМЬ
ВѢДНИНЕБНСТЕБЫЛИ. ВАШЕІСТОБАМЬДАСТЬ.
НІСЫЙЖЕРАБЫМОЖЕДВѢМАГНОМАРАБО
ТАТИ. ИЛЙЖДНОГОВЪЗНЕНАВИДИТЬ.
АДРОУГАГОВЪЗЛЮБИТЬ. ИЛЙЖДНОГОДРЬ
ЖИТСЯ. АѠДРОУЗѢМЬНЕРАДИТИНАУНЬЪ
НЕМОЖЕТЕБѠУРАБОТАТИНАМАМОНѢ. СЛЫ
ШАХАЖЕСИВСЬ. НФАРИСЕЙСРЕБРОЛЮБЦЫ

мꙋбн было аще бн камень жрьнь вны въ зложе
нь на выи его. и въ врьжень въ море. не жеда
сь блазжнѣеть малыхъ сихъ единого. сѫ. еі. ѡлоу
реѕ. зр. Рьнемлѣите себѣ. аще сьгрѣшить братъ твой: рсн.
запрѣтиемꙋ. и аще покаетсѧ ѿпоустиемꙋ.
и аще седморицеѫ днемь сьгрѣшить на тѧ. и се
дморицеѫ обратитсѧ къ тебѣ. глѧ кажсѧ.
ѿпоустиемоу. кѕ. пѧ. и рѣшѫ апл҃ихв҃и. прї рсѳ.
ложи намь вѣрѫ. реѕ. аще бисте вѣрѫ имѣ с.
ли. ꙗко изрьного роушно. торе кли бисте го
рѣсеи. въ звигнисѧ и въ садисѧ въ море. и по
слоушала бивасѧ. которыже вась имѣѫ рабь са.
орѫщь или пасѫщь. и пришедшоу емꙋ сьсела
реѕ. тли емꙋ минѫ въ въ злѧзы. или реѕ. тьемꙋ
оуготова и чтовеѕ. рѣѫ. и прѣпомѧсавсѧ слоу
жими. доньдеже ꙗмь и пиѫ. и потомь
ꙗси и пиешии ты. еда имать хвалѫ рабоу
томоу. за не створи повелѣнаа немнѧ. Таисо
и вы. егда створите повелѣнаꙗ вамь. глѣте
раби недостоини есмы. еже дльжни бѣхомь
сьтворити створихомь. кѕ. сѫ. и дѧщꙋ же е
мꙋ въ ерлмь. и проходѧщоу межоу самарї
еѫ. и галилеѫ. зѕ. И въходѧщоу ісвн. въ са.
не. ві. ѡлоу сѡ. въходѧщꙋ.

нѣкѫѫ весь. и срѣтеи. і. прокаженьмѫжь.
иже ставше издалеч ѣ. вьзвигошѫ гла
свои глѧще. і се наставнич е помилоуи ныи.
видѣвьже ѫреч е имь. ше покажите сѧ ѥ
реомь. идѫщимьже имь исьчистишѫсѧ.
и ѥдинь же ѿ них ь видѣвсѧ ꙗко исцѣлѣ.
и вьзвратисѧ сь гласомь велиѥмь славѧ бл.
и паденицьна ногоу ѥго. хвалѫ ѥмоу вь
задѫ. и ть бѣ самарѣнинь. ѿвѣщавъ же и сь рече.
не десѧть ли исчистишѫсѧ. то девѧть по
ѹто не вьзьвратишѫсѧ. да ти славѫ бо
ты ко инопле мени і сось. и рече ѥмоу. вьста
вьи ди вѣра твоꙗ спе тьтѧ. ісо. не. ѕпнс.
·св· і. не. ѿ лоу. ѕѡ. Вь прошень же бывь ѿ фа
рисеи. когда придет ь црьствоб жиѥ. ѿвѣ
щавь имь и рече. не придеть црьствиѥ бжиѥ
сь сѫмнѣниѥмь. и рекѫть се зде и ли он
де. се бо црьствиѥ бжиѥ. вьнѧтрь ѫдоу
·сг· вь вась ѥсть. рече же ісь оученикомь. при
дѫть дни ѥ. ѥгда вьжелѣѥте ѥдиного
ѿ дни и. сна чл вчскаго видѣти. и не оу
·сд· зрите. и рекѫть вамь се зде се он ьде хсь.
·се· не изыдѣте ни поженѣте. ꙗко же бо

ѣ҃тыпрадѣдницы. ѝпохвалѧѩшнаѧ. рѣпаї
сиѧ. ѧ҃ѳ. ѯ҃а. ѿлоу. рѣгыприсна. ѹлгадбав ѧ҃сеі.
ъзыдостабьцаѣсьбыполѧтнсѧ. кѧ нньфарисе
ѝнъ҃. ѝдроугыѝдытарь. фарнѣѥнжѣставь. ѝн
цебысебѣлѣшьсѧ. бѣхвалѧтебѣвыздаѧ.
ѧлконѣсѧлвѧѝсконпроунулвцы. хыщьницы
нѣпрадѣдницы. пръѣлюбодѣѝ. ѝлнмісосьѣдлы
тарь. пощѧсѧдвлісраты. всѧботѧ. десѧтних
дѧхвысѣлнісопрнтлѧѧ. ѧдытарьѣздалеуѣ
стоѧ. мехотѣшемнѳ҃ючсвоѥювьѹвѣстнна
пво. пѧбнѧшэвыпрьсѣсвоѧглѣ. бѣдѧтнвь
бѧдницѣгдшнніс҃. глѧжѣваль. сьнидѣ
сьнѳправдань. вьдомысвоѥпауѣѳного. ѧкѳ
вѣсѣкъвъзносѧѣсѧсмѣрѣнтсѧ. ѧсдѣрѣжѣнсѧ
къзнѣтсѧ. гко. нѣ. вѧ҃ѣ. і. нѣ. ѯ҃ѳлоу. вѯврѣ. сга.

Пдношахжѣгъневѣдѧдѣницѧ. дабысѧ
ѥѝхъпрнісосѧмѧль. вндѣвшежѣѹѹемницы
прѣщахѧѣмь. їѣжѣпризваввѧгла. недѣ
ѣтедѣтнлрнхѹдятнісьмѣ. ѝнѣбранитенца.
таісовыхбоѥцартвнѣбжнѥ. ѧ҃ліневглавань. сга.
ѥженѣпрнѥлілетьцартвнѥбжнѥ. ѥісоно
троуласѣ. нѣѧліатьвѧнитневьне. прѣвѣрѣ. мат. сгс. рѣ. же
ѧ҃нѣъпросникѣтерыѣпѧзъглѣ. ѹѹтѣлюблгы.
сні.
нѣ. гі. ѯ҃ѳлоу. вѯ. ѝѣъпросник.

ѵтоствори въ животъ вѣчны на слѣдоуѭ.
рече ѥмоу ісъ. что мѧ глѥши блага. никто
же благъ ты кмаѥдинъ бъ. заповѣди вѣси. не
оубии. не прѣлюбъствори. не оукради. лъжи
свѣдѣтель не бѫди. чти оца твоѥго и матрь.
·сѳі· Онъ же рече ѥмоу. всѣ сихъ ранихъ изъюности
моѥѭ. слышавъ же ісъ рече ѥмоу ѥшеѥдиного не
доконъчѣлъѥси. бысѣ ѥли приимаши и прода
жь. и раздаи нищимъ. и имѣти на чнеши ис
ровище на нбси. и гряди по мнѣ. Онъ же слы
шавъ се прискръбе нъ бы. бѣ бо богатъ зѣло. в
идѣвъ же ісъ прискръбна бывша. рече каконе оу
добь. имѫщимъ богатьство. въ црствиѥ бо
жиѥ въ нидѫть. оудобѣѥсть велъ бѫдоу ско
зѣ иглинѣ оуши проити. не же богатоу въ
црствобжиѥ внити. рекошѧ же слышавъ
шеи. то кто може ть спсенъ быти. и рече ісъ.
·сіс· не възможно ѿ чл҃ісъ. а възможна ѿ бга сѫ. ·ісо·
чтисрѣ. рече же петръ семы оставихомъ въ сѣ. ·не·
и потебѣ и дохомъ. ісъ же рече имъ. а мнъ глѧ
вамъ. никто же ѥсть иже оставить домъ.
или родителѧ или братиѭ. или сестры.
или женѫ или чѧда. црствиѥ бжиѥ ради.

в҃ гѣ. і. нѣ. ѡлоу. в҃ѡ. поньць.

мѧрѳвьѣ прнидѣтьлмножьствовьвлласѣ.
ибьгѣль градѧщнйжнвотьбѣ҆ѹныи. ісѳ. срѣ.
Поньжеїсѣ обамадѣлатерѣкѣнкль. сѣвь сісг.
ходнльвькралль. исконѹѣжтславьсѣпн
ланай прѧсы. осѣчѣулвутѣць. прѣдадлть
бонѧзыкѳлѣ. йпорѧгажтілѣлоу. йдосѧдлть
йлѵ. йзаплюжтьи. йтрѣтиднѣвьвьсгрѣѣть.
йтинчѣсложѣнедазоулѣшаттѣхьмжѣгла.
бѣбоглѣсѣрьвѣньйѵнхь. йнедазоулѣхѧ
глѣлыхь. ісѳ. уѣ. нѣ. ді. ѡлоу. в҃ѡ. ѕ Прн сісд.
блнжлѧщѳжѣслїсоусьйѣрнхонь. слѣпѣць
жтѣрьсѣдѣшѣпрнлѧтнпосл. слышажѣнадо
лнлоходлшь. вьпрлшлшѣ҆ѹшѣснлть. йпов
ѣдашѧѵлѵ. мкоїсьглгзарѣѣннѣлнлохдлть.
йтьвьзьпнглѣ. йсѣснѣдвьпоцлоуницѧ. й
прѣднйдѧщнйѣрѣщлхѧѵлѵ. длоулиль
унть. олнйѣѣѣѣѣѣѣѣѣпнмшѣглѣ. снѣ
дѣьпоцлоуницѧ. с таѵжѣїсѣповѣлѣпрнвѣ
стнісьѣѣѣ. прнближѣнйдѣѣѣѣѣѣѣѣѣ

вьзадшѫхвахѫбвн. ко. не. не. еі. ѿлоу. ѕѡ.

сісе. зѧ Прохожаше ісь ѥрихонь. мѫжьже имене мьна
рицаѥмы[illegible] закьхеи. и бѣ старѣи мытарем.
бгатьсы. и скаше же видѣти ісаскто ѥ. и не мо
жѣше видѣти и народомь. бѣ бо мальтѣломь.
прѣтеісь вьзлѣзе на ѧгодичинѫ. да видитьісаа.
тѫ дѣ бо хотѣше минѫти. и ѧко прииде до него
ісь. вьзрѣвь видѣи рече ѥму. закьхею потьща
вся слѣзи. дне бо пбаѥ тми вьдомоу твоѥмь
быти. и потьща вся слѣзе. и приѫть и рад
ѫся. и видѣвше вьсирьптахѫ глѧще. кьгрѣ
шноу мѫжоу вьниде витати. ставъ же закхеи
рече кьісоу. гн се поль имѣни ѧмоѥго дамьни
щимь. и аще сьмьчимь кого обидиль. вьзв
сѵгг. ращѫче творинож. и рече ѥмоу ісь. дне спнне
домоу твоѥмоу бы. за не и снь авраамлиѥ сни.
сзі. приде бо снь чл вчісьіи. вьзыскати и спти заблѫ
сіс жьшаго. ко не. слышѫщимь же имь се. при
ложь рече притьчѧ. за не же ть бѣ близь ѥрлма.
и мнѣхѫ ѧко оу же хощеть цртвиѥ бжиѥ ѧ
сісн. витися. рече гь прчл кь ѥтерь добра рода. и
де на страна далече. приѫти се бѣ цртвие.
сісѳ. и бьзьвратися. призвавьже і. рабь своих.
вьпа. і. не. ѿлоу. рече гь чл кь.

дастьимь. І. мнась. и рече ісьнимь ісоуплѧдѣ
и те доньдеже приидѫ. и гражданеѥ моу не на
видѣхѫ ѥго. и послашѫ млтвѫ вьслѣдь ѥго
глѧще. нехощемь семоу да цртвоуѥть надь на
ми. и ѥгда вьзьвратисѧ при и ми цртвиѥ. и рече
да призовѫть ѥмоу рабы. имь же дасть сребро.
да оувѣсть ка кѫ ісоуплѧсѫть сьтворили.
приде же прьвы глѥ. гн мана сьтвоѧ. І. при
дѣла манась. и рече ѥмоу блгы рабе добры и вѣрне.
о мале бѣ вѣрень. бѫди ѡ бласть имы и надь
десѧти гра. и дроугы и приидеглѥ. гн сема
насьтвоѧ ѫже имахь положенѫ вьоуброусѣ.
боѧхь бо сѧ тебе. ѧ ісочлісьѧрьѥси. вьземлеши
ѥгоже не положь. и жнеши ѥгоже не сѣѧвь.
и глаѥмоу ѿ оустьтвоихь сѫждѫти злы рабе.
вѣдѣше ѧ ісочлвісьѧрьѥсьмь. вьземлѧ ѥго
же не положь. и жнѫ ѥгоже не сѣѧхь. и сьби
раѫѫ доуже не разѧхь. почто не вдадемоѥ
го сребра трьжникомь. и азь пришедсь лихвоѧ
и стѧзалбихь. и прѣстоѫщимь прѣдь рече.
вьзмѣте ѿ него мнась. и дадите имѫщомоу
І. мнась. и рече а мнь глѧвамь. ѧ ісовьсѣ ісомоу. сл.
имѫщомоу дасѧ. а ѿ не имѫщаго. и ѥже

.ѪѦ. НЦЛТЬ ѺНЦЛХТЬ ѺНЕГО. ОБАУЬ БРАГЫЦЮЖ
НЦѢНТЕНЕУГОТѢВШИХЛИМЪ. ДАЦРЬВНЪ
БЫЛЬКЛДЬНЦИН. ПРИВЕДѢТЬНСЛДО. НИСЫ
ЦѢТЕЛОѢДЬЛИОХ. Н СЕРЕСЬНДѢШЕПРѢДНЬ
.ѪѪВ. СХОДКЪБЬКДЛЛЬ. ВПНЕ АГ НЕ ѮЛОУ ВѮ
.ѪѪГ Ѯ Н МКОПРИБЛИЖНСЛВЬВНТЬФАГНХ. НБЬ
ВНТАННХ. ІСЬГОРЪМАРЦАЇЛІѢНЖЛЄѺНЬ.
ПОСЛДБА Ѻ ОУУЄННІСЬСВОНХЬГЛЖЄ. НДѢТА
БЪПРѢЛИНХХБЄІЬ. ВБЦЛЖЄПРНХОДЛЩА.
ОБРЛЩЄТЛІЖЄБЛПРНБЪЗАПО. МЛЦЄЖЕМИ
ІСТОЖЬ Ѻ ОУЛІСЬНЄВСѢДЄ. НШРѢШЬШАПРНЪ
ЕДѢТАСАЛІО. ЛЩЕЖЄВЬІСТОБЬПРАШАЇѢ.
УШ ШРѢШЛЇТАЇ. ТОРѢТА. ГЪТРѢБОУЇѢТЬ
ЇГО. ШЄШЛЖЄПОЛАНАЛ. ѺБРѢТОСТАМІКО
ЛЄРѢНАЛА. ШРѢШЛЖЩНЛІЛЖЄНЦА. РѢШХ
ГНЇГОІСЬННЛА. УШ ШРѢШЛЇТЛЖРѢБЛ.
ѺНЛЖЄРѢСТАМІКОГЪЇѢГОТРѢБОУЇѢТЬ. Н
ПДНВЕДОІСТАНІСЬЇЄН. НВЬЪЗЪБРЬГЬШЕРН
ЗЫСВОЖНАЖѢБЛ. ЬЫЛДНШХНІЛ. НДХ
ШОУЖЄЇѢЛЮУПОІСТНЛАХХДНЗЫІБОХЛО
ПХТН. ИПРИБЛИЖЛЇЩОУЖЬІЛЇЦЮУ.
ЦЬННІХОЖЄННЮГОРЬЇѢЛЄѺЫСТЬН. НА
УЛТЬБЬІСЕЛІНОЖЕСТВООУУЄННІСЬ. РЛ

ѫщесѧхвалитьба. гласомьвелиѥмь. ѡбсѣ
силахь. ѫжевидѣшѫглѧще. блгвеньгра
дыцрьвьимѧгнѣ. мирьназемлисла вьвы
шнихь. Иѥдиныфарисеи ѿнародарекош сле.
ѫкнемоу. оучителю запрѣтиоученикомь
своимьи ѿвѣщавьреимь. глѧвамь. ѧко
аще сноумльчѧть. каменниѥвьпитиначнеть. прѣпн
иѧкоприбли жисѧ. Видѣвьгра плакасѧ сыр. наг
ѡнемьглѫ. аще бираз оумѣльпонѣвьдньсѫ сѵг.
шаготы. ѧжеисьмироутвоѥмоу. ньннѣ
оукрысѧ ѿоучиютвоѥю. придѧтьдниѥна
тѧ. ѥгда ѡблобжѫтьвразытвои ѡстрогь
ѡтебѣ. и ѡбидѫтьтѧ. и ѡбьстѫпѧтьтѧ
ѿвьсѫдоу. и разбиѫтьтѧ. и чѧдатвоѧ
вьтебѣ. и неѡставитькаменьнакаме слз
нивьтебѣ. понеженеразоумѣврѣмѧпо
сѣщениѧтвоѥго. ісо. пнѣ. ѕвтр. аі. нѣ. ѿлоу.
ѕѡ. Рьшеісьвьцрсовь. начѧтьизгонити. слн.
прѡдаѫщѫѫголѫбы. глѧимьписано
ѥсть. и бѫдетьхрамьмоихрамьмлтвѣ.
выжествористеиврьтопьразбоиникомь.
и бѣоучѧповсѧдниивьцрсви. архиѥре. слф.
иже и існиѫницы. и ісахѫѥгопогоубити.

старѣишыи чловѣцѣ. иже обрѣтахуть
бо ратьи ли. людиѥ бо выи подражахуть ѥго.
послоушающѥго. ко. втр. и вьжднии ѡдньи.
сѫ. дсрѣ. аі. ѥ. ѡлоу. ѳѡ. гоуслоушоуи соуловѣкъ
цр҃ствн. ѥлгобѣствоующоу. сѣташа ѥ ларь
хнѣдѣн. ѥіспнжѧнѣцыі ѥстарѣцы. ѥглашѧ
ѥ ѣѥіѣн. дѣцыѥ ладыі ѡжѧ властнѧ ѥ творѧ
шн. ѥстожѣтѣдавыть ѣ ѡбластьі сѧ. ѡ въ
щаже ѥіспнадыі сѣ. бпрошѧвыѧдъ ѡждно
гословѣѥ. ндьцѣтьлн. ѥрѣшѧ ѥ мнѧ ѡ ѡѧно
вослѣбѣѥлнѣ. ѥлнѣ ѡулісь. ѡ ѥ нжѧ ѥ полвы
шлѣхѧ ѧвьі ѥ ѣ глѧщѧ ѥ. ѧщѧ ѣ ѥльѣ ѡ ѥбѣ ѥ.
ѣ ѣтьналь. поутоѥ ѣ ѣ довастѧ ѥ ль. ѧщѧ ѥлн
ѣ ѣльѣ ѡ ул. ѧ. людиѥ вѣ ѥпобнѧтьмы. ѥзвѣ
ѥтѥ ѡбѣ ѣлюдѧ ѥльѣ ѡ ѥ ѡѧнѣ. мѣ ѥ опр ѣ ѣ. ѥ
ѡ ѣ ѣшѧшѧ жѧ ѥ ѣ ѣлвы ѡ ѣ ѥ ждоу. ї ѣ жѣ ѣ ѥ
ниль. ѥ ѧзвѣ глѧ ѣ лвѧ ль ѣ ѥ ѡ ѣ ластнѧ ѥ ствѣ о
рл. ѣ ѥ ѡ. сѣ ѣ. ѥ ѧ ул тьжѧ ѥ глѧ тнлюдьль пѧть
ул ѣ ѥ л. ѣ ѣ. ѥ. ѧ. ѥ. ѡ лоу. ѣ ѣ ѣ пр ѥ ул ѣ ѥ л.
сѫ. ѕ. Ул ѣ ѣ ѣ

пустѣнѣ́ишѧѧтьшь. и́пр҃ложи́дрꙋгы посла́тн
рабь. о́нѫже и́тогобѣ́ше. и́досаждѣ́ше ѥ́мꙋ
пꙋстѣнѣ́ишѧѧтьшь. и́пр҃ложитретиѧгопо
слатнраба. о́нѫже и́сегоꙋ҃ѧзвѣ́ше и́зы
ѧдѫ́ши. рѣ́же гѣ́вѣнногда́ныи́. утоѥ́створи
полѧ́сѣ́ѧмоѝвѣ́злюблѥ́ныи́. ѥ́гли́сегоꙋ
сдѣлѣ́ѧтіл. вндѣ́вѣ́шежѥ́и́дѣ́лателѥ. мы
шлѣ́ѧждꙋгъ сѣдꙋгоꙋгѣ́лѧше. сѣ́и́стьѧ
слѣ́дниѥ́сѣ. ꙋбѣ́и́ѧ́мѣ́ѧго. дѫ́ѧшебѣ́ѧдеть
до́мнѫ. и́и҃звѣ́шеи́҃звѣ́ногда́вѣ́ѧмѣ́ꙋбѣ́нши.
утожеѥ́створи́тьи́мѣ́ѧгнѣ́вѣ́ногда́. пр҃идеть
и́погꙋбѣ́нтьдѣ́ѧтелѧсѧ. и́вѣ́дѧіѥ́тьвн
ногда́и́нѣ́дѣ́ь. слышѧвшежедѣ́шѧдаданѥ
бѫдеть. о́ньжевъ҃вѣ́вна́пѫ́дѣ. утои́ѥ́ть
напи́санни́ѥ. ісамѥньжгожеѥ́бра́ѣ́гось
творишѫ҃зыжѧщеи́. сѣ́и́бꙋівѣ́глаѣ́ѧѧгла.
вы́ѣ́ісѣ́пама́ісдѣ́ѧѧи́ктолѣ́сыіпꙋшнтіл.
а́наѥ́щежепадьтѣ́ьстретыи́. гсѡ. ꙋѥ́. дпѧ. аі. пѥ́. ѡлѧ
вѡ. ръзыісѧшѫ҃ісѧнѫжѧнцыи́ѳарисѣ́и́. въ сѧв.
ѣ́ложнтнѧньрѫ́ѣ́. вътьи́ꙋ́ѣ́ь. ньꙋ́бо
и́ѧшѧіѧлюдии́. разꙋмлѣ́ѣшѧбомі҃соіѧналь
а́ѣ́прнꙋлсѧ. и́ѣ́гладавѣ́ше послашѫ. дѣ
лателаѣ́ворѧщіѧ. пр҃ѣ́бѣ́ѧѧнцыіѧжше.

дѧ́нлѧтьнѣ́ьсловѣ́сн. длѣ́ншѧѧпр҃длї
влу҃тѣ́ву҃но́бластнѣ́ожѣ́ѣдь. нѣ́ьпро́сн
шѧнглѧше. о҃у҃нтелювѣ́льмѝсопрдѣ́ѣ
дѣ́тѣ́гѧ́нш. нѝо҃у҃нш. нѝ́ьмалнцазр҃н.
пѧ́ѣьнѝстнѧлѧтнѣ́жню о҃у҃нш. дослѣ
нѝтлннамлысѣ́сарѣ́вндаль҃датн. нлѝ́ннѝ
разоуцѣ́ѣ́жѣ́лѣ́стнѝхь. рѣ́́ѣ́сьнндль. поіса
жнтелінзлатнцх. ѵннѝлать о́бразъ
нпапнѣ́ѣ́анк. о́ннжерѣ́шѧѣ́сѣ́сарѣ́вь.
о́ньжерѣ́́ѣ́сьнндль. вѣ́зѧдятѣ́ мжѣ́ѣ́ѧтъ
ѣ́сѣ́варѣ́вагсѣ́сарю. ѧ́мжѣ́ѣ́ѧтьбжнмбгоу.
нѣ́ѣлогошлѧзазрѣ́тн. глѧ́ѣгопрѣ́лю
дин. ѝдквльшѣ́ѣ́ла о́ѡ́вѣ́тѣ́ѣгоо҃у҃цилвъ
ѣ́шѧ. ісѡ. пл. вппѣ. ві. мѣ. ѡ́ѡ́ко҃у- вѡ́врѣ́.
·сиг·
ꙗ҃ Пристѧпншѧжѣ́ѣтеднѡ́ садоуѣ́сѣ́н. глѧ
щѣ́вьѣ́ісрѣ́шѣ́нкнюѣ́бытн. нѣ́ьпрѧша
хѧнглѧще. о҃у҃нтѣ́людіонѣ́снлапнса
льѣ́ѣ́тьѣ́ѧль. ѧщѣ́ѣ́ковлоубрѧо҃у҃лртьѣ́ни
вїжѣ́ѧ. нтьѣ́ѣ́бѣ́ѣ́ч҃ѧдѣ́ѣ́ѣ́

мрѣть бе счѧда. и трети поѫть ѫ. та ко
жде и вьси седьмь. и оумрѣшѫ не ѡставль
ше чѧдь. послѣдьже вьсѣхь оумрѣть и же
на. вь вьскрѣшении ѥже ко тораго и хь бѫ
дѣть жена. седьмь бо имѣшѫ ѫ женѫ.
и ѿвѣща ісь рече имь. сн҃о ве вѣка сего же
нѧтсѧ и посагаѫть. а сподобльшесѧ вь
вѣкь онь оулоучити. и вьскрѣшенїѥ
ѥже изь мр҃твыхь. ни женѧтсѧ ни поса
гаѫть. ни оумрѣти бо потомь могѫть.
равни бо сѫть англ҃омь. и сн҃о ве сѫть бж҃ии.
вьскрѣшенїю сн҃о ве сѫще. ꙗко же вьста
ѫть мр҃твии. и мои сиб о сказа при кѫ
пинѣ. ѥже гл҃а. г҃а б҃а авраамлѣ. и б҃а иса
кова. и б҃а иꙗковлѣ. б҃ь нѣсть мр҃твыхь нѫ
живыхь. вьси бо томоу живи сѫть. ѿвѣ
щашѫ же ѥтери книжницы и рекошѫ
ѥмоу. оучителю добрѣ рече. к томоу ·смд·
же не смѣꙗхѫ и вьпра шати ни ·сме·
очемьже. рече ѥмь ка ко гл҃ѧть
книжницы. х҃а быти сн҃а дв҃два. и сам
дв҃дь гл҃ѥть вь книгахь псаломьскыхь.
рече г҃ь г҃ви моѥмоу. сѧди одесн҃ѫ ѫ мене.

дондеже положѫ врагы твоѫ подножию нога
матвоима. двдьга нарицаѥтыи. ка комоуѥсть
сн҃ь. ко пне. слышѫщимь же вьсѣмь людемь.
рѣ ксьоучениксомь своимь. в втр. ві. не. ѡлоу.
рѣ гь Вьнемлѣите ѿ книжникь. хотѧщихь вьо
·сѡ2· дежахь ходити. и любѧщихь цѣлованиꙗ
на трьжищихь. и прѣжде сѣданиꙗ на обѣдѣ
·сѡ3· хь. иже снѣдаѧть домы вдовиць. и иси и прі
мѧть осѧждениѥ большеѥ. вьзрѣвже и ви
дѣвьметаѧщѧѧ. вьгазофилакиѧдары сво
ѧ бга тыѧ. видѣжеѥтерѧ вдовицѧ оубогѧ.
вьметаѧщѧ тоу двѣцьтѣ. и рѣ вьистинѧ гл҃ѧ
вамь. вдовица сиꙗ оубогаꙗ. болеѥ вьсѣхь
вьврже. вьсибо ѿ избытка своѥго. вьврьгошѧ
дарь бв҃и. а сиꙗ ѿ лишениꙗ своѥго. вьсеи мѣ
ниѥ своѥ вьврьже. се гл҃ѧ вьзгласи. и мѣ
ѧ и оушисльшати да слышить. в срѣ. ві. не.
·сѡн· ѡлоу. в ѡ. ѕа гл҃ѧщимь ѥтеромь ѡ
цр҃ісви. мі[illegible] камениѥмь добромь.
и сьсѧдыоу[illegible] крашена ѥсть. рѣ же сиꙗ
же видите. придѧть дениѥ. вьнѧже о
станеть камень на камени и здеи же не
разорится. вьпросишѧ же и гл҃ѧще. оучи

и тоу оуготовати та. шедша же и обрѣто стаꙗ
ко жерѣ ѥ ма. и оуготова ста пасхѫ. и ѥгда бы
година. възлеже и обана. і. те апльсьнимь.
и рекьнимь. желаниѥмь въжелѣхь. пасхѫ
ꙗсти свами. прѣжде даже не приимѫ мѫкы.
глѧбовамь. ꙗко ѿселѣ не имамь ꙗсти ѿ · сѵе ·
него. доньдеже сконьчѣѥтсѧ въ цртвѣ бжии.
и приѥмь чѣшѫ хвалѫ възадсть. реприимѣ
те се. и разѣлите себѣ. глѧбовамь. ѿсе
лѣ не начнѫ пити. ѿ плода лозного. до
ньдеже цртвиѥ бжиѥ придеть. и приѥ · сѵѳ ·
мь хлѣбь. хвалѫ възадъ въ прѣломи. и да
и мь глѥ. сеѥсть тѣло моѥ даѥ моѥ за вы.
се творите въ моѫ памѧть. и чѣшѫ та ко же · сѵз ·
по вечерни глѥ. сичѣша новы завѣть. моѥ
ѫкрьвиѫ. ꙗже за вы проливаѥтсѧ. обаче · сѵи ·
се рекѫ прѣдаѫщаго мѧ. сь мноѫ ѥсть на тра
пезѣ. снь же чл вчскы по нареченомоу идеть.
обаче горе томоу чл ѥсоу. и мь же прѣдань бѫ
деть. и ти начѧшѫ искати въ себѣ. кото · сѵѳ ·
ры бѫдеть ѿ нихъ. хотѧи створити се.
тыже и прѣвнихъ. ісы имнитсѧ и хъ быти · со ·
болии. онь же реѥ и мь. цр иѥѫзы ісь оусто

ѫтьимь. и обладаѫщеими. властелена рї
цаѫтсѧ. выжене та ісо. нь сьи вь васьболии.
·сѡа· да бѫдетьмьнии. и старѣи ꙗкослоужѫи. істо
бо ѥстьболии. вьзлежѫи ли. или слоужѫи.
не вьзлежѫи ли. азьже пⷭ҇отрѣдѣ васьѥсь
мь. и ꙗкослоужѫи. выже ѥсте прѣбывши
сьмноѫ, вь на пастехьмоихь. и азьзавѣ
щаваѫвамь. ꙗкоже завѣщаѧ мнѣ. ѿць
мои цртⷭ҇во. даꙗсте и пиѥте. на трапезѣмо
ѥи вьцртⷭ҇вимоѥмь. и сѧдете на прѣстол
·сѡв· ѣхь. сѫдѧще ѡбѣма надесѧте колѣномѧ
·сѡг· изрⷭ҇левома. рⷱ҇ежегⷭ҇ь. симоне симоне. се со
тона просить вась. да би сѣꙗль ꙗкои пⷣш
еницѫ. азьже молихсѧ ѡтебѣ. да не ѡсі
ѫдѣѥть вѣра твоꙗ. и ты нѣ ісьгⷣа ѡбращь
·сѡд· сѧ оутврьди братиѫ твоѫ. и рⷱ҇е петрьгⷭ҇и сто
боѫ готовьѥсьмь. и вьтемницѫ и вь
·сѡе· сьмртьити. ісьже рⷱ҇е ѥмоуглⷭ҇ѧти петре.
не вьзьгласить пѧтельдⷭ҇не. дондеже ѿврь
жешисѧ мене трикрати. и не вѣдѣти.
·сѡг· и рⷱ҇е имь ѥгⷣа послах вы безьвлагалища.
и безьспиры. и безьсапогь. ѥда чесоли
шени бысте. ѡни жерѣшѫ ничесоже.

реⷱ имь нн҃ѣ иже имать влагалище. да вьзмет
такожде и спирѫ. иже не имать да продасть ри
зѫ своѫ. и коупить ножь. гл҃ѧ бо вамь. ꙗко
и ѥще писано моу пб҃а ѥть ско нчѣтисѧ о мнѣ.
ѥже сь беза кони кы вьмѣнитсѧ. вьсѣ бо
ꙗже о мнѣ писана бышѧ. и ю же ко нчи
нѫ имѧть. они же рѣшѧ гн҃и. се ножа зде два · сѡз ·
и реⷱ до волно ѥсть. и ше иде по обычѣю · сѡн
своѥмоу. вьгорѫ ѥле оньскѫѫ. и оучє
ницы ѥго по немь идошѧ. ісо. чє. и пнѣ. сві. · сѡф
Сѫщимь же имь на мѣстѣ. реⷱ имь мл҃и
тесѧ. да не вьнидете вьнапасть. и са · сп ·
мь ѿстѫпи ѿ них. ꙗко до врьжении ѥ
камени. и поклоны колѣнѣ мл҃ѣшесѧ
гл҃ѥ. оч҃е аще хощеши. мимо не сичѣшѧ · спа ·
сиѫ ѿ мене. обаче не моꙗ волѣ да бѫд
еть нѫ твоꙗ. ꙗвиже сѧ ѥмоу англ҃ь сьне · спв ·
бе оукрѣплѣѫи. и бы вь подвизѣ прилє · спг ·
жнѣ и мл҃ѣшесѧ. и бы пот ѥго ꙗко и ка
плѧ кровныѫ. капл҃ѧщѫѫ на земл҃ѧ. · спд
И выставь ѿ млт҃вы. пришедь ко оученикомъ.
обрѣте ѫ спѧщѫ ѿ печѣли. и рече имь что
спите. выставше помл҃итесѧ. да не вь

сп҃е. нидетевь на пасть. И ѥще же ѥмоу гл҃ѧщоу.
ть гд҃а народ. и нарицаѥмы и юда. ѥдинь
ѿ обою надесѧте прѣдн҃и ми идѣше. и
пристѫпльки і҆с҃ви лобзати ѥго. себо бѣз
намѣнниѥ дальи мь рекь. ѥго же лобжѧ
сп҃г ть и ѥ҃. і҆с҃ь же рече ѥмоу. и юдо лобзанниѥмь
сп҃з. ли сн҃а чл҃вч҃ьскаго прѣдаѥши. Видѣвши
же иже бѣхѫ о немь бываѥмоѥ. рѣшѧ
ѥмоу. гн҃а ще оударимь ножемь. и оуда
рниѥдинь ѿ них ь архиѥреѡ вараба. и ѿ
рѣзаѥмоу оуходесноѥ. ѿвѣща і҆с҃ь рече. о
ставите до сего. и косньѧвь оухо ѥго и цѣл
сп҃и ни. рече і҆с҃ь кь пришедшимь на нь. архиѥреѡ
мь. и стратигомь цр҃ковнымь. и старцемь.
сп҃ѳ Нараз бо и ни кали придосте. сь оружи
ѥмь и сь дрьголь мнѫтимене. По вся дн҃и
сѫщоу ми с вами вь цр҃кви. не простре
стерѫкы на мѧ. нь се ѥсть ваша година.
и область темнаа. ѥмше же и ведошѧ и
сс҃а на дворь архиѥреѡвь. Петрь же идѣше
вь слѣдь и здалече. вь зьгнѣтивше же
имь огьнь посрѣдь двора. и вь ісоупѣсѣдь
шимь. сѣдѣше петрь пострѣдѣ ихь.

оузрѣвши же и раба ѥтера. сѣдѧща при свѣ
чѣ. и вьзрѣвши на ньрѣ. и сь и бѣсьними. онь
же ѿврьже сѧ гл҃ѥ. не знаѫ ѥго жено. и не по
много оудроугы видѣвы рѣ. и ты ѿ них ьѥси.
петрь же рѣ ѵлвѵ не сьмь. и мимо шедши
годинѣ ѥдиной. и ньѥтеры скрѣплѣше сѧ
гл҃ѧ. вьистинѫ сь и бѣсьнимь. галилеѧнїи
ньбо ѥсть. рѣ же петрь ѵлвѵ не вѣмь ѥже
гл҃ѥши. и ѥще гл҃ѧщоу ѥмоу. вьзьгласи
пѧтель. и обращь сѧ гь вьзрѣ на петра.
помѣнѫ петрь слово гн҃е. и же рѣ ѥмоу.
прѣжде даже не вьзьгласить пѧтель. три
кратьі ѿврьжеши сѧ мене. и шедь вьнь пе
трь пла каса горко. с и же дрьжѧще
іс҃а рѫгахѫ сѧ ѥмоу бнѧщеи. и заскрыв
шелице ѥго. бнѧхѫ полицоу. и вьпраша
хѫ и гл҃ѧще. прорьцы намь хе кто тѧ оу
дари. и и на мно гахоулѧще и гл҃ахѫ на нь.
и ѧ ісобы дн҃ь. на ·г҃· ч҃ѣ. ѿ лоу. ѕѡ. сьбрашѧ
сѧ старцы людьстии. и архиѥреи и існи
жницы. и ведошѫ и на сьборь свои. и гл҃а
хѫ аще ты ѥси хрьцы намь. и рѣ имь аще
вамь рекѫ не имете вѣры. аще же и вь

прошѫвасѧ. не ѿвѣщаѥте ми. ни поустите.
ѕѕ Ѻ селѣ бѫдеть сн҃ь чл҃вчскы. сѣдѧ ѡде снѫѫ
ѕѕн силы бж҃ьѧ. И рѣшѫ вьситы лиѥ сисн҃ь бж҃еи.
Ѻньже рѣ҃ кь ними. выгл҃ѥте ꙗко азь ѥсьмь.
ѕѕѳ Ѻ ниже рѣшѫ что ниѥще трѣбоуѥмь свѣдѣ
тельства. сами бо слышахомь ѿ оустьѥго.
т И вьставше вьсе множьство ихь. приведошѫ
ихь пилатоу. :. ісо. втр. сы. ѵе. сыропоу.
вѡ. ведошѫ ісаѧ. архиѥрени існ҃ни ницы. :.
та. Начѧшѫ же на нь вадити гл҃ѧще. сего ѻ
брѣтохомь разьвращаѫщаѫзы ісь нш҃ь.
и вьзбранѣѫщоу даѧти ісесарю дань. и
тв гл҃ѧще себе хр҃а быти. Пилатьже вьпроси
и гл҃ѥ. ты ли ѥси цр҃ь июдеискы. Ѻньже
тг ѿвѣща вь рѣ҃ ѥмоу ты гл҃ѥши. Пилать
же рѣ҃ кь архиѥреѥмь. и кь народоу. ни ко
ѥѫже вины ѻбрѣтаѫ вь чл҃вцѣ семь.
тд Ѻ ниже крѣплѣхѫ сѧ гл҃ѧще. разьвраща
ѥть люди. и оучить по всеи июдеи. наче
те нь ѿ галилеѫ до зе҃. Пилатьже слыша
вь вьпроси галилеѫ. аще чл҃ кь галилеи
скыѥсть. ѻбласти и родовыѥсть. п
ослаи ісь и родоу. сѫщоу то моу вьѥроу

слмѣ. вьдн҃ниты. и҆ро҃дже видѣвыи҆са҃. радьбы
зѣло. бѣбожелаѫ и҆ ѿ многа врѣмене
видѣтии. занеслышаше многа ѡ немь.
и҆ надѣѧше сѧ знамениѥ ѥтеро видѣти ѿ
него бываѥмо. вьпрашаше же и҆. и҆ слове
сы многы. ѡ ньженичесоже не ѿвѣщава
ше ѥмоу. Стоѧхѫже а҆рхиѥреи и҆ кнѫжницы
прилежно вадѧще на нь. Ѹкори же и҆ и҆ро҃.
сьвои свои мни и҆ порѧгавсѧ. ѡблѣкыи вьри
зѫ свѣтлѧ. вьзьвратиикь пилатоу. и҆
быстасидроуга. и҆ро҃ и҆ пилать. вьдн҃ьтьи
сьсобоѫ. прѣжде бо бѣста вражѫ и҆ мѧщи
межоу собоѫ. Пилатьже сьзва а҆рхиѥре
ѫ и҆ кнѧзѧ. и҆ люди и҆ре҃ кьнимь. приведо
сте мнѵ л҃ка сего. ѧко разьвращаѫща лю
ди. и҆ се азьвьпрашавьпрѣдьвами. не ѡ
брѣтохьнии ѥдиноѫже вины ѡ чл҃вцѣ
семь. ѫже на нь вадите. Нь ни и҆ро҃ посла
хьбо и҆ кьнемоу. и҆ се ничто же достоинось
мр҃ти. створено ѥсть ѡ немь. Да показа
вьи ѿпоущѧи. потрѣбѫже имѣѧше
на вьсѧ празникы. ѿпоущати и҆мь ѥди
ного. вьзьпишѫже сьвсѣмь народомь.

т҃г
т҃з
т҃и
т҃ѳ
т҃і

гл҃ѧще. вьзми сего и ѿпоуна мьваравѫ
иже бѣзаѥтерѧ крамолѫ. бывшѫѫ вьг
радѣ. и за оубиство вьврьжень вьтемни
ца. Пакы же пилатьвьзвахотѧ ѿпоустити іс҃а.
Ѻ ниже вьзглашахѫ гл҃ѧще. пропни и про
пни. Ѻ ньже третиѥ реѥ ньнимь. что злост
вори. ничесоже сьмрти достои на обрѣто
хь ѻ немь. показавьи ѿпоущѫ. Ѻ ниже п
рилежахѫ гласы велики. просѧще ѥго на
пропѧтиѥ. и не прѣмльчѣхѫ гласиихь. и
архіѥреисти. Пилатьже сѫди быти проше
ниюихь. ѿпоусти же имьваравѫ. вьсаже
наго вьтемницѫ. за крамолѫ оубиство ѥ
гоже прошахѫ. а іс҃а прѣдасть волиихь.
Ꙗко поведошѫи. ѥмьше симона ѥтера ки
рина. грѧдѫща сьсела. задашѫ ѥмо кр
ть понести по іс҃ѣ. И дѣше же вьслѣдь ѥго
многь народ людии. мѫжии и жены. ѫже
бияхѫсѧ и плакахѫсѧ ѥго. Ѻбращьже
сѧ іс҃ь реѥ ньнимь. дьщери ѥрлмьскы. не п
лачитесѧ ѻ мнѣ. Ѻбаче себе плачите и
чѧдьвашихь. се бо деѥ н.н грѧдѫть. вьнѧ
же рекѫть. блаженане плодви чрѣва.

ѧже не родишѧ. и сьсцыѧже не доишѧ. ть
гда научѧть гла тигорамь. падѣте на ны.
и хльмомь покрыите ны. понеже бо вьсоуро
вѣ древѣ сьтворѧть. вьсоусѣ что бѧдеть.
ѥ ѵгнѥ. н. на стрть. ѿ лоу. ѕ ѡ врѣмѧ. .тзі.
за Ведѣхѧже и на два злодѣѧсь ним ьоубн
тии. и ѥгда приведошѧ на мѣсто нарица тні
ѥмо ѥ кранниѥ во. тоу пропѧшѧ и. и зло
дѣа ѥдиного одесныѧ. а дроугаго ѿ шоу
ѧ ѧ пропѧшѧ. і сьже глаше. оче ѿ поустни тѳі
мь. не вѣдѧть бо сѧ чесотворѧще. раздѣ тіс
лѣѧще ризы ѥго меташа жребиѧ. и стоѧ
хѧ люди ѥзрѧще. подражахѧже и кнѧзы тіса
глѧще сь ними. и ны ѥсть спль. да спетьи
себе. аще ѥсть хь. сньбжѥ и изьбранный. тісв
рѧгахѧже сѧ ѥмоу во и ни пристѧпаѧще.
оцеть придѣѧще ѥмоу глѧще. аще ты ѥси
црь и юдеискы. спсѧ самь. бѣ написание тісд
написано на дним ь. к книгами ѥлиньска
ми. и римьскыми. и ѥврейскыми. сьи ѥсть
црь и юдеискыи. зе. причн. вѣ. пѧ. єдинь тісе.
же ѿ обѣшено ю злодѣю. хоулѣше и глѥ.
аще ты ѥси хь спсѧ самь. и ны. ѿ вѣщавь тісг.

жедрꙋгы прѣщашеѥмꙋ гл҃ѥ. нилиты бо ишы
сѧ б҃а. ꙗко въ томь осѫдень ѥси. вѣ бо въ правдѫ
достоинаа. подѣломь наю бы сприѥмлѥвѣ.
а сыничесо же зластвори. и гл҃ашеі с҃ви. помѣ
ни мѧ г҃и ѥгда придеши въ цр҃тв҃и твоѥмь. и рѣ
ѥмоу і с҃ь. а мн҃ь гл҃ѧ тебѣ. дн҃е сь мноѫ бѫде
ти҃сз шивь раи. прѣ. пѧ. вѣ. вм҃. г҃. тл҃з. Бѣже
ти҃си годи наше стаа. и тма бы по всеи земли. до
де вѧтыѧ годины. сльн҃ьцоу помрьксшоу.
ти҃сѳ. и ка та петазма цр҃ісь на разрасѧ ѿ горы
до низоу. въз глашь і с҃ь гл҃сомь велиѥмь
и рѣ. оч҃е вьрѧцѣ твои прѣдаѫ дх҃ь мои.
и сереісь изьдьше. Видѣвь же сьтникь
бывшеѥ. прославиб҃а гл҃ѥ. вьистинѫ.
чл҃ісь сь и праведень бѣ. и вьси пришедше
народи. на позорьсь. и видѧще бываѫ
щаѧ. биѫще въ прьси своѫ. възьвраща
хѫсѧ. Стоѧхѫ же вьси знаѥмиѥго и за
леч҃ѣ. и жены вьшедшѫѫ сь нимь. и ѿ
галилеѫ зрѧщѫѫ сихь. ісѳ. стр҃тномꙋ.
тл҃в. Мѫжь же. и менемь и ѡсифь. сьвѣтн
ісь сьи. мѫжь бл҃гь и праведень. сьне
бѣ присталь сьвѣтѣ и дѣлѣ ихь. ѿ ари

матеѫ гра҃ и юдеиска. иже чѣмше ѿ цр҃тв
ѧ бж҃ниѧ. с бпристѫ плыкь пилатоу. и спро
сит ѣло ісв҃о. и сь немь обить плащаницеѫ.
и положи вь гробѣ. и сѣчене. вь немь жен
е бѣ ни істо же ни ісь гаже положень. и дн҃ь
бѣ пѧтьсь. и сѫбота свиташе. вь слѣде
же шедшѫ ѫжены. ѫже бѣхѫ сь нимь при
шлы ѿ галилеѫ. видѣшѫ гробь. и ѧко
положено бы тѣло его. ісв҃. г҃. м҃. чѣсу. и че. м҃.
Вь зврашьшѫ сѧ оуготовашѫ аромат. тл҃е.
ы. и мѵро. и вь сѫботѫ по заповѣди оумль
чѣшѫ. еуліе. вьскрно. д҃. ѿлоу. дѡ. тл҃г.
зд҃ Рьеди нѫже сѫботѫ. зѣлора но придо
шѫ на гробь. несѫще иже оуготова
шѫ ароматы. и дроугыѫ сь ними. о
брѣтошѫ же камень ѿ валень ѿ гроба.
и вь шедше не обрѣтошѫ тѣле сега іса.
и бы не домыслѧщимсѧ имь о семь. вь
не заѧпѧмѫ жа два ста ставь нихь.
вь ризахь бльщѫщахсѧ. пристрашн
ѣмь же имь бывшимь. и поклонишимь
лица на землѧ. и рекостаісь нимь.
что ищете жива го сь мр҃твыми. нѣ

стѣзаѣ мѣвѣста. Помѣнитеѣ жѣ глаголавшѣ.
ѥщеѣ сыѣ вѣ галилеѣи. Побѣитѣ моучителѣ
усѣ сомѣ пр҃ѣдамоу бѣти. вѣ рѫцѣ моужѣ
сомѣ грѣшнѣмѣ сомь. ѥ пропѣтоу бѣти.
ѥ третиѭ вѣскр҃снѫти. ѥ помѣнѫша
глы ѥго. ѥ вѣзвратишѧ сѧ ѿ гроба.
вѣзвѣстишѧ всѣѣ ѥдиномоу надесѧте.
ѥвѣсѣ мѣ прочиѧ. бѣѣ же мариѥ магда
лини. ѥ иѡанна. ѥ мариѥ ѥковлѣ. ѥ пр
очиѧ сѣ нимѣ. ѥ глѧхѫ сѣ апѡмь. ѥ
ѥ ѥдиномоу сѣ нимѣ. ѥ сѣ мѣшѧвѣ сѣ
ѭ. ѳ҃ ѕ҃ ѯ҃ ѱ҃ ѵ҃

дѣшесь нима. о҆ ѹ҃ нже ѥ҆ю оу дрьжастѣсѧ
да ѥ҆го не познаѥтѣ. и҆ рече ѥсь нима. ѹ҆ тѡ
сѧть слове саси. о҆ них же стѧзаѥтасѧ
ѥсь себѣ и҆дѧща. и҆ ѥ҆стас скрьбна. о҆ вѣ
щавь ѥ҆дин ьѥ҆моуже и҆мѧ клеѡпа.
рече ѥсь немоу. ты ли ѥ҆дин ь пришлець
ѥси въ ѥ҆рл҃мь. и҆ не чю бывших ь въ немь
въ дн҃и сиѫ. и҆ рече и҆ма о҆ ѥсыхь. о҆ наже
ре ѥ҆ко стаѥ҆моу. ꙗ҆же о҆ и҆с оусѣ на зарѣ
нинѣ. и҆ же бы мѫжь прр҃ силеньдѣло
мь и словомь. прѣдь бг҃омь и҆ всѣми
людми. и҆ ка ко и прѣдашѧ архиѥ҆реи.
и҆ кнѧзы нш҃и на о҆сѫждениѥ сьмрь
ти. и҆ пропѧшѧ и҆. мы же надѣꙗхо
мьсѧ. ꙗ҆ ко сьи ѥ҆сть хотѧ и҆збавити
и҆ зрл҃ѣ. нь и҆ надь всѣми сими. трети
се дн҃ь и҆мать днесь. ѿ нели же си бышѧ
. и҆ же ны ѥ҆теры ѿ нась оужасишѧ ны.
бывшѧ ѧ ранооу гроба. и҆ не о҆брѣто
шѧ тѣле се ѥ҆го. придошѧ гл҃ѧще.
и҆ ꙗ҆влениѥ а҆ньгела видѣвшѧ. и҆ же
гл҃ѧть и҆ жива. и҆ и҆дошѧ ѥ҆теры. ѿ нась
ѥсь гробоу. и҆ о҆брѣтошѧ тако. ꙗ҆ ко же

и҆жены рекошѧ. самогоже не видѣшѧ.
и҆ть речеѥсь нимь. О҆ не смысльнаꙗ. и҆
моудна а҆ срⷣцемь. вѣроватно всѣхь
ѥже глⷭ҇ашѧ прⷪ҇рцы. не та коли подо
баше пострадати хⷭ҇оу. и҆ вьнити вьс
лавѫ своѫ. начень ѿ монсеꙗ и҆ ѿ вь
сѣхь прⷪ҇рⷪ҇ісь. сказаше и҆ма. и҆ ѿ всѣ
хь книгьѫ же бѣхѫ о҆немь. и҆ приближ
ишѧсѧ вьвесь вьнѧже и҆дѣста.
и҆ть творѣше сѧ далече и҆ти. И҆ ноуж
да ста и҆ глⷭ҇ѧще. о҆блѧзы с нами ꙗ҆ісⷭ҇
приве черѣѥсть. и҆ прѣклонилсѧ
ѥсть юже днⷭ҇ь. и҆ вниде сь ними о҆бле
щи. и҆ ꙗ҆ко вьзлеже сь ними. прие
мьхлѣбь блгⷭ҇лови. и҆ прѣломь даꙗ
ше и҆ма. о҆нѣма же ѿ врьзостѣсѧ
о҆чи. и҆ познастаи. и҆ ть и҆ исчезе ѿ н
ею. и҆ рекоста не срⷣцели на ю горѧ бѣ
вьнаю. ѥгда глⷭ҇аше нама на пѧти.
и҆ сказоваше на магнигы. и҆ вьстав
ша вьть и҆ чѣсь. вьзьвратиста сѧ вь
ѥрⷭ҇лмь. и҆ о҆брѣтоста сь вы соупльш
ѫѫсѧ. ѥдины надесѧте. и҆ иже бѣхѫ

сьнигл҃ѧще. ꙗкоѣ ѥсти нѫ вьстахъ. и ꙗв
исѧ симоноу. и та повѣдаста. ꙗже бы
шѧ на пѧти. и какопознань бысть вьп
рѣломлении ѥхлѣба. ссоу. е. мвьсср. сиж
е имь гл҃ѧщимь. самь. ѥуліѥ. г. вьсісрно.
дѡ. за. вьсісрсе ѿ мртвыхь. и ста пострѣдѣ ·тм·
оучен ниссы своихь. и гл҃а имь. мирьва
мь азь ѥсьмь не боитесѧ. убоꙗвшеже
сѧ и пристрашни бывше. мнѣхѫ дхъ ви
дѧще. и рече имь что смѧщении ѥсте. и
поуто помышлении ꙗвьходѧть вьсрца
ваша. видите рѫцѣ мои и нозѣ мои. ꙗко
самь азь ѥсьмь. осѧжите мѧ и видите.
ꙗко дхъ плть и кости не имать. ꙗко
же мене видите имѫща. и сирекь поиса
за имь рѫцѣ и нозѣ. и ѥще же не вѣроу
ѫщимь имь ѿ радости. и чюдѧщимь
сѧ. рече имь. и мателиуто снѣдно зде.
они же дашѧ ѥмоу рыбы печены чѧсть.
и ѿпчелысть. и ꙗдь прѣдними про
че ѥдасть имь. и рече имь се сѫть слове
самоꙗ. ꙗже гл҃ахь вамь. и ѥще живь сыи.
ꙗко подобаѥть сконьчѣтисѧ вьсѣмь пи

санымь. въ законѣ моисеовѣ. и прроцѣхъ.
и пл҃мѣхъ о мнѣ. тьгда ѿврьзе имь оумь.
да разоумѣѭтъ книгы. и рече имь тако пи
сано есть. и тако пб҃аше пострадати хоу. въсь
крнѫти ѿ мрт҃вых ь третии дн҃ь. и пропо вѣ
дати сѧ въ имѧ его покаяниемь. въ ѿ
поущении его грѣхомь. въ всѣхъ ѧзыцѣхъ
наченыше ѿ ерл҃ма. выже есте свѣдѣтели
есимь. и се азъ послѧ обѣтованиѥ ѿ ѡ
ц҃а моего на выи. выже сѧдете въ градѣ
ерл҃мьстѣ. до нь де же ѡблѣчете сѧ сило
ѭ сь выше. и зведьже ѭ въ нь до витаниѭ.
и възвдигьрѧцѣ свои и благословиѭ.
и ѩко блг҃вниѭ. ѿстѧпи ѿ них ь. и възно
шаше сѧ на нб҃о. и ти поклонишѧ сѧ емоу.
възвратишѧ сѧ въ ие рл҃мь. съ радости
еѭ велиеѭ. и бѣхѧ вы
нѫ въ цр҃кви. хва
лѧще. и благосл
овѧще бога.
а҃мнь.



ІЄ ѴГЛІѠ.
ІЄ ІЄ ТОІЄА
ІѠ ІѠ.

ТАНѠИНЪ. ЄѴГЛІЄИ ПСѦ

Исконнь бѣ слово. и слово бѣ ѿ ба. и бь бѣ
слово. и се бѣ исконнѝ ѿ ба. вьсѣ тѣмь б
ышѧ. и безнегоничесоже не бы. иже бы
вьтомь животь бѣ. и животь бѣ свѣть
ѵлвісомь. и свѣть вьтмѣ сьвтитьсѧ. и тма
ѥго не обьѧть. Бысть ѵлісь посланьѿ ба.
имѧ ѥмоу іѡань. сь приде вь свѣдѣтельство
да свѣдѣтельствоуѥть о свѣтѣ. да вьсѣ
вѣрѫ имѧть ѥмоу. не бѣть свѣть ньда свѣ
дѣтельствоуѥть о свѣтѣ. Бѣ свѣть истин
ньныи. иже просвѣщаѥть вьсѣ ісогоѵлісѧ.

грѧдѫщаго вь миръ. вь мирѣ бѣ. и мирь тѣмь
бы. и мирь ѥго не позна. вь своа си приде.
д и свои ѥго не приѫшѧ. Е ли коже ихь приѫть.
дасть имь область ѹѧдомь бж҃и ѥмь быти.
вѣрѹѫщимь вь имѧ ѥго. иже ни ѿ крьви ни
ѿ похоти пльтьскы. ни ѿ похоти мьжьскы.
нь ѿ бг҃а родисѧ. слово пльть бы. и вьселисѧ
вь нас. и видѣхомь славѫ ѥго. славѫ ꙗко и но
ѹѧдаго ѿ оц҃а. сплнь благдти истинныи. и ѡ ань
свѣдѣтельство ѹѥть о немь. и вьзва гл҃ѥ. се
и ѥсть ѥго же рѣсохь грѧды и по мнѣ. иже по ѣ
дь мнѫ бы. ꙗко прьвѣ и мене бѣ. и ѿ сплн
ени ѥго мы вьсприѫхомь. блдть вьзьблдть.
ꙗко законь мои се омь даньбы. блдть и истина
ісьхомь бы. ісо пас. сп҃не. свѣ. не. ѿ иѡана.
и Ганнисто же не видѣ нигде же. нь ѥдиноѹѧ
ды и сн҃ь. сы вь лонѣ оч҃и. ть исповѣда и се
ѥсть свдѣтельство іѡаново. ѥгда послашѫ
и юде и ѿ ѥрлсма. и ѥрежи ле вгы ты. да вь про
сѧть и ты кто ѥси. исповѣда и не ѿ врьжесѧ.
исповѣда ꙗко нѣсьмь азьхь. и вь просишѫ и
кто ты ѥси. и ли али ѥси и гл҃а нѣсьмь. прроксь
ли ѥси ѿ вѣщанѣ. рѣсошѫ же ѥмѹ кто е
си ты. да ѿвѣть дамы пославшимь ны и
р҃ ѥже азь гл҃а вь пиѫщаго вь поустыни. испра

бите[illegible] гнъ · мнѣ вжерѣ нѣ нѣ прѣ сь · и поѣлѧ
нибѣ [illegible] арисѣи · и въпросишѧ и ирѣ ко
шѧ [illegible] тотыѣ сѣ щѧ ѣшнѧщемъ ѣнхъ ·
нн [illegible] рѣсь · б бѣщѧ жь нльнѹ ѡ лъ
ѧт [illegible] щѧ жьбы бы ѣвѣдѣ · лоѣ рѣ ѧѣ жевласы то
[illegible] ѣгожьбы нѣвѣ ѣте · нтьи ѣ стѣ рѣ лыѣ и
ѣолиѣ · тѣ бопрьвѣ жлѣ нѣѣ ѣ · клоѣ жѣ нъ
съльдостоѣнъѧть · дѧѡ рѣ шѧ ремѣ нъ сапогъ
ѣго · с нъвѣ нтѧ нни бышѧ · ѡ бонъ бпольи ѡ
рѧма · и дѣжѣ ѣ нѡѧ нъ ыѣ стѧ ѧ · ісѡ пѣ е вѣ ѹ ѣ
нжедѣ нь · вѧ ѣ нѡѧ нъ ыѣ ѧсь сѣ бѣ гр ѧ ѧ щѧ
нпѧ сѣ ѧгпѣ цьбжѣ нвъ ѣ мл ѧ нгр ѣ хы ввѣ е
гонирѧ · с вѧ нѣ ѣ ѣ ѡ пѣ ѧ жѣ ѧ зѣр ѣ хъ · полиѣ
гр ѧ ѣ ѣ ѧ жь · нжепрѣ ѧ вѡ ноѧ бы ѣ ѣ · и
прѣ ѣ нѧ ѣ ѣ · нѧ зѣ ѣ ѣ ѧ ѣ хъ нѣ го · мьѧ
ѧ вѧ нгелѧ нзрлѣ вн · с е гоѧ ѧ нпрѧ ѡ хъ ѧ зьвь
вол ѣ ѣ рѣ ѧ · и ѣ вѣ ѧ ѣ ѣ ельствоваѧ нѡѧ мѣ е ·
вѧ ѣ хъ ѧ хы ѣ ѣ ходѧ щьѧ ѣ гоѧ гол ѧ ѣ ѣ ѣ мѣ ѣ е ·
ѧпрѣ ѣ вы ѣ ѧ мѣ ль · нѧ зьѣ ѣ ѣ ѧ ѣ хъ нѣ го · мьпо
главы ѣ ѣ ѣ рѣ нтнѣ ьводѣ · тьѣ мѣ рѣ · ѣ ѧ
дьмьжеѹ зрнщѧ ѧ хъ сьхо ѧ щь · ѧпрѣ ѣ вы г
ваѣщьѣ ѣ ѧ мѣ ль · тѣ нѣ стьѣ крѣ ѣ ѣ ѧ ѣ ѡ ѣ ь
стыѣ ь · нѧ зьѣ ѣ ѧ ѣ хъ нѣ · сѣ ѣ дѣ тельство

вкѹ̀ мїсосьнѣ́стьїѧ̀ бжѣ́нѣ вѹ̀трѣ́нжеда̀ѧ.

21 ѳсаѣ. ѿ бѣ нѣ їѡ̃ ѳ̃ стомѣ́шенѡ̀ѧ. мѡ̃ѹ̀ченѝ
нѣ́года̀а. Нѹ̀ѕрѣ́їа̀ходѧщѧ. гласѣ́ѧтнецьбжѣ́нѝ.
нслышѣ́ста̀ѳбаѹ̀ченїѧгѧлѧщь. ипо[illegible]нда̀о
ста. ѳбрѣ́щьжесѧїсѧ. нвнда̀ѣ́быпосѣ́ьбѣдѧ
щагѧнмѧчѣ́ющѣта. ѳнаженасѧтанѣ
да̀ѣ́вн. жежелѣ́тїлѹ̀чнтелю. гдѣ́жнѣ́ѣшн
нгѧнмѧпрѣ́да̀ѣтанѣ́внднта. прндостаже
нвнда̀ѣїтагдъжнѣ́ѣше. нпрѣ́ѣбыїта̀ѹ̀нѣго
дѣ́ѣтьн. кѣ́ѣгоднндадьїѧтаа̀. бѣ́жѣѧньдрѣ́н
брѧїнмонапетра. ѣдннь̃ѡ̀ѳбоюслышавшо
ю̃ѡ̀їѡ̀а. нпонемьше шоую. ѳ̈брѣ́тьїьпрѣ́же
2 їнмонабрѧсвоѣго. нгѧнмѧѳ̈брѣ́тохолмьие
жѣ. нѣ́ньѣстьїказдѣнмонѣ́хъ. нпрнвѣдьїї
їсѣ́ѣкѡвн. вѣ́ѕрѣ́вьжьїсьмапѣ́рѣ́ тьїлнѣ́сѣ
сѣ́ьнѡ́мжѣ́ѣ. тьїмѣ́шнїмїсцнфа. ѣжесїказдае
2 тїлпетрѣ. нѣ̀ па̀ѣ́ѣ̃ѡ̀ѕ̃ вѡ̃ѕ̃ рѣ́ ыхотѣ́їсьн
зытнвьїгалнлѧ. ноѣ́тѣфнл ѣ́нпа. нгѧнѣ
мѣ́їсьградѣ́ном ѹ̀ѣ. бѣ́жѣфнлмпвѡ̃ вндьїа
ндьїсагоѣ́да. а̀ѣ́ндреѳванпетрова. ѳбрѣ́ѹ̀те
жѣфнлнїь. ѧата наѣ́лѣ́нгѧнѣдѣ́ѳ. ѣгожеп
ѣсамоѣ́кїнвьїзаѣ́гонѣ́ѣ́нпр̊рцы. ѳбѣ́тохолмьїса
їѧнѣ́ѡ̀їнфовѣ́а. ѣжеѡ̃ѧназарѣта. нгѧнѣмѳ

натанаиль. ѿ назарета може тли что добро
быти. гл҃а ѥму филипь приидии вижь. видѣ
же ісь натанаилѣ. грядяща к себѣ. и гл҃а ѥ
му вьистинѫ изрльтѣ нинь. вьнемъ же льсти
нѣ. и гл҃а ѥму натанаиль ка комѧзнаѥши.
ѿвѣща ісь рече ѥму. прѣжде даже не вьзьгласи
те бе филипь. сѫща подь смоковницеѫ ви
дѣхьтѧ. ѿвѣща натанаиль и гл҃а ѥму. ра
вьви ты ѥси сн҃ь бж҃ии. ты ѥси цр҃ь изрлевь.
ѿвѣща ісь рече ѥму. за не рѣхьти ѧко видѣхь
тѧ подь смоковницеѫ сѫща. и вѣроуѥши
и болшаа сихь оузриши. и гл҃а имь. а мнь
а мнь гл҃ѧ вамь. ѿселѣ оузрите нбо ѿврьсто
и англ҃ы бж҃иѫ вьсходѧщѫ и нисходѧщѫ
на дьсн҃а чл҃вчьскаго. по срѣ. и вьтретии дн҃ь.
дпне. в. не. попа. ѿ іѡа. дѡ за Бракьбы вьска нı
нагалилеи. и бѣ мт҃и ісовату. званъ же бы
ісь. и оученицы ѥго на браксь. и не доставшоу
вина оу. гл҃а мт҃и ісова к нему. вина не имаѫть.
и гл҃а ѥи ісь. что ѥсть мнѣ и тебѣ жено: не
оубо приде година моѧ. гл҃а мт҃и ѥго слоу
гамь. ѥже гл҃ѥть вамь сьтворити створите.
бѣ же тоу водоносьскамѣньше сть. по очи

щенню и ю и юде и сѣ соулежѧшь. вьмѣстѧ
щи двѣма и литремь мѣрамь. и гл҃а имь і҃с.
напльните водоносиводы. и напльни
шѧ и доврьха. и гл҃а имь поурьпѣте н҃нѣ
и принесѣте архитриклиноу. о ниже
принесошѧ. и ꙗко вь коусиархитрикли
нь. вина бывшаго ѿводы. и не вѣдѣше ѿ
кѧдоуѥсть. а слоугы вѣдѣхѧ поурьпⷣши
водѫ. и призваже ниха архитриклинь.
и гл҃а ѥмоу. вьсѣкь чл҃кь доброе вино по
даѥть прѣжде. ти ꙗко оупиѧть. та ко
хоужьшеѥ. ты же сьблюде доброѥ вино
до селѣ. се створи начѧтки зна ѥмы і҃с.
вь канагали леистѣи. и ꙗвисла вѫс
вожь. и вѣроваше вьнь оученицы ѥго. ІѠ҃ПНЕ
ѳ҃і ѕ҃пѧ. с҃вѣ. н҃е. і҃ѡ ѕ҃ѡ Сьниде і҃с вь капернаоумь. самь и м҃ти ѥго и братиꙗ ѥго. и оу
ченицы ѥго. и тоу мало дн҃и прѣбы. Бѣ
ІС же близь пасха и юде и сѣса. и вьзыде і҃с
вь ѥрл҃мь. и обрѣте вь цр҃кви продаѧщѧ
ѫ овцѧ и волы и голѧби. и нѣнѧжни і҃сы
сѣдѧщѧ. и створь ꙗко и бичь ѿ врьви.
вьсѧ изъгна изь цр҃кве. овцѧ и волы.

и трьжни комьрасы папѣнязы. и дьскыо
проврьже. и продажщимь голѫбыре. вь
змѣтеси ѿ сѫдоу. и не творите домоу ѻ҃ца мо
его. домоу коупльнаго. помѣнѫшѫже оу
ченицы его. еже писано есть. жалость до
моу твоего снѣсть мѧ. ѿвѣщашѫже и ю
деи. и рекошѫ ему. коезнамение ѩвлѣ
еши намь ѩко сотвориши. ѿвѣща і҃с҃ь рече и҃м.
разорите цр҃ьсвьсиѫ и трьми дн҃ьми вьзв҃и
гнѫѫ. рѣшѫже и юдеи е. четырмидесѧ
тми и шесть лѣты сьзда на бы цр҃ьсвьсиѩ.
и ты литрьми дн҃ьми вьзв҃игнешиѫ. ѻнь
же гл҃аше ѻ цр҃ьсвитѣла своего. и егда бы ста
ѿ мр҃твыихь помѣнѫшѫже оученицы его.
ѩко се гл҃аше. и вѣрѫѫшѫ к книгамь. и сло
веси еже рече і҃с҃ь. ісоп҃а. егда же бѣвь ерл҃мѣхь.
вь празникь п҃аісы. мнозы вѣровашѫвь
имѧ его. видѧще знамениѩ его же тво
рѣше. самъ же і҃с҃ь не вьдѣше себе вьрѫ
ихь. самь бо вѣдѣше всѣ. и не трѣбоваше
да кто свѣдѣтельствоуетьѻ чл҃вцѣ. са
мь бо вѣдѣше что творѣше вь чл҃вцѣхь.
ѕа҃ Чл҃ь етерь ѿ фарисеи. и мене мьнїкодим. і҃сд
ѕ҃ч҃е с҃вѣ н҃е. ѿ і҃ѡ. ѕ҃ѡ. чл҃ь етерь.

кнѧзь и юде и сксы. сь приде к немꙋ нощиѧ
и рече емꙋ. оучителю вѣмь ꙗко ѿ бга пришел
ь еси оучитель. никто же бо не може ть знамене
и сихъ творити. ꙗко же ты твориши.
аще не бѫдеть бъ сь нимь. ѿвѣща ісь и рече
мꙋ. амнь глѧ тебѣ. аще кто не родитсѧ сь
выше. не може ть видѣти цртвиꙗ бжиꙗ
и глаголь немꙋ никодимь. ко ко може ть чл҃ісь
родитисѧ старьсьи. не може ть второе въ
лѣсти въ ѫтробѫ мрте свое ѫ и родитисѧ.
ѿвѣща ісь амнь амнь глѧ тебѣ. аще кто
не родитсѧ водѫ и дхомь. не може ть въ ни
ти въ цртвие бжие. рожено е ѿ плъти пла
ть есть. и рожено е ѿ дха дхь есть. не ди
висѧ ꙗко рѣхти. подобаеть вамь родити
сѧ сь выше. дхь иде же хощеть дышеть. и гла
его слышиши. нь не вѣси ѿ кѫдоу прихо
дить. и камо идеть. тако есть вьсѣ рожде
ны ѿ дха. ѿвѣща никодимь и рече емоу.
ка ко могѫть си быти. ѿвѣща ісь рече емꙋ
ты еси оучитель изрлевь. и сихли не вѣ
си. амнь амнь глѧ тебѣ. ꙗко еже вѣмь
глемь. и еже видѣхомь. свѣдѣтель сьвꙋ

ѥмь. и свѣтельствавшегони кто же не при
ѥмлѥть. аще земна ѧрѣхъ вамь и не вѣ
роуѥте. како аще рекѫ вамь нб҃сна а вѣроу
ѥте. не прѣвьзвиженїѥмь ѹтнагоскрта. и на ѹ
навьзвгь скрта. реѥгь своимь оученикомь.

Ни кто же вьзыдеть на нб҃о. ты смосьше ды
сьнбе. снь ѹлвѹ кыи сыи на нб҃и. ѧко же мо
и сивьзне змиѫ вьпоустыни. тако пбаѥть
вьзнестисѧ снѹ ѹлѹ комоу. да всѣкь вѣроѹѫ
и вьнь не погыбнеть. нь имать жи вота вѣ ѹна
го. коѹ чє. ѕвтр. в. не. ѡ іѡ. реѥгь з. Тако вьзлю
би бь мира. ѧко сна своѥго и ноу ѧдаго да
льѥсть вьмирь. да всѣкь вѣроѹѫи вьнь не по
гыбнеть. нь имать жи вота вѣ ѹнаго. не по
сла бь сна своѥго вьмирь. да сѫдить мироу
нь да спсть мирь. ко не. и оутро. вѣроѹѫи вьнь
не бѫдеть осѫжень. а не вѣроѹѫи вьнь. о
сѫжень ѥсть. за не не вѣровавьи мѫ. ѥди
ноу ѧдаго сна бжиѧ. се же ѥсть сѫдь. ѧко
свѣть придеть вьмирь. и вьзлюбишѫ ѹлвцы
паче тмѫ не же свѣть. бѣшѫ бо ихь дѣла
зла. вьсѣкь дѣлаѫи дѣла злаѧ. не нави
дить свѣть. и не приходить кы свѣтоу.

да не ѡбличатсѧ дѣла ѥго ꙗко зласѫть.
а творѧи истинѫ идеть къ свѣтоу. да ꙗвѧть
сѧ дѣла ѥго ꙗко ѡбзѣсѫть дѣлани. ко вт р.
ісе по сихъже. сѫ свѣ. не. ѿ іѡ. дѡ Приде ісъ
и оученицы ѥго. въ июдеискѫ землѧ.
и тоу живѣше съ ними и крьщаше. бѣже
иѡанъ крстѧ въ ѥнонѣ. близь ѥрлма. ꙗко
водьи многы бѣхѫ тоу. и прихождахѫ и кр
ісг рьщахѫ сѧ тоу. не оубо бѣ въсаждень въ те
існ мницѫ иѡанъ. бы же стѧзаниѥ ѿ оучє
ни съ иѡановъ съ июдеи. и ѡчищении.
и придошѧ къ иѡаноу. и рѣшѫ ѥмоу ра
въви. иже бѣ сто боѫ. ѡбонь поль иѡрда
на. ѥмоу же ты свѣтельствова. тьже
крьщаѥть. и въсиидѫть къ немоу. ѿ вѣ
щаи иѡанъ и рче. не може ть чл҃къ ѡсебѣ при
ѥмати ничесоже. аще не бѫдеть ѥмоу
дано съ нб҃е. Вы сами ѡмнѣ свѣтельствоѥте.
ꙗко нѣсьмь азъ хъ. нь посланьѥ
съмь прѣдним. имѣѫ и не кѣстѫ женихь
есть. а дроугь женихов. си бо радость
моꙗ исплънисѧ. да ѡномоу пбдаѥть ра
дость. а мнѣ мнитсѧ. а дроугь женихов.

стожи послоушаѫ ѥго. радостиѫ радоуѥтсѧ
заглаженихов. сибо радость моѧ исплнїсѧ.
да о ному пбаѥть радость. а мнѣ мнитсѧ.
грѧдыи сь выше надь всѣми ѥсть. иже ви
дѣи слыша. се свѣтельствоуѥть. и свѣте
льства ѥго ни кто же не приѥмлѥть. приѥ
мыѥго свѣтельство запечѣтлѣно. ꙗко бъ
истинень ѥсть. ч҃ кос҃ ѥго же бо послабъ л҃.
глы бнѧ глеть. не вь мѣрѧ бо бъ даѥть дха.
ѿцъ любить сна. и вь сѣдасть вь рѧцѣ ѥмоу.
вѣроуѫи вь снь имать животь вѣчныи.
а иже не вѣроуѥть вь снь. не оузрить живота.
нь гнѣвь бжи и прѣбываѥть на немь. ѥга
же оуслыша гь. ꙗко оуслыша шѧ фарисеи
ісь множаишѧ оученики сытворить. и крщаѥ
ть. не же иѡань. и самь ісь не крщаше нь
оученицы ѥго. оставиѥ юдеѫ. и иде па
ки вь галилеѫ. достоꙗше же ѥмоу проити
скрозѣ самарѧ. нѣ. е҃. ѿ іѡана. в ѡ҃ ла
зѧ Приде же ісь вь гра самарѣньскы. нарицаѥ
мы соухарь. близь ве сиѫ же дасть иꙗковь.
и ѡсифоу сноу своѥмоу. бѣ же тоу стоуде не
цьи ꙗковль. ісь же троужь сѧ ѿ пѧти.

и сѣше такоѥ на стоуденцы. годи на же бѣше стаа.
и приде же на ѿ самарнѧ поурьстиводѫ. и гл҃а
ѥи і҃сь. даждь мипити. оучениць бо ѥго ѡшли
бѣхѫ въ гр҃а. да брашна коупѧть. гл҃а ѥмоу
же на самарѣнины. какоты юдеанинь ѥси. ѿ
мене пити просишы. ѿ жены самарѣнины сѧ
щѧ. не прикасаѫть бо сѧ и юдеи ѥ самарѣнехъ.
ѿвѣща і҃сь рѣ ѥи. аще бы вѣдѣла дарь бж҃ии.
и кто ѥсть гл҃ѧ ити даждь мипити. ты би про
сила ѿ него и дальти би водѧ живѫ. гл҃а ѥ
моуже на г҃и ни поурьпалника и маши. и
стоуденець ѥсть глѫбокъ. ѿ кѫдоу и ма
ши водѫ живѫ. ѥда ты болеи ѥси ѡц҃а нш҃е
го иѧкова. ѥже дасть намь стоуденець
сьи. и ты из него пить. и с҃но ве ѥго и скоти
ѥго. ѿвѣща і҃сь рѣ ѥи. вьсѣкь пиѫи ѿ во
ды сеѫ въжѫждѣтсѧ паки. а ѥже пиѥть ѿ
воды ѫже азьдаѫ. не имать въжѫждати
сѧ въ вѣкы. нь водѫ ѫже азьдамь ѥмоу.
бѫдьть въ немь и стоу ни кь воды. въводѧщь
въ животь вѣчныи. гл҃а кь не моуже на г҃и
даждь мисиѫ водѫ. да не жѫждѫ ни да при
хожѫ самопоурьпати. и гл҃а ѥи і҃сь. и ди

призови мѫжа своего и приидисамо. Отвѣ
щаже на ре ѥмоу. не имамь мѫжа. гл҃а ѥ и іс҃ь.
добрѣ ли ре мѧсо не имамь мѫжа. е. бо мѫжь
имѣла ѥси. и нн҃ѣ ѥго же имаши не сѫть тимѫ
жь. се вьистинѫ ре. гл҃а ѥмоу жена. гн҃ь вьжѫ
мѧсо прр҃ьсь ѥси ты. и ѡц҃ы нашѧ вьгорѣсѧ по
клонишѧ. и вы гл҃ѥте мѧсо вьѥрлмѣ ѥсть
мѣсто. иде же кланѣти сѧ пб҃аѥть. гл҃а ѥ и
іс҃ь же но вѣрѫ ими ми. мѧ по грѧдеть годи
на. ѥгда ни вьгорѣсѧ ни вьѥрлмѣ поклони
те сѧ ѡц҃оу: вы кланѣѥте сѧ ѥго же не вѣ
сте. мы же кланѣѥмсѧ ѥго же вѣмы.
мѧсо спс҃ѥнниѥ ѿ июдеи ѥсть. нь грѧдеть го
дина и нн҃ѣ ѥсть. ѥгда истиньни и поклo
ницы поклонѧтсѧ. дх҃ом ьистиноѫ. и ѡц҃ь
ботацѣхь ищеть. кланѣѧщихсѧ ѥмоу.
дх҃ом ьистиноѫ. достоить кланѣтисѧ.
гл҃а ѥмоу жена вѣмь мѧсо мѧ придеть
гл҃ѥ мы хв҃. ѥгда ть придеть вьзвѣстить на
мь вьсѣ. гл҃а ѥ и іс҃ь. азь ѥсьмь гл҃ѧ ѥсто бо ж.
и ть гда же пришедше оучениць ѥго. чюжа
хѫсѧ ѥже сьже но ж гл҃аше. и ни сто же ре
чесо ишеши. и лнуто гл҃ѥши сне ж. Оста

виводомоубіваѥмѧ. нѣдебыгдѧнѧлучѭ
къловцѣ. прндѣтенѣвндантеуліѧ. ѩжерекы
имѣѥѣѧлнісосѣтворнхъ. ѯдатьнѣстьхѣ.
вежѣгдѣошѫжѥнѫъгда. нѣдѣхѫѫсѣмѣлоу
мѧѫоужѥснилъ. молѣхѫѫноуѵѥмнцыегѣглѫще.
дѧвѣнѧѫѣ. ѳнъжедѣгѣмнцьѧзъбрашмоѧ
мѧмѣлѣсти ѩгожевыневѣсте. глѧхѫѫбо
оуѵѥмнцыѥѧѳмѣсебѣ. ѯдалстопрнмѥѥѣ
мѫѫсти. ѩглѧѫнивѣгѣв. моѥбрашможѥсть.
дѧтворѧѫволѧѫѫслѧвшаголѧ. ѩѣвршѧ
дѣлаѩго. мѣвѣлнглѣте. ѧѩсонѣщѣуеты
рмлцѣыіѫть. нкѫѫтѫапрндѣтъ. кіѥглѧ
ѫалъвъѣѫведѣтеоучнвашн. нѣндантѥмн
вѣѩсоплѧѫѫѣтъісѣѫѫтѣѣюже. ѩнѫ
нѫѫнивѣѫѫлѧѫѫлѧѫть. ѩісѣнраѩтъпло
вѣѫѫнѣотъвѣѫѫѣыѩ. дасѣѫѩѫѣысоупѣрѫѫтсѧ.
ѩнѫѫѧѩ. оісѣѫѫвѣословоѥѫѫѣѩістинѣно.
ѧѩсонѩнѣѩѣсѣѫѫѫѩ. ѩѫѫѫѫѫѫѫѩ. ѧѣжѣ
полѧхвыѫѫѫть. ѫѫѫѫѫѫѫѫѫѥвыѥѣтроудѫсѣѥ
ісѧ. ѩѧѵѣтроудѫшѫжісѧ. ѩѣвыѣвѣтроудвѩхъ
вѣѵѣдоість. ѿгражѥтоѣѫѫѫѫѫѫѫѫѫ

ѥлиѥ сотворихъ. ѥгда же придошѧ ісъ немоу
самарѣне. млѣхѧ и даби прѣбыль оу нихъ.
и прѣбы тоу два дни. и много паче вѣро
вашѧ словесиѥго. же нѣже глахѧ. мѧсо
юже не затвоѧ бесѣдѧ вѣроуѥмь. сами бо
слышахомь и вѣроуѥмь. ѧко исьи ѥсть в
ьистинѧ спсь мироухъ. ко не. подвоюже
дни изыде ѿтѧдоу и иде въ галилеѧ.
сам же ісъ свѣтельствова. ѧко пррокъ въ
воѥмь ѿчьствиѥ и матьчѧстии. ѥгда
же приде въ галилеѧ. приѧшѧ и галиле
ане. видѣвше въ сѣ. ѥлїѥ сотворивъ ѥ
рслмѣхъ въ празникъ. приде же паки ісъ
въ сана галилеѧ. иде же сотвори ѿ воды
вино. ѕпне. г. не. ѿіѡ. ѕѡ. Бѣ ѥтеръ
црь мѧжь. ѥго же снъ болѣше въ сапе
рнаоумѣ. сїи слышавъ ѧко ісъ приде ѿга
лилеѧ. и иде къ немоу и млѣше и. да сьни
детьи исцѣлить сна ѥго. бѣ бо оумираѧ.
рче же къ немоу ісъ. аще знамении и чюде сьне
видите. не имате вѣрыѧти. глаѧ къ не
моу црь мѧжь. гн сни ди прѣжде. да же не
оумреть отроуѧ моѥ. глаѧ ѥмоу ісъ. иди

лз

сн҃ьтвои жи вь ѥсть ѡ вѣрѫ ѥмь чл҃ісь. сло
веси ѥже рече ѥмоу іс҃ь. и идѣше исходѧщоу
ѥмоу. рабиѥго срѣтошѫ гл҃ѧще. сн҃ьтвои жи
вь ѥсть. вь прашаше же годины вь ісѫѫ соу
лѣѥ ѥмоу бы҃. и рекошѫ ѥмоу вчера вь
седмѫѫ годинѫ оставиѥ огьнь. разоу
мѣже ѿц҃ь ѥго ꙗко та бѣ година. вь нѧ
же рече ѥмоу іс҃ь. сн҃ьтвои жи вь ѥсть. и вѣро
ва самь и домь ѥго весь. се пакы второѥ чю
сьтвори іс҃ь. пришедѣ ѿ юдеѫ вь галилѥѫ. ісо
пне
Посихь же бѣ празниісь и юдеисісьи.
·лн· не. д. ѿ іѡ. ѕ҃ѵ҃ з҃ И вьзыде іс҃ь вь ѥрл҃ь.
и ѥсть же вь ѥрл҃ї мѣхь на овчи ісѫпѣли.
и ꙗже нарицаѥтсѧ ѥврѣисісьи вь тезда. пѧ
ть притворь имѫщи. вь тѣхь слежаше мн
ожьство болѧщихь. слѣпии хромии соу
хы. чѣѫще вьзмѫщени ꙗ водѣ. англ҃ь бо
гн҃ь на вьсѣ лѣта. мыаше сѧ вь ісѫпѣли.
и вьзмѫщаше водѫ. и иже прѣжде вьла
зѣше по вьзмѫщени воды. здравь бываше.
ꙗ цѣмже не дѫгомь одрьжимь бы
ваше. бѣ же тоу ѥтерь чл҃ісь. лн. лѣ. и мы
вь не дѫзѣ свои ѥмь. сего видѣ вь іс҃ь лежѫ
ща

и разоумѣвь ꙗко многа лѣта ю же имѣше.
гл҃а ѥмоу хощеши ли цѣль быти. ѿвѣща ѥ
моу недѫжны ѥ и гн҃и. у ис҃а не имамь. да
ѥгда вьзмѧтитсѧ вода. вьврьжетмѧвь
исѫ пѣль. ѥгда же прихождѫ азь. и нь прѣ
жде мене влазить. и гл҃а ѥмоу ис҃ь. вьстани
вьзми одрь свои и иди вьдомь свои. и абие
цѣль бы҃ чл҃ісь. и вьзѧть одрь свои хождаше.
бѣ же сѫбота вьтьи дн҃ь. и гл҃а хѫ и юдеи.
и сцѣлѣвшомоу. сѫбота ѥсть не достои
тьти вьзѧти одра свои ѥго. онь же ѿвѣ
ща вьрѣ ѥмь. иже мѧ створи цѣла. ты и
мнѣ рѣ вьзми одрь твои и ходи. вьпроси
шѫ же и кто ѥсть чл҃ісь. рекыте бѣ вьзми
одрь твои и ходи. и сцѣвы же не вѣдѣше и
кто ѥсть. ис҃ь бо оуклонисѧ. народоусѧ
щоу на мѣстѣ томь. потомъ же обрѣтеи
ис҃ь вьцр҃ісви. и рѣ ѥмоу. се цѣль ѥси кто моу
не сьгрѣшаи. да не горетиу то бѫдеть.
и иде чл҃ісь ть. и повѣда и юдеѡмь. ꙗко
ис҃ь ѥсть иже мѧ створи цѣла. ісо не. и се
горади гонѣхѫ ис҃а и юдеи. и искахѫ ѥго
оубити и. за не исцѣлениꙗ творѣше вьсѫботы.

Іс҃ь ѿвѣщавашеимь. ѕсрѣ. в҃. не. ѿіѡ. рє
гь прїше. Ѻ ц҃ь мои доселѣ дѣлаєть. и азь дѣлаѫ.
лѳ сегоради и сїсахѫ єго и юдеи оубити.
не ты ісмо бо разарѣше сѫботы. нь и ѡ ц҃а с҃в
єго гл҃аше б҃а. равень сѧ творѧ б҃оу. ѿвѣ
щавже іс҃ь рє имь. а мн҃ь а мн҃ь гл҃ѧвамь.
не може ть сн҃ь творити о себѣ ничесоже.
нь єже видить о ц҃а творѧща. ѧже бо ѡнь
творить и сн҃ь такоже творить. ѿ ц҃ь болю
бить сн҃а. и всѣ дѣла показаєть єму.
да вы ѵюдитесѧ. ѧкоже бо ѿ ц҃ь вьскрѣ
шаєть мр҃тыѫ и живить. такои сн҃ьѫ
же хощеть живить. ѿ ц҃ь бо не сѫдить
никомоуже. нь сѫдь весь дасть сн҃ови.
да всиѵтѫть сн҃а ѧкоже ѵтѫть о ц҃а.
иже не ѵтеть сн҃а не ѵтеть о ц҃а иже и по
слаи. ѕѵє. в҃. не. ѿіѡ. рє гь ісь вѣровавши.
ма А мн҃ь а мн҃ь гл҃ѧвамь. слоушаѫ и слове се
моєго. и вѣрѫ ємѫ и послав҃шомоу
мѧ. и мать живота вѣ ѵнаго. и на сѫдь
не придеть. нь прѣидеть ѿ смр҃ти вьж
ивоть. ісо срѣ. а мн҃ь а мн҃ь гл҃ѧвамь.
ѧкогрѧдеть година и нн҃ѣ єсть. єгда

мртвыоуслышѧтьгласнаБжиѧ. иоуслы
шавшеиоживѧть. ѧкоже оцьживоть
имать въсебѣ. такодастьсновижиботь
имѣти въсебѣ. иобластьдастьѥмоусѫдь
творити. ѧкосньчлвчисыѥсть. недивите
сѧсемоу ѧкоградетьгодина. вънѧже въси
сѧщивьгробѣхьоуслышѧтьгласнаБжи
ѧ. иизыдѧтьстворшеблгаавъскрѣше
ниѥживота. астворшизлаавъскрѣшенї
ѥсѫда. немогѫазьосебѣтворитиничє
соже. ѕпѧ. в. не. ѡіѡ. рєгьісьпришєшиль
зѧ ѧкожеслышѧисѫжѫисѫдьмоиистин мв
ѥньѥсть. ѧконе ищѫволѧмоѫ нѫволѧ
пославшагомѧѡца. ісоче. ащеазьсвѣ
дѣтельствоуѫомнѣ. свѣтельствомое
нѣстьистиньно. иньѥстьсвѣтельствоу
ѫиомнѣ. ивѣмьѧкоистиньноѥстьсвѣ
тельствоѥго. иже свѣтельствоуѥтьомнѣ.
выпосластеісьиѡаноу. исвѣтельствова
оистинѣ. азьжеѡчлсьсвѣтельсванє
приѥмлѧ. ньсиглѧдавыспєнибѫдєте
оньжебѣсвѣтилникьгорѧисьвтѧ. вы
жехотѣстевьзрѧвати сѧвьгодинѫсь

ВТѢМНИЦѢ ГОЛИХЪ ВЪЖЕНЕТСЯ ТѢЛЕСѢ ТѢЛЕСТВО
БОЛѢЙШЕ ДОВЛ. ДѢЛА БОЖЬДАСТЬ ЛИТЪ ѠЦЬ.
ДАСТЬ ВРЪШЕНИ. ТАДѢЛА ЖЕ ТВОРЛ. ІВѢДЪ
ТѢЛЕСТВОУЮТЪ ТВОЛИТЪ. ІАКОѠЦЬ ПОСЛА.
ІПОСЛАВЫЙ ѠЦЬ. ТЫ ВѢ ТѢЛЕСТВОУЮТЪ
ЛИТЪ. НІГЛАСАЮТЪ ГОЛИГДѢЖЕ СЛЫШАСТЕ. НИ
ВИДѢНИЙІ ГОВИДѢСТЕ. ІЛОВѢКЪ ЕЮТЪ
МАТЕРЪ ВЪЗВАЖЩАГО СЪВЪ. СЪІ ГОЖЬБО
ТЪПОСЛА. ТОЛОУ БЫВЪ РЫБѢ ЮЛЕТЕ. ІСПЫТА
ЮТЕ ІСПИСАНІЕ ВЫЛИНТЕ ІЛАТИЖЕ
ОТЫВѢЧУВІЙ. ІТЪІІСЛАТЪІВѢТѢЛЬСВОУЖЪЩЮЛИТЪ.
ИНЕХОЩЕТЕПРИІТІСЬЛИТЪ. ДАЖЕВОТЬІЛА
ТЕ. ІЛАВЫѠУЛІСЬЕПРИЮЛЛА. ЕВРАЗОУЛѢХЪ
ВЫ. МІСОЛЮБЕВЕЖЕІЮЛАТЕВЫСЕВѢ. АЗЬПРІЇ
ДОХЪВЬІЛАѠЦАМОЮГО. ІЕПРИЮЛЛЬТЕЛЕ
ЕЕ. АЩЕІЕВЪПРИДЕТЬЕВЬІЛА СВОЮТОГОПРИ
ЮЛЛЮТЕ. ІСАІСОЛЮЖЕТЕ ВѢРОВАТІ. ІЛАВХ
ДОУГЪѠДРОУГАПРИЮЛЛАШЕ. ІІЛАВЫЙЖЕ
ѠЮДНОУЛДАГОІѠВЖЕІЕТЕ. ЕЕ
ЛИНТЕМІСОАЗЪЛАВЫДѢІСЯІСЬѠЦОУ. ІСТЬ
ІЖЕЛАВЫГЛѦТЬ. МОНІЛАЕГОЖЕВЫОУПО
ВІТЕ. АЩЕВОВІСТЕВѢРЬІЛАЛІЛОЙСЯѠ
ВІ. ТОЙЛІЕВІСТЕВѢРЬЮЛАЛІ. ѠЛІЕВО

ѝтьписа. а҆ще ли того книгамь вѣрыне ѥ҆мле
те. ка ко мо ѝмь гл҃омь вѣры ѝмете. по сихь
же ѝзыде і҆с҃ь на о҆нь поль морѣ. тиверна́дь
ска. по немь ѝдѣше народ много. ꙗ҆ко видѣхѫ
знаменнꙗ. ꙗ҆же творѣше на недѫжныѝхь
вьзыде же і҆с҃ь на горѫ. ѝ тоу сѣдѣше сь оу҆ченѝ
ки сво ѝми. бѣ же близь празнѝкь па҃сы ѝ
ю҆де ѝскы. ѕ҃ срѣ. е҃. не҃. ѿ і҆ѡ҃. ѕ҃ о҃ врѣ. рьзрѣвъ же
і҆с҃ь видѣ. ꙗ҆ко много народ ѝдеть ко ньнемоу.
ѝ гл҃а филипоу чимь коупимь хлѣбы. да ꙗ҆дѧ
тьси. се же гл҃аше ѝскоушаѫ ѝ. самъ бо вѣдѣше
что хотѧсь творити. ѿвѣща ѥ҆моу филипь.
двѣма стома пѣнѧзь. хлѣбь не довлетли ѝмь.
да кьжо ѝхь мало что прии́меть. гл҃а ѥ҆моу
ѥ҆дин ѿ оу҆ченикь ѥ҆го. а҆нь дреа бра҃ симона
петра. ѥ҆сть о҆троуищь зде ѥ҆дин. ѝже ѝмать
е҃. хлѣбь ѧ҆чмѣныѝ. в҃. рыбѣ. нь се что ѥ҆сть
селикоу народоу. ѝ рече і҆с҃ь створите чл҃ксы въ
злещи. бѣ же трѣва много на мѣстѣ. ѝ въ
зле же мѫжь число. пѧтисѧщь. прѧть же
хлѣбы і҆с҃ь. ѝ хвалѧ въ зда҃вь. подасть оу҆ченї
комь. а҆ оу҆ченицы въ зле жѧщимь. тако
же ѝ ѿ рыбѧ ѥ҆ликоухотѣхѧ. ѝ ꙗ҆ко насы

ѝг
ч҃ пс҃а.
ѝз
ѝн
ѝѳ

тишѧсѧ. гл҃а оученикомь сбоимь. сьберѣ
те избыткы оукроухь. да не погыбнеть ни
что же. сьбрашѧже и исплънишѧ. два на
десѧты сошницы оукроухь. ѿ пѧть хлѣбь
ѧ҆ чумѣныхь. ѧже избышѧ ѧ҆дьшимь.
н сѧ҃. в҃. не҃. ѿ і҃ѡ҃. ѳо҃. з҃ Ви дѣвше чл҃вцы з на
мениѥ ѥже створи и сь. гл҃ахѧ сьи ѥсть вь
истинѫ прⷪ҇рокь грѧды и вь мирь. і҃со срѣ҃. і҃сь же
разоумѣвь. ѧ҆ко хотѧть прити да вьсхы
тѧть и. и сьтворѧть црⷭ҇ѣ. ѻ҆ти де вьгорѫѥ
динь. ѧ҆ко бы позѣ. сьнидошѧ оученицы
ѥго на море. вьлѣзьше вы сорабь. и и дѣ
хѧ на ѻ҆нь поль морѣ. вы сапер на оумь.
и тмабы. і҃сь же не бѣше и ѥще пришелысь
нимь. вѣтроуже велико оу вь море дыхаѧ
щоу. вьстаашеморе. гребьше же ѧ҆ко.
і҃се. стадии. или. л҃. и оузрѣшѧ і҃са ходѧ
ща по морю. и ѧ҆ко бы близь сорабѣ оубоѧ
шѧсѧ. і҃сь же гл҃а имь азь ѥсьмь не боитесѧ.
и хотѧщимь же имь прити вы сорабь. и
бы сорабь на земли вьнѧже и дѣхѧ.
нв Рь оутрѣ иже дн҃ь. народ иже стоѧше. ѻ҆бо
нь поль морѣ. видѣвше ѧ҆ко сораблѣ и

ногонебѣтоу. тысмоѥдьньтьи. вьньже
вниидошѫоучениицыѥго. иꙗконевниде
ісь сьоучениісьісвоимивьісорабль. ньѥ
динноучениицыѥгоидошѫвьісораби.
придошѫжеиннісораблиѿтивернады.
близьмѣстаидежеꙗшѫхлѣбы. хвалѫ
вьзавшоугоу. егаѫевидѣшѫнароди. ꙗ
коісьнебытоу. ниоучениісьѥго. вьлѣзо
шѫсамивьісорабля. иприидошѫвьіса
пернаоумь. ищѫщиіса. иобрѣтьшеиѡ
бонь польморѣ. рекошѫѥмоуравьнісьга
самоприде. овѣщаісьрѥимь. амнь амнь
глѧвамь. ищетемененезнаменниꙗра
диѥжевидѣсте. ньꙗстехлѣбыинасыти
стесѧ. в втрс. г. не. ѡіѡ. рѥгь пришедшим.

зѵ Дѣлаитенегыблѧщеѥбрашно. ньбраш
нопрѣбывающеѥвьживотѣвѣчнѣмь.
ѥжесньчлвчісьывамьдасть. сегобоѿць
знаменабь. ісосѫ. рекошѫжеісьнемоу.
чтостворимьдѣлаѥмьдѣлабжиꙗ. ѿ
вѣщаісьрѥимь. сеѥстьдѣлобжиѥ. давѣ
роуѥтевьтьѥгожепослаонь. рекошѫж нг
еѥмоу. ісоѥзнаменниѥтытворишн. да

видимь и вѣрѫ и мемь тебѣ. что дѣлаѥ
ши. ѡ҆ц҃ы нш҃и ꙗ҆шѫ манѫ въ поустыни.
ꙗ҆ко же ѥсть писано. хлѣбь сь нб҃е дасть и
мь ꙗ҆сти. рⷱ҇е же имь і҃с҃ь. а҆мн҃ь а҆мн҃ь гл҃ѧ вам҃.
не мои сидасть хлѣбь сь нб҃е нь ѡ҆ц҃ь мо҆. даѥ
ть вамь хлѣбь истинь сь нб҃е. даѫ и жи во
ть мироу. ко҃ в тр҃. рекошѫ же ѥмоу. гн҃ь
се гд҃а даждь намь хлѣбь. и рⷱ҇е имь и҃с҃ь.
не в срѣ. г҃. не. ѡ҆ і҃ѡ. рⷱ҇е гь пришеш. азь ѥсьмь
хлѣбь животныи. грѧдыи ксьмнѣ не вь
залꙋчетсѧ. и вѣроуѫ и вьмѧ не имать вьжѫ
ждати сѧ ни когаже. нь рекохь вамь ꙗ҆ко ви
дѣстемѧ. и не вѣровастеми. вь се ѥже дасть
не мнѣ ѡ҆ц҃ь ксьмнѣ придеть. и грѧдѫщаго ксь
мнѣ не иждѥнѫ вь нь. сь нидохь бо сь нб҃е да не
творѧ вослѧмоѫ. нь волѧ пославшаго мѧ.
ни ѳ҃ч҃е. г҃. не. ѡ҆ і҃ѡ. рⷱ҇е гь пришеш. з҃ Се ѥсть волѣ
пославшаго мѧ ѡ҆ц҃а. да вь се ѥже дасть
ми не погоубѧ ѡ҆ него. нь вь скрѣшѫ и вь послѣ
дни дн҃ь. ко҃ срѣ. се бо ѥсть волѣ ѡ҆ц҃а моѥго.
да вь сѣ ксь видѧ и сн҃а вѣроуѫ и вь него имать
живота вѣчнаго. и вь скрѣшѫ и азь вь по
не слѣдни дн҃ь. рь пта хѫ же и юде и ѥ о немь.

мнорѣ̀ѧзы҃ки҃ѕмы҃хлѣ҇вающе҃ѕмѧ҃ѕѣ. нгла҆хѧѧѕѣ
ѕѣ҃ѧнѝстѣ҃ѕ҃ѕ҃нѣ҃ѡсно҆вѣ. ѥмоужемы҃ѕ҃знаѝлѣ
о҆ц҃ѧнмтѣ҃. нѝсаѕѣ҃ѕѣнглѫтѣ. ѧѕѣ҃ѕѣнѣ҃ѕѧмѧ
ох҃ѣ. о҆҃бѣщаѝ҃ѕѣ҃рѣ҃нѝѣ. нѣдѣптанѝтѣмежоу҃ѕобо҆ѫ.
нѝѕтожѣнѣможетъпрнѝтнѝсѣмѧ҃ѣ. ѧщѣѡ҃ц҃ъ
послѣвымѧнѣпрнвлѣ҃ѹѣтъѭго. ѧ҃ѕѣвъѝсрѣ
шѫ҃нѣвпослѣдннѧ҃ѣ. ѕ҃ѕ҃ѹ҃ѣ. пнсѧнобожѝтъ
въпр҃рцѣх҃ъ. нѣ҆ждѧтъвыѕнѧо҆ѹ҃ѹѣннѣго҃ѣ.
вы҃ѣѕѣѕѣлышавыѝ҆ц҃а. ѝнавыѝѕѣпрндѣтыѕѣмѧ҃ѣ.
ѝнѝѕтожѣ҆ц҃ѧнѣствндѣль. тыслѧѕѣѝ ѡ҃ба.
ѕ҃ѣвндѣ҆ц҃а. ѧмнѣѧмнѣглѧвѧмь. въ҃ѣроуѫн
ѣмѧлѧтьѫнвотавѣ҃ѹнаго. ѓпѧ҃. г҃. нѐ. ѡ҃.
ѓѐпрнше. ѕ҃ѧѕѣѝѕѣмѣх҃лѣ҃ѣбѫнвотавѣ҃ѹнаго.
о҆҃ц҃ы҃вашѐѝ ѧшѫѧлнѫвъпоуѕтѣѝмнѝо҆ѹ҃рѣ
шѫ. ѕвѝѝѕтьх҃лѣ҃ѣбыѕѣходлѝѕѣнѣ. дѧѧщѐѕто
ѡ҃нѐгомѫѕтьнѐо҆ѹ҃рѐть. ѧѕѣѝѕѣмѣх҃лѣ҃ѣбѫн
ѣыѝн. ѕвшѐдыѕѣнѣ. ѧщѐѕтоѝмѣѕтьѡ҃х҃лѣ҃ѣбасѐ
гожнѣ҃ѫѐтьѣвъвѣ҃ѕѕы. х҃лѣ҃ѣбъбоѐжѣѧѕѣдлмь
плѣтьмомѝѕтъ. ѫжѣѧѕѣдлмьѕѧ҃жнѣотьлѝн
рѧѕѣго. прѣх҃ѫжѐѕѧ҃ѡдѐнѝ. мѣжоу҃ѕобо҆ѫглѧ
щѐ. ѝѕѧѕомложѐтьѕѝѕѣдатнѧ҃лмьплѣтьѕѝвох
ѫѕтн. ѝрѐнмьѝѕѣ҃ѧ҃лѝмь ѧ҃лѝмь глѧвѧмь. ѧщѐ
мѐѝмѣѕтѣплѣтьѕѝѧ҃ѹлвуѝѕаго. нѧщѐмѐпнѐтѐ

ѧдѣбенго. жнбо таѥнмлатѣвьсѣбѣ. мдыйнй
можплѣть. нпнѫмоѫісрьвь. нмлатьжнбота
бѣунаго. нѧзьбвсідѣшѧнвьпослѣдмнѧпь
плтьбомоѫнстнѫноѫжстьбрлшно. нісрь
бымоѫнстнѫноѫжстьпнбо. ѵпмѥ. а. мѥ. дѣсь.
ѵн. ѵ ѕ ѵ ѕ ѵ ѕ

сегодаднгл҃ахьбамьмнѣстожеѹ҃еможетъ
пр҃нѧтисьмнѣ. ѧщеѹ҃бждетьѥ҃моудано
ѿ҃ѻ҃цамоѥ҃го. ѿтолицоуыѿ҃ѹ҃ченицьѥ҃го
ѝдошавыпѧть. ѝстомоуѹ҃хожахѧімилв.
р҃ѣжѣіѣѻбѣмаладесате. ѝдаѝвыхощетѣѻ
титн. ѿ҃вѣщаѥ҃моусмоломьпетось. г҃нісь
ѕсомоуѝдемь. глыжнвотавѣунагоѝмашн.
ѝлыѣѣровахомьѝпоѕнахомь. ѧісоты
ѥ҃снхѣіѹ҃ьбажнваго. ісѹ҃пѵ҃е. ѻ҃вѣщаѝль
ісѣ. ѵ҃еѧѕьлнвась. вї. ѝѕьбрахь. ѝѿ҃вась
ѝдѵ҃ьдѵ҃мболѣѥ҃сть. глашежеѝюдѧсн
ломоба. ѝсѕарѝота. сьѝбохотѣшепр҃ѣдл
тѵ҃ѝ. ѝдѵ҃ѵ҃ѿ҃ѻбоюѝладесате. вѵ҃тр҃. д҃. ѵ҃е. ію҃.
вѳ҃ѕ҃ѧ҃нхожашесьѵ҃ѵ҃ѝлѵ҃ѣѵ҃вѣгалилеѝ. ѵ҃ехо ·ѳ҃г҃·
тѣпшебобьѣюдеѵ҃хьходѵ҃тѵ҃. ѧѕоѝѣісахж
ѥгоѝюдеѵ҃оубитѵ҃. бѣжеблѕьпразѵ҃нісь
ѵ҃юдеѵ҃ісѣі. сісѵ҃ѵ҃епѵ҃гѵ҃ѧ. р҃ѣісошажеѥ҃моу
братѵ҃ѧѥ҃го. пр҃ѣдаѿ҃ісѧдоуѵ҃ѵ҃ѧдѵ҃ьѵ҃ѵ҃юдеѧ.
даѵ҃оуѹ҃еѵ҃ѵ҃цытвоѝѣѧдатьдѣлатбож
ѧжетворѵ҃шѵ҃. ѵ҃ѵ҃істожебобьтаѵ҃ѵ҃ѣѵ҃.
ѵ҃ѵ҃ьсожетворѵ҃ть. ѝщетьсамьѧвѣѣбытѵ҃.
ащеѵ҃ѵ҃творѵ҃шѵ҃. ѧвѵ҃ілвьісѧлоуцѵ҃рроу҃.
ѝбратѵ҃ѧбоѥ҃гоневѣровашжвьѵ҃ь. гла

Женлыісѣ. вѣлѣлюдемпрнде. авѣлѣлавл
шевысѣгаготовожсть. Ѹмложѣтьлнрьмена
вндѣтнвась. мгоазьгвѣтельствоуѧонель.
мгодѣланѣгозлаіѧть. вывьздѣтѣсвпразнн.
гсьсь. аззмѣвѣздѧ:вьпразннгсьсь. врѣлѧбо
можнеоубонсплънніл. снреѣь. самвоставь
галнлѣн. ѣгажѣвѣздошѧбратнмѣгосвпра
знніѣь. тьганіамьісѣвѣздѣвпразнніѣь. не
мвѣмьтан. нюдѣнжѣнісахжѣгосвпразнн
ісвть. нглахѧгдежѣствнь. нрьпьтьлногвѣ
онелвѣьнародѣхь. öвнбоглахѧмгодобро
жѣть. ннжѣглахѧннмьлвстнтьнароды.
ннгстожѣмвѣнѣглашѣ ѡнель. страхарл
аннюдѣнісѧ. гсѡвтр. авнжѣ. вгрѣ. д. нѣ.

ѳ ѯ ѱ ѣ ѡ ѕ ѵ ѕ ѳ ѕ ѵ ѕ ѳ ѕ ѵ ѕ ѳ

Нелюбо(нлнда)сть в(а)мъ(за)сомъ. Нн(и)стаже
дѣаѣ(к)творитъ(за)сона. утомѧѥнѣщетѣоу
бнти. ѡвѣщамарѡнѓѣбѣѣблннмлшн. істо
тебѣнщетъоубнти. ѡвѣщаїсѣѓѣнмь. ѥдино
дѣлоѣ(к)творнхъѣнвѣ(и)ндѧнѣнстѣѣ(л). ѥгорадн
мо(и)ндѧ(і)тъвамъобрѣтѧѧнн. нѣ(м)гдѡмо
нѣѥнѣ(і)тъ. пѧѡѡцавы(л)ботѧобрѣтѧѧнтѣ
ул(л)ѧ. ѧщѣобрѣтѧѧнн(и)прнѣмлктъул(л)съ
вы(л)ботѧ. нерѧзорнтѣ(л)ѧѧ(і)сопъмо(и)ѣобъ.
пѧшлнгнѣвѧѥтѣ(л). ѧ(і)гобысѣ(і)согоул(л)ѧ
здравѣ(і)творнхъвы(л)ботѧ. нѣ(і)ѧдѧнтѣпѧдн
цѧ. пъпрѧвѣдныѣ(і)ѧдѧ(і)сѧдѧнтѣ. глѧхѧжѣн(и)
терн(и)ѡнерѧ(л)мѣпъ. нѣсьнлнѥ(і)стьѣѥгожѣнщѧ(и)
оубнти. н(і)ѣнѣобнноуѫѣ(л)ѧгѧ(и)кть. ндѧ(і)сѧ
(і)сорѧзоул(л)ѣшѧ(і)(с)мѧзы. ѧ(і)сосьнѥ(і)стьвьн(і)ст
нмѧхъѣ. мы(і)ѥговѣцы(и)ѡ(і)сѧдоуѥ(і)ть. ѧхънѥгѧ
пндѣтьмн(і)стожѣнѣвѣ(і)стьѡ(і)сѧдоубѧдѣ(и)ѣ
сѣзывашѣжѣвьцр(і)свноуул(і)ѣнгл(и). нмѣнѣ
вѣ(і)тѣнвѣ(і)стѣѡ(і)сѧдоуѥсьмь. нѡ(і)сѣвѣѣлн
прндохъ. пьѥ(і)тьн(і)стнѥпъпославы(и)ма.
ѥгожѣвынѣвѣ(і)стѣ. пьѧзъвѣмьнѧ(і)сѡ(и)ѣѡнѣ
гонѥсьмь. нтьмапосла. н(і)сѧхѧѥгожтнн.
нн(і)стожѣвъзложнрѧ(і)сынамъ. ѧ(і)сонѣ

оубобѣ пришелъ годъ его. ІСО СРѢ. Ѿ наро
да же мнозы вѣровашѧ въ нь. и глахѧхъ
егда придеть. еда больша сихъ знамени на
створить. ѧже сьи есть сьтворилъ. Слы
шашѧ же фарисеи. народъ пщѧть о немь
се. и послашѧ архиереѧ и фарисеѧ слоугы.
да имѧть и. рече имъ Іс. и еще мало вр
мѧсьва мне есьмь. и идѧ къ пославшомоу
мѧ. и поищете мене и не обрѧщете. и
иде же есьмь азъ вы не можете прийти.
рекошѧ же и юде и къ себѣ сами. камо хо
щеть ити. ѧко мы не обрѧщемъ его.
еда въ сѣмѧни елины ко ехощеть ити.
и оучити елины. что есть слово се еже ре.
възыщете мене и не обрѧщете. и иде же
есьмь азъ вы не можете прийти. Не. Н.
ІѠ. Въ послѣдний же днь. въ велики празни
ПА ко стоѧше Іс. и зовѣаше глѧ. аще кто жѧ
ждеть да придеть мнѣ и пиеть. вѣроуѧ
и въ мѧ ѧко же рѣшѧ книгы. рѣки ѿ чр
ва моего истекѧть воды живыи. се же
рече ѡ дсѣ. иже хотѣхѧ приемати вѣроу
ѧщии въ нь. не бѣ бо дхъ стыи дань.

ꙗкоісь не бѣ прославень. Мнозыже ѿ наро
да слышавше слове саси. и глахѫсь и ѥсть вь
истинѫ прорісь. дроузыи глахѫсь и ѥсть хь.
ови глахѫ ѥда ѿгали леѫ хь придеть. не к
ни гыли рѣшѫ ꙗко ѿ сѣмене дв҃два. и ѿ ви
ѳлеомь сѧ гограда. и де же бѣ дв҃дь придеть
хь. распрѣже бысть вь народѣ ѥго ради. Е те
ри же ѿ нихь хотѣхѫ ѧти и. нь ни кто же вь
зложи на нь рѫкѫ. придошѫ же слоугы ісьа
рьхи ѥреомь и фарисеомь. и рѣшѫ имь ти и
поуто не приведосте ѥго. ѿвѣщашѫ слоу
гыи. ни коли же та ко глаль ѥсть чл҃ісь.
ꙗко сь и чл҃ісь. ѿвѣщашѫ имь фарисеи. ѥда
и вы прѣльщени бысте. ѥда кто ѿ кнѧзь
вѣрова вь нь. или ѿ фарисеи. нь народь сь и и
же не вѣсть за конь проклѧти сѧть. гла
ни ко дамы сь ни мь. пришедыи сь ісоу нощ
нѫ. ѥдинь сьи и ѿ нихь. ѥда за конь нашь
сѫдить чл҃ісоу. аще не слышить ѿ него прѣ
жде. и разоумѣѥть что творить. ѿвѣщ
ашѫ и рекошѫ ѥмоу. ѥда и ты ѿгали
леѫ ѥси. и спытаи и вижь. ꙗко ѿгали
леѫ прорісь не приходить. прѣ. и гл҃и. пакы же имь
ісь рече

Се еуг҃е исповѣдным же намь. іѡ҃. вѡ҃. приведо.

и иде ісь жо въ домь свои. ісь же иде въ горъ еле
оньсісѧ. ютроже паісы иде въ цр҃ісве. и вы
люди еидѣхѫ ісь немоу. и сѣдь оучѣжеѫ.

пг҃ з҃ Приведошѧ же ісь немоу ісь нижницы и фари
сеи. же нѧ въ прѣлюбодѣѧ ни ѧтѧ. и по
ставишѧ ѧ прѣ ни. и гл҃ашѧ ісь и сѹ. оучите
лю сиѧ же наѧтаѥсть нн҃ѣ въ прѣлюдѣѧ ни.
а въ закоѣнѣ нш҃е мь мои сиповелѣ. таісо вы
ѧ ісаменниѥмь побивати. ты же что гл҃иши
оне и. се же ре ісошѧ и ісоушаѧщеи. даби
шѧ и мѣли на нь что гл҃ати. ісь же долоу по
іслонсѧ. прьстомь пишаше на земли. и ѧ ісо
прилежахѧ въ прашаѧщеи. въ ісклонсѧ ре
и мь. иже вась безъ грѣхаѥсть. ть и прѣже
врьзы ісаменьнанѧ. и паісы поісклонсѧ пи
шаше на земли. слышавше же и свѣдѣни
ѥмь обличѣѥми. и сходѧхѧ ѥдинь поѥ
дино моу наченшеѡ старець. и остаѥдинь
ісь иже на стоѧщи постр҃ѣ ихь. въ ісклонь
же сѧ ісь не видѣни ісогоже ты ісмаженѧ.
и ре ісь же ногде сѧть иже на тѧ важахѧ.
ни істо же ли тебе не осѧди. она же ре ни
істо же гн҃и. и ре ѥи ісь. ни азь тебе не осѧ

жаѧ. и дн ѿ селѣ не сь грѣша и ст҃о моу. ісо. чн҃ не.
паки же имь іс҃ь ре҃ ѹче д҃. не. іѡ҃. рь гь пришедшим. пг
з҃ Азь есьмь свѣть мироу. ходѧ и помнѣ не имать
ходити вь тмѣ. нь имать свѣть животныи. ісо не.
Рекошѧ же ему фарисеи. ты о себѣ самь свѣ
тельствоуеши. и свѣтельство твое не есть
истинно. Отвѣща іс҃ь ре҃ имь. аще азь свѣтель
ствоуѧ о себѣ самомь. свѣтельство мое истин
но есть. ѧко единь не есьмь. нь азь и пославы
мѧ ѿц҃ь. и вь законѣ же вашемь писано есть.
ѧко двѣю чл҃соу свѣтельство истинно есть. азь
есьмь свѣтельствоуѧ и о мнѣ самомь. и свѣте
льствоуеть о мнѣ пославымѧ ѿц҃ь. и гл҃ахѧ
ему где есть ѿц҃ь твои. ѿвѣща имь іс҃ь. ни
мене не вѣсте ни ѡц҃а моего. аще мѧ бисте
вѣдѣли. и ѡц҃а моего бисте вѣдѣли. Сиѧ гл҃ы
гл҃а іс҃ь вь газофилаксии оучѧвь цр҃ісви. и ни исто
же не ѧть его. ѧко не бѣ пришла година его. ісо чс
ре҃ же имь паки іс҃ь. дпѧ д҃. не. ѿ іѡ҃. ре҃ гь пришедшим ісь немо
Азь идѫ и вьзыщете мене. и вь грѣсѣ вашемь
оумрете. и ѧ може азь идѫ вы не може те при
ити. гл҃ахѫ же и юдеи. едасѧ самь оубиеть.
еже гл҃еть. ѧ може азь идѫ вы не може те прїти.

глашеже имь. вы ѿ нижнихь ѥсте. азь ѿ
вышнихь ѥсьмь. вы ѿ мира сего ѥсте. а
зь нѣсьмь ѿ сего мира. рѣхь вамь ꙗко оу
мрете вь грѣсѣхь вашихь. аще вѣры не
ѥмете ꙗко азь ѥсьмь. оумрете вь грѣсѣ
хь вашихь. глахѫ же ѥмоу ты кто ѥси.
и рече имь ісь начѧто ісь. ꙗко глѧ вамь. много
имамь о вась глати и сѧдити. нь пославы
мѧ истинен ь ѥсть. и азь ꙗже слышахь ѿ
него сиглѧ вь мирѣ. и не разоумѣшѧ ꙗко
оца имамь глаше ба. рече имь ісь. ѥгда
вьзнете сна чл вчісаго. тьгда разоумѣѥте
ꙗко азь ѥсьмь. и о себѣ ничесоже не тво
рѧ. нь ꙗко же наоучимѧ ѿць. сиглѧ и по
славымѧсь множ ѥсть. и не оставиме
не ѥдиного ѿць. ꙗко же азь оугодна ѥмоу
вь сегда творѧ. сиглѧщоу ѥмоу мнозы вѣ
ровашѧ вь нь. ісонѧ. сѫ. д. не. ѿ іѡ. ресь.
ІѠ ЗА Глаше же ісь ісь вѣровавшимь ісь не моу
и юдеомь. аще вы прѣбѫдете вь слове си
моемь. вь истинѫ мои оученицы бѫде
те. и разоумѣѥте истинѫ. и истина
вы свободить. ѿвѣщашѧ ѥмоу и юде
и ѥ

сѣмѧ аврамлеѥ смы. и ни ісомꙋ же не рабо
тахомь ни ісолиже. и ісаісо ты глѥши ꙗісо
свободни бѫдете. отвѣща имь ісь. а мнь глѧ
вамь. ꙗісо вьсѣісь творѧи грѣхь рабьѥсть
грѣхоу. а рабь не прѣбываѥть вьдомоу вь
вѣісы. снь же прѣбываѥть вьвѣісы. аще
оубо снь свободитвы. вьистинѫ свободни
бѫдете. вѣмь ꙗісо сѣмѧ аврамлеѥсте.
нь ищете мене оубити. ꙗісо словомоѥ не
вьмѣщаѥтсѧ вьвась. азь ꙗже видѣхь ѿ
оца моѥго глѧ. и вы ꙗже видѣсте ѿ оца
вашего творите. отвѣщашѫ и рѣшѫ ѥмоу.
ѿць нашь аврамьѥсть. глаимь ісь аще чѧ
да аврамлѣ бисте были. дѣла аврамлѣ
творили бисте. нынѣ же ищете мене оубити.
чл҃ісаѥ же истинѫ вамь глахь. ѫже слы
шахь ѿ бга. сего авраамь нѣсть створіль.
вы творите дѣла ѿца вашего. рекошѫ
же ѥмоу июдеи. мы ѿ любодѣѧниѧѥ
смьрожденни. мы ѥдиного ѿца имамь ібга. п ѳ
реи имь ісь. в пне. е. не. іѡн. реи гь пришедшимь. + п
зач. аще бь ѿць вашь би быль то любили мѫ
бисте. азь бо ѿ бга изыдохь и придохь. ісо сѫ.

не́кѣ бѣ бо прнд о҃хъ нъ ть и́ лма посла. поу҆ш҃
бѣсѣ дыцо хмедазоу лѣ́ѥте. и́ не мо же те
слы шати сло вѣ́ е мо́е го. вы о҃ц҃а дне́ й волѧ́
сте. и́ лъ хотно о҃ц҃а вла́ е го хо щ е те твори ти.
о́ нъ же е ул҃ко оу́ бнй ца́ ре ство ни. и́ вы́ ни
не́ мне сто и́ ть. мсо не́ сть и́ стнны выбе мель.
и́ гда же е гл҃ть льжа҃ ѡ́ свое́ хъ гл҃ть. мсо
ль же́ и́ сть ѡ́ цѣ́ и́ го. а҃ зъ же за не́ и́ стнна гл҃а.
не́ и́ ме те вѣ́ мн. и́ сто ѡ́ бличу҆е́ т҃ъ. и́ сто ѡ́ бличу҆е́ т҃
тлл вы гра́ е сѣ. а҃ щ е и́ стна гл҃а. поу тов҃ї
не́ и́ мле те вѣ́ мн. и́ же и́ сть ѡ́ бѣ́ и́
послоу ша́ ть. се го ра ди вы не послоу ша
и́ те. мсо не́ сть ѡ́ бѣ́. ѡ҃ бѣ́ щ а шаж е и́ нъ дн
и́ де го шаго вѣ́ ду. не добр҃ѣ лнг҃ лмь мы́ї.
мсо са мъ ра́ зоумѣ́ е т҃ъ. и́ же ѡ҃ ц҃а мо́ и́ го.
щ а́ сѣ. а҃ зъ бѣ́ сѣ не́ и́ мамъ. нъ ть ѡ҃ ц҃а мо́ и́ го.
и́ вы не́ ть е те лѣ́ не. а҃ зъ же не́ щ а слы́ї
мо́ и́ х. и́ сть и́ щ а́ и́ и́ сѣ́ дл и́. в҃ бтр҃. є. не. дѣ́ гъ
ѕ҃ а҃ лнъ гл҃ бамъ. а҃ щ е и́ сто словомо́ и́ сѧ бл҃ юдѣ.
сѣ мр҃ тн не́ и́ мать вѣ́ ка вѣ́ ч҃ нъ. и́ сп҃ не.
ре го шаж е и́ мло у҆ и́ ю дѣ́ и́. нъ ра зоу мѣ́ х о҃
мъ мсо бѣ́ сѣ и́ мѣ́ лаш и. а҃ бра мъ оу мр҃ ѣ т҃ъ и́ пр҃
роцы. а҃ ты гл҃ ши. а҃ щ е и́ сто словомо́ и́ сь

блюдеть. не имать вы коусити смрти вь вѣ
ісы. ѥдаты болиѥ си ѡц҃а нш҃его аврама
ѥже оумрѣть и прр҃цы. істосѧ ты і самь тво
риши. ѿвѣща іс҃ь. аще азь славѧсѧ самь
слава моѧ ничто же ѥсть. ѥсть же ѿц҃ь мои
славѧ имѧ. ѥго же вы гл҃ѥте бг҃ь нш҃ь ѥсть.
и не познасте ѥго. азь же вѣмь и. и аще
реісѧ не вѣмь ѥго. бѫдѫ подобень вамь
льжь. нь вѣмь и. и слово ѥго сь блюдаѧ.
аврамь ѿц҃ь вашь радь би быль. да би ви
дѣль дн҃ь мои. и видѣвь и вьзрдоувальсѧ би.
реісошѧ же ісь не мои юдеи ѥ. н҃. лт҃ѣ не има
ши. и аврамалиѥ си видѣль. и рѣ имь іс҃ь.
правогл҃ѧ вамь. прѣжде даже не бы аврама
азь бѣхь. вьзѧшѧ же ісамени ѥ да вьрь
гѧть нань. іс҃ь же сісрыісѧ. и изыде и сь цр҃ісве.
прошедь пострѣдѣ их и идѣше. и хожаше
таісо. ісо в тр҃. не҃ з҃. ослѣпѣмь. іѡн҃. ѕ҃ дв҃рѣ

з҃ Ни мои ды іс҃ь. видѣ ул҃іса слѣпа ѿ рождества.
и вьпросишѧ оученицы гл҃ѧще. оучите
лю істо сь грѣши. сь или и ли родителѣ ѥго.
да слѣпь родисѧ. ѿвѣща іс҃ь. ни сь и сь грѣ
ши ни родителѣ ѥго. нь да мѧ вѧтсѧ дѣла

бж҃ии ꙗ҆ на немь. мнѣ пб҃а ѥть дѣлати
дѣла пославшаго мѧ. доньдеже дн҃ь
ѥсть. придеть нощь. ѥгда ни істо же не
можеть дѣлати. ѥгда вь мирѣ ѥсьмь.
свѣтъ ѥсьмь мироу. сирѣсь плюнѫ на земл҃ѧ.
и створи бреніѥ ѿ плюновеніѧ. и по
маза ѥмоу ѻ҆ч҃и бреніѥмь. и рече ѥмоу иди
и оумыисѧ вь ісѫпѣли силоуамьстѣи.
ѥже сі сказаѥтсѧ посланыи. иде же и оу
мысѧ и прииде видѧ. сѧсѣди же иже бѣ
хѫ и видѣли прѣжде. ꙗ҆ісо просительбѣ.
гл҃ахѫ. несьи ли ѥсть сѣдѧи и просѧи. ѻ҆ви
гл҃ахѫ ꙗ҆ісо сьи ѥсть. ѻ҆ньже гл҃аше ꙗ҆ісо
азь ѥсьмь. гл҃ахѫ ісаісотисѧ ѿ врьзостѣ
ѻ҆ч҃и. ѿвѣща ѻ҆нь и рече. чл҃ісь нарицаѥмы
ісь бреніе створи. и помаза ѻ҆ч҃и мои и рече.
иди вь ісѫпѣль силоуамлѧ и оумыисѧ.
шедже и оумывсѧ и прозрѣхь. рекошѧже
ѥмоу. істо ѥсть. гл҃а не вѣмь. ведошѧже
ісь фарисеѡмь прозрѣвшаго. бѣже сѫ
бота ѥгда створи бреніѥ ісь. и ѿврьзе
ѥмоу ѻ҆ч҃и. пакы же вь прашахѫ и фари
сеи. ісаісо прозрѣ. ѻ҆ньже рече имь. бре

ниѥ положи мнѣ на очию. и оумыхсѧ и ви
жд҃ѫ. гл҃ахѫ же ѥтери ѿ фарисеи. нѣсть сьи
чл҃ісь ѿ б҃а. ꙗко сѫботы не хранить. ови же
гл҃ахѫ. ꙗко може ть чл҃ісь грѣшень сико
ва знамениꙗ творити. и бѣ распрѣвь ни х҃.
гл҃ахѫ же слѣпцоу пакы. ты что гл҃еши о
немь. ꙗко ѿ врьзе очи твои. онь же рече
прр҃ісь ѥсть. и не ѫшѧ вѣры и юдеи ѥ онемь.
ꙗко бѣ слѣпь и прозрѣ. доне ли же вьзва
шѫ родителѣ того прозрѣвшаго. и вьпро
сишѫ ꙗ гл҃ѧще. сь и ли ѥсть сн҃ь ваю. ѥго же
вы гл҃ѥте ꙗко слѣпь родисѧ. ꙗко же нн҃ѣ
видить. ѿ вѣща ста родителѣ ѥго и рекоста.
вѣвѣ ꙗко сь и ѥсть сн҃ь наю. ꙗко слѣпь ро
дисѧ. ꙗко же и нн҃ѣ видить не вѣвѣ. или
ꙗко моу ѿ врьзе очи не вѣвѣ. самого и вь
просите вьзрасть имать. самь о себѣ да
гл҃ѥть. сего ради родителѣ ѥго рекоста.
за не бо ꙗстасѧ и юдеи. юже бо сѧ бѣхѫ свѣ
щали сь и юдеи. да аще кто и сповѣсть хаⷭ҇.
да бѫдеть ѿ лѫчень ѿ сь борища. того ра
ди родителѣ ѥго. рекоста. вьзрасть имать
самого и вьпросите. вьзвашѫ же второе чл҃ісѧ.

иже бѣ слѣпь. и рекошѧ ему. да жь славѧ бгу.
мы вѣмы ꙗко чл҃ісь ты грѣшень есть. отвѣща
онь и рече. аще и грѣшни ісь есть не вѣдѧ. еди
но вѣмь ꙗко слѣпь бѣхь. и нн҃ѣ же вижд҃ѧ.
рекошѧ же ему. что створите бѣ ісако отврь
зе очи твои. и рече имь гл҃ахь вамь юже и не слы
шасте. что паки хощете слышати. еда и вы
хощете оученицы его быти. они же оуісори
шѧ и рекошѧ. ты оученикь еси того. мы
же моисеови есмы оученичы. вѣмы ꙗко
моисеови гл҃аб҃ь. сего же не вѣмы отсѧдоу
есть. отвѣща прозрѣвы и рече имь. осемь оу
бодивно есть. ꙗко вы не вѣсте отсѧдоу есть.
иже отврьзе очи мои. вѣмь же ꙗко грѣшни
ка б҃ь не послоушаеть. ни аще істо бг҃о чете
цьесть. и волѧ его творить. того послоуша
еть. отвѣка нѣсть слышано. ꙗко істо от
врьзе очи слѣпоурожденоу. аще не бисьи от б҃а
быль. не бимогль творити ѡсе бѣ ничесо
же. отвѣщашѧ и рекошѧ ему. вь грѣсѣхь
ты родилсѧ есивесь. и ты ли ны оучиши.
и изгнашѧ вьнь. слышавъ же іс҃ь ꙗко изъ
гнашѧ вьнь. обрѣтьи и рече ему. ты

ѕ҃вроужшнлнвысѧбжнм. ѡ҃вѣщаѡнынр҃ѵ҃е.
штоѫ҃тыг҃н. даврѧхнихвмь. р҃ѣклоуісѧ.
внатлвѫ҃снглѧнстобоѧтьнѫ҃сть. ѡнъжер҃ѵ҃е
вѣроуѫг҃н. ѫпоіслоумслѫ҃моу. ісѳ҃ NЄ. вчѧ҃Є. ѕ҃. NЄ. іѡ҃
р҃ѣтъ Naіждьѧчьвьлнросьпрндохъ. даNєвндѫ
щєNвндлть. нѣвндлщнѫ҃слѣпнвѫ҃дть.
слышѧшѫ҃жесѧѡ҃фарнсѣн. сѫщнѫ҃сьнмлвN
ѣцыін. нр҃ѣшѧ҃клв. ждѧнмыслѣпнѫ҃слы.
нр҃єнмлвїїъ. ѧщєвнстеслѣпнвылн. NєвнстѢ
грѣхѧнцѣлн. NN҃ѣжѣглѫ҃тѣмісовндлль.
нгр҃ѣхъвѧшьпр҃ѣвывѧ҃ть. и҃ мN҃вгл҃вѧмь.
Nєвъходлѧдверлнѣѧворьѡвчнн. Nьпр҃ѣ
лѧхлѧ҃нжду. татьѫ҃стьнрѧхвонннісь.
ѧвъходлѧдверлнпастьрьѫ҃стьѡвцамь.
гѣмсудверннісьѡ҃вр҃ѣзѧ҃ть. ѡ҃вцягласѫ҃г҃
слышѧть. нсвоѧѡ҃цывъзывлѧ҃тъпонмлєнн.
нзгонятьѧ. нѫ҃гласвоѧѡ҃вцынѫ҃жєNєть. п
рѣдннмихходятъ. нѡ҃вцыпонємьндѧть.
вѣдлтьбоглѧ҃го. потоужнмьжєNєндмь.
Nвбѣжѧтьѡ҃нєго. місонєznѧ҃тьтоужнхъ
глса. сѫ҃пртьуфр҃ѣнмлыїъ. ѡ҃нжєNєра
zоумѣшѧутобѣшѧ. мжєглѫ҃шєнмль. н
р҃ѣмлъпасвїісъ. дмN҃ьглѫ҃вамъ. ѧzыѫ҃сьмь

П ѳ Рѵ҃е. Гь҃ азьѥсь дверь

дверь овцамь. вьсиже ѥлисоихь приде п
рѣжде мене. тати есѧть и разбоиници.
ньне послоушашѧ ихь овцѧ. ЗА҃ азьѥсь
мь дверь. множ аще ѥсто вьнидеть спеть
сѧ. вьнидеть и зыдеть и пажить обрѧ
шеть. ІСОЧЕ҃. тать не приходить. ньда оу
крадеть и оубиѥть и погоубить. азь при
дохь да животь имѧть. и лише имѧть.
азьѥсьмь пастырь добрыи. и дш҃ѧ своѧ по
лагаѧ за овцѧ. а наѥмникь ѥже нѣсть
пастырь. ѥмоуже нѣсѧть овцѧ своѧ. ви
дить влыка грѧдѧща. и оставлѣѥть ов
цѧ. и бѣгаѥть. и влыкь расхытитьѧ и распѧ
дить овцѧ. а наѥмникь бѣжить ꙗко наѥ
мникь ѥсть. и не радить ѡ овцахь. азьѥ
сьмь пастырь добрыи. и знаѧ моѧ. и зна
ѧть мѧ своꙗ. ꙗко же знаѥть мѧ ѿц҃ь. и а
зь знаѧ оц҃а. и дш҃ѧ моѧ полагаѧ за ов
цѧ. и инѧ овцѧ имамь иже нѣсѧть ѿ
двора сего. и тыѧ ми пб҃аѥть привести.
и гл҃ас мои оуслышѧть. и бѧдеть ѥдино
стадо и ѥдинь пастырь. ІСОЧ ВПА҃. Е҃ НЕ
ІѠ҃ РѴЕГЬ ПРІ. Сего ради мѧ ѿц҃ь любить. ꙗко азь

полагаѫдш҃ѫмож. да паксы приимѫѫ.
и҆ни кто же не возметь ѿ мене. нь а҆зь пола
гаѫ о҆ себѣ. о҆бласть и҆мамь положитиѫ.
и҆бласть и҆мь паксы приѫтиѫ. сиѫ за по
вѣдь приѫхь ѿ о҆ц҃а моего. распрѣже бы
паксы вь и҆юдеихь. за слове саси. гл҃ахѫ же
мнозы ѿ нихь бѣсь и҆мать. и҆ не и҆стовьѥсть.
что его послоушаѥте. и҆ ни же гл҃ахѫ. си
ѫ гл҃и не сѧть бѣсѧщагосѧ. ѥда бѣсь мо
жеть слѣпымь о҆ч҃и ѿврьзати. за Бышѫ
же тогда свщ҃енниѧ вь ѥрл҃мѣхь. и҆ зима
бѣ и҆ хожаше і҆с҃ь вь цр҃ісви. вь притворѣ
соломони. о҆бидошѫ же и҆юдеиѥ. и҆ гл҃а
хѫ ѥмоу до колѣдш҃ѫ нш҃ѫ вьземлеши.
а҆ще ты ѥси х҃ь рьць намь не о҆бинноуѫсѧ.
о҆ вѣща и҆мь і҆с҃ь. рѣхь вамь и҆ не вѣроуѥте.
дѣла ѩже а҆зь творѧ вь и҆мѧ о҆ц҃а моего.
та свѣтельствоуѫть о҆ мнѣ. нь вы не вѣ
роуѥте. нѣсте бо ѿ о҆вець моихь. ѩко
же борѣхь вамь. с҃ѫ. е҃. не. рѣ҃ гь пришедши.
іѡ҃ з҃ Ѡ вцѫ моѫ гл҃а моего слышаѫть. и҆ а҆зь
знаѫ ѩ и҆ по мнѣ грѧдѫть. и҆ а҆зь животь
вѣчны даѫ и҆мь. и҆ не погыбнѫть вь вѣкы.

и не высхытить их ни кто же ѿ рѧкы моѥ ѧ
ѿ ц҃ь мои ѥже дасть мнѣ. болеи высѣхь ѥсть.
и ни кто же не можеть их высхытити ѿ рѧкы
о ц҃а моѥго. азь и ѿ ц҃ь ѥдино ѥсвѣ. ІСО ПА.
Г Ивьзѧшѧ же паки камениѥ и юдеи ѥ. да и по
бнѧть. ѿвѣща и мы ісь. многа дѣла добра ѧв
их вамь. ѿ о ц҃а моѥго. за кои ѥ дѣло камен
не намѧмещете. ѿвѣщашѧ же и юде и гл҃ѧ
ще. о добрѣ дѣлѣ не мещемь камениѥ на тѧ.
нь о хоулѣ. ѧко ты чл҃ісь ѥси. и творишисѧ
самь б҃ь. ѿвѣща и мы ісь. нѣсть ли писано вь
за конѣ вашемь. ѧко азь рѣхь б҃зы ѥсте. а
ще онь рече б҃гы. ісь ни мѫ же рече слово б҃жиѥ. и не
могѫть разорити сѧ існиги. ѥго же ѿ ц҃ь ст҃ы
посла вь мирь. выгл҃ѥте ѧко хоулиши. за
не рѣхь ѧко сн҃ь б҃жиѥ сьмь. и аще не тво
рѧ дѣль ѡ ц҃а моѥго. не ѥмѣте ми вѣры. а
ще ли творѧ. аще мнѣ вѣры не ѥмете. дѣ
ломь моимь вѣрѧ имѣте. да разоумѣѥте
и вѣроуѥте. ѧко вь мнѣ ѿ ц҃ь и азь вь о ц҃ы ІСО СѦ.
И и сахѧ же паки ѧти и. и изыде ѿ рѧ. ісоу ихь.
и иде паки на онь поль и ѥрдана. на мѣсто
иде же бѣ іѡань прѣжде крстѧ. и прѣбытоу.

ашеоумретьоживеть. изьсѣісьжибыбѣ
роужибьмя. неоумретьвьвѣкы. имеши
ли вѣрѫ семоу. гл҃аѥмоу ѥи г҃и. азьвѣро
вахьмкотыѥ сихь сн҃ь бж҃ии. грядыи въ
ѥсьмирь. и сереісши иде и призва марѭ
сестрѫ своѫ тай. реісшиѥи. оучитель се
ѥсть изоветьтя. онаже мкослышаста
скоро. и иде ісь немоу. не бѣ бо ѥще прише
лысь въ весь. нь бѣ на мѣстѣ ѥще. иде
же срѣте и марта. и юдеи же сѫщи сь неѫ
въ домоу ѥѫ. оутѣшаѫщиѫ. видѣвшеѫ
мкоскоро въста. и изыдошѫ по неи. и
идошѫ гл҃ѧще. мкоидеть на гробь да пла
чется тоу. мари мже мкопридеи де же бѣ
ісь. видѣвши ни. паде ѥмоу на ногоу.
гл҃ѧщи ни аше бизе быль. не би бр҃ тамои
оумрьль. ісь же видѣвъ плачѧщѫсѧ.
и пришешѫѧ. с неѫ и юдеѫ плачѧщѫсѧ
и запрѣти дх҃оу. и възмѫтисѧ самь и рѣ.
где положисте и. гл҃ашѫ ѥмоу. г҃и гряди
и вижь. и прослъзисѧ ісь. гл҃ахѫ же и ю
деи. вижь ісаксолюблѣше и. нѣцыже
ѡ них рѣшѫ. не можаше ли сь и ѡ врьзіи

оумѣлѣ помо҃. створитнданьнѣоумлѣтѣ.
ѥ҃желаѧгрѣтлѣвгѣбѣпрнидѣгсѣгдбг҃.
ѕ҃бжѣпѣшѣрабѣлѧѧ. нѣсѧѧѥ҃ѥ҃жашѣѧ
ѧѣн. гл҃аѣсѣвъздѣтѣѣсѧлѣѥ҃мъ. гл҃аѣлюбѧѧсѧ
оумрѣшагоѧлр҃та. г҃нюжѣѣлрѣдитъбудѣѣ
додлѣѥ҃вѣньбо҃ѥ҃сть. гл҃аѧ҃ѣсѣ. нѣрѣхлитъ
ѧщѣвѣроуѣшн. оуздрншнслѧвѧбѣжнѧ. ѿшѧ
жнсѧмѣнѣдѣжѣбѣлртвынлѣжѧн. їѣжѣ
възвѣдѣоунсѣонгорѣндѣ. оуѣхвалхте
бѣбъздаѧ. ѧкооуслышѧлл. ѧзъжѣвѣдѣ
ѧкобѣгалапослоушаѧ҃шн. ныродаралн
столщагоѡкртъреѣсохъ. дабѣрѧнлятыѧ҃ѣ
тылапосл҃. ѧѣрѣѣсѣгласомлъвѣлѧ҃ѣлѣвъз
ва. лазарюгдлднѣълъ. нѧбнѧ҃. нзыдѣоуѣ
дын. облзанъбрѧѣсѧлѧѧ҃ногалаоуѣсроѧ҃ѣлъ
ѧлнцѣѧ҃гооуѣбрѣсомлъѡблзано. ѧглѧнлльра
зрѣшнтѣѧ҃. ѧ҃ѧѣдѣѧ҃тѣѧ҃гоѧтн. лнозыіжѣ
ѿѧ҃юдѣнпрншѣшнѣсылартѣѧлрнѧ҃. вн
дѣвѣшѣѧ҃жѣстворнісъ. ѧѣробашѧ҃ъынѣго
нъцыіжѣѿѧмнхъ. ѧдошлѣсъфарнѣѣѡмлъ.
ѧ҃ртъшѧлнлвѧ҃жѣстворнісъ. ѕ҃пнѣ. 2. нѓ. ісѫ
ѣѣ ѕ҃ѫ Сѣбрашѧѣлархнѣдѣѧ҃ѧфарнсѣѧ҃. съборьвѣсъ.
ѧглахѧутоствормлъ. мѣсоулѣсьѣьнлѧногд

дѣ́ шы мы жребу́ѥвы. а мнѡзи ѣ́ ѹбѣ́жѧть. мно
зы бо́ѥ гради нѧ́ѣ́ хѫ жѧ до бѣ́ нъ ѣ́ рова хѫ
выѥ́ а. ма ѹ́ тра́ же мародъ мно гъ. сто́ ше
прише́дъ ѣ́ вы ѣ́ ра́ зумѣ́ сѧ. слы шѧ вѣ́ ше́ мѡ го́ѥ́ъ
гра́ дѣ́ тѣ́ въ ѣ́ ерѹ са́ лим. прихѫ жѧ́ ѣ́ въ ѣ́ нѣ́ ф.н
нѣ́ со во. и́ нѣ́ зы до шѫ́ про тив ѧ́ мѹ. и́ зъ
ва хѫ гла́ ще о́ ѳ ѧ́ нѣ́ ма бѣ́ бы шни хъ. бла го
сло вле нъ гра́ дѣ́ тѣ́ ѣ́ и́ лѧ́ гнѣ́ цр ѣ́ нъ зра́ ѣ́ въ.
о́ бо́ ѣ́ тѣ́ же ѥ́ ѥ́ съ о́ ѳ ѧ́ нѣ́ вѣ́ ѣ́ ма не. мѡ лѫ́ ѣ́
же́ тѣ́ пни ѳ ѧ́ но. не бо́ ни ѳ ѧ́ дѣ́ шни ско́ но ва. се
цр ѣ́ тво́ и гра́ дѣ́ тѣ́ ѥ́ сѣ́ тѣ́ бѣ́ ѳ ѡ́ то ѳ ѥ́ъ. с ѣ́ дѧ́
на жда ѣ́ бѧ́ тно ѳ ѧ́. с ѣ́ го же не раз ѹ мѣ́ шѫ
о́ ѹ ченицы и́ го пра́ вѣ́ дѣ́. не́ га про сла вѣ́ ни ѳ ѧ́
ѥ́ъ. тѣ́ га по ще́ нѧ́ шѫ же́ бѣ́ ше пни ѳ ѧ́ но
о́ не́ мь. ї ѣ́ сѣ́ тво ри ша ѹ́ и́ ѹ. вѳ ра́ ѣ́. кѣ́. нѳ́. ѳ о́ вра́ ѣ́.

Послоушьствоваше нѫ ѳ ѡ́ нѫ же бѣ́ сѣ́ нѧ́ мь.
и́ гала за ра́ ѣ́ вы ѳ ра́ ѣ́ нѫ́ ѳ гроба. и́ вы та
вни́ѫ́ мр ѣ́ твы ихъ. ѥ́ го ра́ ди ѳ ра́ ѣ́ тѣ́ ѥ́ и́ на ро.
и́ ѳ слы шѧ́ хѫ́ и́. сѣ́ тво ри ша ѥ́ зна ме́ ни же. ѳ со. не ц
ф а ри ѳ ѥ́ и́ же ре ѳ о шѫ́ въ ы ѳ ѣ́ ѣ́ ла́ мѝ. ѳ вѣ́ ра.
. г. не. ї ѫ́. ѳ о. ѳ ѣ́ чьсѣ́ творѧ́ щихъ. ф а ри ѳ ѣ́ и
ѳ а мнѣ вы ѳ ѣ́ ѣ́ гла́ ще. р кѧ́ нте ми ѳ о́ нѣ́ ѳ а
и́ же ѣ́ пользуѥ́ ѳ ть. вѣ́ ѳ ь бо́ лиль ни ѳ ѣ́ ть.

бѣхѫ же и ни ни дрꙋзы ѿ вьшедшихь. да поклонѧтсѧ вь празникь. сїи же пристѫпишѧ кь фи
липоу. иже бѣ ѿвитьсаидыгалилеискы. мо
лѣхѫ и глѧще. гн. хощемь іса видѣти исто
ѥсть. пристѫпи филипь и гла аньдреови.
и паксы аньдреа и филипь. гла стаксы іс҃ови.
іс҃ь же ѿвѣща имь гл҃ѥ. приидеч ѣсьда просла
·рд· витсѧ сн҃ь чл҃вчсыи. а м҃нь а м҃нь гл҃ѧ вамь.
аще зрьно пшени чно падь на земли не оумрѣ.
то ѥди но прѣбываѥть. аще ли оумреть пл҃о
многь сьтворить. любѧи дш҃ѫ своѫ погоубить
тьѫ. а не навидѧи дш҃ѫ своѫ вь мирѣ семь
тьжизнь вѣчнѫѫ сьблюдетьѫ. аще кто м
нѣ слоужить. по мнѣ да ходить. и иде же
ѥсьмь азь тоу и слоугамо и бѫдеть. и аще кто
мнѣ слоужить поутеть ѥго ѿц҃ь мои. нн҃ѣ
дш҃а моѧ вьзмѧтисѧ и чторекѫ. оч҃е спи
мѧ ѿчѣса сего. нь сего ради придохь на чѣ
сось. оч҃е прослави имѧ твоѥ. приде же гл҃а
сьнб҃е гл҃ѥ. прославихь и паксы прославлѧ.
народ же стоѧи. слышавше гл҃ахѫ громь
бы. и ни же гл҃ахѫ англь гл҃аісь немоу.
ѿвѣща іс҃ь и рече. не мене ради гл҃ась. нь за

ради. нн҃ѣ бо сѫдѧ ѥсть мироу семоу. нн҃ѣ існа
зь мира сего иже нетсѧ вьнь. и азь аще вьзне
сѫсѧ ѿ земла. вьсѧ привлѣ ісѫ ісь себѣ. се же рѣ
знаменаѫ. ісо ѥѫ сьмр҃тиѫ хотѣше оумрѣти.
ѿ вѣщаѥ моу народ. мыслышахомь ѿ закона.
на. ꙗ ісохъ прѣбываѥть вь вѣкы. и ісакотьіи
гл҃ѥши вьзнестисѧ пб҃аѥть сн҃оу чл҃вчьскомоу.
істосьи ѥсть сн҃ь чл҃вчьскьіи. рѣ ѥмь ісь. и ѥще ма
ло врѣмѧ свѣть вь вась ѥсть. в срѣ. 2. нѣ. рѣ гь пріше ѿ
ісѡ Ходите до не лиже свѣть имате. да тьма вась рн
не иметь. ходѧ и вь тмѣ не вѣсть ісамо и
деть. до нь де же свѣть имате. вѣроуите вь
свѣть. да сн҃о вь свѣта бѫдете. ісо вт҃р Сигла
вь ісь. и ѡшель ѿ нихь іскрысѧ. сице же ѥмоу
знамениꙗ творѧщоу прѣдними. не вѣро
вахѫ вьнь. нь да сьбѫдетсѧ слово исаиѫ прро
ка. иже рѣ. гн. істо вѣрова слоухоу нш҃е моу.
и мышца гн҃ѣ ісомоу ѿ ісрыисѧ. сего ради не
можахѫ вѣровати вьнь. ꙗ ісопа ісы рече
исаиа. ослѣпиль ѥсть оу҃ нихь. и ѡ каме
нилье сть ісрцаихь. да не видѧть оу҃ нима. ни
разоумѣѫть ісрцемь. ѥгаже оузрѧть оу҃ нима
и разоумѣѫть ісрцемь. и ѡбратѧтсѧ. и ісь

цѣлѧѧ азъ. Сежерѵ и сана. и гл҃а видѣ славѧ
и гоиглѧ о немь. обаче ѿ кнѧзь мнозы въ
ровашѧ вьнь. нъ фарисе и радине исповѣ
дахѫ. да не ѿсьборищаи же нѫть ихь. въз
любишѧ бо чл҃вцы. паче славѧ земнѫѫ. не
же славѧ бж҃иѫ. ісь же възва и рѣ. вѣроуѫ
и въ мѧ. не вѣроуѥть въ мѧ. нь въ послав҃ша
го мѧ. и видѧ и мѧ видить послав҃шаго мѧ.
азъ свѣть въ мирь придохь. да всѣ ісь вѣроу
ѫ и въ мѧ. въ тмѣ не прѣбѫдеть. и аще кто
слышавь гл҃ы моѫ. и не сьблюдеть ихь.
азъ не сѫжѫ ѥмоу. не придох бо сѫдити ми
рови. нь спс҃ти мира. ко срѣ. хоулѧ и мѧ и не
приѥмлѧ гл҃ь моихь. и мать сѫдѧщаго ѥ
моу. слово ѥже гл҃ахь то сѫдить ѥмоу въ по
слѣдни и дн҃ь. азъ бо не о себѣ гл҃ахь. нь п
ославь и мѧ ѿц҃ь. ть и мнѣ заповѣдь да
сть. и вѣдѣ ꙗко заповѣди ѥго жизнь вѣ
чнаꙗсѧть. ꙗко же заповѣда мнѣ ѻц҃ь та
ко гл҃ѧ. ко срѣ вл҃и. а се ѥ ѵглѥ. о мывению.

рг҃і з҃ Прѣжде же празника пасхы. видѣ ісь ꙗко
іѡ҃н приде ѥмоу врѣмѧ. да прѣидеть ѿ м
ира къ ѻц҃оу. въ злюби своѫ сѫщѫѫ въ мирѣ.

зе прихе ве на литри.

Вечери же бывши. и дия воль вложися въ срце рдь
и юде скариѡть сисомоу да и предасть. вѣды
же ісь ꙗко вьсѣ въдасть ѥмоу ѿць въ рѫцѣ ѥго.
ꙗко ѿ бга изыде и ісь боуидеть. въставьсь ве
черѧ положи ризы своѧ. и приѥмьле ѡнь
тиѥ. прѣпоꙗсаса. и потомь въли ꙗ водѫв
ь омывалницѫ. и начѧть омывати нозѣ
оучени сомь. и отирати понѣвице. ѫѥѫ
же бѣ. опоꙗсань. приде же ісь симоноу пе
троу. гла же ѥмоу петрь. гн ты ли мои омы
ѥши нозѣ. ѿвѣща вь ісь рѥ ѥмоу. ѥже азь
творѧ нн ѣ ты не вѣси. послѣдь же разоу
мѣѥши. гла ѥмоу петрь. не ѡмыѥши но
гоу моѥю вь вѣкы. ѿвѣща ісь. аще не о
мыѫ тебѣ ногоу. не имаши чѧсти сь мно
ѫ. гла ѥмоу симонь петрь. гн не нозѣ мои
ты сьмо омыѥши. нь и рѧцѣ и главѫ.
гла ѥмоу ісь. измывены и ны не трѣ
боуѥть. ты сьмо нозѣ ѡмыти. ѥсть бо
весь чисть. и вы оубоуистиѥ сте нь не
вьси. вѣдѣше бо прѣдаѫщаго и. сего
ради рѥ и вы чистиѥ сте нь не вьси. ісо омывени
ісо нь чѣвь омывеніе. ѥуе. ѿ иѡана.

ІѠ҃ ЗЧ҃ Ѥгда же ѡмы нозѣ ихъ. приѧтъ ризы своѧ.
РГІ и въ злегъ рѣ имъ. вѣстелнуто сътворихъ вамъ.
вызовете мѧ гдⷭ҇и оучителѣ. добрѣ глⷭ҇ете
и ѥсьмь бо. да аще азъ оумыхъ ваши нозѣ
гдⷭ҇ь сыи оучитель. и вы дльжни ѥсте дроу
гъ дроугоу ѡмыти нозѣ. ѡбразъ бо дахъ вамъ.
да ꙗко же азъ створихъ и вы творите. амⷭ҇нь
амⷭ҇нь глⷭ҇ѧ вамъ. нѣсть рабъ болии гдⷭ҇а своѥго.
ни апⷭ҇лъ болии пославшаго и. аще си вѣсте
блⷤ҇ени ѥсте аще творите си. ІСОⷮ ПОУМЫВЕ
ОФІ не ѡ всѣхъ васъ глⷭ҇ѧ. азъ бо вѣдѣ ѫже изъ бра
хъ. нъ да сконуѣ ѥтсѧ писаное ѡмнѣ. ꙗды
хлѣбъ мои възвелнуилъ ѥсть ѡмнѣ пѧтѧ
своѧ. ѿселѣ глⷭ҇ѧ вамъ. прѣжде даже не бѫ
деть. да ѥгда бѫдеть вѣрѫ имете. ꙗко азъ
ѥсьмь. амⷭ҇нь амⷭ҇нь глⷭ҇ѧ вамъ. аще ѥсто при
ѥметь ѥго же послѧ азъ. мене приѥмле
ть. а приѥмлѧ и мене. приѥмлеть посла
вшаго мѧ. и сирекы ісⷭ҇ъ възмѧтисѧ дхомъ
РІСА и рѣ. амⷭ҇нь амⷭ҇нь глⷭ҇ѧ вамъ. ѥдинъ ѿ васъ
прѣдаѥтъ мѧ. съзирахѫ же сѧ межоу со
бо ѫ оученицы ѥго. не домыслѧще сѧ.
РІСВ ѡ ѥсомь глⷭ҇ѥть. бѣ же ѥдинъ въ злежѫ ѿ оу

ченись его. на лоно ісово. его же люблѣш
е ісь. помаѧ же семоу симонь петрь. въ
просити и істо есть: онемь же глеть. и въз
легь на прьси ісо ви гла ему. гн істо есть
прѣдаѧ и тѧ. ѿвѣща ісь. ть и есть ему
же азь омочи въ хлѣбь подамь. и омочи
въ хлѣбь подасть и юдѣ симоновоу. сса
риоть сісомоу. и по хлѣбѣ ть гда вьни десото
на вьнь. гла же ему ісь. еже твориши твори
сісоро. сего же ни істо же не разоумѣ. ѿвь
злежѧщихь очемь рече ему. дроузы бо мнѣ
хѧ ѿ нихь. ꙗко глеть ему ісь. ісоупи его
же трѣбоу емь въ празнись. и лиданищи
мь нѣ что подасть. за неісо вчежець имѣа
ше и юда. и въ мѣта ема а ношаше. прие
мь же онь хлѣбь. и отиде. бѣ же нощь егда изыде.

+ Ѹглѥ. а. на стрѣть. іѡ. рече сь своимь оученисо.

Сечеже ісь. Нн҃ѣ прослависѧ сн҃ь чл҃ісы. и
бь прослависѧ онемь. и бь прославитьи
ѡ себѣ. и аби е прославитьи. чѧдьца аще
малось вами есьмь. въ зыщете мене и не
обрѧщете. ꙗко же рекохь жидовомь.
ꙗ може азь идѧ вы не може те прити.

НВАЛЬ ПНѢГЛА ЗАПОВѢДЬ ЮБЖДАЖВА.
ДАЛЮБИТЕДРОУГЬДРОУГА. ЯКОЖЕВЪЗЛЮ
БИХВЫ. ДАЙВЫЛИБИТЕДРОУГЬДРОУГА. ОКЕ
ИБОРАЗОУМѢЖТЬВЫСН. ЮКОЛИОНОУУЕПИН
ЦЫЙСТЕ. АЩЕЛЮБѢВЕЙИЛАТЕЛИЖОУСОБОЖ.
рлг ГЛАЙЕТЬ ГОУСПАСЕНЬПЕТРЬ. ГНКАЮНДЕШН.
ОВѢЩАЇСЬ. МЛОЖЕАЗЬНДАЖВЫНЕЮЖЕ
ТЕПРИНТИ. ПОСЛѢДИЖЕПОЮПѢЙДЕШН.
ГЛАЙЕТЬОУПЕТРЬ. ГНПОУТОНПѢНЕЮГЛПО
ТЕБѢНТИ. ПНѢДШАЖЮЖЗАТЛАПОЛОЖЖ.
ОВѢЩАЙЕТЬОУІСЬ. АШАЖЛНТВОЖЗАЮЛПО
ЛОЖИЩИ. АЩЬАЙНГЛАТЕБѢ. НЕВЫСПО
ЙТЬПЛАТЕЛЬДОНЬДЕЖЕОВРЬЖЕШНСЯМ
ЕНЕТРИКРАТЫ. НЬ. рісд ДПА. Г. НЬ. РЕСВОЙСЬ.
іѠ ѯ ДАНЕСЬМЯЩАЙТЕСЯСРЦЕВАШЕННОЙУСТРАШ
АЙТЕ. ВѢРОУНТЕВЬБАЙТЕЬЫЛЬВѢРОУЙТЕ.
БѢДОЮОУОЦАМОЙГОЩНОГЫОБНТѢЛНСЯ
ТЬ. АЩЕЛНИНРЕКЛЬБНХЬВАЛЬ. ЮКСОЙ
АХОЙГОТОВАТНЛѢСТОВАЛЬ. НАЩЕНДАЖ
ОУГОТОВАТНЛѢСТОВАЛЬ. ПАКСЫПРНЙДАЖ
ЕПОМЛЯЖВЫГСЬСЕБѢ ДАЙДЕЖЕЙСБЛИВАЗЬ
НВЫБЯДЕТЕ. НЙЛОЖЕАЗЬНДАЖВѢСТЕПЯТЬ.
ГЛАЙЕТЬОУТОЮА. ГНЙЕВѢЛЫКАЛЮНДЕШН.

и ісаісопѧтьможе мьвѣдѣти. гл҃аѥмоу
іс҃ь. азьѥсьмьпѧть истина и жи воть.
и никто же приде ты сьо ц҃оу. ты сьмамнѧ.
ащемѧбисте знаали ни о ц҃а моѥго знаа
либисте. нь ѿсе лѣ познастеи. и видѣ
теи. гл҃аѥмоу филипь гн҃и покажи на
мь ѡц҃а. и довлетьнамь. гл҃аѥмоу іс҃ь
толикосо врѣмѧ свами ѥсьмь. и не позна
ли мене филипе. видѣвыи мѧ видѣ оц҃а.
не вѣроуѥши ли. ѧзсоазьвьо ц҃ы и о
тець вьмнѣ. коп҃лѧ. ѕ. ѡ. ѕ. ѥ. ѕ. ѵ. ѕ. своись.
ріси
ѕ҃ Гл҃ыѧже азьгл҃ѧвамь. не осебѣ гл҃ѧ. и
ѡц҃ь прѣбывая вьмнѣ. ть и творить
дѣло. вѣрѧ имѣте мнѣ. ѧзсоазьвьо ц҃ы
и ѡц҃ь вьмнѣ. ащени за та дѣла вѣрѧ
имете ми. амн҃ь амн҃ь гл҃ѧвамь. вѣрꙋ
ѧ вьмѧ дѣла ѧже азьтворѧ. и ты сьтво
рить. и больша а сихь сьтворить. ѧзсо
азьсьо ц҃оуидѧ. и ѥгоже ащепросите
вьимѧ моѥ сьтворѧ. да прославитсѧ
ѡц҃ь о сн҃ѣ. наще чесопросите то сьтворѧ.
ащелюбитемѧ. и заповѣди моѧсь
блюдете. и азьоумл҃ѧ о ц҃а о вась. и и но
го

оутѣшителѣ дастьвамь. да бѫдетьсьвами вь
вѣкы. дх҃ь истинныѥгоже мирьнеможеть
прижти. ꙗконе видѣѥгони разоумѣѥго.
выжезнаѥтеи. ꙗковьвасьпрѣбываѥть. и
вьвасьбѫдеть. неоставлѧвасьсиры. прии
дѫсьвамь. ищемалоимирыстомоуневь
идитьмене. выжевидитемѧ. ꙗкоазьжи
вѫивыживибѫдете. и вьтьидн҃ьразоу
мѣѥтевы. ꙗкоазьвьоц҃ымоѥмь. и вывь
мнѣ иазьвьвась. имѣѫ изаповѣдимоѫ.
исьблюдаѫѫ. тьиѥстьлюбѧимѧ. илю
бѧимѧ. вьзлюбленьбѫдеть ѡц҃емьмои
мь. иазьвьзлюблѧи. иꙗвлѧсѧѥмоусамь: ꙗко
рл҃ Гл҃аѥмоуиюдане сѧкариѡтьсисыи. гн҃ что
бы. ꙗконамьхощешиꙗвитисѧ. анемиро
ви. ѿвѣщаісь иреченѥмоу. аще істолюби
тимѧ. словомоѥдасьблюдеть. иѿц҃ьмои
вьзлюбитьи. исьнемоуидевѣ. иѡбитѣ
льоунегостворивѣ. нелюбѧимѧ. слове
сьмоихьнесьблюдаѥть. словобоѥжеслы
шастенѣстьмоѥ. ньпославшагомѧѡц҃а.
Сигл҃ахьвамь. вьвасьсыи. оутѣшитель
жедх҃ьст҃ыи. ѥгожепослеть ѿц҃ьвьимѧ

мое. ть и вы наоучить вьсе моу. и вь спомѣнеть
вамь всеѥ жереѥсохь. мирьмо и ѡставлѣѭ вамь.
и мирьмо и даѭ вамь. не ꙗко мирь даѥть. ньазь
даѭ вамь. ѡ пне. з. не. іѡ. рѣ. ѕ. сво и мь оученисо рлв
за Да не сьмѫщаѥтсѧ срце вашенно оустрашаѥть.
слышасте ꙗко реѥсохь вамь. и аще мѧ бисте
любили вьзрадовали сѧ бисте. ꙗко реѥсохь
идѫ ѥсь ѡц҃оу моѥ моу. ꙗко ѡц҃ь болеи мене
ѥсть. и нн҃ѣ реѥсохь вамь прѣжде даже не бѫ
деть. да ѥгда бѫдеть вѣрѫ и мете ми. ꙗко азь
реѥсохь вамь. оуже не много гл҃ѧ с вами. грѧ
деть бо сего мира кнѧзь. и вь мнѣ не има
ть ничесоже. ньдаразоумѣѥть мирь ꙗко
люблѧ ѡц҃а. и ꙗко же заповѣда мнѣ ѡц҃ь та
ко творѧ. вьстанѣте идѣмь ѿсѫдоу.
за Азь ѥсьмь вино градистинь ныи. и ѡц҃ь мои
дѣлатель ѥсть. вьсѣка лоза не творѧщи а
ѡ мнѣ плода добра. посѣка ѥма бываѥть.
и вьсѣка творѧщи а пл҃о ѡтрѣбитсѧ.
да пл҃о болии сьтворить. юже вы чисти
ѥсте за слово ѥже реѥсохь вамь. бѫдѣте
вь мнѣ и азь вь вась. ꙗко же болоза не мо
жеть плода створити ѡ себѣ. аще не бѫдеть

ьвиноградѣ. такоибыаще непрѣбѧде
тевьмнѣ. азьесьмьвиноградистиныи.
авылозиѥ. иже бѫдетьвьмнѣ. иазьвьн
емь. створитеплодомногь. ꙗкобезмене
неможетенинчесоже творити. аще кто
вьмнѣ непрѣбѧдеть. изьврьжетсѧвьнь.
ꙗкоилозие ѥгда исьхнеть. исьбираѥтьѥ
ивьѡгьнь вьмѣтаѥть. иизгарѣѥть.
аще прѣбѧдетевьмнѣ. иглимоивьвась.
прѣбѧдѧть. иѥгоже аще хощете проси
те. идастьсѧвамь. ꙗкопне осемьбопро
славитсѧ ѿцьмои. даплодомногьсьт
ворите. ибѫдетемоиоученицы. ꙗкоже
вьзлюбимѧ ѿць. иазьвьзлюбихь
вы. бѫдѣтевьлюбвимоѥи. аще запо
вѣдимоѫсьблюдете. прѣбѫдетевьлю
бвимоѥи. ꙗкоже азьзаповѣдиѡца
моѥгосьблюдохь. ипрѣбываѫвьлюбо
вьвнего. сеглахьвамь. дарадостьмоꙗ
вьвасьбѫдеть. ирадостьвашаисплъ
нитсѧ. сежеѥстьзаповѣдьмоꙗ. да
любитедроугьдроуга. большѫѫсеѫлю
бьвенистоже неимать. даистодшѫ

бутотворитьгѣго. бо
гъ
ѹслышитъ. вьсѣбонѣжеслышитъ
шоуслово[illegible]оглсазахъвашь. нѣвьземе
нѣзьвѣзбранѣны. ѥпложенъ
бы длѣвыядетеѥплодьпомнесете. ѥпло
дьвашьпрѣбываетъ. ѥщечесопросите.
шоучьбѣмладостьвашь. Сѫ. Г. попа. дѣтьство
ѯ Гнѣвъсѧ. дълюбитедроугьдр
ѯ. ѯ. ѯ.

ѧ҆ще҆ бо҆ не҆ придѣ҆ тѣ҆ше҆ не҆ имѣ҆ють҆ грѣ҆хѹ҆ сво҆его҆.
нн҃ѣ҆ же҆ ви҆дѣ҆ша҆ и҆ возненави҆дѣ҆ша҆ и҆ мене҆ и҆ ѻ҃ц҃а҆ моего҆.
но҆ да҆ сконча҆ется҆ сло҆во҆ писа҆ное҆ въ҃ зако҆нѣ҆хъ҆ и҆хъ҆. мр҃ко҆вь҆
ш҃ѧ҆ла҆ безо҆ума҆. а҆ще҆ не҆ гдѣ҆ прид҃ѣ҆ть҆ ѹ҆тѣ҆шителѧ҆.
и҆ гдѣ҆ же҆ ѹ҆поко҆ити҆ сѧ҆ не҆ ѹ҆мѣ҆ють҆. ѻ҃ц҃а҆ а҆хъ҆ и҆стинъ҆ныи҆.
а҆ще҆ ѻ҃ц҃а҆ не҆ и҆сходи҆тъ҆ и҆ѣ҆ послѹ҆шьствѹ҆ѥ҆тъ҆
ѻ҆мѹ҆. и҆ѣ҆ыи҆же҆ послѹ҆шьствѹ҆ѥ҆тъ҆. мр҃ко҆ѣ҆сѹ
мнѣ҆ми҆ѧ҆ше҆ сѧ҆. сѣ҆ глаго҆ла҆хъ҆ вамъ҆ а҆ще҆ кто҆ ѹ҆мрѣ҆тъ҆ѣ҆ мр҃ко҆ѣ҆
мнѣ҆тиѧ҆. ѿ҆ сѣ҆бо҆ рѣ҆шь҆ а҆ще҆ не҆ ѹ҆мрѣ҆тъ҆ѣ҆ мр҃ко҆ѣ҆ мнѣ҆ тиѧ҆. ѕ҃ ѕ҃ ѕ҃

ОЦОУНАЖ. НІСТОМОУ ПОВНАНТЄЛЄМЄ. ОУСЛАЖЬ
ЖЄ ПОСЛАЖЬ ЗЫЛНО АІЄГОДОУ ЖЄНЬБЫ. РЄЧЕТЬ
ГОСПОДЬ ГЛАТНВАЛЬ. КЬ ТЄБЄ ПОЖЄТЄ ПОСЛАНТЄКИНЬ.
ЖЄ ГАЖЄ ПРИДЕТЬ ОНВАХЬНІСТЬ ЖЕНЬЧЬЇЙ. ТВОРЬІ
ЖАСТАВЬНТЬ ЛЬ ІСТИННЖ. ПОВТР. НЄ ОБЄБЄТЬ
БОГЛАТНЄЛА. НЬЄ ЛІ ІСОЛЩЄІЛ ЬШНТЬ.
ПЛАТНІЛАТЬ. НГДЛАЖЦАЛЬВЬ ЗВЬ. ТНЬЬВА
ІЬ. ОМЬІА ПРОСЛАБНТЬ. МІСОЛОЖЄ ОУЗЛЫЄ
ЛЄТЬ. НОВЬ ЗВЬСТНТЬВАЖЬ. ДСР Ь. З. Мє. ДЄТЬ СВОЙЛЬОУ.
ВРЬІЄНАЛНІОНІЛАТЬ ОЦЄЛАВНТЬ. ІЄГОДАЛНРЄ
ВЛОХЬ. МІСО ОУЛОЖЄ ГОПРНЖДАЛНТЬ. НЖЬЗВЬ
СТНТЬВЬЛЬБЫЄ. ВЬМАЛЬ НІСТОЛЛУ ЄВНАН
ТЄЛЄМЄ. НПАІСЫ ВЬМАЛЬОУ ЗРНТЄЛЯ. МІСО
ЖДЖЬ ОЦОУ. ОІСОШЖЖЬ NЬЦЫІШ ОУЧЄННІЬ
ЖЄ ОІВЬІСЬ Ь. УТЬ ІЄСТЬ ЖЄ ГЛАТЬМАЛЬ. ВЬМА
ЛЬ ЄВНЄВНАНТЄЛЄМЄ. НПАІСЫ ВЬМАЛЬОУ ЗРНТЄ
ЛЄМЄ. Я ІСОЖДЖЬ ОЦОУ. НГЛАЖЖ ТОЖЄТЬ
СЬ. ЖЄ ГЛАТЬМАЛЬ ВЬМАЛЬ. НЄ ВЬМОЖЄТОГЛИ
ТЬ. РАЗОУМЬЄ ВЖЄІСЬ МІСОХЛТЬ ХЖЄ ВЬПРАВЯ
ТН. ЖРЄЧЄ. ОІСЄМЛНЄВЬІ ПРЯШАНТЄ ЛЯЖЖОУ.
СОБОЖ. ЖЖЄРЄІСОХЬ ВЬДЛАЛЬ НЄВНАНТЄЛЯ
NЄ. НПАІСЫ ВЬМАЛЬОУ ЗРНТЄЛЯ. ПРАЗОПЯ
ВОГЛАВАЦЬ. МІСОВЬ СПЛАУЄТЬ ЄЛНВЬ ЗРЫМИ
ЖТЕЛАВЫ. ЯЦЯРЬ В ВЬ ЗРЯЖТЕЛЯ. ВЬЖЕПЄУЬ
ЛНІВЖДЄТЄ. NЬПЄ УЬЛЬВАШАВЬ ЛДОСТЬВЖ
ДЄТЬ. ЖЄНАЖГАДАЖЖТЬЛЄУ ЬЛЬМЛАТЬ.

ѩкоубо имать ѣ годнимъ ѫ. и гажєродитьѣ
строуѧ. и тогоу не помнить печѣлнза
дадость. мірородитсл оучісвѣмиръ. и
вѣжє печѣлнвѣдѣте. паісыіоузлвы
и вѣхрадитсл срцєвлше. идадостнвлше
жнистожєме въ смєтьюувлсь. и вѣть и
дньмєвѣспросите. и вєзлємємыло
жєтєкнусіожєтворити. мырглъ
ѧдь вѣсѣлнсоплодить шоца. вьи
ѳлоужлстьѣмль. кѡтр҃ъ. дх҃ѵ. ѕ҃. пѣ.
рѣтьтвоюоучкоше. ѧдньдхмьгѧдѣвлше.

ѩ҃ѡ. ѧ дньмєпросите кнусіожє. вшедѣлъ
дн҃ѧ проситєи пдмлѣтє. ѧдадостьвлше
ѩ пльмєнлвѣдѣть. сѣвыритьѣхъслѧхъ
ѣзлль. пдньтьжєгоѧмиа. и гѧлстолоу
вьюрѣтьуѣхъписѧкѣвѧль. жи єобн
гоуже ѣ шедъ. вьтьи
звыритьвѣвьпослѣдѣ. и жигоѧдъ
ѻгѧ. лѧ ѳдсоѣвь. ѧдньвѣхлѣвѣтитьѣ.
и зывлѧвьхлѣвѣтитьпоѣлѣть. ѳшо
шоѣ ѕдѣлоухъ. и кѣзѣ. ѧдоухъ шоца. и пѣт
ѧоухъвьѧлѧдь. пісы отгѧвлѣѣдѣкдь. и
и дже ѣсѣ ѻцоу. гѧлахжжєѣдѣ шоуѣнѣнцы
ѣго. самѣвѣѳѣнѣоуже ѣ гѧкшѣи.
ѧпѣончѧлнигожєѣгѧкшѣм. мырѣвдя
ѕоуѣѣхольѣѣсовѣтнвьѣ. и не трѣбоу

Ѕпⷭ҇а. з҃. не҃. іѡ҃. ѕѡ҃. Въ зв҃е і҃сь оу҃ч҃н свои
на оу҃ченн і҃сы своѧ и҃ рече.

Ѧ҃ кожеть мѧ послав мирь. и азь послахъ ѧ
въ мирь. и за нѧ азь свѧщѧ сѧ самъ. да и си
бѧдѧть освѧщенни въ истинѧ. не осихъ же мо
лѧть і҃смо. нъ и о вѣроуѧщихъ слове семьи
хъ вьмѧ. да въ сиѣ дино бѧдѧть. ꙗ҃ кожеть і
оу҃ч҃е въ мнѣ и азь въ тебѣ. да и си въ нас ѥди
но бѧдѧть. да и мирь вѣрѫ и мѣть ꙗ҃ кожеть мѧ
посла. и азь славѫ ѫже далъ ѥси мнѣ дахъ
имъ. да бѧдѧть ѥдино. ꙗ҃ кожеи мы ѥсмы
ѥдино. и азь въ нихъ и ти въ мнѣ. да бѧ
дѧть съвръщенни въ ѥдино. и да разоумѣ
ѥть мирь ꙗ҃ кожеть мѧ посла. и въ зл҃юбилъ
ѧ ѥси ꙗ҃ кожеи мене въ зл҃юбилъ ѥси. оу҃ч҃е
ѫже далъ ѥси мнѣ. хощѫ да иде же ѥсмь
азь. и си съ мнѣ бѧдѧть. да видѧть славѫ
мою. ѫже далъ ѥси мнѣ. ꙗ҃ кожеть въ зл҃юби
лъ мѧ ѥси. и пръ же строѥнии ꙗ҃ въ сего ми
ра. оу҃ч҃е праведны и мирь тебе не позна.
азь же тѧ позна хъ. и си позна шѧтѧ. ꙗ҃ ко
ѥть мѧ посла. и сказахъ имъ имѧ твоѥ
и сказѫ. да любовь ѧ. ѥ ѫже мѧ ѥси въ
зл҃юбилъ. въ нихъ бѧдеть. и азь въ нихъ. і҃с о пѧ
с҃ѣ і҃сь. ѥ҃ у҃л҃ѥ. в҃. і҃ѡ. ѕ҃ѡ. И зыде і҃сь съ
оу҃ченн і҃сы свои ми. на он ѣ поль. во

ч҃ і҃с
рн҃г

ДОТОУНИЄСЄДЪМЫСЄМЪ ИЖДИВЄ ВЪВРЪТОГРА
ДЪНЬЖЄВЪНИДЄСАЛИМЪ. ИОУЗРИТЪСЯИЄГО. ИВ. Д. ИЗ
ГЄДЄШИЖЄНИЮДАФПРЄДАЖЄГО. МѢСТО ИЗ.
ТО. ИМОГАЩЕНБОГОУГЛЄВЪБЕНРАЩЬСЯСВОУ
ЧЄПНОСЪСВОНИЛИ. ИПРИНЄЛЫНАРОДЫИНЪ
ДА. ИОСТАРЪШИНЫЖЬЕУСЫ. ИИЗФАРИСЄЙ
СЫ. ИПРИДОШЕДЪСЄВЪШАЛИНИЄ ОТЖ
ЕЖЄВЪДЫВЪСЄВЪВЪСЄГРАДЪЩЄЙ
ЮДЕЙ. ИИШЕРЕУЄИДЛЪКОГОИЩЕТЬ. ОВЪ
ШЕДШЕЖЄЛОВУЄИАМАЗАРЪЕЙСКА. ИГДАЙ
ДЕЬЗЪДѢСЬСЬДЬ. СТОЙЩЕЖЕИЮДАСЬКИ
ИЙ. ИЖЕИПРЪДАЙШЕ. ИМЗСОРЄИДЬАЗЪ
ЄСЬМЬ. ИДОШЕДЖЕСЬПАТЬ. ИПАДОШЕ
ПАЗЄМИ. ИПЛАКАВЪВЪДОСНЖІСЪ. ИРЄУЄИ
ИЙСОГОИЩЕТЬ. ОИЖЕРЄГОШЕДШІСАТА
ЗАРЪЙСКИМА. ОВЪЩАЙСЯВЪХЪВАЦЬДЗЬ
ЄСЬМЬ. АЩЕЕИВЄИЩЕТЄ МЕДѢНТЄСНЪ
ЙТИ. АДЬВЪДЕТЕДЛОВЪИМІАНОИЖЕ
ЕВ. ЖЕДАЛЬЙСИНЕПОГОУБИХЪНІСОГО
ЖЕЙСКИХЪ. СИДОМЬЖЕПЄТРЬИДЫИОЖ
ЕНЗЪВЛЬВЄЙ. ИПОРАЗИДАБАСТАРЪЙШИ
ВЪЖОВЪЗА. ИОУРѢЗАЙЄИОУОУХОДЬИМОЄ
БѢЖЕИДАДАБОУТОЛОУДАЛЕХЪ. ИРЄУЄ
ЄЪПЄТРОВИ. ВЬИЗЗЫПОЖЬВЪМОЖНЇЦЖ

своѧ. чѣшѧѧ же дасть мнѣ ѿць. не имамь рѯа
липитиѧ. народи же и тисѧщницы. и сл
оугы жидовьскыѧ ѧшѧ іса. и свѧзавше
ведошѧ и ісьаньнѣ прѣже. бѣ бо тесть ісаи
афѣ. иже бѣ старѣишина жречьскы лѣта
того. ть и бо ісаи афа дасть завѣть жидо
вомь глѧ. оу неѥсть ѥдино моу чл҃ісоу. оу
мрѣти за люди. поісѣ же идѣше симонь
петрь. и дроугы оученикь. иже бѣ знаѥмь
старѣишинѣ жрьчьскоу. петрь же прид
верехь внѣ стоѧше. изыде же оученикь.
иже бѣ знаѥмь старѣишинѣ жрьчьскоу.
и рче вратарице вьведи петра. гл҃а раба в
ратарица петрови. ѥда и ты ѿ оученик
ь ѥси чл҃ісатого. гл҃а нѣсьмь. стоѧхѧ же рѯѳ
раби и слоугы. огьньсьтворьше мі сози
мабѣше. бѣ же симонь петрь стоѧ и грѣ
ѧсѧ. старѣишина же жречьска. вьпро
си іса о оученицахь ѥго. и ѡ оученіи ѥго.
ѿвѣща ѥмоу іс҃ь. азь не обиноу ѧсѧ гл҃ахь ро
мирови. и вьсегда оучихь вьсьборищихь
вашихь. и вь храмѣ бж҃ии. иде же вьсе
гда жидове сьбираѧтсѧ. и ѿ таинне гл҃а
хь ничесоже. ѹто мене вьпрашаѥши. роа

вь просислышавшѧѧ чтѡ гл҃ахь имь. се вь
сивѣдѧть ѩже гл҃ахь. и сирекшоу ѥмоу.
ѥдинь ѿ прѣстоѧщихь слоугь. оудариса
вь ланитѧрекь. та коли та коли ѿвѣщав
а ѥши старѣиши нѣжрьчьсиcу. ѿвѣщаѥ
моу ісь. аще зле гл҃ахь послоушьствоуѧи
озлѣ. аще ли добрѣ поутомѧ би ѥши.
посла шѧже іса свѧзана ісь іса на фѣ. ісь
старѣиши нѣжрьскоу. бѣже симонь пе
трь стоѧ и грѣѧсѧ. рекошѧже ѥмоу. ѥ
да и ты ѿ оученикь ѥси того. онь же ѿврь
жесѧ и рече нѣсьмь. гл҃а ѥдинь ѿ рабь ста
рѣиши ы нѣжрьчьсиса. ѧжи іса сьіи. ѥмоу
же петрь оурѣза оухо. не азь ли тѧ видѣ
хь вь градѣсь нимь. и паісьі же петрь ѿвр
ѣжесѧ. и тогда пѧтель вь зь гласи.

еуг҃ле. д҃. на стр҃ть. іѡ҃н. се҃ж. на чѣ҃. ѳ҃. вѡ҃н вр҃ѣ.

ѡг҃ з҃ Ведошѧже іса ісь іса на фѣ вь сѧдилницѧ.
бѣже за оутра и ти не внидошѧ вь сѧ
дилницѧ. да не оскврьнѧтсѧ нь да ѩ
дѧть пасьісѧ. ісо҃. в҃. мѹ. изыде же пила
тьісь нимь вь нь и рече. ісь ѧ рѣчь приноси
те на ч҃л іса сего. ѿвѣщашѧ и рекошѧ ѥ
моу. аще сь и не би зло дѣи бы ль. не би

хомь прѣдалнѥго тебѣ. рѣ ѥмь пилатъ. п
оимѣте вы и поза. ко ноу ваше моу сѫдитеѥ
моу. рекошѫ же ѥмоу жидове. намь не доить
никогоже оубити. да слово ісвосьбѫдетсѧ.
ѥже рече знаменаѫ. коѥѫ смртиѫ хотѣ
ше оумрѣти. вьнидеже паки бысѫдилище
пилать. и призваісаⷮ и реⷱ ѥмоу. ты ли ѥси
црь жидовьскы. ѿвѣща ісь. осебѣ ли ты
глѥши или ини тебѣ рекошѫ о мнѣ. ѿвѣща
пилать. ѥда азь жидовинь ѥсьмь родьтвои.
ньстарѣишы ны жрьцы прѣдашѫ тѧ мнѣ.
что ѥси сьтворилъ. ѿвѣща ісь: црⷭтво моѥ
нѣсть ѿсего мира. аще ѿсего мира би было
црⷭтво моѥ. то слоугы моѧ подвизалысѧ
бишѫ. да не бихь прѣдань быль жидовомь.
ньцрⷭтво моѥ нѣсть ѿсѫдоу. и реⷱ ѥмоу пила
ть. то црь ли ѥси ты. ѿвѣща ісь. ты глѥши
мѧ црѣсѫща. азь на се родихсѧ и на се при
дохь вь весь мирь. да послоушьствоуѫ ѡи
стинѣ. весь иже ѥсть ѿистиньны. послоу
шаѥть гласа моѥго. глаⷮ ѥмоу пилать что
ѥсть истина. и се рекь паки изыде ісь жи
довомь. и глаⷮ имь. азь ни ѥдиноѫ же вы
ны не обрѣтаѫ до него. ѥсть же и обычѣи

вамь. да ѥдиного ѿпощѧ вамь на пасѧсѧ.
хощете ли да ѿпоущѧ вамь ѥдиного. цр҃ѣ
рпд жидовьсѣса. Вьзьпишѧ же вьсиглѧще.
не сего нь разбоиниса. бѣже вараваразбо
иниісь. тогда пилать поѧть іса и бивь прѣд
астьи. воини же исплетьше вѣнець ѿтрь
ниѧ. и вьзложишѧ на главѧ ѥго. и бь
багрѣнѧ ризѧ облѣкошѧ и. и прихожа
хѧ вьи глахѧ. раѵ и сѧ цр҃ю жидовьсѣсы. и
бимѧхѧ и полани тама. и изыде пакы пил
рпг ать вьнь и глаи мь. се изво жѧ вамь вьнь.
да разоумѣѥте. ѧко не обрѣтаѧ вьнемь
рпз винынии ѥдиноѧ. изыде же пакы ісь вьнь.
носѧтрь новь вѣнець. и багрѣницѧ. и гла
и мь пилать. се чл҃вісь. ѥ ѥгда видѣшѧ старѣ
ишы ны жрьчь сѣсы. и слоугы іса. ѕ҃ ѡ҃ вр҃ѣмѧ
сьвѣть створишѧ. архиѥреи и старцы людь
сы на іса. ѧко да оубиѧть. и приведошѧ ісь
пилатоу. И вьзьпишѧ глѧще. пропни
пропни. пр҃ѣ. іс҃ртоу. гла и мь пилать.
рпи поимѣте вы и пропнѣте. азь бо ни ѥди
ноѧ вины не ѡбрѣтаѧ. ѿвѣщашѧ же
ѥ моужи дове. мы закони имамы. и по
закону ѹмьше моу. дльжен бѣсть оумрѣти.

пощьяоу҃ченицъвывомѣн. Посемьвѣдыісѣ. гг
мгсовыѣ҃йжесѣврѣшнщяслѡнелѣ. прѣ. гкрт҃оу.
ѣгсапнсанїѧ. ѝглаѫѫя. сысѣдь
кетомѝшеплѣмѣѡцѣтл. ѝвѣтрыстьвызѣмѣзѣ
ше. ѝпрндѣшяслоу҃столѣкго. кгаѫелрнѫ га
тѣѡцетыісѣ. рѣсѣврѣщнщяслюжевысѣ. ун. гкрт҃оу.
ѝпѳрѣклонѣглабѫѝпрѣдастьдхъ. жндове се.
жѣвыпросншяпнлата. даѣѡставятьтѣ
лѣсаѫдаісрт҃ѣвысѫботѫ. бѣбовѣлнісвідѫ҃ѣ
толсѫботы. мл҃нщждапрѣвнѫтѣголѣѫн
ѝнѣвѣзѣлятьѫ. помѣжепатыквѣѣ. прндо
щяжѣвоѝлн. прыволоуупрѣбнщяголѣ
лн. ѝдроуголоупроопатоллоусѣнниль. маісѧ҃
жѣпрнщѣше. мгсовндѣшяѝюжеоу҃ле
дѣща. ѝнѣпрѣбнщяжлоу҃голѣлн. нѣѝдн
нѣѿвоѝнывгсопнѫлвдѣбраѣлоу҃прободе.
ѝнзыдѣісрьвьѝвода. ѝвндѣвысвѣтельс
твова. ѝѝтнѣноѝстьсвѣдѣтельство
жго. ісо҃гкрт҃оу нѣдасьбждѣтслапнсаноѝ.
ѕ ѳстьѫѣсьгсоу҃шнтілѿнѣго. ѝпагсвідроу
гоѝпнсанѫѝглѫть. вызратѣнаньѝгоже
прободошя. ісо҃. ѳ. ѱѳ. кѵ҃ѣ. ѧі҃. бы҃л҃. с҃оврѣ҃ѣ. ѩѡ҃
ѕ молнпнлатанѝѡѩнфь. ѝжевѣѿѡдѧнлат. гг.
ѕ Мѣя҃ оу҃ченнісьсыѝѳѡѣ. ѳтанѝстрахарлаѫ
жндовысся. длявѫлѣѣтѣтѣлоѝѳѡѣ. ѝпѣбѣ
лѣпнлатѣ. прншѣжевызатѣтѣлоѝѳѡѣ.

Прѣдѣжѐ мнѣ сегодня. Пришѣ
шнѧпрѣжѐ. Несвѣсѣ мнѣ
нѧлѣгоу ѥ. ѧколнтлѣ. р. Вѣзе
лоѣсово. Нобнѣтѧ ѕрнзѧлнсѣароматы.
мѣсожѣобнуѣнѣ стѣжндоволѣпогрѣ
бѣженамѣст тѣлѣндежѣпропѧшѣѣ
гр. Нѣбѣгрѧдѣгробѣновѣ. Вѣнѣлѣжемн
ѣстожѐнѣколнжѐнебѣположенѣ. Нтоу
положнѣтаѣѣ. ѕѕо. ѧ. ѕѕѕ. ѕ. ѕѕ. ѕ. Запатѣѣ
радняндобѣсѣ. Бѣвоблнзѣгробѣвѣне
лѣжѐположншѣѣ. ѕѕо. ѧѓ. ѕѕѕ. ѕѕ. ѕ. ѕ.
ѣѣсс рѣсмо ѕѕ ѕѕ ѣѣ. Ѣднняжѣсѣжботѧдѧрнѧлѧгалнны.
ѕѕ. ѕѕ. Прндѣзаоутрапагробѣ. Нѥщѐсѧщѧѧ
тлѣ. Нѥвндѣѣсѧшѐнѣвѣхѧтѣѿгроб ѧ.
тѣуѐжѐѣсѣсндлоноупѐтроу. Нѣсѣдроугомѣ
оуученнѣсоуѥгожѐлюблѣшѐѣсѣ. Нглаѣ
ѣзлшяга ѿгроба. Нѵѐѣмѣгдѣнполд
жншя. Ннѣжѐпѐтрѣнѣдроугѣгоуученн
ѣсѣ. Ннѣѣстаобаѣсѣгробоу. Тѣуѣстаобѧ
ѣвѣсоупѣ. адроугѣгоуученнѣсѣтѣуѣшѐс
ѣсорѣнпѐтра. Нпрѣвѣжѣсѣгробоупрнѣѐ
нпрнннѣсѣвндѣрнзѣынѣдннѣылѐжѧщѧ.
обауѐнѣѣвнндѐ. прнѣѐжѐсндлонѣпѐтрѣ
ѣѣлѣдѣѭго. Нѣѣнндѐѣѣгроѣ. Нѥнѣѣ
рнзѣынѣдннѣылѐжѧщѧ. Ноувпускнжѣѐ
ѣѐглавѣѐго. Нѐѣрнзѧлнмлѐжѧщѣ.

ньѡсобь. свѣтьи. ѥдиномь мѣстѣ.
Тьгдаже вьнидеи дроугыѹченикъ. и
пришедыи прѣжде ісьгробоу. и видѣвь
вѣрова. неѹбо вѣдѣхѫ писаниѧ.
мі сопбаѥть ѥмоу ѿ мртвыхь вьсі срнѫ
ти. и ѥдостаісь себѣ оученикаста.
Мариа же
стоѧше вьнѣ оу гроба плачѧщисѧ.
и приникісши вьгробь видѣ два англа
вьбѣлахь ризахь сѣдѧща. ѥдиного
оуглавы. и ѥдиного оу ногоу. и деже
лежаше тѣло ісьсово. и гла стаѥ и жено
что плачеши сѧ. и гла ѥ ила. вьзѧшѧ
гла моѥго ѿ гроба. и не вѣмь ѥ и поло
жиша. и сереѥкши вьзьвратисѧ вьспѧ
ть. и видѣ ісаста стоѧща. и не вѣдѣше ѧко
ісьѥсть. и гла ѥ и ісь жено что плачеши
сѧ кого ищеши. ѡна же мнѧщи ѧко вр
гра ди нь ѥсть. гла ѥ моу гн аще ты вьзь
ла ѥси по вѣжь мнѣ где ѥси положи
да азь вьзмѫ и. и гла ѥ ньмарие. обра
щьши же сѧ ѡна рече. ѥврейсісы. раь
ви ѥже гл ѥтсѧ оучителю. гла ѥ и ісь
не прикасаисѧ мнѣ. неѹбо вьзыдохь
ісь ѡ цьи моѥмоу. и диже ісьбратиѥ ѥй.

ИЛЪЦЫ ИЛИ СЕБЕ ЖДЕТЬ ОЦУ МОЕМУ
ИЛИ ОЦУ ПОУКАШЕНИЮ ИЛИ МОЕМУ ИЛИ
КАШЕНИЮ. ПРИДЕ МАРИЯ МАГДАЛИНЫ ВЪЗБЪ
ЩАЖЕТСЯ УЕНИКОМЪ. ЖЕЛОВНАТЬ ГА ИСЕРЕЧЕ
КЪ. ІСО. ЕУЕ. А. ВЪИСТИНО. НЕ. Б. ИОБАЛОПАЦЪ.
ЗГЛАШОУ ПОЗДАТЬ ВЪДАНЬБОНЬ. ВЪКДИНЪ ІСАБОТЪ
ДВЕРЕМЪ ЗАТВОРЕНОЦЬ. ИДЕЖЕБЪ ХАОУЧЕ
НИЦЫ ЕГО СЪБРАНИ СТРАХА РАДИ ЖИДОВЬСКА.
ПРИДЕ ІСЪ ИСТАПОСТРЕДЕ НЬ. И ГЛАГОЛЕМЪ
РЕМЪ. ИСЕРЕКЪ ПОКАЗА ЖЬРАЦЪ НИПОЗЪ
НРЕБРАСВОИ. И ВЪЗРАДОВАШАСЯ ОУЧЕНИЦЫ
ЗНАТЬБЕШЕГА. И РЕКЪЛЬ ПАКЫ ИМЪРЕМЪ. ЯКО
ЖЕ МЕ ПОСЛА ОЦЬ НАЗЪ СЛЕТЫ. И СЕРЕКЪ ДОУ
НАГЛАГОЛЬ ПРИ ИМЪТЕДУ БЫСТЫ. ИЛЬЖЕ
ОУПОУСТИТЕ ГЛЕТЬ ХЫ ОУПОУСТАТЬСЯ ЖЬ. И И
ЛЬЖЕДАРЬЖИТ ДАРЬЖАТЬСЯ ЖЬ. ТОМАЖЕ ЖДА
НЫ ОУБОЮНАДЕСЯТЬ. МАРИЯ ЖЕ ИДЫ ВЛИЗЕ
ЧЬ. НЕБЕТОУ СИМЛИКЕ ГАПРИДЕ ІСЬ. И ГЛА
ШАЖЕ МОУДРОУ ЗЫОУЧЕНИЦЬ ГВНАТЬ ХОЛЬГА.
ОНЬЖЕ РЕУЕНИЛЬ. АЩЕ НЕВНЖДАЖ НАРЖІСОУ
ИГОМЪ ЗВЫГВОЖЕННЫЙ. И ВЬЛОЖАРЖІС
ЖЛОЖВЬ ВРЕБРАНЕГО. НЕ ИМАЖЕ ВЪРЬІИ. СОПАЦЬ
ПОШЕЛЬГЛЬЖЕДАНИПАГЫ. БЕХАВЬЯЛ ВЕ
ТРЬОУЧЕНИЦЬІЕГО. И ТОМАСЬ ИМЕНИ. ПРИ
ДЕ ІСЪ ДВЕРЕМЪ ЗАТВОРЕНОЦЬ. И СТА ПОСТРЕ

дѣихъ. и рече имъ мирь вамъ. по томъ же гл҃а
томѣ. принеси прьстьтвои само. и вижь
рѫцѣ мои. и принеси рѫкѫ твоѫ. и въло
жи въ ребра моѧ. и не бѫди невѣренъ нѫ
вѣренъ. ѿвѣща въ тома. гь мои и бь мои.
гл҃а ѥмоу і҃сь. ꙗко видѣвъ мѧ и вѣрова.
бл҃же ни не видѣвше и вѣровавше. мно
га же и на з намени мѧ створи і҃сь прѣдь
оученики своими. ꙗже нѣсѫть писана
въ книгахъ сихъ. си же писана бышѧ
да вѣрѫ имѧть. ꙗко сьи ѥсть с҃нь б҃жии.
да вѣроуѧще и въ нь. жи вотьвѣ ны имѧ
те въ имѧ ѥго. ісо. по семь же. ѥѵѥ. і҃. сеі.
ѿ і҃ѡ. в҃ о в҃рѣ. А вися і҃сь оученикомъ
во имь въ ста въ ѿ мертвыхъ. и мори
ти вернадьстѣмь. ꙗвиже сѧ имь сице.
бѣхѫ вы соупѣ си монь петръ. и тома на
рица ѥмы близнець. и на танаиль на се
бѣ ѿ галилеѫ. и с҃на з ведеова. и и на ѿ
оученикъ ѥго два. и гл҃а имь си монь петръ.
и дѫ рыбы ловити. и гл҃а шѫ ѥмоу иде
мь и мы с тобоѫ. и зыдѫ и въ лѣзѫ въ ко
рабѧ. и въ тьнощь неѫшѫ ни че со же
оутроуже бывшоу ста і҃сь при брѣзѣ. и не
позна шѫ же ѥго оученицы ꙗко гь ѥсть.

и гл҃а и мь п҃ь мѣ ѿ и и мате л҃и что снѣдно зе.
Они же ѿ вѣщаша ѥмоу ничесо же нѣсть.
и ть и рече и мь вьврьзѣте ѿ десна ѧ страна
корабь мрѣжѧ ваша вьловитвѧ. и обрѧщете.
и вьврьгоша же. и ѥсто моу не можахѧ п
ри влѣщиѧ. ѿ множества рьбьѧ же ѡбь
ѧша. гл҃а же оученикь ѥго же любѣше
і с҃ь петроу г҃ь ѥсть. симонь же петрь слыш
а вьмѧ ісо г҃ь ѥсть. и пенбди томь прѣпо
ѧсаса. бѣ бо нагь и вьврьжеса вьморе.
а дрогѧ ѹченицы корабицемь придѧ. не
бѣ бо далече ѿ земла ньмѧ ісо. с҃. лаісьть
вьлѣкѧще мрѣжѧ и рыбы. ѧ ісо же изьлѣ
коша на земла. видѣша огьнь и ры
бѧ лежѧща на немь и хлѣбь. и гл҃а и
мь і с҃ь. принесѣте ѿ рыбь ѥже ѧсте нн҃ѣ.
вьлѣзь же симонь петрь. и звѣчем рѣж
на земла пльнѧ великыхь рыбь.
р҃. и҃. н҃. г҃. и голикоу сѧщоу не протрь
же сѧсѣть. и гл҃а и мь і с҃ь придѣте и ѡбѣ
доуите, и никто же не смѣше ѿ оученикь
ѥго вьпросити кто ѥси. вѣдѧше ѧ ісо
г҃ь ѥсть. приде же і с҃ь и прѧѧть хлѣбь д
астьимь. и рыбы та ісо жде. се же и т
ретице ѫ. ѥуг҃лїѥ. вьсеръно. аі.

ІѠ҃ ЕѠ҃ Ꙗвисѧ Іс҃ь оученимь своимь въста
въ ѿ мр҃твыихь. Іс҃о. І. мѹ. И ꙗко ѡбѣ
довашѫ. И гл҃а симоноу петроу. Іс҃ь. симоне
сн҃е и ѡнинь любиши ли мѧ паче сихъ. И гл҃а
ѥмоу ѥи гн҃ ты вѣси ꙗко люблѧтѧ. И гл҃а ѥмоу
пасновцы моѫ. гл҃а ѥмоу пакы вторицеѫ
симоне сн҃е и ѡнинь любиши ли мѧ. И гл҃а
ѥмоу ѥи гн҃ ты вѣси ꙗко люблѧтѧ. гл҃а ѥмоу
пасновцы моѫ. гл҃а ѥмоу третицеѫ. симо
не и ѡнинь любиши ли мѧ паче сихъ. Ѥсь
жали же си петрь. ꙗко рече ѥмо третицеѫ
любиши ли мѧ. И гл҃а ѥмоу. гн҃. ты всѣ
вѣси. и се вѣси ꙗко люблѧтѧ. гл҃а ѥмоу
пасновцы моѫ. а мн҃ь а мн҃ь гл҃ѧте бѣ.
ѥгда бѣюнь. помѧсаше сѧ самь. и хожаше
ꙗ може хотѣше. ѥгда же сьстарѣѥшисѧ
въздеждеши рѫцѣ твои и ньтѧ помѧшеть.
и ведеть тѧ ꙗ може не хощеши ити. се
же рече клеплѧ ко ѥѫ мр҃тиѫ прослави
ть бг҃а. се рекь гл҃а ѥмоу грѧди по мнѣ. И о
бращь же сѧ петрь. видѣ оученика ѥго
же люблѣше Іс҃ь и дѫщавь слѣдь ѥго. И
же възлеже на вечери на прьсехь ѥго.
И рече гн҃ кто ѥсть прѣдаѫ и тѧ. сего ви
дѣвь петрь гл҃а Іс҃ови. гн҃. а се и что.

Гл҃а ѥ҆ моуаще хощѫ да ѩ҆ть и҆ прѣбѫдеть
до нѣмѣ [illegible] придѫ. что ѥсть тебѣ. и҆зы
деже слово се въ братиѫ ꙗ҆ко оученикъ
ть не оумреть. не рече же ꙗ҆ко не оумре
ть. но аще хощѫ да ѩ҆ть и҆ прѣбываѥть
что ѥсть тебѣ ты помнѣ гряди. се ѥсть
оученикъ. свѣдѣтельствоуѫ ѡ҆ сихъ
и҆ же написасии. и҆ вѣмь ꙗ҆ко истинъ
но ѥсть свѣдѣтельство ѥго. сѫть
же и҆ на многа. ꙗ҆же сьтворихъ. и҆ же
аще по ѥдино мо оуписана бываѫть.

Писаномъ мнѧ всемоу
мирѣ [illegible] мѣстити.

Въ пишемыхъ
книгъ.

Ал҃нь.

Хв

Ико неца

Ѕ҃а

Доксасиѡ тебѣ ѡ҆ сьѥдва ꙗ҆ко
[illegible] и҆з лѣзоѫ

ВЪ ГЛАЗЪ ЛЮТЪБА. ЖЕЛАЇЖ. НА

ОСВЩЕННИЖ ЦРЇБИ. ІѠ. Г. ЄЄ. ОЮ. БѢХЖ ОБЛО
БЛЕННАЯ КѲ. АЗЬ ВОЛЮ. НѲ. ЮІ. ІѰ. АВЕАПГЛЛЬ
Л. Г. РЗІ. РЄГЪ СЛОУШАЖНВАСЬ. НѲ. ѰІІ. Г. РЛЗ. РЬГЪ
ПРНОУБВНСЛ. Д. ВЬЖНТННЦХЮЖ. ПѰКІН. ВЬ. Г. РЛІ.
ПЛНЦТЖ ПНШЖЛІМЕЛВОУЧЇЦЫ. КѲ. ДАІЛЫШНТЬ. НЖО
НЮ. ЖЄ. Д. ПОПА. АСЕЇѠНО ПРУН. ЖЄ. Д. ЖЄ. М. ВОСЛЫША
ВЫЇѠ. АСЕБЦЫ. ЛѲУ. Г. Г. КѲ ВЪСТАВШНАРН. КѲ. ВЬДОЛЫСВОЙ.
ЖѲ. Л. Г. ЛІСЪ КѲ. ВНИДЕІСЬ. Д. ЖЄ ѠНЛЕТІЛѠМЕЖ. ПРЪ.
ЖА. Г. РЛД КѲ БЫЖЕНГДАГД. КѲ. НЖ ІНАЩЕН. АПЛЛЬ. ЛІ.
Г. ОФ. КѲ. ПРЇТЪАЇСЬ. КѲ ВГОМЕДАНІТЕ ЖѲ. Л. ІЖ. З. ЦЄ
ЛЇ. ВІ. АПЛЬ БЖДЄ. ТГОРМЕУЖ. АЦЕЛЄ. Ѳ. ЛЬ. Т. УЖ: Л.
БПЛ. Є. ЖЄ ЖѲ. Л. Г. РГІ. АСЕІСРТОУ. У ТНОЦЬ. ІѠ. Г. ІСД.
ГЄГЬ НІСТОЖЬ. КѲ ВДАІСПЄТІЛДІНРЬНЦЬ. ЖѲ. ІѠ. Г. РФ.
АЪГБ ОУЄ ПРОСЛАВН. КѲ ВІСЪЄТ ВБЖДЄ. ЖѲ. ІЄ. ДІ. ЖАЛН.
АСЕ ПОРЇСХЦЬ. ЛЇ. ВІДЄ. ДІ. ЖЄ. ЖѲ. Л БПА. А: ЖЄ ЖѲ. ЛУ ПЛ
Н. ЖЄ. АСЕІСТЛЦЬ. ЛѴ. Г. ЛБ. РЄГЬ ЬЬЖІСТЕСЪЄ КѲ ОЖБЖЦЬ.
ЖѲ. ЇѠ. Г. ПФ. РЄГЬ АЗЬ ЖСЬМЬ ДВЕРЬ. КѲ ЄДИНЬ ПАСТЫЬ.
АСЕСШЕННІСОЛЬ. ЇѠ. СЛ. Г ПОПА. ЖѲ. Л БПЛ. З. ЖЄ ДОПОЛ.
ЖІТЕБЫ. АСЕЛЖІСОВСДЄ. Г. ЖЄ. ѠЛЖ. ЖѲ. Л. ВТР. ВІ. ЖЄ.
ЖѲ. ѠЛЖ. ВЛВУ ПЖЄ. ЗІ. ЖЄ. АСЕНІОВЬЄЖНГОЛЬ. ЛѲУ
Г. РЛДГ. АСЕПРЪПБЖЬГЛЬ. ѠЛЖ. СЄ. Д. ЖѲ ЛѲУ. ПЛ. В. ЖЄ
ЖѲ. ЖЛ. СЛ. З. АСЕСТЫЛЬЖЕЖАЛЬ. ЖЄ. ЄІ. ЖЄ ЖѲ ЖДА ЖѲ
БЖЖЄ. Д. ЖЄ. ѠЛЖ ЖѲ. ѠЛЖ. Д. ЖЄ. ЖЬВЪСТЫ Ж АПОСТРНЖЕ
ЖНЄ ВЫСХЖЛЖ. БД. ѠЛЖ. ЖЄ. Г. ПО АСЕЖЕЖАЛЬБЖЖЄ. ЖѲУ
ДІ. ЖЄ. АСЕВЫТРД. ТРЛСАРДДН. АЖПОЛРЯУЄ. НЖМІЛЖЦѲУ
АЖБОУВНЛЬЖБЛЖОГО. ѠЛЖ. УЄ. Б. ЖЄ ЖѲ. ѠЛѲУ. ГРЪ.
Д. ЖЄ. ЖАПОСТАВЄЖНЖЕНГОУЛЄЖА. ЛѲУ. ВТР. Н. ЖЄ. ЖЛНН
СПОБЪДЬСЖОБН. ЛѲУ. ЖЄ. ЗІ. АСЕМАНІПОВЪЕЖЕМАЛЬ.
ІѠ. Г. ПЗ. ОПОБЪЧРЄБН. НВОЄЛЬ. ѠЛЖ. ВЛВУ. СРЪ. ЄІ. ЖЄ.
ОБСЪГОЛЬЬПОЖЖЕЖНЄЛАЗЪ. ѠЛѲУ. СРЪ. З. ЖЄ. ЖАО
СВЩЄЖНЖЛАСЛОУ. З. ПОПО: ЖА БОЛЖЫЖЬ ЛЖЖЕЛЬ.

ПУАТЬ НЦЕМЬ. СЛВЕСЫКУН

ШКАВГОСЛОУЖБАДПОЙСТНИМЪ. ШЬ

СЫСВДЬ. ДНЯ. НЦА. Л. ДНВНСА. УЄ. ВІ. АНОЩЬ. ВГ. РЕГСОЛЫ

А ПАУЛТЫПЬ. КМДНІСТОУ. НПАЦА. ПРЄПВНОЛ Б. СЄЛЕѠНЪ РОУЄМЬ.

СТЛВПНІСОУ. НВЕЛНСОЛОУ СВНЬЛОУ. НСТЫХЬ. ЛА. ЖЕНЬ. ЛРО

ГЛА. В. ТЄВЄПВАЄТЬП ВВЄКЬСНѺМЄ. С БЛГВНШНВЄЄЧЕЛВТЪ.

Є УЛЖ ОБОЛВТОУ. БЪУЄ. А. НЄ БЛОУ. АСТЦОУ. ВУЄ. Д. НЄ. ѠЦА.

Б ПАЦАСТГОДАДАНТА. АЛУГЛА. Д. ПРАВЕДНИЦЬ. С НАСАЖЄНІЄ

ВЬДОДЛОГНН. Д. НДОУБВТА. Є УЛЖ БЪПЄ. З. НЄ ПОПА. ѠПОЛЪ.

Г СТГОДАНКА ДНІЛА. НПА. ѠІѠ. Г. ПФ. РЄГЪАЗЫЄСЫЛВАВЕРЪ. Ъ ПАЖН

Д ПАЦАСТГОВАВОУЛЫ. КДЛАДЄНЬЦЄДЛЬЄГО. ЄРМНЄНТЄ

ОДОРЄ. НПАЛЛДОНІСЮЛРІСОУ. Є УЛЖ ѠЛОУ. ВЪ Г Р З.

Е ЗПОСЛАЇСЬ ОУЧЄНИСЫ. КО ПЄЖЄГРАДОУТОЛОУ.

С ОБНЖНІСТГОЗАХАРНА. ѠЦАПРТЛЄВА. Є УЛЖ ѠѠ. Г

СЛА. Р ЄГЪПРНШЕДЬСЄАЗЬ. КО БНМЛГЄ.

З СТРТЬСТГОДІУНСАХАРНТОМА. НЬБОРЬ АРХІМАНДРІТА

БЬАНАПОЛЄ. НСЩННЖСТАЖБЦА: ВБХРАМЪСТЫХЪАНЫ.

Є УѠЦ Г РЛА. В ОБНЖНІСЬНЪІСЫН КО БЫЛАСТЬ.

И ПАЦАСТГОСОЗОНТА. Є УЛЖ ЄБД. Г. ПОПАЦЪ.

Й РОЖЬСТВОСТАЖБЦА. Є УЛЖ ѠЛОУ. Г РІСВ. ВОБНДАЄСЬ. Д. ѠМЄЛ

ПРЄ. ВГ. РЛА. НГЛН. БЫЖЄКГА ГЛАШЄ. КО ЄЛОБЖНЄНХРАНЛЩЄЄ.

Ф ПАЦАІСНЛБУНАННЫ Є УЛЖ. ѠЛОУ Г. ОФ. РЄГЬНІСТО

ЖЄІВЄТНЛНН КО ЄЛОБЖНЙХРАНЛЩЄЄ. ЄХПЪВВЪОН

ЖЄНІЄЛЬУТНАГОІСДТА. Є УЛЄ ѠѠ. Г ЦЗ. РІГЬЪЄЛЮБН

ОЦА КО ПОПОВЄДАТЬВЬГРАДЪХЪ. НЄПРЄБЫВНЖЄНН

ЄЛЬУТНАГОІСДТА. Є УЛЖ ѠѠ Г ЦД. РЄГЬЪОНЛЬОУЧЄ

НЇІСОЛЬ. ННІСТОЖЄВЬЪЫДЄ. КО РПЄТЛІЄНРЬМЬЛЬ.

І ПАЦАСТЪБЇНІСЬ. МОЇСФОЛОЛА ЛНГРОДО ТІЄМПОЛЗІЛ.

Є У. З. НЄ ПОПАЦЪ.

а҃ Памѧть прѣпбнѡмꙋ а҆втоноу. и҆ поклоненіе че
стномꙋ дрѣвоу. є҆ѵ҃ле ѿ і҆ѡ҃н г҃. кд҃. р҃е гь҃ свои мьоу
таковь злюби бь мира. ко҃ ѻ҆бѕ҃ѣсѧть дѣлана.
в҃і Вь поклоненіе чтномоу дрѣвоу. и҆ ст҃го кокьдра
є҆ѵ҃ле ѿ і҆ѡ҃н. г҃. ѕе҃. Во сьбраш҃ѧ архіе. ко҃ сьꙋченіи сы свои ми.
г҃і Вь поклоненіе чтнаго дрѣва. є҆ѵ҃ле ѿ і҆ѡ҃н гл҃а
р҃в. Во сьвѣть сьтвориш҃ѧ стар. ко҃ да сн҃ове свѡ
д҃і Вь зв҃иженіе честнаго и҆ животворѧщаго кр҃та
а҃ллг҃на. гл҃а. в҃. Помѣни гн҃и сьборьтвоиѥ жестѧ
жа и҆ спрьва. и҆ збавилье сиже зльдоѧ ниѧ твоѥго
є҆ѵ҃лѥ ѿ і҆ѡ҃н. г҃ рпи. Во сьвѣ сьтвориш҃ѧ на і҆с҃а даби
ш҃ѧ и҆ погоубили. прѣмало. вьг҃. рсг҃. Пилать
же гл҃а і҆с҃ви. д҃. да носьвьше. и҆ прѣ. и҆ гл҃и Пила
ть же слышата словеса. и҆ гл҃и до латиньскы.
и҆ прѣ. вьгл҃а. св҃. Стоѧхѧ же при кр҃тѣ. д҃. ꙗко
всѣю же сьврьшишѧсѧ. и҆ прѣ. вьгл҃а. сд҃. и҆ гл҃и
и҆ прѣклонь главѧ прѣда. ко҃ свѣтель свои его.
Прикѧстно. знаменасѧ. сѫ. Повьзв҃иженіи
чтнаго кр҃та. с҃ѵ҃лѥ. ѿ лоу. г҃ ѕг҃. р҃е гь҃ и҆ же хощ
помнѣити. ко҃ цр҃твиѥ бж҃иѥ. не повьзв҃иже
ни кр҃та. а҃ллг҃ла. гл҃а. ѕ҃. гл҃жень мѧ жь бо ѧ҆ѧ. є҆ѵ҃лѥ
ѿ м҃. гл҃а. пе҃. р҃е гь҃ и҆ же хощеть помнѣ. ко҃ приш
ше вьсилѣ. при. р҃ѹитесѧ праведни о гн҃.
і҃ Стоѧщномꙋ ѥ҆ни сани кнты. є҆ѵ҃лїѥ ѿ м҃. гл҃а.
лв҃. р҃е гь҃ свои мꙋ. вы ѥсте свѣ. ко҃ вь цр҃твиньбн҃ѣ
і҃і при. р҃ѹитесѧ. ст҃ѣ и҆ прѣхвалнѣ и҆ мнцы ѥфи
и҆ памѧ ст҃омꙋ мартинꙋ. папѣримьскоу. а҃ллг҃ла.
мл҃тни сѧ прѧтерѣ гн҃и. д҃. ко гда пришедши. є҆ѵ҃лїе
ѿ лоу. г҃. од҃. Во млѣше ѥтерь. ко҃ и҆ дивьмирь.
з҃і Нетрть ст҃го мꙋчника. и҆ харламьпиѧ. є҆ѵ҃лїе
ѿ лоу. г҃. ѕг҃. р҃е гь҃ аще и҆ стохощеть. ко҃ цр҃твиѥ бж҃иѥ
и҆і Памѧть ст҃ыѧ софоніѧ и҆ ѵѧ ѥѧ. є҆ѵ҃е. не. г҃. по
ѡ҃ и҆ пе҃ трть ст҃ыѧ мꙋчницѧ. тꙋрьскыѧ соусани

Ѱк҃ є҃ ѵл҃ж҃. г҃ пѧ. ѧ҃. ⟨ тр҃тьтꙑ вꙋниⷭ. кв҃тѧѳ҃ⷭ. ѥгⷭ
ѻлнⷭтн. вꙋлдоꙋ ѥ҃ж҃. ѧ҃лл. лѧ҃. д҃. вꙁвашж пр҃ѣвѣдни.
є҃ ѵлѫ҃ѡлоꙋ. г҃. смр҃ѣⷮгⷭвоиⷭлоꙋ. блюдѣтеⷭ. ѱ҃ оⷭтажнтѣдшл
ⷭѧ⟨ тр҃тьⷭтгоⷭ҃ннⷭафоⷭьг. ѩпрⷭкоꙋѩмнⷭоллоꙋ. вчшл
ѩбцꙑвѣвлахермахъ. ѩѡнѣѩнлдртнмоꙋ. є҃ ѵлі҃.
ѡⷭѡ҃. г҃. длн. р҃ѣгѣоꙋннⷭѻⷭнзапо. ѱ҃ о҃ прнѵоінтнбоꙋ.
ѱк҃ ⟨ тгопр҃ⷭкѧнѻмы є҃ ѵлѫ҃ѡлоꙋ впнє. ҃з. нѣ.
ігг҃ ш҃цⷭѣголовол҃тѳ. ѩзлуатнѥⷭтыѭ ѩнⷭаѣⷮы.
пр҃ѣѧ. ѧ҃лла гл҃а. ѣ. блгвѣнь гѣвѣ ѩгрлѣвь. мⷭкопоⷭѣ.
г҃ ѩнтыѻтроуапр҃ⷭкь. є҃ ѵлеѡ҃лоꙋ. г҃ д҃. пѧмѣжѣ оꙋбо
ѧлкозꙑкача. ѱ҃ ѻ вꙑулвꙋѣѫкь. лр҃нв ьпаллавѣꙋчх.
⟨ тѧхѧлнцѧтеⷭлꙑ ѧ҃лла. гл҃а. ѩпр҃ѣвѣдѫтгѧсцр҃ѭдвы.
є҃ ѵлѫ҃ѡлі҃. г҃. ꙋм. р҃ѣгьпр҃нⷮогда ѡꙋлвнⷭл. ѱ҃ ѻⷭмьꙋлвꙋⷭꙑпр҃їдѣ.
ѱѳ҃ ⟨ тр҃тьⷮгвꙑдⷭнⷭапафѻтнѧ. ѩроⷭѧна. ѩпаⷭѧтрхⷭ҃д.
наполенꙑродлтьѧ҃лла лѧ҃. ѧ҃. ѩⷭ҃ поⷭвѣдѧтьтеба. є҃ ѵлѣ
ѡлоꙋ. г҃. пѳ҃. в҃ вьлѣзьшоⷭ҃ѥвнꙑгоⷭ҃ѱ҃ оⷭлѡшѧѫтьѩго.
ігв҃. пр҃ѣтавлѣнняѩпла. їѡѧ҃. бгоⷭдовцѧ. є҃ ѵлеѡ҃ѡ г҃ ігв҃.
в҃ ѡмѣнглі҃ⷭь оꙋ уеннⷭоллꙑⷭвь ѱ҃ о ѩхꙑѱнн гаⷭ҃ѧлнⷭь.
ігѯ҃ ⟨ тр҃тьⷮгоⷭ҃ннкаⷭѧлнⷭтра. є҃ ѵлѣ вг҃. нѣѡ҃лоꙋ.
ѱн҃ пацѧѡ҃цѧншѣгохаднтона. є҃ ѵлеѡ҃ꙋвꙋ҃. д҃ нѣ.
ѱф҃ пацѧⷭтгоⷭнрнмгѧ. ѩжѣвꙑⷭгорѣнѣ҃ⷭ є҃ ѵлі҃ѣ г҃. мѣ пѳ҃.
л҃ пламꙑⷭтгоглнгорнмꙋ. вꙑдлѣнн. є҃ ѵлі҃ѣ ѡ҃ꙋ глава
ѯг҃. р҃ѣгьбдктѣмⷭѻѣ. ѱ҃ о поⷭтавнтьѩ.

ѩць ѡбрь ѣⷭѳдыілїⷭтѡ пладь ѩдпн

ла. дѣь. ѩѱа. ує. ді. ѧ҃ночь. гі.

д҃ пацѧⷭтоⷭгоⷭ҃ннѫ. ѧпла. ѩроⷣа. ⷣ҃ вцⷭкнⷭкѻ.
є҃ ѵлѣѡ҃лоꙋ г҃. гг҃. р҃ѣгьѧщѣⷭтоходнтьпоⷭ҃ѳ чрⷮвнѣбжѣ.
ѧⷭѧпло ѡ҃ѡ҃. г҃. гі. в҃ ѳⷭтомшыйⷭ҃. ѱ҃ вⷭсѣѣтⷭлпетрь.
ѯ҃ свщѻлмнкоꙋⷭкнпрнмѫноу. ⷭтⷮь ѩмнї цⷭкꙋѵтнмⷮ.

ѓ ѹлѧ вогѡ. г. рлв. р҃ гъ ѧзъ҆ ѥмалодѹшіѣ. к҃ѳ бѧдетъ҆ вѧ.

ѓ пѧ ѧмѧ. стомѳ. свщнодѹхѹсоу. дѡннсію ѳеѻпагыто.

ѓ ѯ҃ поуѧнтнѵенісоу. ѓ ѹлѧѡ. г рлѳ. р҃ гъпрн. ѧпбнок҃

ѓ цртвомбнок҃ ѹлѣсоугѡупцѳ. т҃ѳ маѣборнщнхъ ѵашнхъ.

ѓ ѯ҃ пѧ свщнодмїсѳ. петроуѥпетолыномѳ ѓ ѹѣѡѳр. втр. ві. гѣ.

ѓ гдть стго ѯ҃ппѧсавнѧ. нітѣнмалъхофн. ѓ ѹлеѡлоу г

ѓ вѧ. ѳ҃ обѣдѹулісъ маждмолѣ ѯ҃ гъвогѣ. к҃ѳ бывѧщіѧѡнего.

ѓ тртьгго ѧпѧѳолы. ѓ ѹѣѡіѡ. г ггг. с҃ жщопоуѣс҃ѳ съѣнмасго

ѓ с҃ тртьстоюмлоу. сергню нвалѣхоу. нпѧдіѧ велнкѧгѡнѵмѧ.

ѓ ѓ ѹлеѡлоу. г рлѧ. р҃ гъісвѹѵеѵісомъ блюдѣтеѧѡулісь к҃ѳ обѧдѣѳ.

ѓ п҃ ѧмѧ прѣпбнѵіѧпелагнѧ ѓ ѹѣѡіѡ г пг.

ѓ ф҃ п҃ ѧмѧ стгонѧѳсовѧальфѣѡѳѧ ѓ ѹлеѡлоу г ѳг.

ѓ і҃ с҃ тго ѣ вѧлѧльпнм. ѓ ѹлїеѡѳлѧ с҃ ѳѣ г ѳ.

ѓ ѳ҃ ѯ҃ спенїе стыѧ жѵнѧнды. нпѧмѧітыхъѡ

ѓ мнстасню. ѧдѳѧісню. генѧдню ѧттнісѳ

ѓ пѧмѧ ѯ҃ сѣсъборѧнѧжѣѵнмісѵн. ѓ ѹѣѡѧ г лѳ р҃ гъвѵѵ. гѣсѣѣ

ѓ вѣѣлѧѵѵ к҃ѳ ѡѣцртѣѵнбнѣ. л҃ѳ ѧмѧ стыѧѣѵѧльѣгробѣ

ѓ нтарха нѧндролмісоу. ѓ ѹѣѡіѡ г лѳ рлѣ.

ѓ ѓ с҃ тгорѣ ѧ нпѧпоуѧ нтрофнѧ. ѓ ѹлеѡѵ г ѵд.

ѓ ѓ ѣгъ. вѣѣ бонлнгодшехощете. п҃ѳ ѵжекѣствѧнбекѹѣ

ѓ п҃ ѧмѧ стѳѧѵѧѳѧ назарнѧ. нпротаінѧ гѣльѣѧгнѧ нѣ

ѓ льѵѵ нпрѣпбнѵыѯ҃пѧтісы ѓ ѹѣѡіѡ г. рлн р҃ гъівон

ѓ ѳ҃ ѵѵ. заповѣдѧ. к҃ѳ прнпѣствѣѳу. ѧпѵ҃ цъ ѡѧ г сѵѵ.

ѓ ѵѵ. нѣл цртѣѵнбнѳе. к҃ѳ ѳ҃ нъѵлѣы прмдѣть.

ѓ і҃ п҃ ѧмѧ ѯ҃ ѳісѧ. нѧѵігоглѵѵѵѵѧмоу ѓ ѹѣ. ѕ҃ м҃ лѣтъ.

ѓ гі п҃ ѧмѧ стѳѡѡѵѵѵѵѵѵѧгнѧ ѓ ѹѣ с҃ л г ѳолаѵ҃ цъ.

ѓ зі с҃ тогоѳцѧѵѵѣгомлмы ѓ ѹлїеѡлоу н нѣ.

ѓ ні с҃ тлѣытгоѧнка ѓ ѹлїсталоуісы ѧлѧгѧ н твомїх

ѓ нбѣіѧнтвѣѧѧ тъзѵѵлѣ. л҃ тыѳѵѵовѧ. ѓ ѹѣеѡлоу г

ѓ ѳі ѳѣіѣлѵѵшѧжнвѧ к҃ѳ прѣдьтвоѳох. п҃ ѧмѧнѡ

ѓ ѧлѣпрріса нѡцѧ. нѵѵѣгоѧѵѧмѧ рнлыісаго ѓ ѹлїѣ

ѓ сѡлоу г лѳ ѧ вѣѣтаѣьнѧѵѵѣствѧ. л҃ѳ онѧнбѣхъ.

ѓ стгомѧкѧартѣѵѧ. ѓ ѹлїѣ. г. нѣ по.

ГА ПАЛ СТОЛБОЦОГ МШЕЛБ НАРНѠМБ. ГЛАГА А СЪ БЪ
БЫСНА ПРАВЕДНИКБ. ЄУЛЄ ѠЛОУ Г ДЛЄ ВО СТАЇЬНАШЄ ГЪ
ІСЪ ГТГО ОЦА МШЕГОА ВЕЛЬГНА. ЄУ Г МЄ ПО ГѠ НАМБЄХЪ.
ІСЗ ПАЛ СТОЛБ АПЛОУ. НАГОВ БЪ ОУГНѠ ГЛАГЛА. Є ОСМО
БАННА НЄГОНА РАХЬСТЫХЪ. Д. СЕЛЬНАГОВЛЬ. Є УЄ ѠЛ Г
ЄГЬ МЄСТЬОУ УМНІСЬ ПА ГѠ НАМБЄХЪ ВТЬНЖЄДЬ СВѢЩНЄ
ПРІСВНЫЙ ДЛЄ Є УЄ ІѠ Г. СВ. ВО БЫШЬ ТОГДА СЩЕННА.
ГД ВЄДНОЙ СВЄ. ПАЛ СТГО ПРОКЛА АРХІЄПІСПА. КОСТА
НЬТИНА ГДА. НСТГОЛЬКА РЄТЫ. Є УЛЄ ѠЛОУ Г РНА ЄГЬ
ІСЬ МЄВОНСА МАЛОК СТАДО. ГѠ ПРЯДЬТЬ. ПАЛ СТОЛБ ЛАРІСН
ЯНОУ. НАЛАРТОУРНЮ. УЄТЬЦОУ НПЄВЦОУ. НСТЄНЯНЦЫ
ТАВНТЬ Є УЄ ѠЛОУ Г РДЯ. ЄГЬ НИ ТОЖЄ ПОІСРЫВЄНОЙ.
ІСЗ ГѠ ПОБАЙТЬГЛАТН. С ТГО ЛЬКА ДНЯНТРНА. НВАСНЯНЮ.
НВЄЛНГОЛОВІЯНЬМБ. Є УЄ ѠЛОУ Г РДЯ. ЄГЬ НИ ТОЖЄ ПО
КЛЬВЄ ГѠ ГЛАТН. А СЕДНЯНТРНЮ. Є УЄ ЛА Г ѲФ ВО БЫЛЪ
ТШОУЇѠУ БЫ КОРАБЛЬ. ГѠ ПОСЛОУШАЙТЬ ЄГО. А ЛЛА ГЛА. Ѳ
ІЗ СЪ БЪ БЫСНЯ ПРАВЕДНЫЯЬ. ПАЛ СТГО ЛЇСА НЄѠ СТОРА
НСТЄНЯЦЫ ІСАПЄТОУЛЬ ПАЛ СТГО ТЄРЄМЬТЕКА.
ІѲ СТЫХЪ АПЛЬ ПЄТРА НПАВЛА ІѠНОУ ІСДТЯЮ НСТЄТАНІСО
ЗАВЄНДАЛИНЯ Ѯ. МЄХЬЯЛНОГЬ НСТЄНАНАСТАІНЯ.
А ЛЛА ГЛА Є ѲІНОВАННЯ ЄГОНАГО. Є УЛЄ ѲѮ Г ЛУЗ.
В РПНДЄ ЇСЪ БЫСТРАНХІЄ ІАРНА. ГѠ НАМБЄХЪ ПРНУЄНО
А ѮНТЄ ІАПДАВЄДНН СТГО ВЛКА ІАРІСНЯНА. АРХІЄПІСПА
НСТГОЛЬКАУНОВНЯ НЗНМОВНЖ. А ЛЛА ГЛА Є СВЄТЪ
БЫСНЯ ПРАВЕДНН. Є УЛЄ ІѠ Г ПѲ РЄГЪ АЗЬЄ СЬІЛЬ
ЛА. АВЕРЬ ГѠ НАМБЄХЪ ТЫЛЬ. С ТРЬСТЫХЪ ВЬІЛЬ. ЄПНЛАХ
НДАІСЛЄ ЛЄѠНТНЮ ФІЛОСОФЄУ. НГЄРЛАМОУ А ЛЛА
ГЛА. НВЬЗВАШЖ ПРАВЕДНН Є УГЛЖ ѠЛОУ ЄМѲ РЄГВОУІСО
СВОЯ БЛЮДЄТЄСЛ. ГѠ СТЛЖНТЄДШЖ ВАШЖ.

НЬ НЖ РЄЄНЬІГРАУДЄМЬ ЙНЯТЬ ДНЯ
ДНЬ ЙНЯТЬ УЄ Г АНОЩЬ ДІ.
ПАЛЖ СТОЮБЄСРЄБРЬНІГОУ КОЗЛЄЙДАІНЯ

и тѣ нѧ цр҃кви ю҃рескдѧ лѣ гѧ в҃ ѳ҃ мсцѣ ѳ҃вр҃ѣ коль.
оуѣ л҃ѳ. ѳ҃ ѕ҃ вр҃ѣ зв҃ѣздѣ ѳ҃ванадѣ г҃. оученика. д҃ болѣ
знѣ вѣлюдеѯѣ в҃ р҃ѣ в҃ гѧн ѯ нѫ ѳ҃ванаѳ҃. те пожи҃ѣ
ѳ҃ ѳ҃ мендадѣте ѯ тр҃ѣ ѳ҃тр҃ѣ голѧка апендина. нѧгаина
аѳ҃она єѳ҃ндндфора апо҃ниста д҃ лѣ г҃ л҃ нѣ҃ѣвша
правѣдне оуле ї҃ѡ г҃ рлн р҃ѣгѣ изапо҃к ѳ҃тдн҃ ѳ҃ѳ҃ѣтобо҃ѣ.
ѳ҃ѳ҃ѣ
ѧмѧ҃ѳ҃ѳ҃ѳ

ЄІ Стрѣтьстго апла нмкоба братнѣ їѡа бгословца нетыхъ
кловѣдкмъ гордынаѧ слѡмѧнабмвѧ. алє гл дъ въ лижлр4
єуе їѡ. г рлн рєгьснѵаповѣда кѡ рнкєстнєгоу.
ЄІ Стрѣтьстголпла жѵлніталлаѳєа. алє гл ансповѣда.
єуеѯѳ ѳ.оя. вѡ прходаїїъ ннѡвгрѣшнннквьпоіса.
ЄІ Пала ітгоглнгорнмѵотворца жпкоупавыкеіарнн
алє гл дпрлвєдніѣ. єуеѯщін д Сєголіца.
НІ Ггоплатопалѣіса нромапанзахарна. алє гл д
ъзѵвашхлрлвєдни. єуеѯѳѡ г длн рєгьснѵаї кѡпрнкєстнєбоу
ФІ Пала стомоу прісоу авндоу.
К Памлоцємшнмь архнєпкоуполь. мазнмѡ алє
замвдроу. проклоу анатомѣ. аѳєнадѣ. алѣ г в.
нєрекетвон єуеѯѳѡ лв. рєгьвыкєстєствѣ нѡнєвнѣмь-
ІСА вмєсємнкєстѣнбцывьцрісвь кстѣнлнѡнан. алє г в.
вєлндшємомга. єуеѯѳѡлѵ г дісв. вѡ вмидєїсь.
ІСЬ Пала стыхлінцъ кнлн ссна
ІСГ Пала цлѡца нше гоглнгорна.
ІСД Пала стоѵ мка алєксанъдра.
ІСЄ Пала стго патрнархалнлємвя. нле трлалєкгадрь
ска нстждлїцѧєкатєрины. алє гл д бавушнлапшкка
єуе їѡ г длн рєгьснѵаповѣдалѡпрнкєстнбоу-
ІСЗ Пала стго ѵіннкалєксѵрна. нстгоглнгорна. нєщє
нкєстгогєѡдгна. нжєвыкападокнн єуле їѡна-
гла. длн. рєгьснѵапо вѣдаѧ. кѡпрнкєстнбгоу
ІСѲ Стрѣтьстголѵнкаперьскѣнкна. алє г дпрлвєдніѣ-
єуеѯѳѵ г пє рєгьнжєхѡдрєтьпоцѡвыкмѣ.
ІСН Пала стгоарнкнадуха. ІСѲ Стгоѵпкса ѧрлѳомы
Х Стрѣтьстгоапла ѧкѵдрєм. алѣ г н. слобєсєльгнкль
ѳнсповѣдатьмваугодєсѧ. єуе їѡ г г. вѡстомїше
нсѡѧмьнѡѵчємнісьєгоѡ Сказєтіапєрьпрн г ѵнтєсѧ.

НЬДСІКА РІЄМІЇН СТХДНМІДН

лѧ. дмь йслать хѣ. ѡ помощь. сі

Стгопрїсамоуда. нетрѣтьстгоопалшегоа҃рхїе
пїскоупаѡнисиа. а҃лла г҃ д҃ вызвашхпра҃єуе҃ѡ҃ѡ.
г҃ рд҃. рєгъащезрьнопшемнуно. к҃о҃новѣтоуѣждеть
а҃мьбагъда ⓒ стгопрїсалофомнх
стрѣтьстылѧнцхварьварыноуѧлнамнх. а҃ле г҃.а҃.
спемнжпрабедны. ѧдь єуе҃ѧѱ г҃ мф҃ в҃ оббѣлѣдовашѧ.
к҃оданьбьлирь пр҃н. ѱнѣтѣсѧ. па҃мѧлрѣпбнаго
ѡцамшегосавы. а҃лга г҃ д҃. праведникь єуе҃ѡѱ
г҃ рк҃г. рєгъвсѣлѣпрѣдама. к҃онбрдѧловелѣгыкоѣ.
па҃мѧстгоѡцамшегомнколы жпїѣпацоудѣлоу
ѣникѣть. а҃лла. г҃ д҃. праведнн. єуѧєѡлѵ҃. г҃. лѣ.
в҃ оставїьмалѣітѣда. к҃омногамамбѣхъ.
нѣпрѣдложтволь хволь прѣоцѣлѣ. єуе҃ѡлѵ҃
г҃ рпа. рєгъпрнпбно жцртвонбѣноѣ
к҃о[illegible]. стрѣтьстгомѵ҃капрнїска матрѳман
нїкѣлаоу. нпамѧпрѣпбнолѣуоцоупшѣлоу.
а҃лльбросню. а҃лан. г҃ѧ нѣвызвашѧпр. єуе҃ѡлѵ҃ г҃.
уа ѣ҃ рєгъвсѣѣлѣнжѣ к҃о сѣвѣдѣнѣѣлѣ.
па҃мѧоцамшегософломнм а҃лл г҃ д҃ праведнк
єуе҃ѡлѵ҃ г҃. лѣ в҃ оставїьмалѣ к҃омамбѣхъ.
зѵлнѣѣствнмѵ҃нѣбцѣж а҃лл г҃ в҃ вѣлншѣмоѣ
єуе҃ѡлѵ҃ г҃ рлѣ. в҃ овнидѣїсѣвьвѣсѣтѣ к҃охранящее.
пѵ҃нѵ҃ѣшѧ. па҃мѧтвѣстѣѣдѣлѣ сѣоль. лнѵ҃ѣнкрмо
гѣноу. нѣѣьграфѳ.
па҃мѧпрѣпбнаго ѡцамїѣгоспнрндолѣа. уотворьц
нѣлкпаѣѣопрѣѣса. а҃лла г҃ д҃ праведникѣсь єуе҃ѡлѵ҃.
г҃ рг҃і. рєгъслоужшалънвѣ. к҃опрѣдьтобѧ.
стрѣтытыхѵбллѣь ѣвытратнамвїсѵнтна ѣвгѣнна н
ндрдарнй. а҃лл г҃ д҃. вызвашѧпрд єуе҃ѡлѵ҃ г҃ (м҃:
ргѣбамтѣ к҃о дшкѣа. па҃мѧдїтыхѵбллѣь фѳрсоулѣ
вгнѣ фндлонѵ҃ ѧлалѧвѣлнїсолоусѣлоу а҃лла
г҃ д҃ ѣызвашх. єуе҃ѡлѵ҃. г҃ пѕ҃. в҃ обьлѣзъѣѣь къ сѳрда-
клвослоужшаѧтѣѣго. (ѣі) стголѣвтѣдн (кі) прѳѣ
а҃ггѣл

[illegible]

НІ ЛАМАІТЫХЪ Г҃. ХЪ ОТРО АПАННХАЗАРНХЛИЦАНЛЬ.
ДАННЛАПРРІСА ЄУЄѠЛОУ Г҃ ҂ГГ. РЪГЪНЖЄХОЩЄЪ ЧРЪВНЄ
ФІ ҂ТГОЛІСА ПОМНФАНЬДНА
ІІ ҂ТРЪТЬІШНОЛІСАНГЛАТНАБГОПОСЦА ЛЬА Г҃ ВНЗЛН
ЛІАБЛГТЬ. ҂УЄѠЛ Г҃ ҂ГД РЪГЪВІЄНЖЄ ЧЧОЧЬЗЫІСВОА.
ГКАІРАЛНТЄСЛ ҂ТЖЛЦЖ ОУЛНАПНЖ.
ІСВ ҂ТЬТЫХЪТГОХРЪСОПОГА. НІТЫЖЛЦЖАНАСТАСНЖ. АЛЄ
Є҃.Д. ЪЗВАШЖПРД. ЄУЛЄѠЛОУ Г҃ ОД. ЪОЛЪШЄЄТЄРЪ
ІСВНАНЪВЛНРЪ. ҂ЖПРЪЄЖЄРОЖТВАХВАЄУЛЄѠЛ Г҃ РНІ.
ВНДОШЛПОЇСЪ НАРОДН. ІСВЖЗЫЦЫОУПОБАЛТЬ.
ПЄПРЪЄЖЄРЖТВАХВА НПАЛЖСТЫХЬОЦЬ. АВРА НСА
НАІІОВА АЛЄ Г҃ЛДЪ АОУШНЛА. ЄУЄѠЛ Г҃ АІСНГА
ОЖТВАЇСЪІСВНАЛЛЄЛВ ЇСВ.
ІСГ ҂ТЬТЫХЪТ. ЛЬІСЬ НЖЪВЫІСРНТЬ НАОЄЩЄННЄЦРСКВН
АЛЄ ҂ДОУІСОНСКОУСКЛЖНЄСНБЄЛЫОРАЖЄЖНЫ Д ПОІСОН.
ЄУЄѠЛ. Г҃ РУЗ. ВОПРНШЄІЇЪ. ЧВНЄОУДЕЛЪАТЬПРНРАНТЄСЛ
ІСДВЪНАВЄДНЄРЖТВАХВА. АЛЛА Г҃ ІЄ РЄГЪГЪВНЛОЄЛОУ.
ЄУЄѠЛОУ Г҃ Г҃. ВОНЗЫДЄПОВЄЛЪНЄЩІСЄСЯ ІСВСНИЛЬ.
ІКЄПРНХВАЛНТЄГА. РОЖТВОХВОАЛЛА Г҃ А NБІАНІСПОВЄДА
ЄУДЄѠЛЯ Г҃ Д. РІ҂ГОУРОЖЄШБІЛ ЧВЪІТРАНЖІСВОЛ.
ІКГ ПРНИЗБАВЛЄМНЄПОСЛА. GЪБОРЬІТЖЖБЦЖ. НІТРТЬІТЫЛЬ
ЛІГОЛЬБСЬЖЄЖЄМЫЛЬ. GАЛЛА Г҃ НИУРЄВАПРЄЖЄДЄМН
ЦЖРОДНЄУЄѠЛ Г҃ Г҃ ОШЄШНВЛЬХВО. ЧОМАЗАЛЄНАРЄТЦЖ.
ПРНЧЄШЖІЄМНМ. GЖПОРОЖТВЄХВЪЄУЄЖЛЗУГЛА Г҃.
БЫТАВШНЛЯРКАІСОВЬАОЛЬІСВОН. NЄПОРОЖЪЄХВЪ.
НПРАБАКВОЛЮБПРРІСОУДБДУ. АНѠІМФОУПРАБАМЪОЛЮ
ПДОІВЪЩЄННОУЛОЛЛЬТН. ѠЦОУГНЮ НИЖІСОВОУБО.
ГНЮ. ЖЛЄ Г҃ Д. ПОЛЄМНГНДВА Д БОУНЖІСОВЛЮ.
ЄУЄѠЛ Г҃ ОШЄШНІСЪПАРЄТІЛ ПРНХВАЛНТЄАГЄ-
ЗГ҃ ҂ТГОПРЬВОЛМІКАЇЖНДНЖІСОПАСТЄФАМЛ ДЛЛА Г҃ А.
ПДАВЕДНТЬСЬ. ЄУЄѠЛ Г҃ СФІ. РЄГЪПДНТЬСЬІСЪ
НІ ВЪОУНЮШЬЮ ПАЛЛОЦАНШЕГОТЄЪОМА АРХНЄПЛ

...ѕостоѧнїѧ авраамлѧ. г. ѓ блжнѣ бѣсѣдовавшю бжїѧ слова.
ѥуѣ҃ліѡ г пѳ҃р҃ѣ гбаѕьѣ҃вмьдвѣрьѭ онѧмьпасты.
ісѳ҃ крѣтьіѣты хьмладенць. нѕбнѥмыхь ѡнродавьвн
тлѣѻмѣ. нпалмлѧ ісртнѧмьбрашнхь члла гла
спѣнѥ праведнымь. ѥуѣѡлѡ г г ѻшѥшнцьвль
ла ѭбсѣх. стхжлнцѧх ѧмьномснх.
лч стхѧмцѧх цѣлѧнѧ. ѥуѣѡлѡ. нѣг по г пѣ.

Мѣсяцъ Реѕомъ Іѳ҃ сѣмнѣ имѣ дѧнѧ.

Дѣнь ѧдѣ ѵѣ г дѵѳ҃ць дї.

Ѻбрѣѕанїѥгалшѣгоісха. нпалмѧстагоѡвасилна
ѧлла ѕстаправеднагѡпоѻѵлтсѧпрѣ ѥуѣѡлѡу г г.
в ѻвьѕвратншѧ пастырн д даже нѣѕаѵлтсѧвьѵрѣ.
и прѣ ѧглн ѻтроулжѣрастѣшѣ гѳ҃ѡбѧгтнѧѡбаулісь.
прн ѕбалѣннѣпоѕла. палмѧстгосилѣвѣстра.
папырнльскагоѧлла г ѥрѣнѣтвомѡблѣсѧтсѧ
ѥуѣѡлѡ г г лѧ рѣгьвьнсѣѣѣ гѳ҃вьцртвнѭбнѣлв.
с ѣпбаѣтьвѣдѣтн ѧщѣслоуѵнтіѧдвѣсѧтѣ илн
нѣ лежоуроктвоюьхѣслѧ. нпросвѣщѣннѣлв.
глѣтіѧнмнѣ ѥуѣѡлѡ г ѕ. в прндеіѡаньскртль.
к ѻ рѣхысѣхъ. ѧлнѧщѣслоуѵнтіѧкароугаанѣ
бытнлежоуроктвоюь нбгоѧлѣннѣлв. рѣ
тіѧнѧ прѣдьпросвѣщѣнѣлв. ѧллаглѧ д.
лнцѣтвоепросвѣтнхараѕ ѥуѣѡлѡ г ѕ ѕауллѳ
ѥуліа. тогоѵіса гордма ѥуѣѡлѡ н ѯ г попѣ
п палмѧстгоѕослвы ѥуѣѡлѡу г сѵ. нш ѯѵ жпоу.
в влвѣрнѣ, тгобгомблѣннѣ ѧлла глн гнбѣін
Ѻбратнвы непро ѥуѣѡлѡу г г. в ві лѣвлубітво
по блговѣітвовашѣлѣлв прнхваліте ѣ ѣкть в
тн ѧщѣслоуѵнтьвѣкавѣрнѣ ѯ. днмь тобь
гѣ бываѣтьпо нѣѣлоу ѥуглнѣѡлѧ. глаѕ.
опрнднѣѡ ѕрѣлв по рѣхысѣхъ. (2) тобѣго
ѧѣлѣлнн ѧлла г д. прнмѣстѣ гбнсновѣ

Є҃ѵ҃ е҃ ѳ҃ ѯ҃ ѳ҃ ѣ҃ ѡ҃ гаѧнѣлѣ҆ѣ ѡ҃ гаѧнѣлѣѣ҆ѣ

З҃ сѣѣрыи҃ а҃ гр҃тлѣ҆ а҃ лла гл҃ є҃. сѣ҆ѣ вынѣ правѣ дньвлв-
Є҃ѵ҃ е҃ ѡ҃ ѡ҃ ѯ҃ гг҃. в҃ ѡвндѣѣкѡ їса г҃ о҃ сньбнпр҃нвьпала
Н҃ г҃ тгоапл҃атнта ⊕ сѣ҆ тголи҃ каполнѣ҆ вісата҃ Є҃ѵ҃ е҃ ѕ҃ ѕ҃
Ѕ҃ ж҃ поповсѣ҆ щемнѣ҆ Є҃ѵ҃ е҃ ѡ҃ ѯ҃ ѯ҃ гѳ҃ в҃ ѡвьзвѣмьбыгѣ҆ѣ҆ сѣ҆ ло҃
Ѯ҃ ѣ҆ попросѣ҆ щѣнн҃ а҃ лл҃ гка дв҃ ндѣ҆ шжтдѣ҆ водыбѣ҆ дшола.
Є҃ѵ҃ е҃ ѯ҃ ѡ҃ ѯ҃ ѯ҃ ѳ҃ гѳ҃ в҃ ослышаіїѣ҆ ѣ҆ сѣ҆ ѣ҆ ѣ҆

[illegible] ѡ ѳеѡдаѵнѵ бѵ҃ѕлѧ г҃ дѧ пра҃вєдникъ єѵ҃ѥѡѧ г҃ дді.
в҃ опридѣ҃ѣсѧ вы҃ѧтлѧ ѳ҃ сѧ ѵлоу҃ѣсы прнде҃тъ.
пѧлма҃ пр҃ѣпѣ҃ныѧ їсєнна.
пѧлмъ пр҃ѣпѣ҃наго ѻ҃ц҃ѧнѡєго глнгорнаго҃ ѳ҃ ѵлвц҃ѧ.
ѥ҃пѣсоу҃пасѧмы҃ѧ҃ѣнѣнѣсаго҃ѧлл҃ гд҃ ъ вънєѵлѣтѣлнє
єѵ҃ѥѡѧ г҃ їсг҃ вѣ҃ вы҃слѣдыѣсѧ нѧдо҃ кѡмѧнъ сєхъ.
пѧлма҃ ѻ҃ц҃ѧнѡєго҃ доѵєнъ҃тнма҃ѧ пафнотна҃ ѥ҃ѣ҃ѧ
їѳгополнѣсѧ рдаѥ҃пѣоу҃пѧ҃ѧлл҃ѧ г҃ѧ ѥ҃ свѣ҃тьвы҃сѧпра
єѵ҃ѥѡѧ г҃ хф҃ в҃ ѻвѵлѣ҃ зѣ҃ѡѵѣѵ҃ѣѵ҃ кѡ҃ пословѡѧ҃тъѥ҃ѳ҃.
єѵ҃ѥдроугоѥ҃ѡѧ г҃ лѣ҃ рѣ҃вы҃ѥ҃гѳ҃ѣсѣ҃ѣ҃ кѡ҃мѣ҃нъѵ҃ѧ҃ пѧ҃ѧ ѵ҃ѣ҃ѡ҃ѧ҃ѣпѥ҃.
пѧлма҃ ѣ҃ѣзвращєѧ҃нѥлѡшкіѡ҃ѧзлатоѵ҃ѵ҃ѧгѡ҃ѧлл҃ѧ г҃ в҃
їѵ҃ѧ҃ѧпрѧвѥ҃. єѵ҃ѥѡѧ҃ѡ҃ пф҃рѣ҃гѣ҃ѧ҃ѵ҃ѣ҃ѥ҃ѣмльдвѥ҃ кѡ҃ѧмѧнъпѧ҃ѧствр҃.
пр҃нвъпѧлма҃. пѧлма҃ пр҃ѣпѣ҃наго ѻ҃ц҃ѧнѡєго ѥ҃фрѣ҃ѧ.
ѧ҃лл҃ѧ г҃ѧ дпра҃вєдѧ҃нѥ҃ єѵ҃ѥ҃ лъ҃ г҃ рѣ҃і рѣ҃гѣ҃ вѣ҃ѣмѧ҃ѧтъ кѡ҃лѥ҃гѡ҃ѥ҃.
пдн҃вѣпѧлма҃ пѧлма҃ ѣ҃ѣзвращєѧ҃нѥлѡшн їѡ҃ѥ҃мѡлѡѣ҃ѧ҃ѧмгѵѧ҃
тнѧѣгѡ҃ пѡ҃ѣц҃ѧлѥ҃ г҃ вѣ҃ѧзлѧ҃ѣ҃ѧѣлѣгтъѥ҃ єѵ҃ѥѡѧ г҃ ѕд҃.
в҃ опридѣ҃ѣсѣ҃ кѡ҃мъ зѣ҃ вѣ҃ѣ҃. пр҃нр҃ѧ҃нтѥ҃ѣ҃ѧ.
ѳ҃ѣрѣ҃тѥ҃нѥлѡшн їѣ҃гѡ҃ѣсѣ҃ѧнѣѣ҃ѧтѧ пѧпырнѧѣ҃ѣсѣ҃ѧ нѣ҃тъ
ѕ҃і мѣ҃сѣ҃ нпаѵ҃ѧлпр҃ѣпѣ҃наго ѻ҃ц҃ѧпєтра ц҃р҃ѣ҃бльгарь
їѣ҃ѧгѡ҃ѧлл҃ѧ г҃ѧ д спѣ҃нѥ҃ пра҃вѥ҃ єѵ҃ѥѡѧ҃ѡ҃ глѧ҃ рлн.
р҃ѣ҃гѣ҃ свѡ҃ѥ҃ѣ҃ѧ҃ зѧ҃повѣ҃ кѡ҃ пр҃нѥ҃тѣ҃ кѡ҃ѵ҃ пр҃нр҃ѧ҃нтѥ҃ѣ҃ѧпр҃ѧ
пѧлма҃ їѣ҃гѡ҃ вѧ҃рѣ҃ѥ҃нна҃ нѣ҃тъ їѣ҃ѧ҃ѣсѣ҃ѧ҃ѡ҃ѧ нѣ҃тр҃ѣ҃ѣ҃ їѡ҃гѡ
ѧ҃лѣ҃ѧѣѥ҃ ѻ҃ѣ҃ѣтѣ҃ѧѣ҃ѣ҃ѧ ѳ҃ѥ҃ѡѣ҃тна҃ѧ҃ѧлл҃ѧ г҃. ѧ҃ вѣ҃ зѵ҃ѧшлпрѧвѥ҃
єѵ҃ѥ҃ ѳ҃ѧ҃ вѡ҃пр҃їзѵ҃ѧ҃їѣ҃ вобѧ҃нѧ҃. г҃. пѡ҃ тоѵ҃ мнедѧдѧнтѥ҃.

мѣ҃ сѣ҃ вѣ҃ѧ҃ рѣ҃ѡ҃ мѣ҃ їнсъ҃ѥ҃ нѧ҃ дн҃ ікн҃

дн҃ь нмать кѣ҃ ѧ҃і ѧ҃ночь г҃і

ѧ҃ стѣ҃ѣ҃ѣ҃

Мнѣ ѡ пбщаѥ[illegible] ѥ[illegible] ѡу . г в[illegible]

ѻтроуль ѕ о б набѣ намѣ ѣ пр ну ѣ шьжспѣнїа.

г Пам прѣпбнаго снме ѻнаѳрца прнѧлл шоловнарѫ

ѕбга нны пр ѻунцѧ нстгоѵѧа амьдрнана вы ѥ ѳрнй

ѧлг н мнѣ ѡ пбщаѥ ѵ ѡу г г в бѣхлѣ ѣ выслѧмь ѕ ѻ ѕ зарѣ.

а ѕтго ѻцѧ ндора ѵ пам ѫ Ѳ ѕтѣ нцы агаѳѥ ѵ д а ѥ

з пр пбнаго ѻлѵ ѻц ѵ нщѧ ѣ дѣ ѣ ѕтнк ѫ ѥ ѵ п г ѥ.

ѳ ѕтго вѣлнпсагол ѕ стратлатаѳѥ ѡ ра ѥ ѵ ѕ г ѥ.

ѵ пр пбнаго ѻцашего ѳофнлакта ѡ шнпа ѥ ѵ ѥ л ѥ.

і ѕтго ѳаннкнфора ѥ ѵ ѡѡ р лн ѕ нзапобѣда ѣ вамь.

ѧ ѻбрѣтѣнне ѡщелы ѕтго ѕ арна ѻцаспѧлтва. нщнмсѧ

вафнѧ ѧлг дпрабнкнѣ ѥ ѵ ѡѡ гѧ пер ѣ гь жедо ѳ ѥ полн.

ві ѕ ѻпрнщѥшебыл ѣ. ѕтго ѳѧмелѥнтна ндрожны ѥго.

нстгоѵ ѕ каплатона ѥ ѵ ѡѡ і ѡ лн р ѥ гь снзапобѣдаѣ

гі пр пбнаѳѻцѧрѣтна ѧ ѥ ѵ н щн ѣ дн ѕ бѣ ѣ.

ді ѕтго ѻцашего ѥкѵкѵѥнтна. нщнмсѧ фнлѵна. ноу

спѣнне ѕтго ѻцаншего ѳеѻнѳрнла фнлѻфа ѻ ѵ чнтѣльѕло

бѣнѣскоужѕыкоу ствѻршо ѻѻпнѕлѥна ѥпдѣложьшаѡ

грѣхѫ ѧ вѣ ѕхагон ѕ ѻѻвагозабѣта вѣлѣтѣ ѕ ѕ занм

вѣ ѥгѻлнпа. г тнѕлфнѻе ѻ з. вѣ ѥнд ѕ пто. в ѧлг ѕ в.

вѣнелѕлѣнтѣлне ѥ ѵ ѣ д г. суд р ѣ гь бнтѣ м ѕ ѻ дѻставнн.

ѕ ѕтго ѧпла ѻннѵнцѧ нѵтлажѧ ѵ цлефросннѵ ѥ ѵ нѕ ѻктябрѣ

гі ѕ тѵ ѻцальфнла ѥ ѵ п ѕѥ. кѕ пѧлѧ пр пбнаго ѥ вѕ ѥвнѧ.

нстратѣ ѕтго ѵ ѕаф ѥ ѻдора тоурнкѵ ѕаго ѥ ѵ ѣ. ѡѡ г р ѕѣ.

р ѣ гь вѕ ѥ ѵ нѣ пр ѣда ѵ ѻ ѥ ѕ ѻѳѥ ѕтѣ пр ѵ р ѫ нтѣ ѥ ѧ.

нѕ пам ѻ ѻцанше голе ѻ ѵ бѵнѧ ѥ ѵ ѣ нщн г ѕѥ.

фі ѕ тго ѧпла ѧхнпа ѵ ѣ ѵ нщн пѵ ѕ гола ѧ.

іі пам пр пбнаго ѻ ѻцанше го пафнѵотна ѥ ѵ ѣ ѡѡ г р пѕ.

г ѵ гь вѕ ѵ нѵ ѕ п ѻлѥкоѵ ѣ ѕ ѕтго лоуканѧма.

ікв пам ѕтго іѥпкоупа боурнлаѕатаньѥла.

ікг пам ѕцѥ ѻлѵѕа полнѕкарьпаѣ пѵѕпа моурн ѵ ѧ лѧ г в

ѻ ѵ ѕтапр ѧведнаго ѕ ѵ ѣ іѡ ѵ ѕ р д ѕ ѣ гь ѧщѥ ѕ ѣ ѵ ѕ ѣ пшѥны

ікд ѻ д ѧсповѣ ѕ вѣтоб хдѣтѣ. ѻ бр ѣ тѥмнѣ глабы ѵ ѻ

ДНЬ НИАТЬ УѢ ВІ АНОЩЬ ВІ

Г ТЫЖПБНЫІЖЄВДОІСНЖЄУ Д Л.

Г ТЫХВЛІЄВЪТРОПНА НИАЄѠННСНО НВАІНЛНСОУЄУ Д .Г.

ПАМЯ ІТГО ОЦА НШЕГОПРОФЕНРНА ЄПІПАКАЗЫСКАЄУ Б ІЄ

ИХНЮПРЕЗВНТЕРОУ. НЖРЄЮЛНЛІЄЮ. ЄУ Д ІЄ

ПАМЯ ПРЄПОДОБНАГООЦА ІѠАННХЫ ЄУ Ѣ ДЄ. ⑫ Г ТГОНОНОКА

Г ТЫХВЛІСЬ ВЬХЕРЬСКОНЪ БАСІЛІА ЄФРЕМА КАПНТОНА

ПРЄПБННАГООЦА НШЕГО ЄФѠФНЛАКТА ⑬ Г ТЫХЬ Л. ЙСЬ.

ЛЯ ІѠНСОУСНЛЫЄІМБЄРАЖЄ. Г ВЬЗВЄ ѴЛСЫ НАГЛАЗЫ

ЄУѠДЄ Г Г РЄГВДРПБНАЄ ЦРТВО ІСОЦАЛОЖЄНЖБРАНЫІСО.

ПАМЯ ІТГОЙІСАКОНЬДРАТА ⑪ ПАМЯ ІТГОСОФРОННА ЛРБ

ХНЕПІПАНКРЛІКА ЄУ Г ІЄ ⑰ ПРЄПБНАГООЦА НШЕГОТЪ

ОФАНА ВСНГРНАННН НІІЗАЄУ Ѣ ДІЄ ⑱ ПРЄПБНАГООЦ

НШЕГОФОРА. Г ТРТЬЯ ГТГОЙЯСА ЖЛЕЗАМБДРАВЬПОЛОЧДНЪ.

ПАМЯ ПРЄПБНАГООЦА НШЕІѠАННА ⑲ Г ТГОЙ ІКАПАПВ.

Г ТГО ОЦА НШЕГОМАРНАНА. НОУСПЕННЕУЛІСАБНАЯ

ВСІСНЯЛЯ Г Ѳ Г ПЕННЕЛРАВЄ ЄУѠѲ Г З РЕНЪ ОУЕННСЬ

ПОМАНБЕХЪ ПАМЯ ІТГОНКНДНЛАЄПІСОУПА ⑳ ПАМЯ ІТГОО ЦА

ІѠАННОЛАГОЯЛ Г В ОСТАПРАВЕДНАГОЄУѠѲ Г П Ф

Г ЄГВАЖЕРВЦЬДВЄРЬ НОЄДННЬПАСТЫРЬ. ㉑ ПАМЯ ІТЫХЪ

ОЦЬ ВЬЛМЕРФѢ. НЙПОВѢДННЦАКОВА.

ПАМЯ ІТГОФЦАНПОВѢДННКА НКПСАННЯСОВА.

ПАМЯ ІТГОЦАТОЛЮПАТРІЯРХА ЯЛ Г Є Г ВЪВЫНМПРЧ

ЄУѠѲ Г П Ф. РЄГЬ АУБЄЙЬЯЬАВДВЄДЬ ІСО ЄДННЬПАСТЫРЬ.

ПАМЯ ПРЄПБНАГОДЯКАННСОВЫМЫ НТ ДЕНЬ.

Б ЪМЛВЪДІЄВ[illegible]
Б ГАВЪЩЕННЄІТАЖЪЦ҃ЖДРЖ҃ЛЛ҃ Г И С ВЛНДЄМКОНДЬЖЪ
Є У Ѡ Ч Г҃Г҃ В ОЗАТЬКЛНІАВЄ ІЄ ОПМЄЖАНГЛЬ .
ІКГ АРХАНГЛАГАВРІЛА. (ІКЗ) СТОГОНЛЯРНОМА ХЫ
ІКН ПАПАЛІЖ ПДЄВГВНЫЖЛАТРОМК (ІКФ) ПАЛІ҃АГГОНОМЫНВЧ
Л СТДЪВІТГО ЛІКАГЕЛАСНА. (ЛА) ПАМАТЬ ПДЪВГАФЦА
НШЕГОЇѠЛПНІЦА ВЫКЛНЦАЦЄ ⁘

МЦ҃ПЛЬАЇ҃КЫВЪЗЄМЛДНЛ҃. ДНЬ Ѳ

УЄ ГІ. АЛЩЬ АІ ⁘

А ПРЄВЬНЫЖЛІАРНАЇЄГНПТЪННЫІ. (Б) ПРПВНАГООЦАТНТ
Г ПАМА҃ПРЄВЪНАГОМНІКНТЫКГОУДАЄНА
Д СТГОЛЯКАТЄѠДОЖДА НАГАФОПОДА. (Є) СТЫХЬЛІСЬ ІСЛА
ВАКА ЖДНѠДОРАЖНННЄХЪ (З) СТРТЬСТЫХЬЛІУНІСЬ. РІГ.
НПАДА҃ЖЄВТѠХЬІА НѠУСПЄННЄЛЄТОДНДАРУННЄПІЄТА.
ЗЛА Г ДПРАВЄДНІКЬ Є УЄ ІѠ. Г ПР ЄГВАЪЬЄѢВДЬДВЄРЬ
ИЪЄДНМЬ ПАСТЫРЬ.
З СТЪНЛІНЦЫАІѠЛННѠНТНЛОТЄѠ.
Н СТГОІСАЛЬСОФНФА. НЄЛЄІСТНННЪ.
Ѳ СТГѠ҃ЛЛАВАДНЛЛАНВЬЛНСХА.
І СТГѠЛЛКАГЄРЄМЬТАНЄЄЄІСНАПРЬІСА.
АІ СТГОАНТОУПНАНДЄѠННШОУ.
ВІ СТГѠЛЛКАГЄРОНТНАНБЛЛНЖПІСОУПОУ.
ГІ СТГОЛУЄКЛПАѠУГЛОУПОУ. НАМЄФНЛІННІ.
ДІ СТГОНАВАТЄХ. АРНІАРІСКНЪНОУ. НТНБРА.
ЄІ СТГОТЄѲДОРА. НІТЪНОЇЛЛПТНННДВЪН.
ЗІ СТЪЖЛІНЦЫГОЇРННЪ.
НІ СТГДАГАПНАЖЪПІСОУПАРНЛЬСКА.
ѲІ СТГАЛІСНЛЛАНЖПІСОУПАЦРЪГРАДА
ІІ СТГѠѠЦАВАРЛАМА. НЛАІСЛНЛЛАІСА.
ІА СТГѠЛЛКАХРЪІТОСА.
ІБ ѺБРЪТЄННЄУТНОЛЛОУКЄРТѠУГНЮ. Є УЄ. ДГ. СЄ
ІВ СТГѠѠЦАФЄѠРАІСКЄѺТА Є У Ѡ Г ПР ЄГВАЪЬЄ[illegible]

ІГГ С ТЪТЪ ТГО ВЕЛНКАГО ЛІКОМЪ ВЪ ГЕОВГНАІ Г. ЗУ ПРАВЕДНЇ

ЄУѠЛЇ Г ВЛНД ЄЪЫНЗА ПОБѢДАХЪ ІС ОПЛНЧЕТНВОУ

ІГА С ТОЇХЪ ЛІПКВДНЛНТРОУЇДРОУЖНЧБІЇЄГО.

ІГВ С ТЪЪ ТГО АПЛАНУЛІЇТАЛАВЪКА НІТГОФЄѠРЛДЛЇ Г Д.

ЙПОБѢДА ЄУѠЛЇ Г ЧГ ВЪ ПРІЗВАІСЬ ІС ОЧЄДЖЖЧЫЖЙСЦЪ.

ІГЗ С ТЪТЪ ТГО ЛІКА ВАІНЛНАЄПІСПА ЛЛ Г ЪВ ЧІТАПРАВЕДНАГО.

ЄЧѠЛЇ Г ІГА ВОЛНЛОГРЛДЫІСЬ ІС ОЧАПОІСАННЄ.

ІГЗ С ТГОІСЛНМЕНЬТА

ІГИ СТГОВНТАЛѢ. ЙЧНЧОНѴ. ЙМЕСТАВНЮ. ЙХРНСТО

ЛГѲ ФОРѴ. С ТГОЛІКАМАІСНЛА. ЙПАТН.

Л С ТЪТЪ ТГО АПЛА ЙМІСОВА БРА ЕГОІЛОВЦА ЛЛ Г Л АЙСПОВѢДЛ

ЄУѠЛѴ Г ЄГ Р Г ВІЛОУШАЛНВА ІС ЪПРѢДЪТОБОЖ.

МІМАЙ ВЕКМІНТРЪВЄ НМА ДЧ ЛЛ

ДЧѢ ЙЛАТЬ УѢ ДІ. АЧОЩЬ І

А С ТГО АПЛА ФНЛНПА НПРІСАКРЄЛНЖ ЛЛ Г Є С ВЪВЫІЙ АПРФ

ЄУѠЛЇ Г РУГ ВОПРНДЄІІВ ВЫТРА ІС ОЧАНБІІХЪ

В С ТГО ОЦА АТАНАІЙА ЛЛ Г Г БЛЖЄНЬРАЗОЄ УѠЛЇ Г. ЛВ.

РЄГЬВЫЄЄТРІІВЪ ІС ОВЪ ЦРТВНЧБЙѢЛЬ

Г С ТГОТКЛОТЄА. ЙЛАОУРЪЙТЄѠРОУ.

Д С ТЪТЪ ТГОЛІСАСНЛЬБАМА НІВВОРЬ ЛЛ Л Г Л ДВЪЗВАШХПРФ.

ЄУ ЛОУ Г. ДЛЛРЄГЬ ВЫЄІСЬНЖЄ ІС ОПБАЄТЬГЛАГЄН

Е С ТЫІХЬ ВЛУЧІІВЧЄФОТОУ. ГАЗНЮ. ЙГЛНЧОНВАВРНЮ.

ЙПРАВЕДНАГОНСѠВА. ПАМЛ ЧАВЛЬШНХІЛЗВЪ ЧАЧВЄТХЪ

З ПАЛЛАПЛАВГОСЛОВЦАІѠ. Л ЛЛ Г Л А ЙСПОВѢДАТЬЧВФ.

ЄУѠІѠ Г СВ ВОГТВАХЖПРЙСРТЬ. Д ПОЛТЬОУУЄЧІЬ

ЪЫВОЛІЧ ПРЄЧАЇ СЛВ. ЙГЛН СЄНЖІТЬОУЧНІСЬ СВѢТЄ

ОПШЄЛЫІХЫГЧНГЬАМЪ (✠) С ТГОПРМСАНЛНЖ

ЙСТГОЛІСАХРНСТОФОРА. Л ЛЛ Г Л ДВЪЗВАШХПРАВЄ.

ЄУѠЛЇ Г ПГ Р Г ЬСЄАЗЫЛА. ГС ОСПЄЧЬБЖДЄТЬ.

ст҃рѣ҃ стѣмъ ѡ҃ц҃ѣ нашемоу ѳеѡфилакѣ архіепіскопоу
ѥ҃ѵ҃ѡ҃ѳ҃ѳ҃ѳ

С ТЫ ДВЛВЕРЛА МТРТЫМКАОУЕТНМАНФНЛ
С ТГОМКАМЫНЛАМІТОГОМНІСНФОДАПАТРНАРХАІСО
СТАДНАГРАЧЛГЛ БСТАПРАВЕДНАГОЄУѠГѠГ ПФ
РЪЕГВАЗЪЕІВЛЬДВЕРЬ ЦОЄДНЪПАСТЫРЬ.
С ТГОПОУРА. НПІОУПА. МІСАЛНКЫЛНМНА. НПАОУЛ.
АМЛ ОЦАНШЕГОЛИНТРОФА НІТЕНЦЫЛНРОНОІСЦЫЛАРНН
НМАРТВДЛГЛ ДПРАВЕДНІСЬ.ЄУ ГѠГ ПФ-РЪАЗЪЕІВЛЬДВЕРЬ-
С ТГОЄПНФАПАТРНАРХА. НІТГОМПКАМЬДРАГОМЬПА. Н
СТОГОХРІСТОФОРА. ЧЛГЛ Д ГНЕМРОІСТНЖТВОЛОБЛН.
ЄУѠЛОУ ПГ. ВОБЛЕЗЫІСЪ ВЫСОВАБЬ. ІСОПОСЛОУШАХТЕГО.
СТЕНІМНАНДЕ. НМАРТЕ. (7) СТГОДЫІНРНІСЧ.
ТРТЬ СТГОТЕѠВАІТЛАТНЛАТА.. НЦН СБЖ. А. ПО.
АРХНГЛОУМНХАНЛОУ
СТЕЦЫВМУНЬТНМОТЕЧ. НПАСЕЛНА.
СТРТЬСТГОАПЛАВАРТОЛОЛЛЕЙ НВАРНАВЫ. НПРАВЕДНА
ГЕМОУФРНА. НАГОУБЬПОУІТЫНЖНЬШОУ. ЧЛГЛ А
НІСПОВЕДЛТЬ. ЄУѠЛОУ ПГ. ВОПЖУВАІТЬВОУЕМНІСЬІ. ІСОНЦЕЛЕШЕ.
ПАЛЖПВЕВЕ НАГОТДНФОМА НПІОУПА НІТГОЛЩНОЛЪІСАОУ
ЛНАНА ЄУѠЛОУ ГЧЕ ВОІТАІЬ НАЛЕСТЕ. ІСОМАМВЕХЬ.
СТГОВАРТОЛОМЕА НЙНЕХЬ.
ЧЛЛЛСТГОПРОІСАНЛНХНІЛНСЕА. ЧЛЛ ГА ВЕЛІТЕІЛПРАВЕ
ЄУѠЛОУ ГК ВОЛНВЛЕХЖ НАРОДНОЛОВЕ ІСОПОІСТРЬНХЬЙДЕШЕ
СТЕЦЫЛЬЦЫТАЙЛЛОДЕІТА. ЛНТОНАЙДЛОСАПРРІСА. ЄУ.
ДЛОУ ГЧЕ. ЕГЬНИУТОЖЕПОІГРЬВЕ ІСОПБАІТЬГЛАТН.
СТГОЩЦАТСЯ ХОНА. НПДВОКАНІСАНЬ. НУНОРЬМІСЧ
СТГОПРРІСАЧЛОГА. НІТЕЦЫЛЖЕВЛАНОІЛЬ.
СТГОУНТВОРЬЦАТОУХОНА. НПІПА НІТГОЛЩНОЛЪІСАОУ
НІТЬНЛЦЫГЛАРНЧЬЧЛГЛ БСТЕНЬ ПРАВЬОУЕ
ЛОУ ГЧЕ ЕГЬНИУТОЖЕПОІГРЬВЕ ІСОБАРТ. ГАІТН.
ТЛТЬ ІТГОАПЛАТАДЕЙ НЛЦПАУЛОГОЛЛА ЧЛГА АТВОДСЖКВА
ЄУѠЛОУ РАЗІ. ЕГЬЫЛОУШАЖКВА. ІСОЛАТОБОЛ.
СТГОСОУМЬІГРНТА. (154) СЪІКНОВЕМНЕІШНЬ
ЫГГАОЧЛНЛЦЫГЛАРНЧЬ ЧЛГЛ ЕГЬІНЦАПО
ІСОРНЕІНБОУ

ісъ пасилиссаже оученикомъ. пг с тро кнуоума.
пдрожтвостгопрдсапоулнкнижтлъ ію. алгл въ благъ
ньбъбъ нзрлевьмисолостъ є ѵ ѳ лоу г алпогнежеобгболно.
дпомошенмьмоебъулучѣхъпдѣнглмєлнкабетыже
нгпль. д. людельысбонльпрѣнглнтыотроул. д. грѣ
мшнхъпрѣнглнотроулжьрастъкоьнзрлнпрндѣнтьсл.
ісс стѣнймцыфефроникллгл аполѣмкгнсьборьєѵє
ѳ ѵ г ѵ в обышешоуісоукопрндѣвысбоасн ісг пасилпрпбмъ
ікспасилсттгоочамшегоіснрнлархнєпіскоупалексадрь
ска. нпдпѣнагосавьсомлаллгл д праведникісьмн
єѵѳлоу г дмд. рєгъневожьсмалоестадо. копридетъ.
існ обрѣтєнмнелюшнгснльіѳ єѵѳѳ г. сврєгъпрншєшмль
гсне. сєгодаднмллюбнтъ. кьдуньбцьєдмноєсвѣ.
гѳ стѣтыстоюврьховнаюаплоупетранпавла млл гл д.
нсповѣдлтьмбіаующсяд єѵѳкл г рух г. вопршєіісъ
бъстрамжісьядмж ко имбєхъпрнрѣнтьсд.
л стѣтыстыхъапль. кі млл гл д кѣбънсповѣдлісл
єѵѳлоу г ісѳ. востодвѣ ісъпрнкѳ вылѣдьєгондошя.

мцнньа кѳомыуравєнъ нмадмнла.

апь нлатъ уѣ ді амощь і.

а пслжстоюбъсребрьникоу ісозцѣндлцнаноу ллгл п
єкольдобройколькрд єѵа ноябрѣ оуказано.
б положєннєрнзыстжхбіжъ въблахѳомахъ ллгл н.
в ысгдмнгнвъпосон єѵлоу г г во выставшн прнѣтъшл
г стгощномысатєѳота нпщілтьпрѣпбмагомарісд. на
ньдрєд ллгл бєвенктвонн єѵѳѳш г пкг. во выслѣісд.
д стгомарісд оуісбукнвтд є стгоапладньдрєд.
є стлвжпісповуфнлнмонѵ номнснмоу. нмарѣъ.
ѕ стѣтыстгомкаполнсгарвтд. євьстатнд ллгл д спѣннепр
єѵѳіѳ г дд рєдщезрьмопшенкісо сѣтоубждетъ

Н стрть стомїа патріарха ісхвалнаго. ѕ҃ авгста. в҃ дн҃ї. ѕ҃ ѹ҃ї҃ї҃ї

МЦ АВГУСТ РЕЧЬНЫЯ ЧАСЫ НА ДНЬ.

ДНЬ НОЩАТЬ УІБ ГІ ЧАСОШЬ АІ.

А ГОСПОДИ ВОЖЕ МОЙ АЛ Г ДВ ВЗ ВАШЕ ЖЕ ПОЛОВЕ ЄУЛЗ Г ПЗ.
РЕЧЕ ГЪ СЕ АЗЪ ВЛА ВЫЛАГОСЛОВЕНЪ ТЪ ВЪ СПЕ МОБЯДЕТЪ. (К)ОБРѢТЕ МНЕ
МОЩЕЛЬ СТГО ПРЪВОМЧКА СТЕ ФА ЧПАЛА. З ОТРОЧЬ ЄЖЕ ВЪЄ
ФЕСЪ ДЛА ГЛА ВС ПЄ МНЄ ПРАВЕЄ УѠЛОУ Г ГМ РЕЧЕ ГЪ БЛЮДЪТЕСЯ
Г КОДШЕ ВАШЕ :А: СТЫ: З: ѠТРОЧЬ: ЄФЕСЬСКЫ: НѠЦА ІѠ:
Є ПРѢ ПРАЗНЬСТВО ПѲОБРАЖЕННЯ: НМѢНІКА ЄВСЄГНА:—
Ѕ ПАДѢОБЛАЖЕНІЄ ГАЛШЕГОІСХА ДЛА Г ТВОАСЪТЬ НЕБСА
ЄУ ПА ГРОВ ОПОЛТЬІСЪ ПЕТРА. (К)ОВЪІСПРЯЄТЬ З ѲУѠЛОУ Г ГМ.
З СТГОАОМЄТНА: И: ѠЦЄЛМНАНА: ЧА ПЛА МА ФІА: ЗМѢКА.
ЛАВѲНЬТНА: АІ МЄВЬПЛА: ВІМЬ ФѠТНАНІѠ: ГІ ѠЦА
МАЗНАМАНМЄНСПОВѢДАННІЬ ВЬСЬНАНЬ Ѡ АА ВДЄЛЬ ПРА ЗНІ:
АГ ВЬНАВѢДНЄОЙСПЄНКАСТАЖБЦЛКЛАРНАНМНХЄАПРІСА.
ЄУѠЛОУ Г ГВ ОВЬСТАВШМЦАРНА (К)ОВЬАОМЬІВОН.
ЄІОУСПЄНКЄПРѢСТЫЛБЦАЛА Г ВВЬІСРѢМГНВЬПОІСОНТѢОМ.
ЄУѠЛОУ Г ДІСВ ОБЬНДЄМСЬ ВЬВЄСЬЄТЕРЖ (К)ОСЛОВОЖМЄ
ГІСТГОЛІСАДНѲЧНДА (ЗІ) СТГОЛІСАЄВЛОНА.
НІСТГОЛІКАФЛОДІЄУѠЛОУ Г ДЛН ѰГВМНУТОЖЄ (К)О ГЛАТН
ѲІСТРѢЬСТОЛВАНЬДРЄЮ (ЗК) СТРѢЬСТГОАПЛАПАДЄА. НІСЄ
ЛЄВЄА НІАМОЙЛѢПРѲГЄНІЛАТЄАЛА Г АЙСПОВѢДАТЬНВСѲУЧНДЄ
ЄУ ЛА Г ОѲ ВОПРИЗВАГСЬОБНАВЄСАТЄ (К)О ТОНЄНДАДНТЬ
ІІАСТЫЖЬДАІСЬЛОУІСНѰ (ЗКВ) СТРѢЬІТГОАЧЬТНИКІСАЛА Г А
ТЬПАНПОТЬВЬПѢХВЄУ ІѠ Г ДЛН ѰГВІНЗАПОВѢ (К)ОПНЄСНБОУ
ІСІПАМЛІТГОѲЦАНШЄГОІСАЛНИКІАПАТРІАРХАІСОСТАНЬ
ТКНАГДА НЄВЬІСТАТНѰНАЧЬДНѲХОУЬАЛА Г АПРАВЬДНІЬЬЮІСОЙФІ
ЄУѠЗІСѠ Г ПѲ ѰГВЬАЗЬЄЬЬІВДАВЄДЬ: (К)ЄДНЬПАСТЫЛЬ
ІІАСТРѢЬСТГОПАТНАНА (ЗКВ) СТГОАПЛАТНТА. НПАТРІАРХЬ
ХАІѠВДАЛА Г АВЄОРНЄТЬѲЙѲБЛЬЄУ ЛЛ ЛВ. ѰГВЬВЫЄСТЄІСЪІС Ѳ
СТЫЙМЬЬАЛЬВАРІАНА НМАТѲАЛНА (ЗЗ) ПРПОВ ХАГѲ
МШЄГОПНМНА (ЗМ) ПРПОВНАГѲЙДНШЄГОАѰІСЪ

кѳ Усѣкновеніе стго пр҃ка іѡа пр҃ча и кртлѣ а л҃л г҃ле
свѣтъ вы на праведникꙋ. еѵ҃ ѡ҃ ф҃ г҃ нз҃ в҃ услышавъ ирѡ
л гла҃ і҃сѡвъ. к҃ѡ и на оучиша. па м҃ ѧ҃ стг҃ о петра алекса
ньдра іѡа. и павлановаго еѵ҃ ѡ҃ і҃ ѳ҃ р҃ е҃гь а҃ е҃ сь мь
ла дверь к҃ѡ е҃ дннь пастырь пожени е пра а҃ сагж҃ина въ
крабицы въ халко еѵ҃ ѡ҃ л҃ оу г҃ с҃ке в҃ о приде і҃сь въ ерн
хонь. и семяжь. к҃ѡ п҃ти погыбшаго.

Бл҃говѣствоуеты ѡ҃ сж҃и н҃е еѵ҃ іѡ҃ на п҃а

а и с кони бѣ слово к҃ѡ і҃сь хомь бысть
в п҃не с҃вѣ еѵ҃ іѡ҃ г҃ н҃. бани кто жене к҃ѡ іѡа кр҃тѧ
в вт҃р с҃вѣ еѵ҃ ѡ҃ г҃ тлѳ в҃ о петрь въ ставъ к҃ѡ прѣломе ни хлѣбъ
в ср҃ѣ с҃вѣ еѵ҃ іѡа г҃ гі в҃ о стоаше и ѡа к҃ѡ на дьс҃на чл҃вѵ і҃са
в чѣ с҃вѣ еѵ҃ іѡа г҃ кд в҃ оу лк҃сь нѣ кто к҃ѡ жи в҃ о вѣчны.
в п҃ѧ с҃вѣ еѵ҃ іѡа г҃ ѳі в҃ о сьниде і҃сь въ к҃ѡ и же рече н҃сь
с҃ж с҃вѣ еѵ҃ і[illegible] г҃ с҃се в҃ о приде і҃сь и оу к҃ѡ истинень е҃ть
не новаа. ѧже по па еѵ҃ іѡ҃ г҃ с҃гі сѧщоу по з҃ѣ к҃ѡ въ и ле его
в п҃не. в҃ н҃е іѡ҃ г҃ н҃і в҃ о брак бысть. к҃ѡ въ ньоученицѣ его
в [illegible] в҃ н҃е іѡ҃ г҃ к҃д р҃е г҃ь таковъ з к҃ѡ сь дѣлана.
в ср҃ѣ в҃ н҃е іѡ҃ г҃ л҃ѳ р҃е г҃ь пришедше ѡ҃ цъ к҃ѡ въ жи вотъ.
в чѣ в҃ н҃е іѡ҃ г҃ м҃а р҃е г҃ь пришедша к҃ѡ пославшаго мѧ
в п҃ѧ в҃ н҃е іѡ҃ г҃ м҃ѧ р҃е г҃ь пришедше к҃ѡ на недѧжныхъ.
с҃ж в҃ н҃е іѡ҃ г҃ н҃ в҃ о видѣвше оу к҃ѡ ѻ҃ цъ знаме на бъ.
не г҃ ѡ҃ ѵ҃ г҃ с҃сз в҃ о приде и ѡсифъ ѡ҃ ари к҃ѡ бо ахѫ бо сѧ.
в п҃не г҃ н҃е іѡ҃ г҃ л҃з в҃ о бѣ е тер ь цр҃ь мѫ к҃ѡ въ галилеѧ.
в вт҃р г҃ н҃е іѡ҃ г҃ н҃в р҃е г҃ь пришедѣ лан к҃ѡ жи в҃ о всемо мирꙋ
в ср҃ѣ г҃ н҃е іѡ҃ г҃ н҃е р҃е г҃ь пришедше азъ есьмь к҃ѡ въ ки рѣшѧ.
в чѣ г҃ н҃е іѡ҃ г҃ н҃и р҃е г҃ь при сеесть волѣ к҃ѡ въ послѣдни дн҃ь
в п҃ѧ г҃ н҃е іѡ҃ г҃ ѵг р҃е г҃ь пришедше шимъ к҃ѡ въ послѣдни дн҃ь.
с҃ж г҃ н҃е іѡ҃ г҃ р҃лк р҃е г҃ь си за повѣда к҃ѡ принести бо
не д҃ іѡ҃ г҃ л҃и в҃ о [illegible] зъ де і҃сь въ ерѧль к҃ѡ створи и цѣла
в п҃нь д҃ н҃е іѡ҃ [illegible] р҃е г҃ь ѧ дыс пл҃ь мо ѧ к҃ѡ о с҃нь бажи
баго.

ДОУБРОКОНОУБСЛАНІШЬБЛГОБЫТЕЖЕ · СВОУЖЕ ЕГО ПЛЕМЕНЕМЬ БЛГОБЫТБОУЕТЬ СТАКОЖЕ ·

ВПЧЕ · Д МЕЦА ГЛА ДПА РЕГЬ БЛЮДЫТЕСЯ МЕ ІС ПОСРЕДЕ НХЪ ·
ВВТР · Д МЕЦА ГЛА ІІГ В ПРНХОЖДАШЕІСЬ ІС МНОГА МЯ БЕХЪ ·
ВСБЪ · Д МЕЦА ГЛА ЛЕ РЕГЬ АЩЕ МЕ ЗБЖДЕ ІС ПОСЛЕДНІЯ ·
ВЧЕ · Д МЕЦА ГЛА ЛЗ РЕГЬ СЛЫШАСТЕ ІС ПРЛЮБЫТВОРН ·
ВПЛ · Д МЕЦА ГЛА ЛН РЕГЬ ПАСЫСЛЫША ІС ОНДНІПНШЕДЫЪ ·
СЖ · Д МЕЦА ГЛА ЛФ РЕГЬ ПРОСЛШОЛЛОУ ІС ОСЫРЫШЕЛВЕІТЬ ·
ЙЕ · А ВЫСЪХЪ СТЫХЪ МА ГЛА ЦДР ЕГЬ ВІЪ НЖЕІСЬ Д ОЦЕЛ
ДІОНЛЬ НЖЕ НБЕХЪ ПРЪМА Г. ЦГ НЖЕЛЮБНОЦА Д · ОБРЛ
ЦЕТЫЛ Й ПРЪМА ГЛА РЦЗ ТОГДА ІЮ ВЪЩАПЕТРЪ · ІС ПОСЛЪДНІПРЫІ ·
ВПЧЕ ВЖЕ МА ГЛА ЛФ РЕГЬ МЕПЦАТЫЛ ІС ОБРЪТАЛНХЪ ·
ВВТР ВЖЕ МА ГЛА ЖЗ РЕГЬ БДЮДЫТЕСЯ ІС ОНЖЕНЯМБЕХЪ ·
ВСРБ ВЖЕ МА ГЛА ЖФ РЕГЬ НЕВІЪІСЬ ГЛЛ ІС БЕЗАКОНІЕ ·
ВУЕ · В МЕ МА ГЛА ХФ ВЪВЛЪЗШІЕІСУ ІС ПОСЛУШАТЬЕГО ·
ВПЛ ВЪ МЕ МА ГЛА ОГ В ПРНСТХПНШХ ІС ОСЛЮДЕТЬН ·
СЖ ВЪ МЕ А Н РЕГЬ НБОСЯЖДАН ІС ІЮ ВРЪЗЕТІЛ ·
ЙЕ В КА ІІ ВОДАІГЬ ПРНЛ ІС ВЪЛЮДЕХЪ ·
ВПЧЕ Г МЕ ДІ ОЗ В ОВНДЫІЪ НА ІО · ІС ОТЪМЕДЛНТЕ ·
ВБТР Г МЕ ДІ ПВ РЕГЬ МЕІТЛЖНТЕЗЛ ІС ОНЕГРАДОТОЛЪ ·
ВСОЕ Г МЕ ДІ ПЗ РЕГЬ СЕДЗЬ ПОСЛАВЫ ІС ОТЪІІТЕТЬСЯ ·
ВУЕ Г МЕ ДІ ПФ РЕГЬ ГЛГОЛАТВЫ ІС ОЛЪУЬШЕСТЕВЫ ·
ВПЛ Г МЕ ДІ ЦД РЕГЬ ВСЪІЪНЖЕНІ ІС ОВЪГРЪХЪНЖЪ ·
СЖ Г МЕ ДІ ЦА РЕГЬ НЖЕСЛЫШН ІС ОБЪПОСЛОУШЫТВС Ч
ЙЕ Г ДІ ЦЗ РЕГЬ ІВЪТЫЛМНЯТЬ ІС ОПРНЛОЖНТІЛВА
ВПЧЕ Д МЕ ДІ ЦВ ОСЛЫШАВЫІЛ · ІС ОСЛЫШАТМДАСЛЫШМ ·
ВВТР Д МЕ ДІ ЦЗ РЕГЬ ІСОЦЪОУПО ІС О ОУЛІЪВОНХЪ ·
ВСДЕ Д МЕ ДІ ЦЗ ОМЛУЛІГЬПОМО ІС О ПРЪТОБОЛ
ВУЕ Д МЕ ДІ ЦИ РЕГЬ ВІЪЦМЪПР ІС О ЛЕГЬІСОЄІСТЬ ·
ВПЛ Д МЕ ЄІ ЦЗ В ОПРОУОЖДАШЕ ІС О СМЬУЛУІЪСЯЖБОТЬ ·
СЖ Д МЕ ЄІ ЦЗ В ОПРНШЕДІЪВВ ІС О УЧЕНИЦЫЄЕО ·
ЙЕ Д ЄІ ЦЗ В ОПРНШЕДІЪВЪ ІС О ОТРОВЫТЬНУЪ ·
ВПЧЕ Є МЕ ЄІ Г ДГІ В ОПРОШЕДШЕ ІС О ЦЪЛАЯНАГОНДРЪГДА ·

Ѳ[illegible] ВОЗЛЮБЛЮ ТЕБЕ ГСИ ОТМСТРЕТЕЛСТВІЕ.
ВПѲ ІѲ ЗѲ І ГСІ ВОЗЛАГАЮТСЯ ГС О ПРИДАТЬ.
ВБТР ІѲ ЗѲ ГСЗ ВОБУМЩОЮ ГС О ОБЛАСТНИЦЕТВОРИ
ВСВЕ ІѲ ЗѲ ГСИ РЕЧЕ ПРИКЛАГС О ВЕРОВАТНЕЄ.
ВЧР ІѲ ЗѲ ГСК РЕЧЕ ПРІІШЕДШЕ ГС О ПРОРОГАЮЩЕ ЖИ.
ВПЛ ІѲ ЗѲ ГКГ ВОПРИСТЖПИШЖ ГСВІСОУ Н О ОБУЕНІЕГО.
ВЖ І ЗѲ ГКД ВОПРИСТЖПИШЖ ПРІЕ Н О СЕРТВИМЕЛЬ,
ВІ І ЗѲ Г РОД ВОУЛИЦЕ ИСТОПРИСТЖПИ К О ВЫТАНЕТЬ.
ВПНЕ АІ ЗѲ ГСЛВ РЕЧЕ ПРИШЕ ГОРЕ Н О МАНЕЛЬ.
ВВТР АІ ЗѲ ГСЛД РЕЧЕ ПРИШЕ ГОРЕ ГС О НБЕЗАСОМКА.
ВСРЕ АІ ЗѲ ГСЛИ РЕЧЕ ПРИШЕ ГОРЕ К О ВЫКИДАГНЕ.
ВЧЕ АІ ЗѲ ГСЛЗ РЕЧЕ ПРЕТРЕПЕВЫ Н О СБЕРЖТСЛОРЛИ.
ВПЛ АІ ЗѲ ГСНЗ РЕЧЕ МІСОЖЕШЛЬ МИНЕСХОДИ Д БЛИ
ЗЬЕСТЬ ПРИДАВЕЕХЬ. ПРЕВЫГ СУГ И УТИ Б ДИТЕ ОУБО
МАКОМЕ ВЕСТЕ. Н О СПЕРЕЖЕТЬ ЗЖБОЛЬ.
ЗЖ АІ ЗѲ Г СЦК ВОПРИСТЖПИШЖ ФЛРИ ГС О ДАВЬЛЕСЬ.
НЕ АІ ЗѲ Г РПИ РЕЧЕ ПРИСКЛ: Н О ПРГРШЕНИНЖКЪ.

ЮСЕЛЕДАЮСТВЕЕСТВО · ЖАКОПЧЕКЫ · ИВТРЫ · ИСДЕ
ИУІСЫ · ИПІСЫ · БЛГОВЕСКОУЮТЕЫ · ЦРА · АСЖ ИНЕ · Ѳ ·

ВПНЕ · ВІІЧЕ ДЗ Г Е ВОПРИДЕІТЬ К О ВЪЕУЛКЕ.
ВВТД ВІІЧЕ ЛРА Г І ВОХОДЯЩОУІСОУ Н О ІЗНИЖНИЦЫНЪ.
ВСДЕ ВІІЧЕ ЛРА Г ДІ ВОБЪУЛІСЬ. КО ГАЛИЛЕЙСКЫ.
ВУЕ ВІІЧЕ ЛРА Г ЕІ ВОПРИДЕІТЬ К О МОЛЪШЕКА.
ВПЛ ЗІІЧЕ ЛРА Г ГІГ ВОБЪХОДУЕ К О ВЛИВАНТЕ.
ЗЖ ВІІЧЕ ЛРА Г СЕ ВОИСХОДЯЩОУІСОУ Н О ПОМЕЛЬЙДОШЖ
НЕ ВІІ ЛРА Г ДСГ. ВОЮНОШАЕТЕВЫ К О ВЪЗЛОЖИЛА
ЗПНІ ГІЧЕ ЛРА Г ІСЗ ВОСЪВЪТЫСТВО К О ТВОРИТЬ.
ВВТД ГІІЧЕ ЛРА Г ІСН ВОВЪЗЫДЕІСЬ НА К О НИНІТОВЬЕСЬ
ВСДЕ ГІІЧЕ ЛРА Г ЛД ВОПРИШЕШЮ. К О РАСХИТИТЬ.
ВУЕ ГІІЧЕ ЛРА Г ЛД РЕЧЕ МІСОВЬІСЕ ПРЕ К О ХЛОПЕСЬ.
ВПЛ ГІІЧЕ ЛРА Г ЛЗ ВОНАУЧІСЬ ОУЧИТИ. К О ДАІСЛЫТЬ
ЗЖ ГІІЧЕ ЛРА Г ГІКГ ВОІСЪВЪТВОРИШЖ К О [illegible]
НЕ ГІІЧЕ ЛРА ГЛД СФІ РЕЧЕ ПРИШЕДШЮ К О ОУНЮНШЕЮ.

В пнѣ дІ Ѯѧ ѧ г лѕ В҃ѡпнмстжпншж іс҃ дѧѕлышнть.
В втр дІ Ѯѥ ма г маркѵ блюдѣтсѧ іс҃ ѡ ивонмѣ-
В срѣ дІ Ѯѵ ма г мѕ рѵгѣ прѣнадѣѵшь іс҃ ѡпослѹшаѧтьѣго.
В чѳ дІ Ѯѵ ма г мѳ В҃ѡпрндѣісѣ іс҃ ѡ данилѣ хжсл.
В пж дІ Ѯѵ ма г Ѯ В҃ѡпрнстжпнсѧіївнѣдннь. д҃нде
смѳ. н҃прѣ Вьг Ѯа н҃ѥшѥмлѹгласѳ ѡпрндо іс҃ ѡ оученицыѥго.
С ж дІ Ѯѥ ма г сѳѕ В҃ѡглаіїѧвіѕкаромь іс҃ ѡ вѕѯѥтьсѧ.
Ѯѥ дІ ма г ѧісар҃ѥпрнѡѹпбнісѧ іс҃ ѡ ѵ҃збранныхѣ.
В пнѣ гІ Ѯѵ ма г Ѯ В҃ѡпоісѣ ндошѧ. іс҃ ѡ ѵ҃рѧтворѧ.
В втр гІ Ѯѥ ма г Ѯв В҃ѡпрнцѣлѣісѣ іс҃ ѡ дхѵ҃ѥутыѧ.
В срѣ гІ Ѯѥ ма г Ѯд В҃ѡпрнзваїсѣ іс҃ ѡ ѧцѣлевахж.
В чѳ гІ Ѯѵ ма г Ѯѕ В҃ѡсьбрашѧсѧ іс҃ ѡ ѿпоѵ҃стнѧроды.
В пж гІ Ѯѥ ма г Ѯѳ В҃ѡѡ҃ѣбѣдмісѣ іс҃ ѡгемнсѡрнтьскж.
С ж гІ Ѯѥ ма г Ѯѳѧг В҃ѡпрнстжпншж іс҃ ѡ спѣтѣѧ.
Ѯѳ гІ ма г Ѯѳѳ В҃ѡзагѡомнісѧѣтерь. іс҃ ѡ ѣѵпрѧшатнѣгоісто҃ѧ.
В пнѣ гІ Ѯѵ ма г Ѯ В҃ѡнѿѣшѡѳісоѹ іс҃ ѡ ѹлышѧ.
В втр гІ Ѯѥ ма г Ѯѳ В҃ѡвьпросншж. іс҃ ѡ дасльшнтъ.
В срѣ гІ Ѯѵ ма г Ѯѳѧ В҃ѡпрнзваїсѣ іс҃ ѡ нсмдоньсіѧж.
В чѳ гІ Ѯѵ ма г Ѯѳв В҃ѡпрндѣісѣ іс҃ ѡ ндѣщерьлежѧщѧ.
В пж гІ Ѯѥ ма г Ѯѳз В҃ѡмлсгоѹсѧ іс҃ ѡ дѧллатѡньскы.
С ж гІ Ѯѥ ма г Ѯѳф р҃ѥгьѧлнь непрѣн іс҃ ѡ прндѣть.
Ѯѥ гІ ма г Ѯѳ р҃ѥгьпрнѡбѣкн іс҃ ѡ ѵ҃жболь.
С ѯѕ гІ ма г Ѯѳн р҃ѥгьпрнѡбѣвѣсѧ іс҃ ѡ ѹлѹьпрндѣть.
Ѯѥ гІ ма г Ѯѳѕ В҃ѡпрндѣісѣ іс҃ ѡ вьтьѹбѣсѣ.

пѣѧтьвѣдѣти. ѩкоѹѹлітіе ѿхаманѧпомежцыѧ
гащѧпрнлоѹчѣтілѧ. паіцѣвытнѣьнѣ рѣісшедальчѥ
ѯѥѡубомѣвьцѣпрѧктілѧ шѣстѧ нвнѥ л҃ѣ. маѳѣѵ҃ь-
помежѥнѣѵ҃ѥномнѣолѧ. гІ ѯѥ. утѥтілѧвлѹпрѣжѧѥ
мѳфарнѣѡвѧ. ѧщѥбонѣдостатоутѣмьбѧжѧѣтѣлѹ
ѧісодѣѵ҃бпомѣжьдальчьбытнпѧцѣ. п҃ѡбѧѣтьвѣдѣти
ѧісоѧѧѵ҃нѣѧѣтілѧѡѹ утѣѵ҃ нѥ повѣѵ҃бмжѥнитвсѧѡ
рѧвѣмѧстьвѣѡ дѣѵ҃жѥмѵ҃ошьбываѣтъ. ѥдѥмарѵ҃ѧѣтъ
слѡвоволѧѣтъ. мѧмѧкѡѡ҃ѣ. ѣѣ ѧнѣ ѧѣѡжѣѡ ѧ. ѵ҃ѣ

…ѕ҃ѕ҃ …ѕ҃ѕ҃ …ѕ҃ѕ҃ …

ѯ҃ѳ҃ ѧ҃ѳ҃ ѱ҃ѳ҃ ѳ҃ѳ҃ ѵ҃ѳ҃

[illegible] ѕгробѣ.
Вплѧ҃ѧнѣ л҃ ρ҃ ρ҃ гъпрнщѣ шнлъу ѫ д҃ прѣлюбы
тводнѧ прѣ бы҃ ѧ҃ѕ ρ҃ жѣісьоуученнколькѣ вѣ҃ложно
дла҃о ѡпоустнѣлоу.
Сѫ҃ѳ҃нѣ л҃ ρ҃ ѳндѧшѳ ѕѕ҃о вѣцѣтонѣ.
Лѣ҃ѳ҃ л҃ ρ҃ гъпрнуліѳ ѕѕ҃о обѣ҃ѣбгатѣл.
Пнѣ і҃нѣ л҃ ѕв҃ вопрошѣнѥ ѕѕ҃о родлѥго.
Бѣ҃р і҃нѣ л҃ ѕ҃ ρ҃ гъмѥложѣбы ѕѕ҃о ѕѣберѫ глаголѧ.
Ѕрѣ і҃нѣ л҃ ѕѕ҃ вопрнлостѣ хѫжьіѥоу. д҃ невѣм
дѣтѥ прѣ҃ѣпквы҃ѕ҃ѕ҃ѕ҃ ѕ҃ нрѣжепетрь. ѕѕ҃о жнзньвъумы
уѣ і҃нѣ л҃ ѕѕ҃ вопонльіѥсь ѕѕ҃о глѣдьіѥ
пѫ і҃нѣ л҃ ѕѕ҃н ρ҃ гъпрнуліѥсь ѕѕ҃о вьсхощь ѣ҃ѳ҃в-
ѯ҃ і҃нѣ л҃ ѕѕ҃ ρві ρ҃ гъседѧѫщѣ ѕѕ҃о пр҃ѣтобо҃ѫ.
Нѣ і҃ л҃ ѕѕ҃ ρѫ҃д вѣ҃ѣбѣуліѥ. ѕѕ҃о ѡмѥго.
Пнѣ ѳі҃нѣ л҃ ѕѕ҃ ѕлг вопрнблнжа ѕѕ҃д твоѥго.
Вта ѳі҃нѣ л҃ ѕѕ҃ ѕлн вопрнщѣіѥсьвъ ѕѕ҃о послоучшаѫщѣго
Сѳѣ ѳі҃нѣ л҃ ѕѕ҃ѕ҃ ѕлм вооуѧѫщѳ. ѕѕ҃о тѣвлѧѫтъ.
Уѣ ѳі҃нѣ л҃ ѕѕ҃ ѕлѧ ρ҃ гъпрнуліѥсь ѕѕ҃о свѣтѣѥтъ.
Пѧ ѳі҃нѣ л҃ ѕѕ҃ ѕлв вѣ҃нѣсѧхѫ. ѕѕ҃о оумльуѣщѫ.
ρнѧ ρ҃ гъневонѣсѧ ѕѕ҃о ѫлвѫ҃ѣ прнѧетъ.
ρпѧ ρ҃ гъпрнуліѥсь ѕѕ҃г҃о нзбрѧнѣныхъ
ѕмг вопрнстѫпнѥ ѕѕ҃о ісѣсовѣѣловѣ-
ѕнз ρ҃ гъвънелъ ѕѕ҃о дшѫбшѫ.
Гнѣ і҃нѣ л҃ ѕѕ҃ ѕмн вѣглѧщнмвнѣ҃ѕѕ҃ѣ҃ѣ ѡцрквнѫ
ѡмѣ вѣлѣабѫтьнпѣ҃ѳпквѣѧ ѕмв. ѫнѥгѧѫвоуѫѣ
тѥѡбытонлъвонѣѥрлль. ѕѕ҃д҃ бѣ҃ѣдѣѥвѫтьсѧ.
Вуѣ ві҃нѣ л҃ ѕ҃ ѕнз ρ҃ гъвъцѣлонк ѕ҃о хлѣбъль.
Пѫ ві҃нѣ л҃ ѕѕ҃ ѕнѳ вѣ҃ѣсѣвоуѫ. ѕ҃ѣ҃ пѣіхждѧщнѣ.
Бѫ ві҃нѣ л҃ ѕ҃ рѫз ρ҃ гъпрнпѣвѣѕѕ҃ѣ҃ вѣцѧтвнѣвжн.
Ѣ҃ л҃ ѕѕ҃ ѕѳ вѣ҃ѣходлщѣ ѕѕ҃ѣ҃ спѣтьж.
Послѣдѫѣѣвѣѣстьно. ѫѣсѣопнщѣи. нѣтрьі. нсрѣ нуісы
нѣісы. ѣгоѣѣѣтѣвоуѣтъ. цр҃ѧ. дсх. нѣ лоукѧ.
Кпнѣ гі҃ нѣ лѳ҃ ѳ҃ ѯ҃ѕ҃ вопрндошѫ фар ѕѕ҃о нерѧзѣѣѣѣ

Б ѣтр гі N є ѡ л г пв ѯ о пѣснѣ ѣ ѣ ѯ о нн ѡ ѡ л о ѣ ѣ ѣ ѣ с ѣ.
Б ідѣ гі N є ф л г лв ѯ о ѹ ѧ р ѣ т ѣ ѯ о гр ѧ д ѣ т ѣ.
Б ѹѣ гі N є ф л г пн ѯ о ѹ д р ѣ ж а ш ѯ о в с є б ѣ.
Б пж гі N є ф л г сд ѯ о пр и д є і ѣ ѣ ѹ ѯ о ѧ л ѣ ѣ с в о ѧ.
С ж гі N є л і ѳ ѹ г дог ѯ о пр и д є і ѣ ѣ в ѣ ѯ о в ѣ ѣ м ѣ т с л.
N є гі ѡ л г сні ѯ о і с м х ѣ ѣ т ѣ р ѣ ѯ о ѡ б ѧ с х ѣ.
Б пN є ді N є ф л г сф ѯ є г ѣ ѣ ж є ѧ щ є. ѯ о п а с ы б ѹ є ш є ѧ.
Б втр ді N є ф л г ѳд ѯ о пр и с т ѧ п и ѯ о пр л ю б ы т в о р и.
Б ср ѣ ді N є ф л г ѳє ѯ є г ѣ ѣ ѧ щ є п ѹ ѯ о р ѧ ц ѣ м ѣ.
Б чѣ ді N є ф л г ѳз ѯ ѣ с х о д ѧ щ ѣ і ѣ д ѣ ѯ о в ѣ ѣ л о ж м ѧ ѡ б ѧ
Б пж ді N є ф л г ро ѯ є г ѣ ѣ г ѣ с а с о п ѣ д о б ѣ ѯ о б о м х х с ѧ.
С ж ді N є л г ро с в ѯ є г ѣ ѣ в ѣ р м ы в ѣ ѣ ѧ ѯ о пр ѣ ѣ г о л ѣ є.
N є ді N є л г сід ѯ о б ѣ с ѣ ж г а пр и ѯ о х в а л ѧ ѣ ѹ.
Б пN є єі N є ф л г рзі ѯ о пр и х о д ѧ щ ѣ ѯ о и д є ѣ ѣ п ѧ т ѣ.
Б втр єі N є ф л г N в ѯ о п и н а є ц ѣ. ѯ о ѺєѸиСТЕ
Б ср ѣ єі N є ф л г рсд ѯ є г ѣ м и л ѣ ѣ н т є ѯ о пр с т ѣ ш є н н ѣ и.
Б чѣ єі N є ф л г рсз ѯ о пр и д є і ѣ ѣ в ѣ ѯ о с є т в о р ѧ.
Б пж єі N є ф л г рсн ѯ є г ѣ пр и в и к о г р а ѯ о ѳ т н ѧ х.
С ж єі N є ѳ ѹ г рсм ѯ є г ѣ в ы м є д л ѣ н ѯ о и с т в о р и т и.
N є єі ѡ л г ѯ о п р о х о ж ѧ ш є і ѣ ѣ ѯ о п о г ы б ш а г о.
Б пN є гі N є ф л г дл ѯ о п о і л а ш ж. ѯ о ч ю д н ш ѧ ѳ м і с ѣ
Б втр гі N є ф л г рл ѯ о пр и д о ш ж ѯ о л ѧ ѣ о б л ѧ д н т є.
Б ср ѣ гі N є ф л г рла ѯ о пр и с т ѧ п л ѣ ѯ о п о і л ѹ ш а ш ж є г
Б чѣ гі N є ф л г рлє ѯ є г ѣ б л ю д ѣ т є с ѧ ѯ о в і є ж н є с в о
Б пѧ зі N є ф л г рлз ѯ о и с х о д л щ ѹ ѯ о б о л
С ѧ гі N є л г сді ѯ є г ѣ пр и с ѣ д н є ѣ ѯ о

Н҃Є ѕі ѡл҃ ѓ ст҃ыѧ ѓ҃гь прⷪ҃ѧ хлѣба ꙗ҃ѕ҃о вꙑзнетіл҃.

Є҃пнє ѕі нѧ ѓ ѓлⷭ҃ ѓ҃гь блюдѣте ꙗ҃ѕ҃о спѣтіл҃.

Є҃втр ѕі нѣ ѓ ѓлⷭ҃ ѓ҃гь іво҆нлѣоу ꙗ҃ѕ҃о рѣхъ вал҃ь.

Є҃сдѣ ѕі нѣ ѓ ѓ҃гь іво҆ оуніісо ꙗ҃ѕ҃о неліко҆нде҃

Є҃чѣ ѕі нѣ ѓ ѓ҃гь іво҆ оуніїс ꙗ҃ѕ҃о вꙑѣглѧбꙑтн.

Є҃пѫ ѕі нѣ ѓ ѓ҃гь іво҆ оуніїс ꙗ҃ѕ҃о по҆кло҆нꙋ҃

Є҃ѫ ѕі нѣ ѓ ѓ҃гь іво҆ оуніїс ꙗ҃ѕ҃о дакраспнѫ҃

Є҃ѧл҃ ѕі нѣ ѓ ѓ҃гь іво҆ оуніїс ꙗ҃ѕ҃о во҆нмн пⷣ҃ѣлшеісѧ н҃прⷣ҃ѣ҃

сгі ѵ҃н д҃. сді н҃па҃ прⷣ҃ѣ҃ ѓ҃. сіс. бывшк ꙗ҃ѕ҃о сн҃н вьеⷣ҃рѧл҃

Ѕ҃ѫ ѧ҃ па҃ оу҃ ѧ҃ ѓ҃ сѫф ꙗ҃ѕ҃ѣ҃гь блюдѣте ѵ҃н. д҃ а҃бнеіскоѵк҃.

н҃прⷣ҃ѣ҃ бь҃ ѓ҃ сѫз ѣ҃ жⷮь҃ѕ҃ маѳѳнна҃ вꙑслꙋ҃ѣ҃ д҃ славолюбіѵогѡ҃

н҃прⷣ҃ѣ҃ вь҃ ѓ҃ сѫф н҃ бо҆нѕеллѣбникѡ҆н ꙗ҃ѕ҃о сно҆мвулісыль.

Н҃Є ѧ҃ па҃ оу҃ ѡ҃ ѓ҃ іог ꙗ҃ѕ҃ѣ҃гь іга҃ прндⷣ҃Є ꙗ҃ѕ҃о вѣ҃чнѧх҃.

Ѕ҃пнѣ сн҃ оу҃ ѧ҃ ѓ҃ слг ѕ҃ѫ прнблнжнѧіѣѵ҃ н҃ д҃ іса҃ѧ

мнѣ вѣ҃ѕ҃ꙑѣмѣтѣ н҃прⷣ҃ѣ҃ ѕ҃ѓ҃ ѵгп҃рндежеднь о҆пⷣ҃ѣсмь

ꙗ҃ѕ҃о оу҃чѣнїцыѣго. ѕ҃втр сн҃ ѧ҃ со҆ф ѕ҃ѫ о҆ндѣшѣк҃о прнведошжй

Ѕ҃срⷣ҃ѣ҃ сн҃ ѧ҃ ѓ҃ ѕ҃ѫ о҆ прнведошж҃ архіереѡ҆нмсн҃. ѵ҃н д҃ о҆

о҆бѧзлодѣѧ҃ н҃прⷣ҃ѣ҃ ѕ҃ѓ҃ тгѕ҃ѕ҃ н҃ глѣ҃ѕ҃ѣ҃же годнна҃ ꙗ҃ѕ҃о пѕ҃ѧпѕ҃ѣ҃

Ѕ҃ѫ сн҃ поу҃ ѡ҃ ѓ҃ лѧ҃ ѕ҃ѣ҃гь вьмелѣѣ҃. ꙗ҃ѕ҃о вѣ҃ѕ҃ѣдѣлнь. д҃н.

Н҃ѣ҃ пѡ҃ ѧ҃ ѓ҃ ѧѧ҃ ѕ҃ѣ҃гь ѧщѣѡ҃ поуіца҃ ꙗ҃ѕ҃о срⷣ҃цѣ҃ваше

Ѕ҃ ѧпѧклѧѣ҃ѧ҃ѧ҃ѧ

В втр мѳ г мв ищ нсѫ сы поу В срѣ м г рк . Н срѣ еі влоу
В чє мѳ г нг рє гь просите ко просѧщи оу него. В пѧ іѡн г
рлв рє гь азьє сьмь винограда ко бѫдеть вамь
Сѫть и не стго пота Сѫ а стго по єѵ ѡмрѧ. г
кд. вѡ хожаше іс ко ѧкоидрогаа.
Не а по ѡн г ні во высхотѣвь. ко чл сымь.
Сѫ в по мр г ні во изыде іс. ко свѣтельство.
Не в по мр г к во внидеі сь вь ко таковидѣхомь.
Сѫ г по мр г ка во милоградыі сь ко вьпокаѧние
Не г по мр г пе рє гь иже хощеть по ко пришедше вьсилѣ.
Сѫ д по мр г од во милоше іс. ко нѣмыи глати.
Не д по мр г са во чл сь нѣкто. ко выскрнеть.
Сѫ є по мр г па во изыде іс. ко выскрнеть.
Не є по мр г рг і во поѧть іс ко замногы.
Сѫ ѕ по іѡн г сд во бѣ єтерь болѧ лазарь. ко вѣровашѧ.
Не ѕ цвѣтнаа. Наусь цвѣты носѧще влтнѧ. мѳ г сѕ.
Во приближисѧ ис вьєрлмь. ко оудворисѧ тоу.
Налтрі іѡн г сз. Прѣжде шесты днь пасы ко знамение
В пне стѧѧ не на вєрни єѵє ѡмѳ г смг во сѣдѧщо
ісоу на горѣ єлеоньстѣи ко не мимоидѧть.
В втр налтн єѵє ѡмѳ сѵ єгь однитомь ко напропѧние
В срѣ стыѧ налтн. мѳ г соѕ во ісоу бывь ко даи прдасть
Вьсты величе алл гла. ѕ. Блжень разоумѣвая. єѵє
ѡмѳ г соє. рє гь вѣсте ѧко д оуникы. И прѣвьіѡн
вьг рдіи глисе. д блжени єсте аще творите си.
И прѣвьмѳ вг соѳ и гли и ѧдѧщимь имь

ꙗкоже азъ хощѫ нѫ кожеты и прѣпи блоу
бг҃ · спг҃ · ꙗвиже сѧ емо англьсьнбе д капла
шиназемлѧ и прѣпи вмѳ бг҃ · сѕе гл҃и вьста
вьѡ млтвы прииде · тчо поньскомꙋ пилатоу игем ·
вьчесты вѣрь постѣ и слꙋжбѣ · на оумывение ногь ·
реть помирьвьсѣ лю е дхо витвоимь · рреть еꙋ ѿ іѡ ·
г рді во вѣдыісь ꙗко · не всиете чисти еꙋ в ·
по оумывении ѿ іѡ г рзі во егда же оумыи ноз ѣ ихь ·
по аще творитеꙗ ·

Сине 1415 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

вно стго пѣснь жѹлн. вї матр҃тьтаинаго іс҃ха.
вз҃ рцѣпо жѹє нпісьтсѣбитнісанаць. ілышаннюю
стго єѹє гоу помлкмсл лю єгнпомлоу. г҃ прѣмл
дро слы стоє єѹє ѡіѡ. мысоісончѣєтьнпрѣ ілатѣбѣгн.
єѹє аѡіѡ г҃ рісерѣєгьівонць оуумѣо ннѣпросьавнілнъ.
ѣдмѹ самьноуученицыєго.
єѹє.в.ѡіѡ г҃ рнз вонзыдетісьсоуннн ісѣо дамдлпахж
єѹє г҃ ѡ вонмнѣльшеісл ісѣо плаіагорісо.
єѹє д ѡ вѣдошжісл ѡгса ісѣо данпропнж.
єѹє ѣѡм г҃ тфі вндѣвынадлмй ісѣо гсртьйго.
єѹє гѡл г҃ сз. вонмнѣмшеісл ісѣо вфрямѣел.
єѹє зѡл г҃ тлѣ вопрншѣшѣвонмнй кѣо сѣбжнбѣ.
єѹє нѡлоѹ г҃ тзі вѣдошжысолль ісѣо ѡгалілѣлгрл
єѹє ѳѡ г҃ св встоахжпрнкрѣть ісѣо ігожепробод
єѹє іѡ г҃ сиз впрдѣкоінфь. ісѣо гѣполахжн
єѹє ілѡ г҃ сг вллнплатайѡсн. ісѣо онд҃:пожи
єѹє кѡ г҃ тпа вьоутрнжедньнж ісѣо ілалѣсыкоусто
вытыпа вѣісыжнѣ ѣѹє д. маѹбхь. уѣ д.
єѹѣѡл г҃ тое вѣобрашжархіѣіерѣн ісѣо прмогробо.
уѣ.г.єѹ. ѳл г҃ рфѣ вонскахжархіер ісѣо гдѣполагахл
уѣ гѣѹ лоу г҃ сц вѣобрашжстарьцы ісѣо пожѣмобыт
уѣ ѳєѹ іѡ. г҃ рог вѣдошжісагсыса ісѣо пожнтаіса.
впа белѡнчѣвѣрнѣицыдлгл а спмилбѣмѣсовнн.
дошяводы. ѣ прндохъбъглжбнчыломрьскъ.
ѣѹѡл г҃ тзі вѣобѣтъѣьтворншжѡглн д ѳарѹ
гѣѡшбѣх. нпрѣ. блоу г҃. тлѣ глнѣдмньжъ

Ѡ ОБѢШЕНОМОХЛОДѢ Й ПРѢ БѢДА Г ДАГНІЛАНІЙНІМАЮ
ХОЛАЩИЖЕХОТЯЩИХ Д БЖТВЕНЕБЫ. ЙПРЪ В ІѠ Г. ІІ.
ГЛН ЙЙДЕМЕЖЕПОНЕЖЕЙГЛНДОВЪХРА ПАМѢЕГОЖЕПРО
БОДОШЖ ЙПРѢПНВІѠ ЛАЗ ТІАБЪЖЯЖЕТОУЖЕМЫІС ЪПОЛОВО.
РЫПЯБІСТЫЕЄ ПАМЯ Ѡ ЛА Г ІДІВ Ѡ ЗАУРАВЫСХОТѢІСѢ ІС
ПАЛІЛІОНЪЄЄУ ѠЛА Г ІД В ОПОЛТЫІСБ ІС ОНЗБАВЛЕНІЄЗАЛІЗЫ
ВЪТРПАВОУРОСЬ ЄУІІА Г ІІІГ В ОШЄШЕФАРНІЄМ ІС ОНЖЕНЕРОДЯЩІА
ПАЛІЛІО ЛОУ Г РПА РЄГЫІСВО ЖТЫУДІОА ІС ОЛЄДНІЖДЩЕН.
ВСРБПАСЬ ІѠ Г РВ. В ОПОСЛОУШЬСТВО ІС ОТАІСОГЛА.
ПАЛІЛІО Л Г ОД В ОШЛѢШЄТЕРЬ ІС ОНДЕВЛЯНР.
ВУЄСТЫПАСЬ. Л Г ГУ В ОПРІБЛИЖНІІЛЬПРѢНН ІС ОПОЄМЫВАДШЖ
ПАЛІЛІОІѠЛ Г РВ В ОПОСЛОУШЬСТВО ІС ОТАІСОГЛА.
ВІЖВЄЗАЄУѠЦ Г ТНАВЫУТДНЖДНЬ ІС ОСЫНОСТОДНЕЯ.
ВІЖ ВЄВЄѠЛІ Г ТНГ ВБВЄРЫХБОГЫ ІС ОВЪІСАДІЕ.

К ЫСЄВПАДЫЦОПРѢБЛАГОСЛОВІГОУ СЛАВАДАІ
ТОЛОДІКОМЄЦЬВСЪІСОШЕДЪЛД МЛУММАЄМО
ЛОЙЖЕОМЄЛЬ. ЙІПЯТАСЯНИЙІКНГА ВЬ
МѢСТѢРЄМЛЪЛЬБАМНЦЫ. ОУСТАГОММІСОЛЫ.
МНОЖГРѢШНЫЛЬРАБОЛЬХБОЛЬ. НЫТРЄЄГО.
БЦЖ. ПОПОЛЬНЮДНОЛЬ. ДАІЗЦЫНБРАТНЄ.
ЛЛАСЛАВШЕЛЛОПОБНЮ. УТОУЩЄСНМСЛОВЄ
САНПРАВЛѢНТЄ. НБЛГВНТЄ. ОТВЕРЬЗОПН
САХЬРАДАНЙЗБОДЛ. ДЛАЩЄНГРѢШНЬ. ЛВЫМА
ПЛЫЧѢТЄ. НЙЛѢТЄНОЛМЧѢПРВДЛТНКАГОБЛ
ДАПРОСТНТЛЛ. НДОУЛОУЧЛСБАЙЖНКО
ВЪУМЫЙ. ДАМЬ ДАМЬ ДАМЬ.



